

## Bush-Gore L'Amérique suspendue au vote de la Floride

Les Etats-Unis méritent bien leur statut de première puissance. Ailleurs, et pas seulement dans les républiques bananières, on ne ferait pas tant d'histoires pour un écart de voix aussi minime. Au besoin, on bourrerait les urnes. L'Amérique, c'est autre chose. Deux siècles après, l'esprit des pères fondateurs souffle encore.

### Opinion Anachronique et raisonnable

C'est ainsi que le 43e président des Etats-Unis devra peut-être son élection au seul vote des grands électeurs. En l'occurrence, ce sont les vingt-cinq grands électeurs de Floride qui doivent faire la différence. Etant entendu que leur couleur politique dépend du vote populaire dans cet Etat, où un nouveau dépouillement est en cours.

Majoritaire dans le vote national direct, le démocrate Al Gore pourrait donc être minoritaire, de peu, au sein du collège des électeurs présidentiels, qui ouvriraient alors au républicain George W. Bush les portes de la Maison-Blanche.

Il y a des précédents dans l'histoire des Etats-Unis, du moins au XIXe siècle. Cette particularité électorale remonte d'ailleurs à une époque où le vote national direct était quasiment impossible en raison des difficultés de communication et d'un fort taux d'illettrisme ou d'analphabétisme. Issus d'une élite, les grands électeurs étaient censés avoir une conscience plus aigüe de l'importance du choix à faire.

Les justifications initiales ont disparu, le mécanisme demeure, à peine modifié par trois amendements constitutionnels. Faut-il dès lors, sous le coup de l'irritation provoquée par un insoutenable suspense, remettre en cause un système jugé archaïque par ses contempteurs? Nous ne le pensons pas. Car on peut voir dans ce système électoral à deux niveaux le garant d'un exercice paisible de la démocratie.

Dans un aussi vaste pays où le pouvoir de l'argent et de l'image est si prégnant, l'anachronisme des grands électeurs atténue les risques d'aventure et préserve une part d'humanité. Sans que la légitimité du président élu ait à en souffrir.

Guy C. Menuisier



Scénario incroyable dans la course à la Maison-Blanche: à l'issue d'une folle nuit électorale marquée par des coups de théâtre, l'Amérique n'avait toujours pas réussi à départager hier Al Gore et George W. Bush.

Page 17

### Neuchâtel Une boutique fête le chanvre

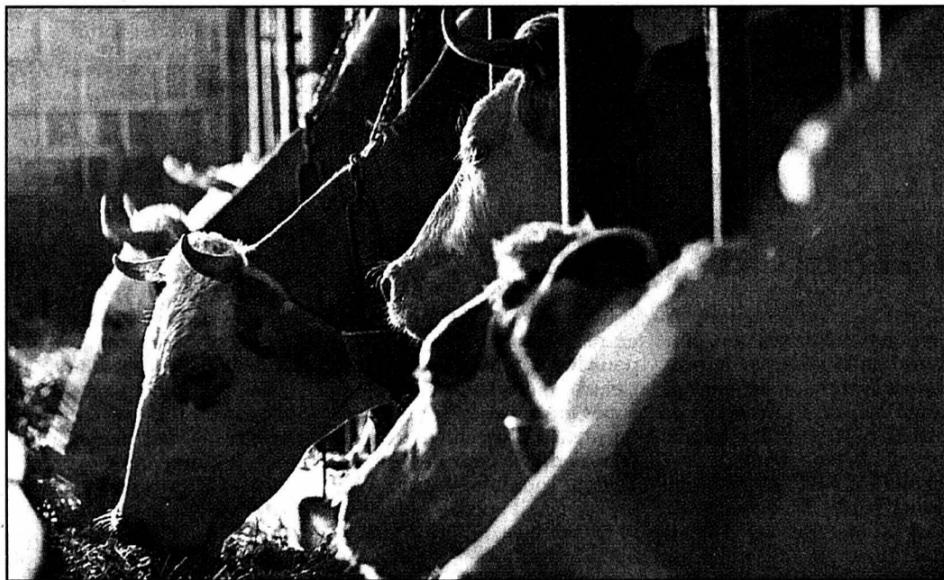
Baptisée Mon Pote, le chanvre, une boutique vient d'ouvrir, rue Fleury, à Neuchâtel. Entre spaghetti, chocolat, huile de massage et chapeaux, elle ne propose que des produits dérivés ne pouvant pas être utilisés comme stupéfiants. L'objectif de sa gérante, Anne-Carole Benguerel, est de faire redécouvrir les vertus de cette plante utilisée «de l'alimentaire à la construction». Mais la jeune commerçante s'est néanmoins gardé la possibilité d'augmenter sa surface de vente, ce qui pourrait lui être utile en cas de légalisation du cannabis.

Page 5



Anne-Carole Benguerel veut faire redécouvrir le chanvre.  
 photo Marchon

### Farines animales Le gaspillage est-il inévitable?



Les cas de vache folle annoncés en Suisse cette année incitent les autorités à prendre des mesures draconiennes.  
 photo Keystone

Les effets et les modalités d'une interdiction des farines animales pour tous les animaux de rente, y compris les porcs et la volaille, sont soigneusement étudiés par le Conseil fédéral. Il serait impossible d'y échapper, selon l'Office vétérinaire fédéral, qui en a fait la proposition vendredi dernier. Pour sa part, l'Union des producteurs suisses donne de la voix. Si on avait écouté ses arguments,

avancés dès 1996, le gaspillage de précieuses protéines animales ne serait pas à l'ordre du jour. Reste la substitution. Selon l'Office vétérinaire, la réorientation vers la seule filière végétale ne pose aucun problème majeur, ni pour les éleveurs, ni pour les fabricants. Mais le coût sera plus élevé.

Page 22

### Grande Carrière Projet revu et corrigé

Après avoir négocié avec les communes de la rive sud du lac de Neuchâtel, Vaud et Fribourg mettent à l'enquête publique le nouveau projet de protection de la Grande Carrière.

Page 11

### Observatoire Cadre historique pour high-tech

Millionnaires, puis milliardaires de seconde: les unités de temps découpées par l'observatoire chronométrique neuchâtelois sont toujours plus infimes. Le directeur Giovanni Busca guide la visite.

Page 3

### Fleurier Oui à la taxe sur les déchets

Après moult palabres et amendements, le Conseil général de Fleurier a accepté, mardi soir, l'introduction d'une taxe sur les déchets. Mais le débat a failli tourner au vaudeville.

Page 14

### Le Week-end

ça commence le vendredi!

... chaque semaine, votre quotidien vous offre 3 pages pleines de suggestions pour sortir, rester chez soi, découvrir, se faire plaisir!

Actualité canto. p 2-3  
 Régions p 5-15  
 Horizons p 17  
 Suisse p 18  
 Monde p 20  
 Economie p 21  
 Bourse p 21

Société p 22  
 Sports p 23-31  
 Magazine p 35-37  
 Radio/TV p 40-41  
 Memento p 42  
 Carnet p 43  
 La Der/Météo p 44

### LE MONDE DE L'HORLOGERIE

Un prestigieux supplément de L'Express et L'Impartial, encarté dans l'édition du jeudi 16 novembre

# Criminalité Neuchâtel en exergue avec les stupéfiants

**Si le crime organisé russe n'y prend apparemment pas pied, Neuchâtel reste un terrain de choix pour le commerce de stupéfiants, à en croire les statistiques fédérales.**

Avec 39 trafics de stupéfiants dénoncés en 1999, Neuchâtel se situe au beau milieu de classement des cantons suisses. Il est moins touché que Fribourg (54 cas), le Tessin (105 cas) ou Berne (505), mais davantage que le Valais (21 cas) ou le Jura (12 cas). Le rapport des offices centraux de la police criminelle sou-

ligne que les auteurs de ces délits sont à 86% des étrangers, mais la part des Suisses augmente. L'héroïne se négocie entre 30 et 150 francs le gramme, la cocaïne entre 60 et 200 francs, le haschich entre 6 et 15 francs. Fait nouveau en 1999: les premières dénonciations pour trafic ont été supérieures aux récidives.

Neuchâtel reste calé en milieu de classement pour les infractions relatives à la consommation de drogue. Avec 745 dénonciations, il est plus touché que le Jura (293), presque autant que le Tessin (755), mais moins que Fribourg

(856), Soleure (1049) ou le Valais (1650). En revanche, Neuchâtel a enregistré l'an dernier six décès liés à la drogue, soit autant que le canton de Genève, mais deux fois plus que l'Argovie, le Jura, le Valais et Fribourg. Le canton a même compté l'une des deux plus jeunes victimes de toute la Suisse.

Les passages de la consommation d'héroïne à la cocaïne se confirme. Deux tiers des consommateurs de stupéfiants sont des Suisses, un tiers des étrangers. A 85%, ce sont des hommes qui se font pincer. A côté des drogues dures, de la

marijuana et du haschisch, les autres types de stupéfiants (comme l'ecstasy ou les pilules thaï) ne représentent que 7% des cas.

## Fausse monnaie et prostitution

Neuchâtel a été moins touché par le faux monnayage que les années précédentes. Seuls douze rapports ont été dressés par la police cantonale, contre 82 en 1998 et 34 en 1997. Dix cantons en ont connu moins. Chez nos voisins vaudois, de petits plaisantins ont réussi à écouler des billets fantaisistes de 2000 francs dans une pharmacie.

Dans les statistiques de la prostitution, Neuchâtel attire l'attention par son nombre élevé de cabarets (25 en mars 1999). Les 95 «artistes» étrangères comptabilisées ce mois-là le plaçaient à égalité avec Genève. Seuls six cantons en dénombraient davantage. A noter que si la prostitution est désormais une activité lucrative légale, l'encouragement à la prostitution ou la traite des êtres humains sont considérés comme des délits (la confiscation d'un passeport, les sanctions financières ou l'assignation à un appartement en sont les préludes). L'abus du droit de séjour par mariage fictif et l'usage de visas de touriste pour pratiquer la prostitution deviennent fréquents. Enfin, un seul Neuchâtelois a été inquiété pour ses liens avec le crime organisé russe.

# Grand Conseil Entre culture et détenus

**Nouvel élu** Mardi soir, le Grand Conseil a accueilli un nouveau député. Le jeune élu socialiste Patrick Berthoud - il est né en 1974 - remplace Monika Boss.

**Politique culturelle** Malgré une loi cantonale votée en 1991, la politique culturelle n'a pas été dynamisée, constate Bernard Soguel (soc). Il a prié le Conseil d'Etat de définir les axes d'une politique plus musclée, «non seulement subsidiaire à celle des villes et communes, mais aussi complémentaire». Thierry Béguin a d'emblée accepté sa motion: deux enquêtes viennent d'être bouclées sur la question et il estime nécessaire de faire un bilan sur les effets de la loi. «Le Conseil d'Etat pense aussi qu'il pourrait jouer un rôle plus grand qu'aujourd'hui», a ajouté le patron des affaires culturelles.

**Détenus** Le radical Roland Debély a demandé que soit examinée une alternative à la semi-détention, la surveillance électronique des détenus. Il faudra attendre que le législateur fédéral entre en matière à l'issue d'expériences pilotes actuellement menées dans d'autres cantons, a répondu Monika Dusong. La motion a été retirée.

**Impôts** La motion du groupe radical invitant le Conseil d'Etat à étudier la possibilité d'introduire une perception des impôts à la source pour diminuer la dette fiscale des mauvais payeurs a été largement soutenue: «au nom de l'équité à l'égard de ceux qui ont acquitté leur dû», socialistes et petits partis s'y sont aussi ralliés. Mettant en avant les difficultés d'appliquer un impôt à la source généralisé, le chef des finances Jean Guinand a tenté d'y apporter un amendement, sans succès.

**Communication** La motion du groupe socialiste demandant une véritable politique de communication a été acceptée par le Grand Conseil.

**Electronique** Refus, en revanche, pour la motion de



**Bernard Soguel.** photo o

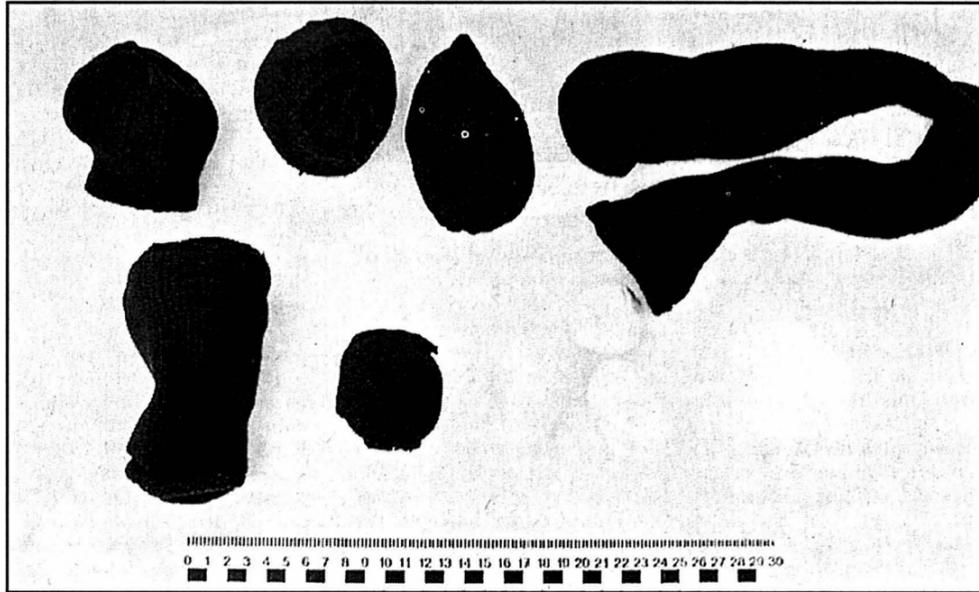
Christian Piguet (PopEcoSol), plaidant pour un rapprochement autorités-population par l'électronique.

**Citoyenneté** Le Grand Conseil, pas plus que le Conseil d'Etat ne se sont opposés à la création d'une journée du patrimoine et de la citoyenneté. Défendue par Bernard Soguel (soc), la motion propose d'ouvrir à la population, une fois par année et avec des explications circonstanciées, les portes de différentes institutions publiques et autres lieux appartenant aux collectivités cantonales et communales. Pas opposé sur le fond, mais prudent quant à l'intérêt que pourrait susciter une telle journée, le conseiller d'Etat Thierry Béguin s'est dit d'accord de tenter l'expérience l'an prochain. Les élus ont encore accepté l'amendement libéral-PPN proposant que l'ensemble Château-Collégiale soit intégré aux Journées du patrimoine, qui ont lieu en septembre.

**Travail à domicile** Oui, enfin, à la motion du groupe libéral-PPN demandant au

Conseil d'Etat d'étudier dans quelle mesure il est possible d'introduire le télétravail à domicile pour les fonctionnaires qui le souhaitent et dont l'activité le permet.

**BRE/SSP**



**Boulettes de cocaïne dissimulées dans des chaussettes et saisies par la police: ce stupéfiant prend le pas sur l'héroïne dans les goûts des consommateurs.** photo sp

## Uni Une nouvelle collaboratrice au Service de presse

Le Service de presse et communication de l'Université de Neuchâtel continue de grandir. Depuis début novembre, il compte une nouvelle collaboratrice en la personne de Magali Dubois. Engagée à mi-temps, cette dernière se verra confier une partie des travaux de rédaction de l'unicité, le magazine de l'Université qui vient d'ailleurs de fêter son premier anniversaire. Magali Dubois épaulera Virginie Borel dans les nombreuses tâches qui incombent au service. De quoi prêter main forte à une équipe déjà bien engagée dans le rayonnement de l'Alma Mater neuchâteloise. /comm-ssp

**Rubrique Canton de Neuchâtel**  
Stéphane Devaux  
Pascale Béguin  
Christian Georges  
Rémy Gogniat  
Nicolas Huber  
Brigitte Rebetez  
Sandra Spagnol  
Tél. (032) 723 53 01  
Fax: (032) 723 53 09

## Veillées Neuf fois des histoires magiques

Demain vendredi est journée du conte dans toute la Suisse. Dans le canton de Neuchâtel, c'est sur le thème «Abracadabra! Histoires magiques» que mille et une histoires seront contées par «La Louvrée», groupe du Mouvement des aînés. Qui promet, sans faire d'histoires, de plonger ses auditeurs dans l'at-

mosphère des veillées d'antan...

Huit veillées sont proposées sur l'ensemble du canton ce soir-là. Dans le détail, elles auront lieu à Fleurier (Cora, 19h30), aux Hauts-Geneveys (Buffet de la gare, 19h45), au Locle (Paroissecentrale, 20h), à La Brévine (Salle de paroisse, 20h), à Neuchâtel (Théâtre du

Pommier, 20h30), à Saint-Aubin (La Tarentule, 20h30), à Cressier (Caveau du château, 20h30) et à La Sagne (Salle communale, 20h30).

Une seule d'entre elles est fixée à jour J-1, soit ce jeudi déjà. Il s'agit de celle de La Chaux-de-Fonds, qui aura pour cadre le Petit Paris (20h). **SDX**

## Information Quand la vue baisse avec l'âge

Avec l'âge, la vue baisse. A l'intention de toutes les personnes concernées par le problème, à l'intention de leur entourage aussi, l'Association neuchâteloise pour les handicapés de la vue (Anba) propose une soirée d'information, ce soir, jeudi 9 novembre à 20h, à l'hôtel Eurotel à Neuchâtel.

Organisée conjointement entre l'Union centrale suisse pour le bien des aveugles et le Centre spécialisé pour handicapés de la vue, cette soirée permettra d'entendre trois intervenants: le Dr Jean-Jacques Tritten, ophtalmologue, chef du service d'ophtalmologie de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, Christine Noirjean, as-

sistante sociale, et Olivier Blaser, ergothérapeute, responsable de la réadaptation.

A noter encore que l'Anba inaugurera le 25 novembre une exposition permanente des moyens auxiliaires proposés aux handicapés de la vue, installée dans les locaux de son centre spécialisé, au 3, rue de Corcelles à Peseux. /comm-pbe

## La Poste C'est 2000 ou 2300 pour tous

Le détail des rues de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, avec les numéros postaux correspondants, a disparu des pages rouges du nouvel annuaire de téléphone valable depuis la mi-octobre.

Ces listes permettaient jusqu'ici de préciser le numéro postal de la ville en fonction des quartiers où devait aboutir le courrier. Cette disparition est la conséquence du regroupement des offices de distribution en un seul point par ville. Tous les facteurs partent d'un même endroit à Neuchâtel et d'un même endroit à La Chaux-de-Fonds. Dès lors, la différenciation du numéro

postal d'acheminement ne s'impose plus. Il suffit d'écrire 2300, quelle que soit la rue à La Chaux-de-Fonds, et 2000 pour tout Neuchâtel.

On constate toutefois que des villes moins importantes comme Schaffhouse ou Thoune continuent d'avoir des numéros postaux différenciés suivant les rues. Renseignements pris à La Poste, le regroupement des facteurs est aussi prévu dans ces villes-là. A Bienne il est en cours. Ces mesures n'ont apparemment pas entraîné de suppression d'emplois, selon des renseignements obtenus sur place. **RGT**

comminot

**Garantie "casse": 1 année sur vos lunettes médicales**

OPTOMETRISTES • RUE DE L'HÔPITAL 17 • CH-2004 NEUCHÂTEL  
CASE POSTALE 159 • TÉL. 032 / 725 18 91 • FAX 032 / 724 20 01

LITTORAL CENTRE CORTAILLOD • TÉL. 032 / 842 32 32 • FAX 032 / 842 63 32

# Observatoire Les maîtres du Temps aiment prendre le temps de vivre

**Millionnièmes de seconde, milliardèmes de seconde: les unités de temps découpées par l'observatoire chronométrique neuchâtelois sont toujours plus infimes. Mais cette course high-tech ne perturbe pas le charme historique des lieux. Visite sur les pas du directeur Giovanni Busca.**

Nicolas Huber

Le joli parc aux haies bien taillées pourrait être celui d'une cossue propriété privée. Seule une grosse horloge, d'un style «gare CFF» incongru, annonce au visiteur qu'il est entré dans le domaine du Temps et de sa mesure. Celui de l'observatoire chronométrique cantonal neuchâtelois. La grande aiguille bascule: il est 8h30, l'heure de rencontrer le maître des lieux.

«Oui, je suis ponctuel. C'est là mon côté Suisse!» La barbe grisonnante se fend d'un sourire, le chaud accent italien trahit les origines turinoises du physicien. Giovanni Busca, directeur de l'observatoire depuis douze ans, tapote sa montre. «Mais vous voyez: je porte une Swatch. Dans la vie, le millième de seconde de précision me suffit largement!»

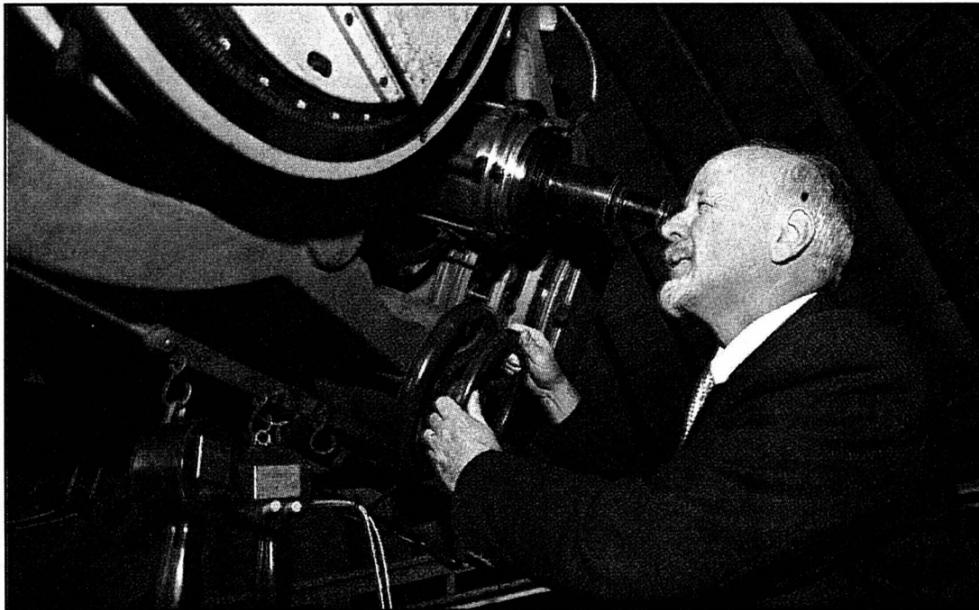
Professionnellement, c'est différent. Les murs du bureau sont couverts de photographies et de schémas des objets qui ont fait la réputation des lieux:

les horloges atomiques. Comme celle de Prangins, dont le «top» est radiodiffusé plus de 1000 kilomètres à la ronde par l'observatoire. Lueur de fierté dans les yeux bleus de Giovanni Busca: «L'horloge au césium de Prangins n'est en fait qu'un modèle commercial: sa précision est de l'ordre du millionième de seconde. Une de nos équipes a élaboré une horloge de nouvelle génération. Mille fois plus précise.»

## Un labo de savant fou

L'observatoire est un puzzle de quatre constructions plutôt dépareillées. Le petit pavillon Hirsch (voir encadré), la villa du directeur et les deux bâtiments réservés à la recherche. Dans celui d'origine, de 1858 mais réaménagé au début des années nonante, règne un joyeux désordre. Pareil dans le nouveau, sorte de tortue aux grosses écailles métalliques. Les rayons de bibliothèques, repoussés dans les couloirs, débordent d'ouvrages. Les pièces servent à la fois de bureaux et de laboratoire. L'ensemble est plus proche de l'antre d'un savant fou que du chrome ripoliné d'un institut de high-tech.

Dans les bureaux, dont les portes sont souvent ouvertes, les collaborateurs s'affairent sur des appareils mystérieux, horloges atomiques, rayons laser... Le directeur entre partout, sans crier gare. Personne ne s'en offusque: tout



Giovanni Busca, directeur de l'observatoire chronométrique neuchâtelois, apprécie le caractère historique des lieux. photo Marchon

le monde semble faire comme lui.

## Les oiseaux sont partis

Ici, Alain, un jeune docteur, dévore les chiffres qui défilent sur son écran. Il fait partie du «Groupe Lidar», qui a mis au point un appareil permettant, entre autres, de mesurer la concentration des aérosols dans l'atmosphère. Près de là, le «Groupe Césium» s'est réuni dans une alvéole de verre, planifiant sans doute l'avenir de cette

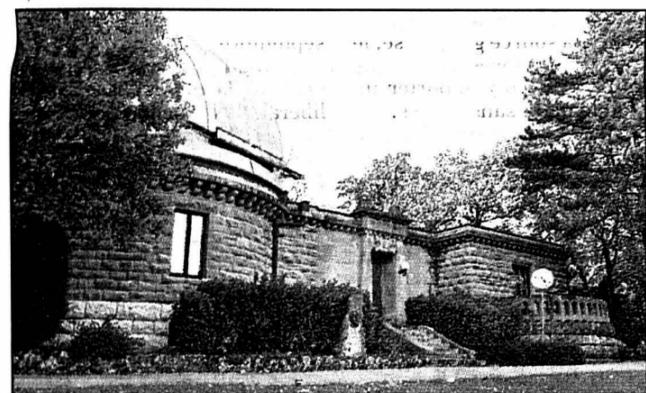
horloge atomique au césium qui fait la fierté de Giovanni Busca. Ailleurs, le Russe Youri et le «Groupe Maser» perfectionnent ce qui est l'actuel fer de lance de l'observatoire. Une horloge atomique de petite taille qui permettra aux satellites de l'Agence spatiale européenne de concurrencer le célèbre GPS américain.

Pas de bruit, beaucoup de sourires. Contrairement à la plupart des gens, les trente collaborateurs de l'observa-

toire, venus d'une dizaine de pays, semblent trouver relaxant de vivre accrochés aux grains du sablier.

«Il est midi à l'observatoire chronométrique de Neuchâtel.» Quelques collaborateurs traversent le parc pour aller dîner. Les arbres rougissent et le ciel au-dessus de la colline du Mail est calme. Il y a deux semaines, sans horloge atomique, les oiseaux migrants ont su qu'il était temps de partir.

NHU



Le pavillon Hirsch, un observatoire qui respire la nostalgie. photo Marchon

## Là où le sablier s'est arrêté

«Quoi qu'on fasse, le temps passe tout seul», glisse celui qui vient de passer douze ans à le découper en périodes toujours plus infimes. En choisissant de terminer la visite par le pavillon Hirsch, Giovanni Busca tient pourtant à prouver que le sablier peut être arrêté.

La petite bâtisse, qui porte le nom du tout premier directeur des lieux, n'a pas été transformée depuis sa création en 1912. Odeur de poussière et de renfermé. A droite du hall

sombre, une grande pièce aux meubles d'époque. Parquets impeccables et frises à motif étoilé. «Nous l'utilisons comme salle de conférence: c'est la seule pièce de l'observatoire qui ne soit pas encombrée.» Sur un côté de la pièce, des alignées d'ouvrages anciens. Certains renferment les premières mesures effectuées à l'observatoire. Les vénérables pages sont devenues inutiles: «Nous avons décidé de céder ces livres à la bibliothèque cantonale.»

A gauche du hall, un monument de nostalgie. Le dôme de l'observatoire est en bois de couleur chaude, le télescope en fonte noire est rehaussé de petits cadrans chromés. Des volants patinés permettent de diriger l'engin, de vieux interrupteurs électriques commandent sa rotation.

Pour ouvrir le dôme, il faut tirer sur une grosse corde, actionner un jeu de poulies en bois. Giovanni Busca s'exécute, dans un concert de grince-

ments: «C'est ce que les gens aiment le plus ici!». Le toit s'entrouve et un rai de lumière vient frapper le télescope. Hollywoodien. «Le plus remarquable est que tout fonctionne parfaitement. D'ailleurs, des clubs d'astronomes amateurs viennent ici trois fois par mois.» Facile de les imaginer, excités et impressionnés comme des enfants dans un grenier. La porte du pavillon refermée, le temps peut reprendre son cours. NHU

## Club 44 «La nouvelle loi sur le personnel n'offre pas une protection satisfaisante»

**La nouvelle loi sur le personnel fédéral, un verre à moitié vide ou à moitié plein? Mardi soir, le Club 44 a organisé à La Chaux-de-Fonds un débat contradictoire. Les faiblesses de la protection accordée aux travailleurs ont été passées en revue.**

«Nous ne parlons pas le même langage!» a répété plusieurs fois Mariette Bottinelli, directrice suppléante de l'Office fédéral du personnel. Organisé par le Club 44, le débat contradictoire sur la LPers (nouvelle loi sur le service du personnel de la Confédération) a tourné court. La représentante du Conseil fédéral s'est appliquée à montrer le côté plein du verre (la protection des 110.000 employés fédéraux). Son adversaire, Eric Decarro, président national du Syndicat des services publics, le côté vide (la fragilité de cette protection). Le débat, lui, est tombé à l'eau.

Les conséquences négatives générales de l'adoption du nouveau texte (soumis en votation le 26 novembre), ont été bien

sûr abordées: possible baisse de la qualité du service public, désavantage des régions périphériques (moins rentables)... Mais il fut surtout question des conséquences humaines. Quelques exemples concrets.

La suppression du statut «suranné» de fonctionnaire a, entre autres, pour but de susciter une «saine concurrence» entre les employés. Pour Mariette Bottinelli, les contrats de travail et les évaluations per-

sonnelles vont dans ce sens. «La récompense des meilleurs est un miroir aux alouettes, a rétorqué Eric Decarro. Elle favorise quelques-uns, mais prétérite l'ensemble.» Et le syndicaliste de citer en exemple

une équipe dont la bonne entente a volé en éclat. Parce que ses membres se sont combattus pour quelques dixièmes de point donnant droit à des nuitées.

## Egalité hommes-femmes

Les évaluations personnelles fragiliseraient la position de la femme, comme des études l'ont montré. «C'est vrai que nous savons moins bien nous vendre que les hommes», a reconnu Mariette Bottinelli. Cela n'a pourtant pas empêché l'administration fédérale de prendre des mesures très efficaces en faveur des femmes. La LPers permettrait d'imposer le même type de mesures dans l'ensemble du secteur public.»

## Mauvaise volonté

«Avec le nouveau texte, a promis Mariette Bottinelli, les employeurs ne pourront renvoyer un employé que pour des raisons prévues par la loi». Parmi elles, la mauvaise volonté. Une notion très subjective qui n'a pas manqué de faire réagir les opposants. «Une mère de famille qui refu-

serait d'être mutée à quatre heures de chez elle - une exigence raisonnable selon la loi - pourrait être virée pour mauvaise volonté», a rappelé Eric Decarro.

Cet acharnement à démonter point par point la protection promise par la LPers a étonné la représentante du Conseil fédéral. Celle-ci a tenu à rappeler que la Confédération a toujours eu la réputation d'être un employeur modèle et qu'elle tenait à le rester: «Laissez-nous seulement vous le prouver!» NHU



Mariette Bottinelli, directrice suppléante de l'Office fédéral du personnel, a essayé de défendre la nouvelle loi sur le personnel de la Confédération. photo Leuenberger

PUBLICITÉ

  
**BEAU-RIVAGE**  
HOTEL

**Tous les dimanches midi**  
découvrez  
notre somptueux Buffet  
Fr. 48.-

1, ESPLANADE DU MONT-BLANC,  
2001 NEUCHÂTEL • TEL. 032 / 723 15 15

virez de bord  
vers la boutique du port



un grand choix de cadeaux  
pour les amateurs de nautisme  
vous y attend !



Chaussures & vêtements  
nautiques

**MSL**  
Port de la ville - CH-2000 NEUCHÂTEL  
Tél. 41 32 724 81 82 - GSM 079 240 32 43 - Fax 41 32 725 16 74  
E-Mail: info@mslloisirs.ch WEB http://www.mslloisirs.ch

# NEUCHÂTEL VILLE

## Le Tisserin Trousseaux - Textiles - Loisirs Rue du Seyon, Neuchâtel



Des cadeaux originaux et de qualité à choisir dans une  
ambiance agréable. Ica-E

### Magasin de référence pour le linge de maison

Dans ce magasin  
spécialisé, installé de  
longue date au centre de  
Neuchâtel, tous les  
articles témoignent d'une  
qualité irréprochable. Le  
choix est vaste dans le  
domaine du linge de  
maison. Les meilleures  
marques suisses sont  
représentées et les  
étalages tenus avec soin  
sont riches d'articles  
élégants et originaux.  
Avec l'aide de vendeuses  
attentionnées, on peut  
être sûr de trouver de  
quoi rendre les heures  
d'intimité plus agréables  
et confortables. De  
nombreuses qualités de  
duvets figurent  
également dans  
l'assortiment. Le service  
personnalisé qui  
caractérise ce commerce  
traditionnel donne

également la possibilité  
de choisir les tissus du  
linge de lit et des nappes  
qui seront confectionnés  
par une lingère, aux  
dimensions souhaitées.  
A l'approche des fêtes de  
fin d'année, le Tisserin  
devient plus précieux  
que jamais, car il permet  
d'offrir des cadeaux  
originaux pour toute la  
famille. Dans le domaine  
des peignoirs, par  
exemple, toutes les tailles  
enfants et adultes sont  
représentées. Ica-E

A ne pas  
manquer!  
**ce  
mois**

Au passage «Emlek»  
par la Cie Fabienne Berger

CARMELO



**COIFFEUR**

MESSIEURS - ENFANTS



Tous les styles de coiffure  
Artistique, simple ou moderne

**OUVERTURE  
NON-STOP**

Mardi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30  
Samedi de 7 h à 15 h

3, rue des Moulins • Neuchâtel  
Tél. 724 62 62

### Boulangerie des Arcades Tea-Room

Pl. de l'Hôtel-de-Ville • Neuchâtel • Tél. 032 / 721 11 20

- Grand choix de sandwiches  
et salades fraîches du jour:
- Petit repas pour le bureau,  
la maison ou dans le train.
- **Nouveauté:** La baguette  
«La Favorite»
- Votre santé c'est le pain Bio,  
multicéréales, aux noix,  
au maïs.
- Desserts et douceurs, rien  
ne manque!

**Ouvert 7 jours sur 7**

Nouveauté, dimanche après-midi ouvert jusqu'à 17 h

Prenez rendez-vous  
pour un essai  
de nos produits  
et une analyse  
**gratuite**  
de votre peau!

A bientôt!

Grand Rue 1 • 2000 Neuchâtel  
Tél. prof. 032 / 725 04 55

**NSN  
Beauté**  
Nicole Shirin Navab

**Duvets action  
Garnitures  
de lits  
Couvertures  
Articles  
cadeaux**



Trousseaux  
Textiles-Loisirs  
Rue du Seyon  
Tél. 725 16 38

**POUR VOTRE  
AMEUBLEMENT**

**Farine  
Droz**

Rue des Granges 2 • Peseux  
Tél: 032 / 731 59 39  
Neuchâtel  
Tél: 032 / 724 04 04



Corine



**Sixty's**  
COIFFURE  
DAMES ET MESSIEURS  
Corine Burgat  
Rue des Parcs 115  
Tél. 725 95 05 Neuchâtel



Rute

**Notre équipe s'agrandit.**  
Afin de mieux vous servir,  
Corine a le plaisir de vous annoncer  
l'arrivée de Rute Marquez.

#### AVIS DIVERS

**Du 9 au 11 novembre 2000  
10% de rabais sur tous nos articles.**

Cela est incroyable! Il y a des gens,  
qui ne connaissent pas le magasin de chaussures  
Eugen. Pour enfin connaître, nous  
vous offrons 10% de rabais pendant 3 jours.

Nous à Neuchâtel, nous avons toujours dit  
à Eugen de faire de la publicité.

**Eugen**

FINE SHOE SELECTION

SWITZERLAND



Modèle New York, CHF 195.-

Magasins à Bern, Biel, Solothurn, Thun, Neuchâtel, Genève et Vevey.  
Neuchâtel : Rue de L'Hôpital 11 Téléphone 032 725 16 35

005-024829

**Alizé**

Jeunes Rives  
2000 Neuchâtel

**A DÉMÉNAGÉ  
APÉRITIF OFFERT  
DES 17 HEURES**

Vendredi  
10 novembre

City Centre Ecluse 30  
2000 Neuchâtel

**bottier.orthopédiste**

**amodio**

C. AMODIO Maîtrise fédérale  
- TRAVAIL MÉDICAL  
SUR ORDONNANCE  
- CORDONNERIE

7, rue des Fausses-Brayes  
2000 Neuchâtel  
Tél. et Fax 032/725 00 88

**Caravanes Entretien**

Hubert Fasel  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/426 44 00

Réparations toutes marques  
Vente - Reprise - Accessoires  
Neuves - Occasions  
Agence Adria et T.E.C.



La base du succès  
pour votre annonce!

LE EXPRESS - Impartiel - Occasion - Annonce - JOURNAL

**Vivre avec  
un(e) veuf(ve)**

Vous êtes entré(e) dans la vie  
d'une personne veuve.  
Comment avez-vous trouvé votre place  
(par rapport à la personne disparue)?

Merci de nous contacter  
022 / 708 95 90 (répondeur)  
ou 022 / 708 82 73

**TSR C'est la vie.**  
tsr.ch/c\_lavie

**TDI**

LE DIESEL REVOLUTIONNAIRE DE VW

QUELLES ACCELERATIONS !



ESSAYEZ-LES !...

028-275460

# Commerce Du chanvre, rien que du chanvre. Mais pas de drogue

Ouverte depuis peu rue Fleury, à Neuchâtel, la boutique Mon Pote, le chanvre est spécialisée dans les dérivés du chanvre. Mais elle ne vend aucun produit pouvant être utilisé comme stupéfiant. Ce qui n'empêche pas sa gérante d'espérer une légalisation du cannabis.

Ayant hérité son appellation d'une famille bourgeoise, la rue Fleury, à Neuchâtel, porte encore mieux son nom depuis l'ouverture d'un nouveau commerce au numéro 18. Une boutique qui met à l'honneur une plante aux «qualités méconnues», selon sa gérante: le chanvre.

«Je ne vends que des produits dérivés», précise d'emblée Anne-Carole Benguerel, la jeune patronne (25 ans) de ces lieux baptisés Mon Pote, le chanvre. Le ministère public l'a d'ailleurs autorisée à ouvrir son négoce - unique en son genre dans le canton, à notre connaissance - à la seule condition de n'y vendre aucun produit pouvant être utilisé comme stupéfiant. «Je ne peux pas proposer non plus de plantes ornementales ou d'objets pouvant servir à la consommation de drogues, comme des narguilés ou des pipes, par exemple.»

## Bières et détergents

Mon Pote, le chanvre devrait ainsi éviter le sort de L'Hacienda du chanvre, située jadis à deux pas de là, qui avait dû fermer ses portes il y a quatre ans. La justice avait notamment re-



Dans sa boutique, Anne-Carole Benguerel décline le chanvre des vêtements au chocolat, en passant par l'huile solaire. photo Marchon

proché aux exploitants de ce commerce d'avoir vendu en grande quantité des tisanes au chanvre, tout en sachant que ces dernières ne serviraient pas qu'à des infusions.

Aussi Anne-Carole Benguerel ne propose-t-elle rien qui puisse «porter à confusion». Elle a donc rempli ses étagères de produits alimentaires (spaghetti, farine, chocolat, vin, bière, limonade, certaines de ces denrées étant même labellisés «bio») et

cosmétiques (bain, douche, huile solaire, huile de massage, ...), de vêtements, de sacs, de détergents ou encore de livres.

## Place pour s'agrandir

«Avec mon magasin, j'aimerais faire redécouvrir cette plante, qui est intéressante de tous côtés, puisqu'on la retrouve de l'alimentaire à la construction. J'aimerais faire en sorte que le chanvre ne soit

plus seulement assimilé à un stupéfiant.»

Commandant de la police cantonale, Laurent Krügel ne voit ainsi dans Mon Pote, le chanvre qu'un commerce d'une «totale banalité». Que ses services ont tout de même contrôlé quand il a ouvert. «Et je crois avoir eu la visite, depuis lors, d'agents en civil, sourit la gérante. Mais c'est normal, c'est le début.»

A l'avenir, Mon Pote, le chanvre aimerait toutefois

être moins banal. Et Anne-Carole Benguerel ne cache pas avoir inclus, dans la réflexion qui l'a menée à ouvrir son magasin, la possibilité d'une légalisation du cannabis, comme l'a proposée le Conseil fédéral. Occupant actuellement le rez-de-chaussée et le premier étage de l'immeuble, la boutique a encore deux étages à sa disposition pour s'agrandir... et élargir sa gamme de produits.

Frédéric Mairy

## Notre-Dame Les orgues enfin relevées

Il y a bien des années que l'on souhaitait que les grandes orgues romantiques de Notre-Dame (la fameuse église rouge) soient enfin restaurées, car il s'agit là d'un bel instrument, complet, marquant son époque, à savoir les premières années de ce siècle et qui par bonheur n'a jamais eu à subir d'intempestives interventions.

C'est maintenant chose faite, et soulignons-le, bien faite grâce à la compétence de la Manufacture d'orgue de Saint-Martin, laquelle s'est illustrée par la construction des grandes orgues de la Collégiale. Respectant scrupuleusement l'architecture de l'instrument construit par le facteur Henri Wolf-Giusto et terminé par son collègue Charles Mutin, les facteurs de Saint-Martin ont fait là un travail digne d'éloges qui rehausse singulièrement l'important effort consenti pour la rénovation de l'ensemble de l'édifice qui appartient désormais au patrimoine neuchâtelois.

On sait que l'orgue fut inauguré en 1929 avec la participation du célèbre organiste français Louis Vierne lequel (contrairement à votre serviteur) n'aimait guère l'instrument. Aussi a-t-on eu l'excellente idée de reprendre

presque l'intégralité du programme qui fut donné alors. Et ce fut une belle réussite laquelle mit en lumière les qualités sonores de l'instrument grâce à l'habileté consommée de Guy Bovev dont on ne sait plus quel superlatif employer lorsqu'on parle de lui.

Dans cette acoustique généreuse, les orgues réhabilitées sonnent avec une rondeur, une profondeur et une richesse qui rendent finalement hommage aussi bien à leurs concepteurs qu'à leurs rénovateurs. Mais il fallait aussi l'apport de la belle voix de Perpétue Rossier qui planait littéralement au-dessus des fortes sonorités de l'instrument, ainsi que le concours précieux du chœur «In illo Tempore», dirigé par Alexandre Traube, pour que ce concert soit un enchantement au travers de pages de Franck, Fauré, Bach, Palestrina, Vittoria, Saint-Saëns, quelques anonymes de l'époque grégorienne et, bien entendu, Louis Vierne sans qui cette soirée à la fois commémorative et inaugurale n'aurait pas été complète et qui fut très appréciée par le nombreux public présent dans la nef ce mercredi soir.

Jean-Philippe Bauermeister

## Aînés Un cours pour travailler sa mémoire

Pro Senectute propose un atelier «mémoire» à partir de mercredi prochain, à Neuchâtel. En dix séances de deux heures, une animatrice y proposera un travail de groupe «amenant à revoir le fonctionnement de la mémoire et à apprendre à faire face aux difficultés liées à ses défaillances,

écrit Pro Senectute dans un communiqué. Ce cours permet aussi de renforcer la confiance en soi.» Le prix du cours est de 160 francs, mais «les personnes à petit budget peuvent obtenir un arrangement financier».

Inscriptions et renseignements au (032) 729 30 40. /comm-réd

## Au Passage «Mr. Winter» danse parmi les saints

Hier soir, c'était encore l'émotion de la première fois sur la scène du Passage pour la chorégraphie d'Alias Compagnie. Eblouissante entrée en matière dans l'univers dépayant de Mr. Winter, propriétaire d'une manufacture de statues religieuses. Ce décor magistral établi d'emblée une opposition significative entre les éléments statiques, répétitifs, des figurines et les mouvements lissés, allongés, déjantés des danseurs.

Dans l'atelier boutique, la routine quotidienne est interrompue par quelques intrusions passionnelles, tandis qu'au plafond pendent une quinzaine de christs grandeur nature, attendant une ultime retouche. Dans un tel cadre, sous les yeux d'innombrables madones en extase, rien ne peut se passer normalement. C'est du pain bénit pour le chorégraphe Guilherme Botelho qui peut s'offrir le divin plaisir de se délivrer avec le sourire d'une évidente obsession.

## Un style original

La danse contemporaine autorise une liberté d'expression qui n'a pas fini de surprendre. Les pas adaptés au climat mystique et commercial de ce spectacle sont successivement exaltés et accablés. Il arrive à Mr. Winter de danser sur les genoux, et le pas de deux qui l'emporte avec une cliente énamourée est un chef-d'œuvre de cocasserie. Consciencieusement, son employé explore les postures des martyrs avant de se mettre à l'ouvrage. Il n'y a rien d'hermétique dans l'argu-

ment, ni dans ce délicieux pastiche. Aucun risque de s'ennuyer, cela vaut la peine de passer une heure agréable ce soir à 20h30. Hier, la salle

était loin d'être pleine, c'est le seul élément mélancolique que l'on peut retirer de cette soirée.

LCA



«Mr. Winter», premier spectacle de danse au théâtre du Passage. photo del Curto

## La Poste/Swisscom Rencontre nationale

Organisée tous les deux ans dans une ville différente, l'assemblée des délégués de l'Association sportive et culturelle La Poste/Swisscom se tiendra demain et samedi à Neuchâtel. S'y rencontreront les représentants des quelque 150 sociétés de l'association, qui totalise plus de 12.000 membres.

L'Association sportive et culturelle met sur pied chaque année quelque 25 manifestations nationales, auxquelles s'ajoutent des rencontres régionales. La palette de ses activités s'étend du football au volleyball, en passant par la marche, la course d'orientation, le ski, le golf, le tennis ou encore la pétanque. Son 4e tournoi national de badminton aura d'ailleurs lieu le 26 novembre à la salle omnisports de Neuchâtel. Côté culture, elle propose notamment des expositions et des concerts.

Comme l'écrit son président Kurt Ammann dans le dernier bulletin d'information de l'association, le but de cette dernière est «de favoriser les intérêts des collaborateurs et collaboratrices Poste/Swisscom enthousiastes de la Suisse entière en organisant des manifestations à large spectre».

## Concert Le «Cantique des cantiques» à l'honneur

Chœur de musique ancienne, La Sestina chantera demain à 20h15 à la chapelle de la Maladière, à Neuchâtel, et en fera de même samedi, même heure, au temple de Dombresson.

Thème de ces concerts: la mise en musique, à la Renaissance, du «Cantique des cantiques», poème d'amour biblique. Le chœur interprétera des œuvres de Palestrina, Francesco Guerrero et Tomàs Luis de Victoria, soit en formation chorale, soit en formation solistes. A quoi s'ajouteront les sonorités de violes de gambe, ainsi que la lecture de textes du «Cantique». /comm-réd

## AGENDA

**Chanson** L'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallat chantera ce soir à 20h30 à L'Interlope, le restaurant de la Case à chocs.

**Trip-hop** Les Français de My Favourite Dentist Is Dead (trip-hop) donneront l'unique concert suisse de leur tournée demain soir à la Case à chocs. La première partie sera assurée par les Neuchâtelois du Flying Red Fish (drum'n'bass) dès 22h30. Entrée: 16 francs.

**Peinture** Robert Tilbury expose ses œuvres les plus récentes au péristyle de l'Hôtel de ville, dès demain (vernissage à 17 heures) et jusqu'au 26 novembre. Ouvert de 10 à 18 heures du lundi au samedi, de 14 à 18 heures le dimanche.

**Latino** Organisé par l'Ecole-club Migros, le 2e Marathon de danse latino aura lieu samedi dès 20 heures à la Case à chocs. Inscriptions des concurrents (20 francs par couple) au (032) 721 21 00. Entrée public: 5-10 francs.

**Danse** La compagnie Fabienne Berger dansera «Emlék» samedi à 20h30 sur la grande scène du théâtre du Passage.

**Chant** Samedi à 20 heures, le professeur Iégor Reznikoff animera un office méditatif de chant chrétien antique à la collégiale. /réd

## Théâtre du Passage

### Quand le cinéma fait sa musique

A l'invitation des concerts Arena-UBS, un important public a envahi mardi soir la toute nouvelle grande salle du théâtre du Passage, à Neuchâtel, pour un concert original portant sur les musiques de films les plus célèbres, présentées par Jacques Pilet sous le titre de «La toile des sentiments».

Six musiciens de premier plan ont parfaitement servi ces diverses musiques: Mirjam Tschopp, violoniste, Daniel Schnyder, saxophone virtuose et puissant, Willi Kresin, accordéon nostalgique à souhait, et le trio Festivo au charme délicat.

Détachées de leur support visuel, les musiques de films déçoivent facilement, et ce n'est pas la première fois qu'on en fait la remarque. Très souvent, le compositeur colle aux images, de sorte que la forme musicale s'en trouve transformée pour suivre le déroulement de la pellicule. Et ainsi, livrées nues, certaines musiques perdent leur pouvoir suggestif et pèchent par manque de relief et de diversité.

#### Par elles-mêmes

Mais il existe évidemment des exceptions, et souvent celles-ci sont l'œuvre de compositeurs dits classiques comme Prokofiev et Schostrakovitch, à qui l'on aurait pu joindre Honegger. Or, ces auteurs ont souvent repris les musiques de films pour en tirer une suite, une pièce d'orchestre, bref, ils ont refondu le matériel primitif pour en faire un ouvrage destiné au concert. A ce moment, la forme métamorphosée permet à l'auditeur de savourer un authentique morceau de musique.

En outre, exceptions parmi les exceptions, quelques rares pages existent par elles-mêmes comme celles qu'écrivit Charles Chaplin entre autres.

Il nous était réservé en revanche une agréable surprise, une page vigoureuse et colorée de Nino Rota «Improviso» pour violon et piano, œuvre destinée au concert et qui mettait en lumière le talent et la justesse d'attaque de Mirjam Tschopp.

On s'en doute, le public a réservé un accueil chaleureux aux interprètes et au narrateur.

Jean-Philippe  
Bauermeister

#### Rubrique Ville de Neuchâtel

Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Frédéric Mairy  
Florence Veya

Tél. (032) 723 53 20  
Fax: (032) 723 53 09

# Navigation Entre Neuchâtel et Bienne, le vent est favorable

**En plus de l'exploitation courante, les dossiers ne manquent pas pour La Navigation - lacs de Neuchâtel et Morat. La compagnie planche sur le rapprochement avec sa voisine biennoise d'une part, sur la collaboration à mettre en place avec l'Expo.02 d'autre part. Sans oublier l'actualité immédiate: le Forum tourisme 2000 - région des Trois-Lacs, qui a pris fin hier soir.**

Pascal Hofer

Dans notre édition d'hier, nous avons relevé la présence, amarré dans le port de Neu-

châtel, du «Petersinsel», bateau de la Bielersee-Schiffahrt-Gesellschaft (BSG), autrement dit l'équivalent, sur le lac de Bienne, de La Navigation-lacs de Neuchâtel et Morat (ex-LNM). Présence qui témoigne du rapprochement entre les deux sociétés, comme en témoigne le fait que, pour la première fois, La Navigation et la BSG ont tenu un stand commun au forum touristique (lire ci-dessous).

Après des décennies de concurrence, les deux compagnies, depuis deux ans environ, se sont en effet tendu la main. Ne vendent-elles pas le même produit? Tout a commencé par des échanges dans

des pages promotionnelles. Mais l'année prochaine, le rapprochement se concrétisera davantage encore.

#### Chantier naval commun?

Directeur de La Navigation, Denis Wicht explique: «Nous sommes en train de réaliser un petit dépliant commun sur lequel figurera une carte présentant l'offre globale des deux compagnies, d'Yverdon à Soleure. Par ailleurs, nous préparons ensemble certaines courses spéciales, nous tentons d'harmoniser autant que possible nos tarifs, l'idée étant de demander le même prix pour des prestations comparables, enfin, nous souhaitons

proposer un billet valable pour plusieurs jours et qui serait commun aux deux compagnies.»

L'étape suivante pourrait prendre forme au chantier naval de La Navigation, sis au port du Nid-du-Crô: à partir de 2003, le chantier de la BSG ne sera plus utilisable; or, le chantier de La Navigation serait à même d'absorber l'entretien et la réparation des bateaux de la BSG... Reste encore, via les négociations en cours, à trouver un terrain d'entente.

#### Obstacles à surmonter

«Pour que le chantier du Nid-du-Crô accueille la flotte de la BSG, indique Denis Wicht, nous devons au préalable tomber d'accord sur trois points: le prix de location; le calendrier d'occupation du chantier sur plusieurs

années, étant entendu qu'en cas de panne ou d'accident, une clause d'urgence donnerait la priorité au bateau concerné; enfin, sur le plan des ressources humaines, il s'agira de voir comment les équipes actuelles se répartiraient les tâches.»

On le voit, le rapprochement se fait de manière pragmatique, les problèmes étant réglés les uns après les autres. Et pour cause: les deux sociétés ne sont pas organisées de la même manière, leurs structures «publico-financières» (conseil d'administration, capital-actions, etc.) sont différentes, sans parler des obstacles psychologiques et linguistiques. «Mais la volonté de collaboration est bien présente, et c'est le plus important», se réjouit le directeur de La Navigation.

PHO



Témoin de leur rapprochement, les deux sociétés ont tenu un stand commun lors du Forum tourisme 2000 (Christine Chapuis, à gauche, pour la compagnie biennoise, Karin Haussmann, à droite, pour La Navigation). photo Galley

## Tourisme à bord

Forum tourisme 2000 - région des Trois-Lacs. Ainsi s'intitule la manifestation qui, lundi et hier, s'est tenue à bord du «Ville de Neuchâtel» et du «Petersinsel». Comme chaque année, elle a réuni plus d'une trentaine d'offices, institutions et autres musées qui, d'une manière ou d'une autre, œuvrent dans le secteur du tourisme.

Non ouvert au public, ce forum a notamment pour but de se faire rencontrer tous ces partenaires potentiels, de permettre aux collectivités publiques concernées de voir comment elles sont intégrées dans les offres respectives, ou encore aux entreprises de transport de «faire leur marché» parmi ces offres.

A l'issue de la manifestation, Denis Wicht dressait un bilan favorable de l'opération, tout en soulignant que «si nous permettons aux professionnels de se rencontrer, nous n'avons aucune influence sur l'attractivité des destinations». Or, le directeur de La Navigation estime que «dans la région des Trois-Lacs, qui est le cœur de l'Espace Mittelland, on pourrait davantage collaborer sur le plan touristique. Le fait que le rapprochement sur le plan institutionnel n'a pas abouti (réf.: allusion à l'échec de Tourisme Trois-Lacs) ne doit pas nous empêcher d'essayer de le faire au niveau des prestations.»

PHO

## Expo.02: «Il y a urgence»

Quand on lui demande son avis sur le dossier «collaboration avec Expo.02», Denis Wicht répond que «la liste des questions à résoudre a été établie, reste encore à écrire la musique». Le directeur de La Navigation ajoute: «Les relations avec Expo.02 sont bonnes, mais les problèmes à résoudre sont ardues et il y a urgence, puisqu'un certain nombre de décisions devront être entérinées par notre conseil d'administration, sans compter qu'il y aura un moment où il faudra bien élaborer les budgets.»

Bref, «si les problèmes sont faits pour être réglés», Denis Wicht dissimule mal une certaine impatience: la déclaration d'intention signée l'année dernière - y compris

par la compagnie de navigation biennoise - doit maintenant être suivie de décisions: répartition des rôles (en plus des navettes Iris, Expo.02 pourrait louer des bateaux aux deux compagnies), cahier des charges, organisation pratique, sans parler de tous les aspects financiers, y compris l'éventuel achat, par La Navigation, d'une navette Iris.

«Inutile de préciser que les trois parties ont intérêt à ce que tout fonctionne parfaitement durant l'exposition nationale, et cela d'autant plus que pour nous, le vrai défi, c'est 2003. Comprenez que plus ça marchera bien en 2002, plus les retombées positives seront importantes durant les années à venir.»

PHO



Denis Wicht: «Pour nous, le vrai défi, c'est 2003.» photo Galley

PUBLICITÉ

# FABULEUX!



## NOKIA 8210

### 189.-\*

# EGS

diAx  
The smart choice.

Pour plus de détails sur cet appareil, veuillez consulter notre nouveau site internet:

[www.ecs-mobile.ch](http://www.ecs-mobile.ch)

NEUCHÂTEL • SEYON 17 • 032/725 00 00

Tout le monde en parle... elle est arrivée...

## LA NOUVELLE ALFA 147

Des courbes fascinantes, une puissance fulgurante en toute sécurité et un confort intelligent pour une voiture d'exception!!

Venez la découvrir et prendre le verre de l'amitié les:

vendredi 10 de 9h00 à 20h00,  
samedi 11 de 9h00 à 18h00,  
dimanche 12 novembre de 9h00 à 16h00.

garage - carrosserie  
**M. FACCHINETTI**  
P. et J.-M. Fahrner  
Partes-Rouges 1-3 • 2002 Neuchâtel • Tél. 032/720 22 22

Le fournisseur officiel des plus belles Italiennes...

Alfa Romeo



**Jeanneret expert**  
 Audio - Vidéo - Electroménager  
 Séjour 26 Neuchâtel  
 Tél. 032/721 57 17  
 028-280764

**Masserey**  
 Portes-Rouges 131 - Neuchâtel - Tél. 032 / 725 59 12  
 E-mail: contact@masserey.ch  
 Internet: www.masserey.ch  
 Sols - Orient - Rideaux  
 Stores - Literie - Chaises Stokke  
 028-280396

**jordan électricité**  
 av. de la gare 15  
 Neuchâtel  
 tél. 032 729 00 00  
 buttes  
 tél. 032 861 47 14  
 028-281140

**Tout plein de bonnes choses!**  
 Place du Marché  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. (032) 725 13 21  
 028-281139

# Samedi 11 novembre et dimanche 12 novembre 2000

## VENTE - KERMESSE

de la paroisse catholique Notre-Dame  
 Salle du Faubourg - Neuchâtel

### Samedi 11 novembre 2000

Dès 10 h vu les succès de ces dernières années  
**MARCHÉ AUX PUCES**  
 15 h Ouverture des stands  
 Dès 19 h **SOUPER**  
 Rôti de porc  
 sauce champignons  
 Bouquetière de légumes  
 Pommes rissolées  
 Prix: Fr. 14.-; enfants: Fr. 7.-  
**DESSERT:** pâtisseries (Hors menu)

De 18h30 à 21 h **ANIMATION PAR LA CHORALE DE LA COMMUNAUTÉ PORTUGAISE**  
 (Cet ensemble anime la messe portugaise)  
 Tombola - Roue des millions - Loto  
 Jeux pour enfants



### Dimanche 12 novembre 2000

10 h **MESSE avec LE CHŒUR MIXTE DE PROMASENS**  
 11 h Ouverture des stands et du Marché aux Puces  
 11 h 15 Apéritif en chansons  
 12 h **DÎNER DES FAMILLES**  
 Assiette de crudités  
 Jambon à l'os  
 Gratin dauphinois  
 Prix: Fr. 15.-; enfants: Fr. 8.-  
**DESSERT:** pâtisseries (Hors menu)

**ANIMATION:**  
 Dès 13 h 45 **Chœur mixte de Promasens**  
 Tombola - Roue des millions - Loto - Jeux pour enfants  
 17 h Clôture de la vente-kermesse 2000

régimmob sa

gérance d'immeubles

ruelle William-Mayor 2  
 2001 Neuchâtel

Tél. 032/727 36 00

028-280859

**André Gerber S.A.**

Ferblanterie-sanitaire  
 Saint-Nicolas 14  
 2006 Neuchâtel

vous souhaitez  
 une bonne  
 et heureuse année.

028-281136

2000 NEUCHÂTEL  
 Rue Ed. de Reynier 8  
**WALTER**  
 ELECTRICITE SA  
 Tél. 725 90 50 - Fax 725 45 07  
 swisscom  
 Partner  
 028-280857

ISOLATION • ASPHALTAGE • ÉTANCHÉITÉ • SOLS INDUSTRIELS

Étanher, isoler, c'est investir dans le long terme.

Nous travaillons pour protéger la valeur de votre patrimoine.

**SETIMAC ÉTANCHÉITÉ SA**  
 2000 Neuchâtel  
 104 rue des Parcs  
 Tél. (032) 730 50 50  
 028-281134



**PONCIONI ROLAND**  
**PEINTURE**  
**DEFLOCCAGE D'AMIANTE**  
 Fondée en 1935  
 Atelier: Rue Pourtalès 10  
 Domicile: Rue de l'Eglise  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. et Fax 032/725 53 95 Natel 079 637 53 95

Plâtrerie - Peinture - Décoration  
 Papiers peints  
 Isolation de façades  
**QUADRONI**  
 Rue de la Dime 82  
 CH-2000 Neuchâtel  
 Tél. + Fax 032 / 753 16 66  
 Natel 079 / 637 44 80  
**Laurent Quadroni**  
 Maîtrise fédérale  
 028-281468

La Pharmacie de l'Orangerie  
 vous propose Pharmacard Family,  
 une nouvelle source de bien-être.  
**PHARMACIE DE L'ORANGERIE**  
 A. Wildhaber docteur en pharmacie  
 Préparations pharmaceutiques  
 2000 Neuchâtel  
 028-280567



ENSEIGNEMENT ET FORMATION

Samedi 11 novembre  
 école-club migros présente:  
**2ème Concours de danse Latino**  
 dès 20h00  
 Boissons • Snacks • Démonstrations  
 Show de danse latino américaine, Merengue, Hip-Hop funk, Rueda, Salsa  
 Prix d'entrée visiteurs: Fr. 10.- membres club-Express, RTN, AMN, coopérateurs Migros: Fr. 5.-  
 Remise des prix d'une valeur de Fr. 3000.- vers 2h30  
 A 4h, JOWA offre le petit déjeuner aux participants  
**Inscriptions participants** Fr. 20.- par couple  
 A l'Ecole-club Migros Neuchâtel, rue du Musée 3, tél: 032 721 21 00  
 CASE A CHOCS NEUCHATEL Quai Philippe Godet 16  
 028-280752

**SEJOURS LINGUISTIQUES**  
 - Cours juniors, étudiants, adultes, seniors  
 - Nombreuses destinations  
 - infos, orientation & conseils gratuits  
 ESL Séjours Linguistiques  
 Rue Marché 19 - C.P. 51-  
 1816 Chailly / Montreux  
 Tél 021.961.17.97  
 Fax 021.961.11.91  
 www.aesl.ch

**Préparer Noël**  
 Activités pour adolescents et adultes  
 Peinture sur porcelaine  
 réalisation d'un dessous-de-plat  
 Réalisation de bougies  
 vos couleurs et vos idées pour des bougies de décoration  
 Chic & soft  
 réalisation de chapeaux et accessoires  
 Biscuits de Noël  
 Renseignements / Inscriptions  
 Ecole-club Migros  
 Rue du Musée 3  
 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032/721 21 00  
 Fax 032/724 26 64  
 www.ecole-club.ch  
 école-club migros  
 028-280315

**CEFCO**  
 Centre Formations Commerciales  
 Bureau central: Av. Cécil 2, CP 190, 1000 Lausanne 9  
**Cours du soir à Neuchâtel**  
 COMMENT ACCÉDER À UN POSTE À RESPONSABILITÉS  
 Développer ses capacités personnelles  
 Acquérir les outils de gestion indispensables  
**ASSISTANT(E) DE DIRECTION**  
 Cycle de formation "multibranche"  
 marketing économie  
 vente droit  
 relations publiques comptabilité  
 publicité gestion du temps  
 créativité ressources humaines  
 management administration  
**Formation attestée par un diplôme.**  
 Demandez notre documentation détaillée,  
 téléphonez au  
**021 / 311 77 78**

**L'EXPRESS**  
 Neuchâtel Balade dans  
 sur Internet?  
 C'est facile!  
 http://www.lexpress.ch

# VAL-DE-TRAVERS

## RESTAURANT - PIZZERIA AU FEU DE BOIS

Tél. 032 / 861 19 77

### NOUVEAU À FLEURIER

La restauration de qualité (choix à la carte) dès 17 h, sans interruption.

LE CHOIX À LA CARTE «CHEZ BENITO»

Après 2 ans: nouveau look pour plus de plaisir  
Le voyage à Fleurier en vaut la peine!!

Exposition permanente  
Cuisines et bains

## CUISINES DP

Droz & Perrin SA

Ouvert du  
lundi au samedi



Tél. 032 / 863 13 59  
Fax 032 / 863 10 06

Près de chez vous  
**VOTRE AGENT SUBARU**  
vous garantit un travail soigné

Depuis  
1979

*Garage du Pré*  
Thierry Sauser

VENTE-RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

2114 Fleurier - Tél. 032 / 861 34 24

Exposition permanente  
à Belle-Ile 7

Atelier:  
Rue du Pré

## BECK S.A. Succ. Hervé PIAGET



Transports  
en tout genre  
Tél. 032/863 15 10  
Fax 032/863 27 17

2103 NOIRAIGUE

## Garage du Pré Agent Subaru Thierry Sauser



Une voiture à découvrir à Fleurier. / lca - E

### Exposition à Belle Ile

Disponibles pour des essais durant trois jours d'exposition, les 10, 11 et 12 novembre, les Subaru sont prêtes à séduire et à confirmer leurs qualités. Sous le chapiteau, la nouvelle Impreza 4WD joue les vedettes avec son nouveau look plus fringant que jamais. La gamme Subaru présente d'autres atouts de qualité à découvrir dès demain: la nouvelle Justy 4WD, la nouvelle Legacy, le Forester 4WD et la nouvelle Outback 4WD, ainsi que la VRX, 4 portes et 5 portes. Chacun de ces modèles correspond exactement à tout ce qu'un automobiliste exigeant peut souhaiter.

L'amour de la voiture se transmet d'une génération à l'autre au Garage du Pré, fondé il y a 20 ans et agent officiel Subaru pour le Val-de-Travers. Thierry Sauser a repris l'entreprise de son père et il connaît sa marque sur le bout des doigts. A la fin de l'année, il aura aussi le plaisir de présenter la nouvelle Legacy Outback. En attendant, on peut compter sur lui pour préparer les voitures pour affronter l'hiver et au besoin pour les dépannages. / lca - E

## TRAITEMENT DU BOIS

### Christian ROHRBACH

- Destruction des insectes du bois.
- Destruction des champignons de maison.
- Destruction des nids de guêpes.

Expertise et devis GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT

Titulaire certificat Lignum

Tél. 032 / 855 14 07 2103 BROT-DESSOUS

Près de chez vous  
dans le canton

**VOLVO** **MAZDA**  
**GTT** GARAGE TOURING TRAVERS

SERGE ANTIFORA Tél. 032 863 38 38/39  
Rue des Moulins 5 2105 Travers  
Exposition permanente



Votre agence **MAZDA**

## GARAGE TIVOLI

J.-M. Vaucher

Tél. 032 / 861 25 22  
2115 Buttes

Nouvelles Mazda 626: extérieur compact, intérieur spacieux.

Les nouvelles Mazda 626 sont disponibles en version 4 ou 5 portes avec un moteur 2.0i 16V 85kW/115 CV ou 100kW/136 CV dès Fr. 29.900.-. Tout inclus: une place abondante, une sécurité absolue, un équipement cosu. Venez les essayer, pour voir.

Rouler de l'avant **MAZDA**

## La Romantica

Un cabaret, night-club à Fleurier pas comme les autres!



Apéritif et spectacle de qualité à des prix déshabillés!

OUVERT DÈS 18 H.  
Tél. 032/861 19 77

## Offensive d'automne chez Opel.



Ne cherchez pas votre bonheur dans les cartes:  
il est chez votre distributeur Opel.

L'avenir va vous sourire. Il vous suffit en effet de vous rendre chez votre distributeur Opel et de profiter des offres très avantageuses qu'il vous propose en ce moment, notamment en ce qui concerne l'Astra, la Vectra ou l'Omega. Soyez extralucide et saisissez cette chance le plus vite possible. Les cartes sont sur la table. A vous de jouer.

**OPEL**   
En avant les idées.  
www.opel.ch

CREDIT  
SUISSE

144-046430

www.yourhome.ch



Pour savoir  
comment  
financer votre  
nouvelle  
maison.

Ou appelez le 0844 855 200

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN,  
DONNEZ DE VOTRE SANG, SAUVEZ DES VIES!



3 ans de garantie jusqu'à 100'000 km

MASERATI 3200 GT.  
370 CHEVAUX À VOS ORDRES!



Votre agence Maserati exclusive pour les cantons de VD, VS, NE, FR et Jura:  
Speedy Garage, Ch. Boissonnet 76-90, 1010 Lausanne  
Téléphone 021-653 12 33, Fax 021-653 13 94, www.maserati-car.ch

118-729936/ROC

**L'EXPRESS**

Pour tout nouvel  
abonnement annuel

**Économisez  
Fr. 316.-**

à l'année par rapport à l'achat  
au numéro.

**+ 1 mois gratuit**

- L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite 1 mois avant l'échéance.
- Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata.
- Cette offre est valable uniquement pour les nouveaux abonnés.
- Coupon à nous faire parvenir à

**L'EXPRESS**

Service de diffusion,  
Case postale 561  
2001 Neuchâtel  
ou par fax: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

**BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

Je m'abonne régulièrement par:

- trimestre Fr. 82.-  
 semestre Fr. 154.-  
 année\* Fr. 290.-  
 ou abonnement temporaire de ..... mois

En tant qu'abonné régulier, je désire recevoir la carte du Club **E**.

Je souhaite recevoir **L'EXPRESS** 1 mois à l'essai

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

\*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /

Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

Espace réservé à	Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<b>L'EXPRESS</b>	<input type="checkbox"/>						

A découper et à conserver

AVIS DIVERS

SAMBIAGIO STYLE S.A.  
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56

Exposition permanente  
Ouvert également samedi matin

Cheminées-Poêles



HASE

028-277912

Subvention de Fr. 2'000.- par la Confédération

FRISBA

Garages

Toutes dimensions,  
toutes exécutions



Nouvelle exposition  
Accès permanent

FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD  
Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91  
www.frisba.ch

139-732237/ROC



UNIVERSITÉ  
DE NEUCHÂTEL  
Faculté des sciences

Vendredi 10 novembre 2000  
à 17 h 15

à la Salle A. Jaquerod  
de l'Institut de Microtechnique

Présentation publique de la thèse  
de doctorat de **M. Steve Tanner**,  
ingénieur diplômé en microtech-  
nique de l'EPF Lausanne.

**Architectures  
pour capteurs  
d'image numériques  
à faible consommation.**

028-280716/DUO

Le doyen:  
J.-P. Derendinger

meubles **MEYER**

Avant fermeture définitive du magasin

**LIQUIDATION**

**TOTALE**

**RABAIS SUR L'ENSEMBLE  
DE NOS MOBILIERS**

jusqu'à

**50%**

**IMPORTANT!**  
Possibilité de réserver  
pour livraison ultérieure.  
Profitez d'acheter maintenant.  
Une occasion unique  
de vous meubler à bon compte.  
Service après-vente assuré.

**Les premiers  
seront les  
mieux servis.**

**Tout doit  
disparaître!**

Heures d'ouverture:  
de 9 à 12h et de 13h30 à 18h30  
Samedi sans interruption de 8 à 17h  
Lundi matin fermé

meubles  
**MEYER**

NEUCHÂTEL  
Fbg de l'Hôpital  
Tél 032 725 75 05

Parking couvert de la  
Place du Port,  
à deux pas de  
notre exposition **P**

HV 2017

**ACAB**Association  
des Commerçants  
et Artisans  
de Boudry

# 26<sup>e</sup> Expo Boudry

## A la Salle de spectacles

Alimentation Animaux Aquarium Artisanat Automobiles Boutiques mode Chauffage Cycles Electronique Electroménager Encadrement Encaveurs Equitation Fleurs Immobilier Informatique Internet Jeux-Arbalètes Menuiseries Opticien Papeterie Photos Poste Radio, TV Voyages

### Heures d'ouverture

Jeudi 9 novembre  
Vendredi 10 novembre  
Samedi 11 novembre  
Dimanche 12 novembre

### Exposition

18 h à 22 h  
17 h à 22 h  
10 h à 22 h  
10 h à 18 h

### Cantine

18 h à 24 h  
17 h à 2 h  
10 h à 2 h  
10 h à 18 h

### APÉRITIF EN MUSIQUE

*avec la société d'accordéonistes le Rossignol des Gorges***Dimanche 12 novembre****De 11 h à 12 h****RESTAURATION – BARS – TOMBOLA****L'EXPRESS**

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

903009

## Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance  
soit à notre réception rue Saint-Maurice 4,  
soit par courrier à: **L'EXPRESS**, service de diffusion,  
case postale 561, 2001 Neuchâtel  
ou par FAX: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné: 

### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: Prénom: 

\*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /

Rue:  No: No postal:  Localité: Date:  Signature: 

### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: Prénom: 

\*Téléphone: /      \*Prof. ou Natel: /

c/o: Rue:  No: No postal:  Localité: Valable dès:  Reprise de la distribution au domicile le: 

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

**L'EXPRESS** décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>						

**L'EXPRESS**

A découper et à conserver

**L'EXPRESS**

Fr. 2.- à l'achat  
au numéro, moins  
cher qu'un...



Pourquoi pas une Idée cadeau originale et conviviale?

**Fr. 150.- le kit Mr MALT**

avec cuve de fermentation 28 lt et tous les accessoires + 1 dose de MALT déjà brassé, prêt à l'emploi pour 17-23 lt de bière artisanale faite chez soi. Déjà plus de 400 micro-brasseurs épaulent leur entourage en Suisse Romande en 2 ans. 25 sortes de bières au choix.

Tous les renseignements et vente online sur le site

[www.votrebierfaitemaison.ch](http://www.votrebierfaitemaison.ch)

ou au Tél. (021) 634.26.26 Fax (021) 635.58.58 E-mail: info@oenology.ch

022-079442

**RENAULT Scénic RX4**

144-051357

RX4: le premier monospace compact  
de loisirs à traction intégrale.



Renault n'en finit plus d'innover en combinant son concept éprouvé d'intérieur modulable à la traction intégrale. Construction robuste, trois versions d'équipement et moteur 2.0 16V/140 ch à partir de Fr. 35 200.- (TVA comprise). Infos sur Renault: [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

**Garage ROBERT · Neuchâtel**

Quai Max Petitpierre 36 · Tél. 032 730 40 40

Neuchâtel DV Garage des Parcs, Rosière 2, 032 725 29 79 Neuchâtel Garage Gibraltar, Gibraltar 12, 032 724 42 52 Corcelles Garage du Crêt, Claude Arm, 032 731 16 27 Cressier Garage P. A. Schaller, 032 757 12 66 La Neuveville Garage des Vignes S.A., 032 751 22 04 Saint-Aubin Garage de la Béroche, 032 835 13 52 Travers Garage C. Hotz, 032 863 34 63

# Grande Cariçaie Un nouveau projet de protection des réserves est ficelé

**Un nouveau projet de réserves naturelles sur les rives sud du lac sera mis à l'enquête. Ce faisant, le premier dossier, qui avait suscité une vague d'oppositions, est abandonné.**

Les cantons de Fribourg et Vaud mettent à l'enquête dès demain les mesures de protection des sept réserves de la Grande Cariçaie, sur la rive sud du lac de Neuchâtel. Elles tiennent mieux compte des intérêts des riverains que le précédent projet. Selon l'Office fédéral de l'environnement, la solution négociée prend en compte à la fois les intérêts économiques et touristiques des riverains, et ce sans que la nature ne soit lésée.

«C'est un bon compromis», ont déclaré mercredi devant la presse le directeur de l'Office fédéral de l'environnement Philippe Roch, ainsi que les conseillers d'Etat fribourgeois et vaudois en charge du dossier. Le nouveau projet satisfait aussi Pro Natura, qui met néanmoins en garde ses interlocuteurs: pas question, selon l'organisation écologiste, d'aller en dessous du seuil que constituent les mesures de

protection proposées maintenant.

## Cent mille oppositions

Le précédent projet, mis à l'enquête en 1998, avait soulevé un raz-de-marée d'oppositions. La nouvelle procédure permet de l'annuler et de jeter au panier les 100.000 oppositions qu'il avait provoquées. Une réponse individuelle par courrier recommandé, conformément à la loi, aurait coûté une petite fortune aux deux cantons.

Un équilibre a été recherché entre l'intérêt des usagers et les impératifs de la protection des espèces menacées, en premier lieu des oiseaux, a expliqué Philippe Roch. Les principales concessions du nouveau projet concernent la navigation estivale. Regroupés dans l'association Aqua Nostra, les riverains auraient voulu en étendre la période.

## Plages maintenues

A ce propos, Jean-Claude Mermoud, chef du Département vaudois de la sécurité et de l'environnement, a précisé: «Aller plus loin reviendrait à renoncer à protéger le site». Selon les zones, par exemple en baie d'Yvonand (VD), l'in-

terdiction de naviguer a été réduite de moitié, du 1er juin au 3e lundi de septembre.

Les plages existantes ont été maintenues. Un plan de circulation pédestre est également prévu. A Gletterens (FR), le maintien du port-chenal est garanti à long terme. Gros grief fait au précédent projet par certaines communes: il semblait supprimer toute possibilité de développement.

Echaudés par la précédente expérience, les cantons de Fribourg et de Vaud ont accordé une importance particulière à l'information de la population. En sus des lieux habituels de consultation des plans, ceux-ci pourront également être examinés sur internet dès demain (sites officiels des cantons de Fribourg et de Vaud). Quatre soirées d'information seront organisées d'ici mi-novembre.

Les zones naturelles de la rive sud du lac de Neuchâtel couvrent, entre Yverdon et le canal de la Broye, une surface de 1330 hectares, dont 660 hectares de marais non boisés. Ce paysage marécageux, qu'on a pris l'habitude d'appeler la Grande Cariçaie, est le marais le plus étendu de Suisse. /ats-ap



De nouvelles mesures de protection des sept réserves de la Grande Cariçaie seront mises à l'enquête publique dès demain. photo Keystone

## Rochefort Une soirée consacrée aux taxes

En raison de différentes modifications des législations fédérale et cantonale, le Conseil général de Rochefort procédera, ce soir, à quelques adaptations de textes. Entre autres mesures, il devra introduire des taxes causales et changer le coefficient d'impôt.

Les charges découlant du traitement des déchets et de l'épuration des eaux devront, dès l'année prochaine, être entièrement couvertes par des taxes causales. Pour Rochefort, ceci implique d'introduire lesdites taxes, qui seront sans aucun doute variables selon les exercices comptables.

Le Conseil général sera dès lors appelé à se prononcer sur des arrêtés ne fixant pas un montant, mais donnant décharge à l'exécutif de procéder chaque année à une correction en fonction des coûts réels.

Dans la foulée, l'exécutif revêt aussi le mode de financement du service des eaux. Il entend introduire une taxe de base annuelle de 75 francs par compteur (abandon du principe de location des compteurs), puis un montant par

mètre cube d'eau consommé afin de couvrir le solde.

Le rapport du Conseil communal précise que l'introduction de ces trois taxes n'augmentera pas la fiscalité. Parallèlement, les taxes actuellement ajoutées à l'impôt (6% au total) disparaîtront en effet dès le 1er janvier 2001.

A propos de l'impôt, Rochefort doit aussi adapter ces textes en fonction des nouvelles dispositions cantonales. Là encore, aucune augmentation de la fiscalité n'est prévue. Bien au contraire, puisque l'exécutif précise que les Rochefortois ont déjà effectué un gros effort lors du changement d'échelle fiscale intervenu en 1993.

Enfin, les élus diront encore, ce soir, s'ils acceptent la suppression de la taxe de pompes. L'Etat ne voulant plus que des taxes communales soient perçues, l'exécutif rochefortois, à l'instar de tous les autres du district, préfère retirer cette taxe et couvrir les frais du service du feu par l'impôt uniquement. PHR

## Boudry Produits du terroir au château

Ce week-end sera consacré aux produits du terroir à Boudry. Pour la deuxième année consécutive, le château accueillera ces journées de présentation des trésors culinaires de la République.

Dès samedi matin, dans le cellier, une dizaine de vignerons proposeront leurs meilleurs crus, traditionnels pinots et chasselas ou spécialités plus particulières. Le terroir neuchâtelois ne s'arrête pas aux vignobles du Bas. On pourra s'en rendre compte en découvrant les fromages du Val-de-Travers, de La Joux-du-Plâne ou de Lignièrès, les poissons du lac ou les innombrables terrines, saucisses et saucissons aux épices les plus variées. Sans compter aussi

les miels aux divers parfums des vallées, ou encore les multiples produits des Chevaliers du bon pain.

Comme véritable attraction de ces journées, on notera la cuisson du saucisson neuchâtelois dans le marc. Il sera en outre possible de se sustenter à la salle des Chevaliers, une carte typique sera proposée à cette occasion.

L'an dernier, cette manifestation, organisée par l'Office des vins et des produits du terroir (OVPT), avait connu un franc succès. PDL

**Produits du terroir au Château de Boudry. Samedi et dimanche de 10h à 18 heures**

PUBLICITÉ

**vite!!**

C'est parti à partir du 4 novembre, venez profiter de nos bonnes affaires

rabais  
**15 à 55%**  
sur les tapis d'Orient

**HASSLER**  
DÉCORATION D'INTÉRIEUR  
12, rue Saint-Honoré 2001 Neuchâtel

## Auvernier Mike Horn invité de La Galère

Le club nautique La Galère, d'Auvernier, avait le privilège d'organiser, samedi soir, la sixième remise des prix du championnat de la Fédération de voile des lacs jurassiens (FVLJ).

Avec quelque 170 participants, cette soirée a connu un succès sans précédent. L'annonce selon laquelle l'aventurier Mike Horn remettrait les trophées aux gagnants n'était probablement pas étrangère à cette affluence record.

En effet, celui-ci, invité à faire part de quelques-unes de ses expériences, notamment lors de ses parcours transocéaniques sur un petit trimaran de huit mètres, a enchanté son auditoire par des récits passionnants empreints d'autant de modestie que d'humour. La soirée a été à la hauteur des espérances des convives, tant par la prestation de l'aventurier de Château-d'Oex que par l'organisation parfaite de la manifestation, qui, outre aux membres de La Galère, devait beaucoup au président de la FVLJ, Samir Saydjari.

Quant à la remise des prix, elle s'est déroulée en fin de repas, l'ambiance sonore de cir-

constance étant fournie par l'orchestre et par Mike Horn, qui ne s'est pas montré avare de chaleureuses poignées de mains et d'accolades. Il faut savoir que les prix venaient récompenser les efforts de toute la saison, six régates au moins devant avoir été courues pour accéder au classement.

Ont reçu le Winch d'or, trophée attribué aux premiers de chaque classe: pas de classé en cl.1; F.Meyer, Eso-ES en cl.2; équipage CVE, Joker en cl.3; M.Matthey, IMX 38 en cl.4; A.Blanc, Dolphin 81 en cl.5; Ph.Freiburghaus, X-342 en cl.6; J.Broye, First Spirit 300 en cl.7; R.Seuret, Maxi Fenix en cl.8; O.Schenker, Cata RC 27, en cl.E; R.Wittmer, Ventilò F20 en cl.G; et Team U30, Ultra 30 en cl.L1. /comm-réd

## Rubrique Littoral

Ivan Radja  
Patrick Di Lenardo  
Philippe Racine  
Hélène Koch

Tél. (032) 723 53 30  
Fax: (032) 723 53 09

## La Neuveville Conférence débat sur les tags

Les tags, parlons-en! C'est ce que propose de faire le Centre d'animation jeunesse (CAJ) de La Neuveville demain soir dans ses locaux. Un débat sera organisé au sujet des tags, ces graffitis que d'aucuns défendent comme un moyen d'expression, alors que d'autres les dénoncent comme des atteintes à l'ordre public.

Dès 20 heures au centre des Epancheurs, deux intervenantes principales prendront

la parole, sous la conduite du municipal Jean Stöpffer, qui animera les débats. Tout d'abord, une sociologue parlera du tag en tant que phénomène de société. C'est ensuite la présidente du Tribunal des mineurs de Bienne qui évoquera les aspects légaux. Un spécialiste de la police cantonale sera présent afin de répondre à d'éventuelles questions annexes. PDL

## Cortailod Noces de saphir pour les Bonjour

Aujourd'hui 9 novembre, Mathilde (90 ans) et Georges Bonjour, de deux ans son cadet, gardent un souvenir particulier de cette date, mais en 1935! Robert Favre, l'officier d'état civil de l'époque, avait uni le couple à Cortailod, plus précisément à son domicile même. Il y a donc 65 ans de cela!

Pour célébrer leurs noces de saphir (ou de palissandre, selon les régions), le couple est entouré de deux enfants (Nelly et Georges), cinq petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants.

Née Maurer, à Lyss, Mathilde s'est notamment occupée du nettoyage des bâti-

ments communaux de Cortailod et des travaux de la vigne. Né au Brassus, son mari a aussi été employé par l'administration, en qualité de cantonnier, dès 1944.

Membre fondateur du Football club et de la Société de gymnastique, Georges a aussi participé aux activités du village comme musicien, en tant que la grosse caisse au sein de la fanfare durant une quinzaine d'années.

Aujourd'hui sans doute, leur première rencontre, qui eut lieu un certain 1er janvier 1933, sera encore évoquée au No 7 de la rue des Courtills...

CLG



Soixante-cinq ans de mariage pour Mathilde et Georges Bonjour. photo sp

LES VINS DE LA SEMAINE



\*Chianti D.O.C.G.  
«Borgovecchio»  
1999  
200 cl ~~13.50~~  
**9.90**



Fendant  
«Les Moulins»  
A.O.C. 1999  
75 cl  
~~5.90~~  
**4.90**

\*«Mouton Cadet» Bordeaux  
AC 1998, 75 cl ~~13.90~~  
**12.90**

\*Château Laffitte Laujac,  
Cru Bourgeois Médoc  
AC 1998, 75 cl ~~14.90~~  
**11.90**

\*Château La Cardonne,  
Cru Bourgeois Médoc  
AC 1998, 75 cl ~~18.90~~  
**15.90**

\*Château Clauzet, Saint-  
Estèphe AC 1998  
75 cl ~~22.90~~  
**18.90**

\*Carruades de Lafite  
Rothschild, Pauillac  
AC 1997/98, 75 cl ~~48.-~~  
**38.-**

\*Château Larose-Trintaudon  
Cru Bourgeois Haut-Médoc  
AC 1998, 75 cl ~~16.90~~  
**13.90**

\*Château Fonréaud,  
Cru Bourgeois Listrac  
AC 1998, 75 cl ~~19.50~~  
**15.90**

\*Château Maucaillou, Cru  
Bourgeois Moulis-en-Médoc  
AC 1996, 75 cl ~~29.90~~  
**22.90**

\*Château La Gurgue,  
Cru Bourgeois Margaux  
AC 1996, 75 cl ~~22.-~~  
**22.-**

\*Château La Grave d'Arzac  
Graves AC 1998, 75 cl ~~11.90~~  
**8.90**

\*Château La Fleur,  
Montagne-Saint-Emilion  
AC 1998, 75 cl ~~12.90~~  
**9.90**

\*Le Vallon du Château Barde-Haut,  
Grand Cru Saint-Emilion  
AC 1998, 75 cl ~~21.50~~  
**19.50**

LE MEILLEUR DU LAIT!

\*Frutessa framboise  
ou \*mûre 2 x 125 g ~~1.50~~  
à partir de 2 duos, le duo **de moins!**

\*Mélange pour fondue Moitié-  
Moitié, râpé, sachet de 400 g ~~7.-~~  
**7.-**

Mélange «spécial» pour fondue  
râpé, sachet de 400 g ~~6.-~~  
**6.-**

Fromage double crème Kiri  
les 12 portions, 240 g ~~4.20~~  
**4.20**

CHARCUTERIE

Assortiment de charcuterie  
coupée Viando ~~1.45~~  
en barquette, les 100 g **1.45**

Assortiment de charcuterie  
coupée Coop NATURAplan  
en barquette, les 100 g ~~1.60~~  
**1.60**

Mortadelle Citterio  
en barquette, les 100 g ~~1.95~~  
**1.95**

PRODUITS  
DE BOULANGERIE

Ballon  
2 x 60 g ~~0.80~~  
**0.80**

Tresse russe  
320 g ~~2.80~~  
**2.80**

PIZZA ET RISOTTO

Pizza Prosciutto duo ~~6.90~~  
frais, 2 x 320 g **6.90**

Risotto Tomato duo ~~3.90~~  
Knorr, 2 x 250 g **3.90**

Risotto Milanese duo ~~3.90~~  
Knorr, 2 x 250 g **3.90**

POUR LA PÂTISSERIE

Amandes moulues Sunray ~~2.-~~  
200 g **2.-**

Noisettes moulues Sunray ~~1.60~~  
180 g **1.60**

Raisins sultanes Coop  
NATURAplan, 300 g ~~1.30~~  
**1.30**

Miel crémeux Langnese ~~4.40~~  
500 g **4.40**

\*Miel doré liquide Langnese ~~4.40~~  
500 g **4.40**

Sucre cristallisé fin Coop ~~1.-~~  
le kg  
10 kg maximum par achat **1.-**

Chocolat de ménage Bloc ~~2.95~~  
5 x 100 g **2.95**

Chocolat de ménage Bloc ~~1.95~~  
300 g **1.95**

BOISSONS

Ice Tea classic multipack ~~3.60~~  
ou light, 6 x 1 litre **3.60**

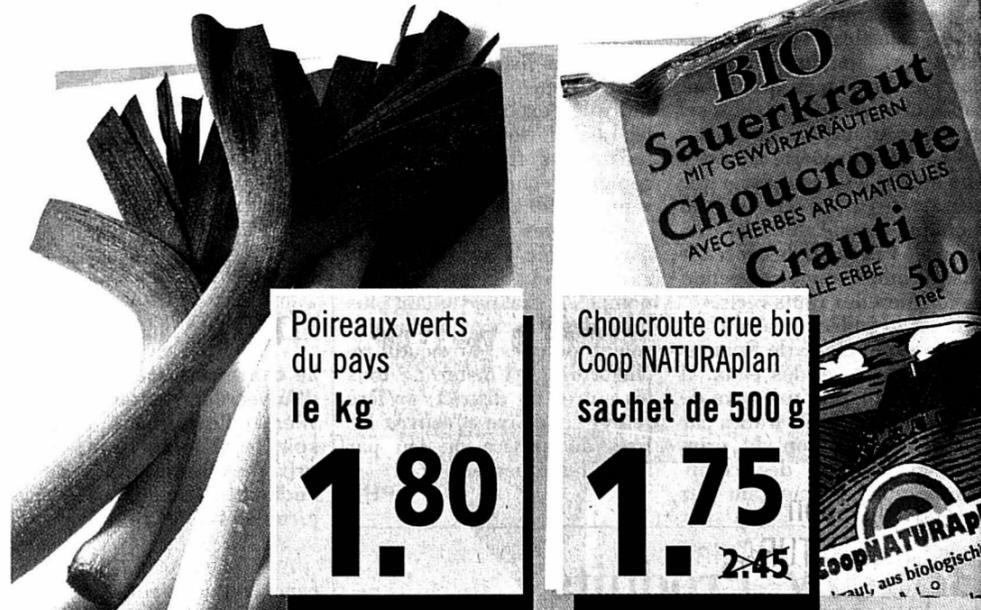
Swiss Alpina légère  
ou gazeifiée multipack ~~3.90~~  
6 x 1,5 litre **3.90**



Clémentines  
d'Espagne  
filet de 2 kg

**3.70**

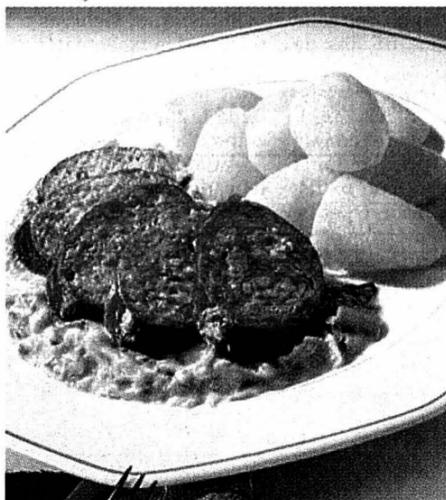
# COOP MARCHÉ



Poireaux verts  
du pays  
le kg  
**1.80**

Choucroute crue bio  
Coop NATURAplan  
sachet de 500 g  
~~2.45~~  
**1.75**

Coop  
Restaurants



HIT HEBDO

dans les restaurants avec menus en libre-choix

Coop NATURAplan  
Saucisson vaudois  
(Origine: Suisse)  
pommes vapeur  
poireaux à la crème bio **10.30**



Lait entier  
ou lait drink UHT  
4 x 1 litre  
~~6.40~~  
**4.80**

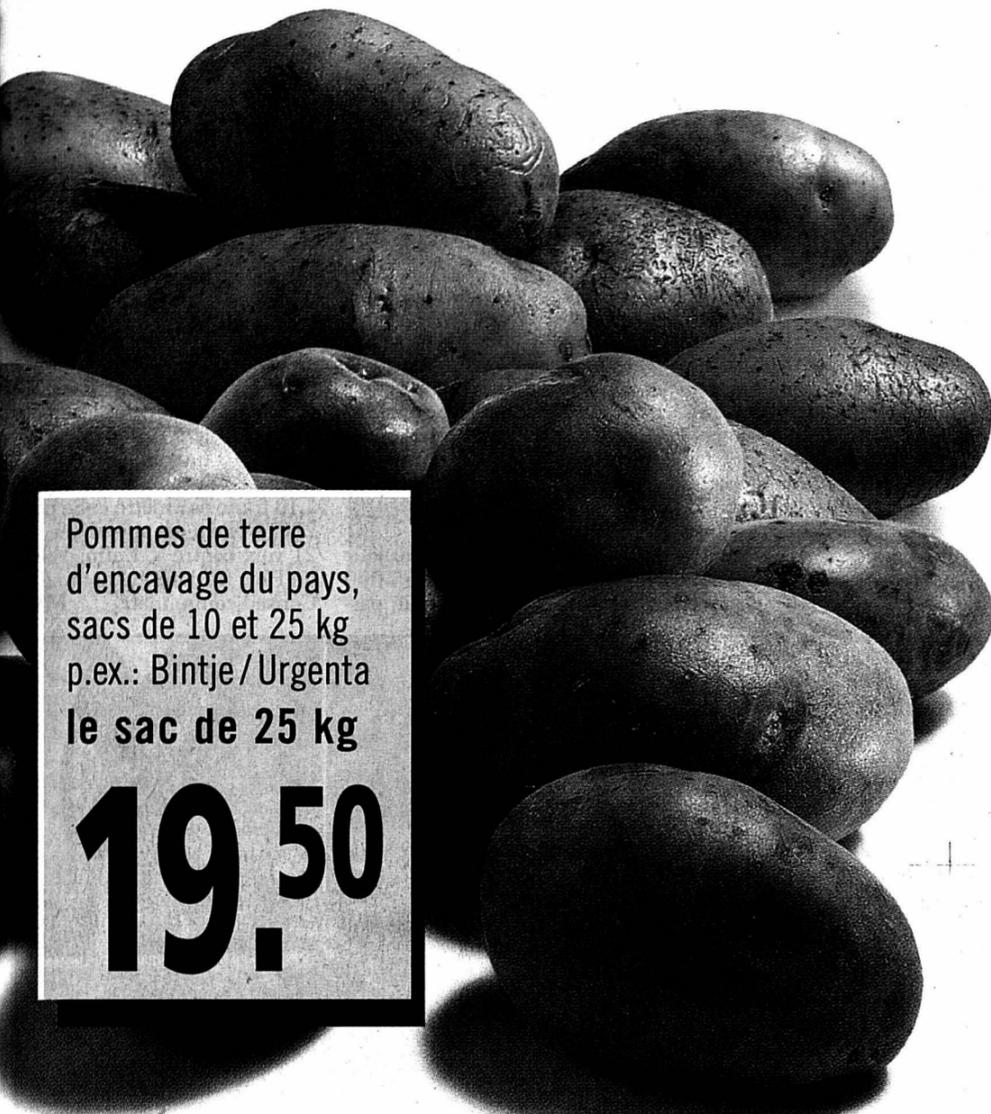
Filets de perche importés  
le kg ~~37.-~~  
**29.-**

Truites entières importées  
le kg ~~14.-~~  
**9.-**

Jeudi après-midi et vendredi  
matin: dans tous nos points  
de vente avec boucherie  
Mardi à samedi: dans nos  
Super Centres Portes-Rouges à  
Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy



\* En vente dans les grands magasins Coop



Pommes de terre d'encavage du pays, sacs de 10 et 25 kg p.ex.: Bintje / Urgenta  
**le sac de 25 kg**  
**19.50**

du mardi au samedi:  
 7.11 - 11.11.2000

# RAÏCHEUR

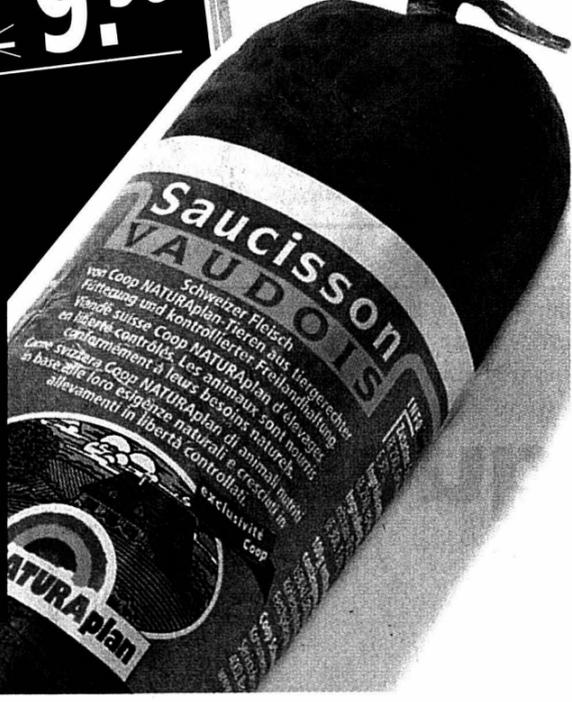
dans nos boucheries



**Filet de bœuf**  
 Suisse  
 le kg ~~69.-~~ **49.50**

**Rôti et ragoût de porc**  
 épaule, Suisse  
 le kg ~~16.-~~ **9.90**

Saucisson vaudois  
 Coop NATURApian  
 la pièce de 300-400 g,  
 le kg ~~22.-~~  
**14.50**



**Coop Neuchâtel - Jura**  
 Jura bernois

## PRODUITS SURGELÉS

Mélange de légumes Gold Star, 750 g ~~8.80~~ **5.40**

## SNACKS SUCRÉS ET SALÉS

Têtes de choco Perrier 4 x 120 g ~~12.80~~ **4.90**

Chocoly Original multipack Wernli, 4 x 250 g ~~12.80~~ **8.80**

Chocoly au lait Wernli, 2 x 250 g ~~12.80~~ **4.90**

Plaques de chocolat Cailler multipack panachées, 7 x 100 g ~~12.80~~ **8.95**

Tous les bonbons Ricola en boîte de 2 x 50 g ~~5.80~~ **2.95**

Gaufrettes Jura Wernli, 2 x 250 g ~~12.80~~ **4.70**

Pommes Chips Zweifel Nature, 185 g ~~5.80~~ **2.95**

Pommes Chips Zweifel paprika ou provençale, 175 g ~~5.80~~ **2.95**

Cacahuètes salées Pittjes, 2 x 250 g ~~5.80~~ **2.40**

## FLEURS

10 Mini-roses plus gypsophile avec garantie fraîcheur le bouquet ~~9.90~~ **6.90**

## POUR VOTRE BÉBÉ

Toutes les couches-culottes Fixies Ultra 3 pour 2 Dry Mini - Junior ~~59.70~~ **39.80**

Toutes les couches-culottes Fixies Extra 3 pour 2 Class Midi - Junior ~~59.70~~ **39.80**

Serviettes humides Johnson's Baby duo 2 x 80 serviettes ~~12.80~~ **6.10**

## ARTICLES DE CUISINE

Papier aluminium «léger» 30 m x 30 cm, à partir de 2 rouleaux, le rouleau ~~3.80~~ **2.20**

Papier sulfurisé 30 feuilles à partir de 2 paquets, le paquet ~~3.80~~ **2.10**

## COLLANTS ET CHAUSSETTES

Collants femme les 10 paires **10.-**

Mi-bas femme les 14 paires **10.-**

## FOUR À MICRO-ONDES

Four à micro-ondes Satrap Optima cook 6 niveaux de puissance 2 ans de garantie ~~295.-~~ **195.-**  
 En vente aussi dans les Brico-Bâti-Loisirs

## LES OFFRES SUPERPOINTS DE LA SEMAINE



Papier hygiénique Ronda, OEOplan les 20 rouleaux **10.-**

**+300**  
 SUPERPOINTS

Margarine Bonjour végétale, 250 g 1.30 **+50** SUPERPOINTS

\*Margarine Bonjour «free» 250 g 1.90 **+50** SUPERPOINTS

Margarine Bonjour végétale, 250 g 1.30 **+50** SUPERPOINTS

Cake au chocolat à l'ancienne, 400 g 4.90 **+150** SUPERPOINTS

Cacao Max Havelaar 200 g 2.95 **+35** SUPERPOINTS

Miel Coop liquide ou cristallisé, 500 g 3.30 **+100** SUPERPOINTS

Gaufrettes Milano Classic Coop, 3 x 165 g 7.50 **+150** SUPERPOINTS

Noix de cajou grillées et salées Pittjes, 150 g 3.95 **+80** SUPERPOINTS

Amandes salées Pittjes Gourmet de luxe, 150 g 3.10 **+60** SUPERPOINTS

Tous les Ice Tea Lipton de 1/1,5 litre p.ex. Pesca, 1 litre 1.30 **+30** SUPERPOINTS

Colorations Belle Color chacune 9.90 **+100** SUPERPOINTS

Tous les thés Lipton en boîte de 20 à 100 sachets p.ex. Earl Grey, 25 sachets 2.45 **+30** SUPERPOINTS

Saucisson de porc Coop NATURApian les 2 paires, 200 g 4.20 **+100** SUPERPOINTS



Des superpoints pour des superprimes!

\* En vente dans les grands magasins **Coop**

# Fleurier Pluie d'amendements pour la taxe sur les déchets

**Le Conseil général de Fleurier a accepté, mardi soir, l'introduction d'une taxe sur les déchets. Non sans qu'une pluie d'amendements ne s'abatte sur la proposition du Conseil communal. Au bout du compte, les apprentis et étudiants ne seront pas exonérés.**

Mariano De Cristofano

L'introduction d'une taxe sur les déchets incinérables divise. Le débat du législatif fleurisien, frisant parfois le vaudeville, en est la preuve. Les socialistes ont refusé la taxe par principe, la considérant antisociale. Laissant ainsi la droite libérale et radicale durcir encore plus la situation, au nom de la responsabilisation individuelle.

La première flèche a été décochée par Thérèse Humair (lib), s'opposant à l'exonération totale des enfants, des apprentis, des étudiants et des personnes au bénéfice des prestations complémentaires ou bénéficiant d'une aide sociale. En proposant une taxe réduite à 20%, pas question toutefois pour Thérèse Humair de pénaliser ces personnes mais de les sensibiliser à la problématique des déchets.

Un avis globalement partagé par le groupe radical. Qui souhaitait encore voir figurer dans l'arrêté le tarif décidé (pour 2001, en principe 92 francs par habitant). L'amendement a été accepté sans difficulté. De même que celui émanant du groupe Forum et portant sur l'exonération des résidents permanents des

homes, les établissements étant déjà taxés. Deux autres amendements cosmétiques ont encore été approuvés.

Le véritable débat a porté sur l'exonération totale ou partielle des catégories précitées. De fil en aiguille, Bernard Gertsch, pour le groupe radical, a proposé de soumettre tout le monde à la taxe à 100% et de rembourser 80% sur présentation de justificatifs. Une solution qui sera débattue vendredi à Couvet, mais uniquement pour les étudiants et apprentis et sur la base d'un remboursement total.

Le Conseil communal, par les voix d'André Beuret et de Roland Anker, a beaucoup insisté sur la surcharge de travail administratif que pourrait engendrer la proposition. Et d'imaginer voir défilier à la caisse communale un millier

de chefs de famille, muni du livret ad hoc, pour se faire rembourser. Bernard Gertsch a alors suggéré d'exonérer totalement les mineurs. Une proposition soutenue par Thérèse Humair. Nicolas Cochand s'est opposé à l'amendement. Pour le conseiller communal, l'argumentation sur la responsabilisation aurait dû être prise en compte dans les choix du canton.

Au vote, l'amendement soutenu par les libéraux et les radicaux a passé la rampe de justesse, par douze voix contre dix. Les socialistes se sont abstenus. Au final, l'arrêté instaurant la taxe déchets a été accepté par 17 voix contre sept.

## Crédits acceptés

Les crédits à l'ordre du jour de la séance de mardi - 55.000 francs pour l'éclairage de pas-

sages piétonniers, 30.000 francs pour la réfection du pont de la Patinoire et 70.000 francs pour l'aménagement d'un ancien hangar pour la voirie et la police locale - ont tous été acceptés à l'unanimité. Quant à la taxe d'épuration (en principe 1,10 franc par mètre cube pour 2001), elle a été approuvée par 21 voix contre 7. Enfin, Valentin Hotz (PRD) a été nommé au Conseil communal. **MDC**

## Des puces et des livres

Le Conseil général de Fleurier devait se prononcer, mardi soir, sur un crédit de 40.000 francs pour l'informatisation de la bibliothèque communale. L'investissement a été accepté à l'unanimité. Après un long débat et une demande de renvoi.

Personne n'a mis en doute la nécessité de moderniser la bibliothèque, de la rendre plus attractive, d'améliorer le ser-

vice à la population, le système de prêt et celui des réservations. Sans oublier qu'une informatisation serait un plus pour la jeunesse, habituée aux nouvelles techniques, et donc pour la bibliothèque.

La question de l'interconnexion avec d'autres institutions s'est posée. Rappelons que le Conseil communal proposait de faire cavalier seul -

tout en choisissant un système compatible.

Les socialistes ont demandé le renvoi du projet, afin d'étudier une collaboration avec Couvet dans l'optique de la construction régionale. Le Conseil communal le fera, tout en estimant que cela ne changerait rien à l'investissement initial. Satisfait de la position de l'exécutif, le PS a retiré sa demande. **MDC**

## Savagnier La Tarentelle en voyage musical

Après le travail et l'engagement qu'a demandés l'organisation du dernier Giron des chanteurs du Val-de-Ruz, la chorale mixte La Tarentelle, de Savagnier, ne s'est pas reposée sur ses lauriers. Elle a aussitôt mis en voix le programme de ses soirées annuelles, fixées à demain et samedi à 20h15 au centre communal de La Corbière. Sous la direction de Steve Muriset, auteur également des arrange-

ments orchestraux, une douzaine de chansons contemporaines entraîneront le public dans un voyage musical, le thème de ces soirées étant «Chanson voyage». Un orchestre de douze musiciens - formé d'Aude Béguin, Sylvie de Tribolet, France Monnet, Anne-Sylvie Renevey et Jérôme Zadory, violonistes, André Gatoillat et Florian Serex, trompettistes, Reini Schläfli et Nils Sörensen,

saxophonistes, Simon Gerber, contrebassiste, Raphaël Pedroli, à la batterie, et Charlotte Lachat, pianiste - participe aux prestations de la chorale. Le samedi soir, la «bande à Fafa» conduira la danse. L'an prochain, l'accent sera mis sur des arrangements de comédies musicales. Il va sans dire que de nouveaux choristes, principalement des messieurs, sont toujours les bienvenus à Savagnier. **MWA**

## Fleurier Chanson française et sosie de Johnny Hallyday

Fin de semaine à nouveau animée au Méli Mélo d'RG, à Fleurier. Le café-théâtre vallonnien accueille demain soir, dès 21 heures, le trio Les Franco-chansons, venu de La Chaux-de-Fonds. Au menu, les succès des

années 70 interprétés par un trio se passant de scène et préférant s'installer au milieu de la salle. Ambiance garantie (entrée gratuite). Samedi, à 21 heures, ce sera au tour de Johnny Rock, sosie de Johnny Hallyday, de se

produire en concert. Lors de sa précédente venue à Fleurier, «le seul sosie en France reconnu et apprécié par le vrai» avait fait salle comble. Renseignements et réservations au tél. 861 46 10 ou 861 31 68. /comm-mdc

## Fontainemelon Le Brésil à l'affiche du festival

Le 5e P'tit festival des films du Sud, organisé par le groupe Terre nouvelle du Val-de-Ruz, débute ce soir à 20h15 à la salle de spectacles de Fontainemelon. Rappelons que cette sympathique manifestation comporte la projection de quatre longs métrages du tiers-monde jusqu'à samedi.

Les organisateurs ont choisi cette année de soutenir un projet du Département échange et mission mené actuellement au Mexique par Corinne Breguet, de Coffrane. «Le bouillon d'Awara», au programme de ce soir, est un film brésilien qui a obtenu le grand prix du public à Montréal. C'est l'his-

toire d'une jeune Amérindienne qui tombe amoureuse d'un Européen échoué en Guyane, et qu'il s'agit de retenir par l'ingestion d'un bouillon de fruit de palmier. Métaphore d'une société au métissage très épicé. /comm

## Savagnier Les Mousquetaires ont terminé leur saison

Un temps beau mais frais, la splendeur des couleurs automnales et le beau décor forestier ont récemment ravi les Mousquetaires de Savagnier, réunis au stand pour leur tir de clôture. Eddy Burger a été proclamé roi du tir 2000 avec 285 points, gagnant deux challenges. Il a également remporté la cible challenge,

avec 55 points, devant Jean-Claude Matthey, Julien Bibler et Roland Promm. Il a récidivé à la cible Lucky Luke, avec 810 points, devant Mary-Laure Matthey et Frédéric Meyer. Julien Bibler a également obtenu le premier rang à la cible Mousquetaires, devant Roland Promm et Gilles Cuhe, et à la cible Chau-

mont, devant Jean-Claude Matthey et Frédéric Coulet. Jean-Claude Matthey et Marcel Lienher se partagent les lauriers de la cible Tombola, devant Julien Bibler. Stéphane Junod a remporté la coupe des jeunes tireurs. Enfin, la cible Challenge jeunes tireurs a consacré Frédéric Meyer. /mwa-réd

**Actuel:**  
**des grandes marques**  
**de pneus à des**  
**petits prix Migrol**

VOTRE OFFRE GRATUITE AUPRES DE:

**MIGROL AUTO SERVICE**  
Marin  
Marin Centre  
2074 Marin  
Téléphone 032/753 64 66

www.migrol.ch

**MIGROL**

# Le Locle Fermeture d'un atelier de couture

Le marché de l'emploi se rétablit, les ateliers d'emplois temporaires ferment, et parmi eux, Dynamipatch, cet atelier de couture ouvert au Locle il y a un peu plus de cinq ans à l'initiative d'un groupe de citoyens du lieu. Les responsables de Dynamipatch voudraient bien maintenir des structures existantes et reconnues. Mais comment?

Claire-Lise Droz

«Il nous manque un an pour nous retourner, et éventuellement trouver d'autres solutions!» commente Lucette Matthey, présidente du comité de Dynamipatch. «Il nous faudrait un chiffre d'affaires de 80.000 francs. C'est un peu un rêve, mais c'est clair que nous aimerions garder cet atelier ouvert». Dynamipatch, qui a déménagé à la Grande-Rue en juin dernier, est fréquenté par des clientes qui viennent aussi demander des conseils à la couturière responsable de l'atelier, Sophie Accotto, il participe au Marché de Noël des artisans, il a été présent à Expol, il a travaillé notamment pour la Revue, ou pour des restaurateurs de la région.

Mais le nombre de personnes qui y sont placées a drastiquement diminué. Cette reprise est certes un bon signe, salue Lucette Matthey,



Lucette Matthey, présidente du comité, et Sophie Accotto, couturière responsable de Dynamipatch. photo Droz

«mais n'oublions pas qu'une catégorie de personnes reste en marge. Et ces ateliers jouent leur rôle social. Dynamipatch contribue à maintenir ces personnes dans le monde du travail et les revalorise. On voit qu'elles se plaisent, qu'elles ont goût à ce qu'elles font. Nous sommes toujours «émayés» de constater leur savoir-faire!» D'anciennes employées continuent de venir donner des coups de main. «Il y a une grande solidarité de femme à femme».

De façon plus générale, Lucette Matthey rappelle «qu'une

personne de 57 ans a une peine terrible à retrouver un emploi, même si elle est ponctuelle, soignée, précise», elle évoque ces ouvrières d'usine ayant trimé pendant de longues années, sans formation, et laissées maintenant pour compte, ou «ces gens qui sont partiellement à l'AI, qui auraient besoin d'une occupation, du point de vue social surtout, plutôt que de les laisser s'enfoncer». L'idéal serait de proposer une structure répondant «à ces trois choses: chômage, AI, aspect social...» «Et tout est là, nous avons des lo-

caux de plain-pied, des tables, des machines, de l'espace», indique Sophie Accotto, qui elle-même suit des cours de communication et de formation des adultes. Bien que dans ce cas précis, il faudrait l'appui d'un assistant social professionnel, reconnaissent-elles.

Et surtout, où trouver le nerf de la guerre? «Il est clair que sans l'aide de l'Etat qui s'est mobilisé, nous ne pouvons pas tourner». Et la commune ne peut intervenir (voir cadre). Alors, à moins d'un miraculeux mécène...

CLD

## La Chaux-de-Fonds Des machines à coudre, s'il-vous-plaît

L'atelier de couture Tricouti relance un appel aux donateurs/trices de machines à coudre. Et fait le point sur l'activité 2000 de ce programme d'emploi temporaire.

Tricouti avait déjà lancé un appel aux dons de machines, il y a un an et demi environ. Un appel qui avait été largement entendu puisque l'atelier de stage et de formation en couture en avait reçu une trentaine. Le stock est aujourd'hui épuisé et l'atelier espère que de nou-

veaux donateurs/trices entendront ce nouvel appel aussi clairement que la première fois. Ces machines sont offertes aux stagiaires qui quittent Tricouti, afin qu'elles puissent pratiquer à la maison ce qu'elles ont appris.

Tricouti espère bien sûr que les machines seront en bon état. Mais au cas où, l'atelier aimerait aussi pouvoir compter sur un mécanicien sympa, prêt à consacrer quelques heures pour contrôler, voire réparer ces machines à coudre.

Malgré la reprise, paradoxalement, Tricouti ne chôme pas. Le canton a d'ailleurs assuré ce programme d'emploi temporaire de pouvoir continuer son activité l'année prochaine. «Plusieurs personnes ont retrouvé assez rapidement du travail, donc plus de gens ont passé par l'atelier», explique l'un de ses trois responsables, Nimrod Kaspi. D'où un surcroît de travail pour l'encadrement. A ce jour, 47 sans-emploi ont transité cette année par Tricouti - dont 14 sont employés actuellement. Des anciennes, 15 ont re-

trouvé un travail. Le travail manuel et oculaire pratiqué à Tricouti intéresse les entreprises qui cherchent à engager.

Pour le public, Tricouti sera présent au Marché des artisans de Neuchâtel le 25 novembre, ainsi qu'au Marché de Noël à Polyexpo du 13 au 17 décembre. Et les portes de l'atelier, rue du Nord 49, sont bien sûr toujours ouvertes (aux heures de bureau) au public intéressé.

RON

Renseignements et offres au tél. 968 02 74

## Jura bernois Taxer les voitures selon leur consommation

Outre les votations fédérales et les élections communales ici et là, les électeurs du canton de Berne auront également à se prononcer le week-end du 26 novembre sur une initiative sur la consommation de carburant. Issue de l'Association transport et environnement (ATE) et du WWF, elle a été rejetée par le Grand Conseil par 101 voix contre 66. Un comité d'opposants, emmené par le député Bernard Grünig (UDC), Rolf Iseli (PRD) et le président de la Bernische Strassenverkehrsliga, a présenté ses arguments.

Le titre exact de l'initiative est «Réduction d'impôts pour les voitures à faible consommation». Comme son nom l'indique, elle demande que les voitures expertisées par type après le 1er octobre 1997 soient imposées sur leur consommation spécifique, alors que le critère actuel d'imposition des véhicules à moteur est leur poids. Les initiateurs estiment que le système en vigueur est suranné et qu'il ne répond pas aux exigences d'une politique énergétique et environnementale durable. Ils évoquent en outre la politique énergétique du canton décidée en 1990 par le Grand Conseil et qui prévoit dans ses principes directeurs que les voitures soient précisément imposées en fonction de leur consommation d'énergie.

Selon les calculs des auteurs de l'initiative, les détentrices et détenteurs de près de 60% des véhicules payeraient moins d'impôts avec le nouveau calcul. Actuellement, il vaut mieux posséder une grosse cylindrée qui consomme beaucoup qu'une voiture légère à faible consommation, pour laquelle les impôts sont nettement plus élevés que dans d'autres cantons. Les initiateurs évoquent encore un argument écologique: en encourageant les véhicules à faible consommation, on encourage le développement de nouvelles technologies rendant les voitures plus économiques et moins polluantes.

Les opposants ont aussi fait des calculs, mais ils n'arrivent pas au même résultat. Ainsi, selon le député biennois Rolf Iseli, la mise en œuvre de l'initiative entraînerait un volume de travail administratif disproportionné et des dépenses déraisonnables. Les réclamations et les voies de recours seraient en nette augmentation, estime-t-il encore. En outre, selon l'initiative, seules les voitures expertisées après le 1er octobre 1997 seraient soumises au nouveau système. On aurait donc deux systèmes de facturation pour les quelque 400.000 véhicules immatriculés dans le canton de Berne, ce qui ne simplifierait pas les choses.

Micheline Huguelet

## La Chaux-de-Fonds Concours d'architecture

Les projets de la nouvelle usine de cadrans Singer avaient été présentés au public en juin. On savait aussi qu'il était question de construire une annexe à Beauregard en vue de l'installation dans l'ancienne école de commerce de l'Ecole normale et autres offices pédagogiques. Mais le «secret» a été gardé autour d'un troisième projet architectural: la construction de logements dans une grande parcelle, située au carrefour des rues de l'Helvétie et Abraham-

Robert. Il a été rendu public hier, au cours du vernissage de l'exposition des trois concours d'architecture de l'année en ville, à l'Ecole d'art, organisée par le Service d'urbanisme.

RON

Exposition ouverte du 9 au 24 novembre, du lundi au vendredi de 8h à 17h30 (lundi, mardi et jeudi jusqu'à 22h), au 1er étage de l'Ecole supérieure d'arts appliqués, rue de la Paix 60

## Financement Mettez un visage à votre banquier...

...celui du gestionnaire de crédit prêt à accompagner votre entreprise dans la durée. Nos clients apprécient les conseils de leur gestionnaire et les rapports personnels qui se nouent avec lui au fil du temps.

Notre culture d'entreprise attire et retient en effet des collaborateurs qui accordent une grande valeur aux relations stables et personnalisées.

Si cette approche vous convient, faisons connaissance.



Banque de Dépôts et de Gestion  
UNE BANQUE À LA MESURE DE L'HOMME

Faubourg de l'Hôpital 21, 2001 Neuchâtel.  
Parking clients. Téléphone 032-727 67 11

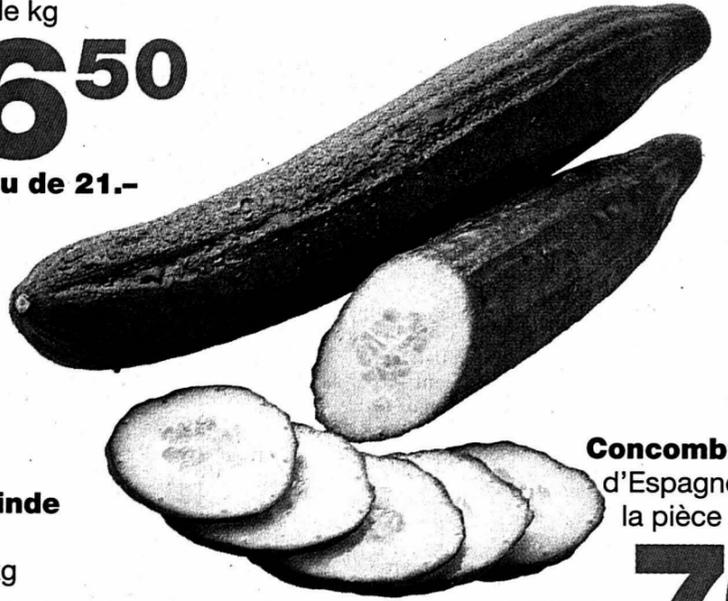
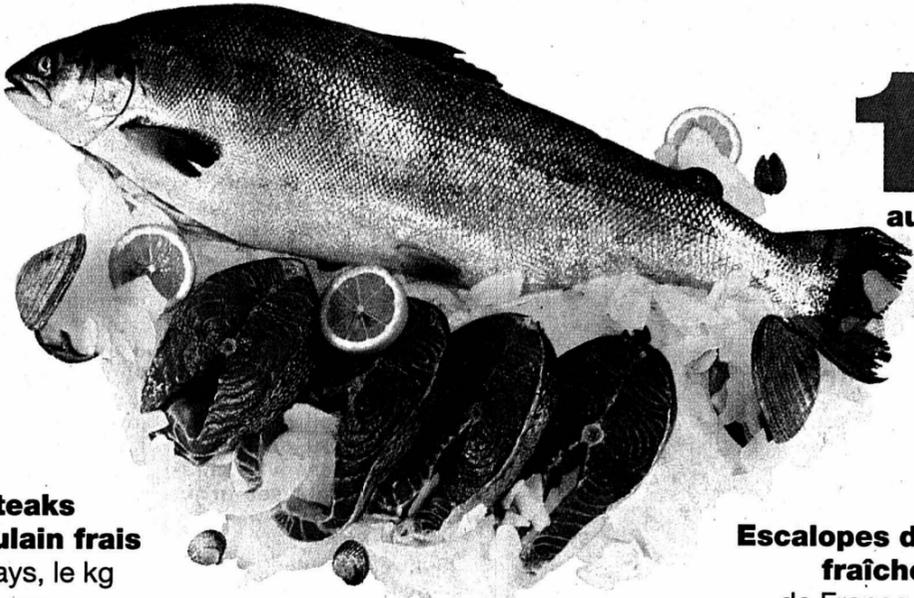
www.bdg.ch

022-787865

# Actions du 7.11 au 13.11

Darnes de saumon frais  
de Norvège  
le kg

**16<sup>50</sup>**  
au lieu de 21.-



Concombre  
d'Espagne  
la pièce

**-.70**

Steaks  
de poulain frais  
du pays, le kg

**24.-**

au lieu de  
28.-



Escalopes de dinde  
fraîches  
de France, le kg

**16.-**

au lieu de 19.50



Pommes  
de terre suisses  
fermes  
à la cuisson  
le cabas  
de 2,5 kg

**2.30**

Saucisson Tradition  
élaboré en Suisse  
avec de la viande suisse  
les 100 g

**1.35**

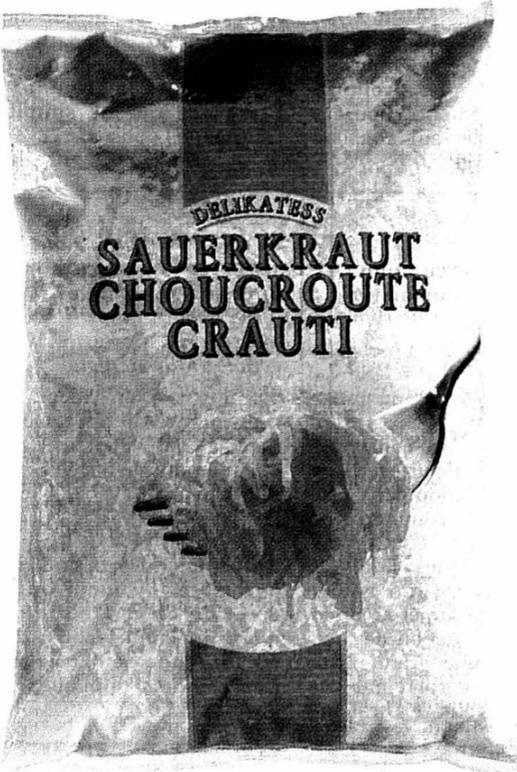
au lieu de  
1.85



Appenzell  
surchoix  
les 100 g

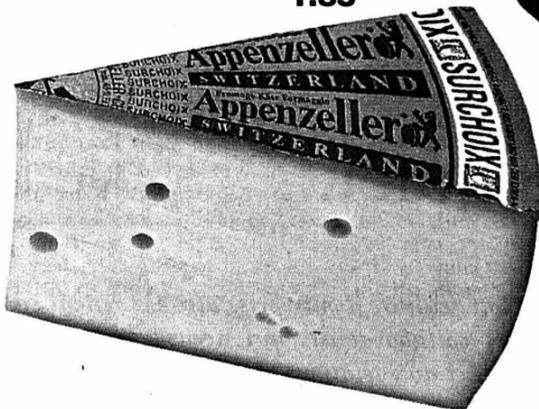
**1.45**

au lieu de  
1.85



Choucroute  
du pays  
paquet de 1 kg

**2.40**



Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

MGB www.migros.ch



# MIGROS

*Le Pays-Fraîcheur*

# Etats-Unis Pas de président élu, la Floride retient toute l'attention

**L'incertitude a saisi hier les Américains qui ne savaient pas dans la matinée quel serait leur prochain président, du démocrate Al Gore ou du républicain George W. Bush. Les candidats sont au coude-à-coude et tout repose sur la Floride.**

«Le décompte devrait être terminé jeudi en fin de journée (ndlr: dans la nuit de jeudi à vendredi en Suisse)», a indiqué la commission électorale de Floride. Le gagnant doit remporter les 25 grands électeurs de cet Etat, où un nouveau décompte des voix a été décidé étant donné le peu d'écart de voix - 1785 selon CNN - entre les deux hommes.

Au niveau national, Al Gore détenait 260 grands électeurs contre 246 pour George W. Bush, sans la Floride. Pour accéder à la Maison-Blanche, 270 sont nécessaires.

De multiples rebondissements ont émaillé cette nuit d'élection présidentielle, laissant les Américains dans la perplexité. «Bush et Gore dans un mouchoir de poche», titrait le «New York Times», résumant une nuit délirante au cours de laquelle les deux candidats ont mené alternativement.

Après avoir donné tout au long de la nuit Bush gagnant avec 49% des votes contre 48% à M. Gore, le décompte des voix a basculé peu après 10 h suisses en faveur de M. Gore. Le candidat démocrate était en tête du suffrage populaire hier avec 48,59% des suffrages exprimés contre 48,31% à son rival.

Al Gore avait préalablement téléphoné à George W. Bush pour concéder sa défaite. Moins d'une heure après, le démocrate a rappelé George W. Bush pour lui dire: «*Tout a changé.*» Le vice-président a finalement considéré que les ré-

sultats en Floride étaient trop serrés pour proclamer un vainqueur dans cet Etat, et donc aux Etats-Unis.

Le compte des votes par correspondance et des bulletins envoyés de l'étranger ont rendu difficile cette opération. En milieu de journée, les deux candidats étaient crédités par les télévisions de 49% des suffrages dans cet Etat du sud peuplé d'une forte colonie cubaine et de trois millions de retraités.

L'un des porte-parole du candidat républicain, Ari Fleischer, a déclaré à la chaîne de télévision ABC qu'il était confiant: le décompte final donnera effectivement la victoire à Bush. «*Je pense que cela se fera dans les règles, dans peu de temps.*»

## Trouble-fêtes

Le candidat des Verts Ralph Nader est venu jouer les trouble-fêtes avec 3% des voix au niveau national, mais surtout dans quelques Etats-clés et notamment en Floride, où il a récolté plus de 96.000 voix (2%)./ats-afp-reuter



Hier en Floride, le décompte des voix a recommencé.

photo Keystone

## Les chancelleries dans l'embarras

**L'incertitude de dernière minute sur le résultat de l'élection présidentielle américaine a pris par surprise les chancelleries. Certains avaient déjà envoyé un télégramme de félicitations à George W. Bush alors que d'autres retenaient en catastrophe leur message.**

La Chine et la France ont été les premiers pays à adresser leurs félicitations à M. Bush, donné dans un premier temps vainqueur.

L'agence Chine Nouvelle a diffusé un communiqué en un seul paragraphe faisant état de «félicitations» adressées au candidat républicain.

Le président français Jacques Chirac a adressé ses «plus sincères félicitations» à M. Bush. Il s'est «réjoui à la perspective de travailler avec lui au renforcement de l'entente franco-américaine».

Romano Prodi, le président de la Commission européenne, a lui aussi félicité le candidat républicain. Il a souhaité un approfondisse-

ment des «relations stratégiques» entre l'Union européenne et les Etats-Unis.

Le président allemand Johannes Rau a retenu son message envoyé à M. Bush, tandis que le chancelier Gerhard Schröder préférerait retarder une déclaration à la presse devant l'incertitude des résultats. Dans un communiqué aux rédactions, la présidence allemande a demandé que le texte du télégramme ne soit pas encore publié. M. Rau félicitait George W. Bush «de tout cœur».

Diplomate, le secrétaire britannique au Foreign Office Robin Cook a présenté ses «félicitations» à George W. Bush «s'il se confirme qu'il a gagné».

L'Inde a réagi avec calme, affirmant ne pas attendre de changement dans ses relations avec Washington.

La Suisse est restée prudente, ne félicitant personne dans l'attente du résultat final, a expliqué le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)./ats-afp

## Référendums à la pelle

Appelés à élire leur président, leurs sénateurs ou encore leurs gouverneurs, les électeurs américains de 42 Etats ont aussi dit «oui» ou «non» lors de 204 référendums et initiatives populaires reflétant les préoccupations de la société: ainsi il sera désormais possible en Alabama pour un Blanc d'épouser une Noire et inversement.

Les droits des homosexuels ont ainsi fait l'objet de plusieurs consultations spécifiques. Les électeurs du Nevada et du Nebraska ont approuvé une proposition visant à insérer dans leur Constitution la définition du mariage comme étant l'union entre un homme et une femme, alors, qu'à l'inverse, le Vermont a créé l'union civile, qui donne aux couples homosexuels bon nombre des droits du mariage traditionnel.

Quant au Maine, il a refusé aussi bien la garantie de droits institutionnels aux gays et aux lesbiennes et l'autorisation du suicide médical assisté.

Dans le Colorado et l'Oregon, désireux de durcir leur législation sur les armes après avoir été le théâtre de massacres perpétrés par des lycéens, dont celui de Columbine, les électeurs se sont prononcés en faveur d'un renforcement des contrôles sur les ventes d'armes dans les «gun-shows», ces foires aux armes typiquement américaines./ap

## Le Congrès reste en mains républicaines

**Le Congrès américain demeure de justesse sous contrôle républicain, malgré plusieurs victoires démocrates dont celle, très nette, de la «First Lady» Hillary Clinton dans l'Etat de New York. Un tiers des sièges du Sénat, la chambre haute du Parlement, étaient en jeu.**

Après l'annonce des résultats concernant 33 des 34 sièges qui étaient en lice, les républicains disposaient de 50 des 100 sièges du Sénat, contre 49 aux démocrates, soit une marge bien plus étroite que dans le Sénat sortant.

Si le sénateur Joe Lieberman, réélu dans le Connecticut, devenait vice-président,

son siège serait attribué par le gouverneur républicain de l'Etat, ce qui ferait donc nécessairement un siège de moins pour les démocrates.

### Hillary gagne

Reste que ces derniers disposent d'une très forte minorité de blocage, notamment grâce à la victoire de Hillary Clinton dans l'Etat de New York et à celle de Jean Carnahan, la veuve de l'ancien gouverneur du Missouri, Mel Carnahan, tué il y a trois semaines dans un accident d'avion. Certains Républicains ont cependant menacé de remettre en cause cette dernière victoire au motif que le gouverneur décédé ne résidait plus dans le Missouri...

Pour sa part, Hillary a réussi son pari. L'épouse du président sortant Bill Clinton a remporté mardi l'un des deux sièges de sénateur de l'Etat de New York, en recueillant 54% des voix contre 46% à son rival républicain Rick Lazio.

A l'issue d'une campagne médiatique, chère et acharnée, Hillary Rodham Clinton, ancienne avocate âgée de 53 ans, devient la première First Lady à être élue au Congrès.

«*Merci d'avoir ouvert votre cœur et votre âme pour voir tout ce que nous pouvons faire ensemble*», a lancé mardi soir Mme Clinton aux centaines de ses partisans réunis dans un grand hôtel de Manhattan. Elle était entourée par son mari, non-candidat pour la première fois de sa carrière, et leur fille Chelsea, 20 ans, tous deux souriants.

«*Je suis profondément reconnaissante envers tous ceux d'entre vous qui m'ont donné la chance d'être à votre service. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour servir votre foi et votre confiance*», a poursuivi la «première dame» des Etats-Unis, appelée vers d'autres cieux politiques.

Mme Clinton n'a cité son époux qu'une seule fois dans son intervention. «*Je ne serais pas ici sans ma famille*», a-t-elle souligné. «*Mes remerciements vont à ma mère, mes*

frères, ainsi qu'à mon mari et à ma fille.» Visiblement ému, comme en attestait ses yeux rougis, Bill Clinton a lui aussi pris la parole pour féliciter sa femme.

Par ailleurs, au Massachusetts, Edward Kennedy a été brillamment réélu sénateur pour la septième fois consécutive.

### Le tout remis en jeu

La bataille pour le contrôle de la Chambre des représentants, la chambre basse du Parlement, dont les 435 sièges étaient remis en jeu mardi, était tout aussi serrée, et les républicains devraient y avoir une majorité plus étroite que dans la Chambre sortante.

Selon les derniers chiffres, les républicains ont remporté 220 sièges à la Chambre, dont un tiers des sièges étaient remis en jeu, et étaient en tête dans trois autres scrutins. Les démocrates ont obtenu 211 sièges et menaient dans un autre scrutin. Chaque parti pouvait aussi compter sur le soutien d'un indépendant, tous deux réélus, et plusieurs courses restaient incisées, avec comme possibilité un nouveau comptage des voix dans au moins trois d'entre elles.

Les républicains ont ravi six sièges hier tenus par les démocrates, mais leur majorité s'est réduite car ils en ont cédé huit dans d'autres Etats, y compris quatre en Californie./ap



Hillary Clinton a gagné dans l'Etat de New York, elle entre au Sénat.

photo Keystone

*Les Etats-Unis sont divisés. Voici un des enseignements majeurs du scrutin présidentiel. La société américaine a évolué. Les aspirations des uns ne correspondent pas aux valeurs défendues par les autres. Et les frontières peuvent être clairement définies.*

## Eclairage

### Une société divisée

Géographiquement, le nord-est, la côte Ouest et le centre autour des grands lacs - Illinois, Iowa, Minnesota et Michigan - ont voté pour Gore. Le reste des Etats de l'Union a préféré tendre les bras à Bush. A commencer par le Sud profond - même les fiefs de Clinton, l'Arkansas, et de Gore, le Tennessee. Autrefois largement démocrate, cette région vote pour les républicains parce que ces derniers défendent les valeurs conservatrices que leurs adversaires locaux prônaient autrefois.

En outre, notons que les grands Etats ont tous voté pour Gore, sauf peut-être la Floride. Ceci tend à confirmer que le fossé entre la ville et la campagne s'élargit. Toutes les villes de plus de 500.000 habitants ont donné leurs voix au candidat démocrate à 3 contre 1, les secteurs urbains de plus de 50.000 âmes à 3 contre 2. Les scores sont partagés dans les banlieues, tandis que la campagne a - dans ses trois cinquièmes - voté pour Bush.

Ceci s'explique notamment par des valeurs qui diffèrent selon que l'on parle armes, moralité ou avortement. Dans les métropoles, la violence inquiète. Du coup, les partisans d'un contrôle des armes plus strict sont mieux écoutés. Le lobby de la National Rifle Association, lui, fait un tabac dans les campagnes. De plus, le conservatisme chrétien s'avère très fort dans les petites cités. Sur ce plan, le gouverneur du Texas ne pouvait pas perdre. Ne serait-ce qu'en raisons des infidélités conjugales de Bill Clinton.

Aussi important est le cli-vage entre les sexes. Si Bush a compté 9 points de plus parmi la gent masculine, les femmes ont plébiscité Gore en lui octroyant une avance de 12 points. Apparemment, ce résultat est beaucoup plus net qu'il y a quatre ans. De plus, les femmes ont voté pour les dames. Le phénomène a fortement influencé le résultat d'Hillary Clinton dans sa course au Sénat à New York, ainsi que celui d'autres femmes dans divers Etats.

Entre les jeunes et les moins jeunes, les différences sont aussi notables. Si les moins de 60 ans avaient voté plus massivement, Bush aurait été facilement élu. Au contraire, les aînés, préoccupés par le problème de la sécurité sociale, se sont mobilisés pour le vice-président.

C'est cette Amérique que le président et le Congrès devront gouverner. Il leur faudra se mettre d'accord sur des sujets rassemblant une majorité. Tout dérapage va mécontenter une moitié de la population. A cette réalité, personne ne pourra échapper.

Daniel Droz

# AVS A gauche, la 11e révision échauffe déjà les esprits

«AVS? A l'avenir, il faudra l'écrire avec un «s» minuscule!». La rente de veuve échauffe les esprits. La gauche redoute des économies sur le dos des veuves et, à tout hasard, prend les devants.

De Berne:  
Gian Pozzy\*



Christine Goll, Ruth Genner et Colette Nova (de gauche à droite): la socialiste, l'écologiste et la syndicaliste veulent défen- dre la rente de veuve.

L'examen en commission de la 11e révision de l'AVS tourne au vinaigre. En une démarche inhabituelle, des élues socialistes et écologistes, accompagnées de syndicalistes, ont tenu hier conférence pour dénoncer préventivement les conclusions supposées de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) au chapitre de la rente de veuve.

Pour Christine Goll, nouvelle vice-présidente du PS, il est clair que les radicaux et l'UDC avant tout entendent couler la rente de veuve pour réaliser les quelque 800 millions d'économies que mentionne le message du Conseil fédéral du 2 février 2000 à propos de la 11e révision. La preuve: «C'est un groupe de travail officieux qui planche sur les moyens de réduire la rente, il ne tient même pas de procès-verbal. De facto, la gauche et les Verts en ont été exclus.»

«Tout faux», rétorque Rosmarie Dormann, présidente démocrate-chrétienne de la CSSS. «Il n'est nullement question de démanteler la rente de veuve mais, au contraire, de trouver des solutions plus généreuses que celle du Conseil fédéral. La gauche a été invitée à prendre part aux travaux, mais elle a refusé.»

A ce point, on ne sait trop qui travestit la vérité.

## Finances prioritaires

Pour consolider l'assise financière de l'AVS, le Conseil fédéral prévoit, dans son message au Parlement du 2 février 2000, de relever par étapes le taux de TVA, d'augmenter ses recettes par le biais des cotisations et de

réduire les dépenses en économisant dans le domaine des prestations. Pour la gauche, c'est évidemment ce dernier point qui fait problème, puisqu'il est notamment question de diminuer à la truelle le nombre des bénéficiaires des rentes de veuves (veufs). La nouvelle réglementation priverait plus de 50.000 femmes (70%) de leur rente. «A ce point, il faudra écrire le sigle AVS avec un «s» minuscule», s'écrie Colette Nova, secrétaire dirigeante à l'Union syndicale suisse.

«Bien qu'il émane d'un gouvernement à majorité bourgeoise, le projet de 11e révision correspond à la vision socialiste de la répartition des tâches entre hommes et femmes», admet la conseillère nationale Liliane Maury-Pasquier. Mais la réalité vécue par les couples sur le terrain est bien différente de l'idéal d'égalité. «Entre 25 et 39 ans, seules trois femmes sur quatre exercent une activité professionnelle. Et pratiquement dans un

cas sur deux, les femmes se contentent d'un job à temps partiel», argumente la socialiste genevoise, qui constate que «les femmes sont toujours surreprésentées dans les professions les moins rémunératrices». La situation matérielle des femmes est donc fragile et l'égalité des ressources reste un leurre.

## Les plus âgées plus touchées

D'autant que les femmes les plus touchées par la suppression

des rentes de veuve seront les plus âgées, celles qui dont les enfants ont plus de 18 ans. Elle n'ont parfois guère plus que cela pour vivre (le montant des rentes s'étagère entre 804 et 1608 francs). De récentes études indiquent par ailleurs que les femmes des catégories sociales les plus modestes ont beaucoup plus de risques de devenir précocement veuves. «C'est un très beau projet sur le papier», se désolent Liliane Maury-Pasquier, qui

insiste: «Nous ne voulons pas d'une égalité au rabais, évoquée avant tout pour faire passer la pilule.»

Reste que la CSSS planche sans désespérer, depuis hier après-midi et jusqu'à vendredi sur la question de la rente de veuve et sur d'autres points de la 11e révision. L'ambiance sera chaude. Le public devrait être informé demain du résultat des débats.

GPO  
\* L'Agefi

## Jeunes et aînés ensemble

Trop chères, dépassées, voire irréelles: tels sont les arguments des organisations d'aînés et des jeunes des partis bourgeois contre les deux initiatives sur l'AVS soumises au peuple le 26 novembre. Ils craignent le démantèlement de l'AVS.

Les jeunes admettent de moins en moins que l'on augmente les prélèvements sur

leurs salaires ainsi que la TVA pour financer l'AVS, a déclaré mercredi à Berne Esther Friedli, membre de la présidence des Jeunes PDC et représentante du comité «Jeunes contre la désagrégation de l'AVS».

Ce comité, qui réunit les Jeunes UDC, PRD et PDC, s'est allié aux «Aînés et retraités

contre le démantèlement de l'AVS» pour combattre les initiatives pour une retraite à la carte. Tous deux considèrent que les textes soumis au vote populaire occasionneront des frais supplémentaires de plusieurs milliards de francs. De quoi remettre en question, selon eux, la principale assurance sociale./ats

## Succession Ogi Critiques internes au PS

La proposition de la direction du PS d'exclure l'UDC du Conseil fédéral provoque des critiques au sein du parti. Une telle solution servirait les desseins de Christoph Blocher, estime l'ancien président du parti socialiste Helmut Hubacher.

«Il n'y a aucun sens à exclure l'UDC du gouvernement», a déclaré M. Hubacher dans une in-

terview à la «Neue Luzerner Zeitung» d'hier. Cette situation aiderait le tribunal zurichois à réaliser son rêve d'une opposition forte, selon lui.

Avant d'exclure l'UDC du Conseil fédéral, les partis restants devront s'unir autour d'un gouvernement centre gauche avec un programme conséquent, explique Peter Vollmer dans la «Berner Zeitung». Mais le conseiller national socialiste bernois avoue que

cette issue est pour l'heure prématurée.

Pour Helmut Hubacher, un troisième siège radical au Conseil fédéral n'est pas une perspective: «Depuis quand le PRD est-il la bouée de sauvetage du PS?»

## Contre Rita Fuhrer

Peter Vollmer estime même que la formation d'un gouvernement centre gauche est à éviter. Les 60 voix du PS à l'As-

semblée fédérale devront servir à empêcher l'élection de la Zurichoise Rita Fuhrer et à favoriser un candidat modéré de l'UDC. La conseillère d'Etat a été soutenue hier par le comité de la section zurichoise

«Mieux l'UDC sera représentée au sein du Conseil fédéral, moins elle devra jouer son rôle d'opposition», explique de son côté le chef du groupe parlementaire UDC Walter Frey dans la «Neue Zürcher Zei-

tung». Et plus le gouvernement soutiendra le programme du parti agrarien, moins il devra faire face aux critiques, a-t-il précisé.

Par ailleurs, le conseiller aux Etats Samuel Schmid sera le seul candidat de la section bernoise de l'UDC à la succession d'Adolf Ogi. Le secrétariat du parti a indiqué hier qu'aucune autre candidature n'avait été déposée jusqu'à l'échéance du délai./ats

## Agriculture L'UPS manifeste

Non à la chute des prix agricoles suisses: quelque 200 paysans de l'Union des producteurs suisses (UPS) ont fait part hier à Berne de leur désaccord avec les mesures proposées par l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag) dans le paquet agricole 2001.

Emmenés par le conseiller national Fernand Cuche (Verts/NE), secrétaire de l'UPS, les manifestants ont réclamé devant le siège de l'Ofag des «prix équitables pour tous». Ils ont dénoncé la volonté de la Confédération de faire chuter les prix agricoles suisses pour les rapprocher de ceux de l'Union européenne (UE).

L'UPS demande notamment à l'Ofag de relever le prix-cible du lait à 80 ct par kilo. Dans son paquet 2001, qui doit être approuvé par le Conseil fédéral au début de l'an prochain, l'Ofag prévoit de le faire passer de 77 ct à 75 ct.

Le paquet 2001 propose également une baisse des prix seuils à l'importation des céréales. Il faut les maintenir aux niveaux actuels, a déclaré Fernand Cuche. Les prix à la production indigène ne chuteraient ainsi pas inutilement pour de pures raisons politiques.

## Indexation réclamée

Les agriculteurs ont aussi droit à bénéficier de l'amélioration générale de l'économie suisse, ont revendiqué les manifestants. Leurs revenus sont plus de 20% inférieurs à ceux d'il y a dix ans, malgré la disparition de nombreuses exploitations. L'UPS demande donc à la Confédération d'indexer les paiements directs à l'évolution du coût de la vie.

L'Ofag comprend les revendications des manifestants, a déclaré son directeur Manfred Bötsch. Il reste néanmoins essentiel pour l'agriculture suisse de conserver ses parts de marché./ats



Le Neuchâtelois Fernand Cuche a dirigé la manifestation.

## Gen-Lex Débat en mars aux Etats

Le Conseil des Etats va probablement débattre du paquet législatif sur le génie génétique lors de la session de printemps au Tessin. Sa commission préparatoire veut encore examiner des points controversés avant de lui transmettre le dossier.

La question d'un moratoire concernant la dissémination de plantes et d'animaux transgéniques reste par exemple encore en suspens pour la Commission de la science du Conseil des Etats. Le Conseil fédéral a pour sa part exclu un moratoire et prévu de maintenir un régime d'autorisations pour ces disséminations.

La commission a déjà consacré six séances au projet Gen-Lex, a-t-elle indiqué hier. Celui-ci vise à combler les lacunes légales en matière de génie génétique dans le domaine non humain./ats

## BRÈVES

### Cern Arrêt définitif du LEP

Le Cern - le Centre européen de recherche nucléaire - a décidé hier d'arrêter définitivement le LEP (Laboratoire européen pour la physique des particules). Mis en marche il y a onze ans, le LEP sera remplacé par une machine plus puissante, le LHC en 2005. L'arrêt définitif du LEP avait initialement été prévu en septembre dernier. Mais des signes laissant présager la découverte du fameux boson de Higgs, qui permettrait d'expliquer pourquoi les particules fondamentales ont telle masse et pas telle autre masse, avaient retardé l'échéance. Ces signes n'ont toutefois pas été jugés assez convaincants./ats

### Francophonie Nomination justifiée

Le Conseil fédéral défend la nomination de Jean-Pierre Vetrovaglia comme représentant de la Suisse pour la Francophonie à Paris. L'ex-ambassadeur à Bucarest, relevé de ses fonctions en 1996 à la suite de sa liaison avec une journaliste soupçonnée d'être une espionne, a entre-temps été réintégré. Répondant une question du conseiller national Jacques Neiryck, le gouvernement ne doute pas qu'il servira au mieux les intérêts helvétiques. Après les mesures prises à son encontre - transfert à Berne et baisse de salaire - il a été affecté au Centre d'analyse et de prospective./ap

### Rwanda Journal condamné

Le Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a condamné le bimensuel fribourgeois «L'Objectif» à verser 10.000 francs pour tort moral à un Rwandais. L'édition amendée compte faire recours. Le tribunal a admis toutes les doléances du Rwandais, a indiqué son avocat, confirmant ainsi une information de «La Liberté».

La justice a en outre condamné l'éditeur de «L'Objectif» à publier le jugement et lui interdit de continuer à traiter le Rwandais de «fauteur de guerre». Le Tribunal de police de Neuchâtel avait infligé il y a deux semaines une amende de 200 francs à un détracteur du Rwandais./ats

### Sondage Ogi superstar

Le président de la Confédération Adolf Ogi, qui va quitter le Conseil fédéral, est au sommet de sa popularité. Ce sondage, publié mercredi par «L'Illustré», a été réalisé par l'institut MIS Trend auprès de 528 citoyens romands et allemands. La marge d'erreur est de plus ou moins 4,5%. Avec 92% d'avis favorables, Adolf Ogi fait figure de «star». Il précède Kaspar Villiger (87%), Ruth Metzler (86%), Joseph Deiss (81%) et Moritz Leuenberger (67%). La cote de popularité du ministre de l'économie Pascal Couchepin continue de baisser (50%). Ruth Dreifuss est la seule à recueillir une majorité d'avis négatifs, soit 52%/ap

### Vaud Le canton rembourse ses fonctionnaires

Le canton de Vaud rembourse à ses fonctionnaires 8 millions de francs, soit environ le tiers de la contribution de solidarité qu'ils ont versée en 1999. Cette rétrocession était prévue dans un décret du Grand Conseil. Ce décret, voté en 1998, précisait que le canton reverserait 8 millions de francs à ses collaborateurs. A une condition: que le résultat des comptes 1999 soit meilleur que le budget d'au moins 5 millions de francs. Une étude est en cours pour déterminer le montant et les règles de redistribution, a annoncé hier l'Etat de Vaud. Ce remboursement interviendra en 2001./ats

**TV grand écran +  
cinéma à domicile**

**Superoffre chez**

**RADIO TV STEINER**

\* Casio QV-3000 EX  
en set avec IBM  
Microdrive 340 Mo

Set **1590.-\***  
au lieu de 2039.-

**1290.-**  
Prix unitaire

**749.-**  
Prix unitaire



**Microdrive IBM 340 Mo**  
▶ Haute résolution 250 images  
Art. 800731

**Appareil photo numérique  
compact Casio QV-3000 EX**

- ▶ 3,34 mégapixels
- ▶ Lentille Canon 7,0 - 21,0 mm triple zoom
- ▶ Vidéo Out (Pal)
- ▶ Interface USB
- ▶ Avec carte Compact Flash 8 Mo, câble USB, câble vidéo, CD-Rom avec Photo Loader, câble série, sacoche, dragonne  
Art. 785251.

**449.-**



**Nokia 7110 Dualband GSM**  
Le supermodèle parmi les portables W@P!

- ▶ Avec accu Lithium-Ion 900 mAh
- ▶ Stand-by max. 260 heures, autonomie max. 4,5 heures
- ▶ Poids 141 g
- ▶ Mémoire pour 1000 noms
- ▶ Fonction Vibra
- ▶ Afficheur graphique à 6 lignes
- ▶ W@P / Compatible Internet
- ▶ Modem pour fax / Transmission de données  
Art. 776785.

Câble 12 V Art. 777030 49.-  
Kit mains libres Art. 777031 98.-  
Accu supplémentaire Art. 777513 99.-  
Étui en cuir Art. 777606 29.90

**399.-**  
au lieu de 499.-

**TV + magnéscope en un  
Thomson SC-2014**

- ▶ Tube-image 37 cm
- ▶ 2 tuners
- ▶ Teletext
- ▶ Mémoire 99 programmes
- ▶ ShowView et VPS
- ▶ Lecture NTSC
- ▶ Prise Euro AV
- ▶ Dim. 39,7 x 41,5 x 39,6 cm  
Art. 771683.



**199.-**  
au lieu de 249.-



**Magnéscope  
Toshiba V-210 EG**

- ▶ Mono avec 2 têtes vidéo
- ▶ VPS
- ▶ Mémoire 99 programmes
- ▶ Lecture NTSC
- ▶ 2 prises Scart
- ▶ Longplay automatique
- ▶ Arrêt sur image
- ▶ Indication bande restante
- ▶ Dim. 36 x 9,4 x 29,8 cm  
Art. 801398.

**SUPERPRIX**  
RADIO TV STEINER  
Présentez-la et profitez-en  
Superprix

**199.-**  
au lieu de 398.-



**Chaîne Hi-Fi Micro Sanyo DC-DA 350**

- ▶ 25 watts musique
- ▶ Tuner RDS numérique OL4/OM12/OUC24 (40 présélections)
- ▶ Lecteur CD (mémoire 24 titres)
- ▶ Lecteur de cassette avec enregistrement CD synchro
- ▶ Minuterie
- ▶ BassXpander
- ▶ Antenne coaxiale
- ▶ Enceintes Bassreflex à 3 voies  
Art. 801429.

**BON**  
Valeur Fr. 80.-

**49.90**  
sans bon 129.90



**Lampe à eau mince**

- ▶ Alimentation secteur (avec adaptateur)
- ▶ 4 virages de couleurs et 3 poissons
- ▶ Socle gris argenté
- ▶ Hauteur 1 m  
Art. 800656.

Un seul bon par personne peut être remis à RADIO TV STEINER.  
Près de chez vous dans toute la Suisse.

**RADIO TV STEINER**

Tout près de chez vous:  
pour connaître la succursale Radio TV Steiner la plus proche, composez notre numéro **0844 80 70 70**

## Japon La passionaria de l'Armée rouge arrêtée

Fusako Shigenobu, l'une des fondatrices de l'Armée rouge japonaise et passionaria de l'extrême gauche locale pendant ses 25 ans de clandestinité, a été arrêtée hier à Osaka. Elle est soupçonnée d'avoir effectué une prise d'otages lors d'un assaut contre l'ambassade de France à La Haye, aux Pays-Bas, en 1974.

Agée aujourd'hui de 55 ans, cette terroriste présumée a été interpellée alors qu'elle quittait un hôtel, avec deux compagnons, et conduite à Tokyo. Les chaînes de télévision ont alors alterné la couverture des élections américaines avec le suivi

en direct de la progression du train blindé dans lequel elle était acheminée dans la capitale. A son arrivée à Tokyo, Fusako Shigenobu n'est nullement apparue repentante. Rayonnante, elle a levé ses mains menottées et levé les pouces. «Je continuerai à me battre», a-t-elle crié à la presse.

Membre de l'Armée rouge, formée au Japon lors de la révolte étudiante de la fin des années 60, Fusako Shigenobu avait quitté le Japon, où elle subissait une forte pression policière, pour aller fonder l'Armée rouge japonaise au Liban, en 1971. Cette organisation a perpétré plusieurs attentats meurtriers, dont un à Tel Aviv/ap



Fusako Shigenobu, menottée mais toujours combative. photo epa

# Proche-Orient Tension avant la rencontre Arafat-Clinton

La tension est remontée hier dans les territoires palestiniens à la veille d'une rencontre à Washington entre Bill Clinton et Yasser Arafat. Six morts, une Israélienne et cinq adolescents palestiniens, sont à déplorer.

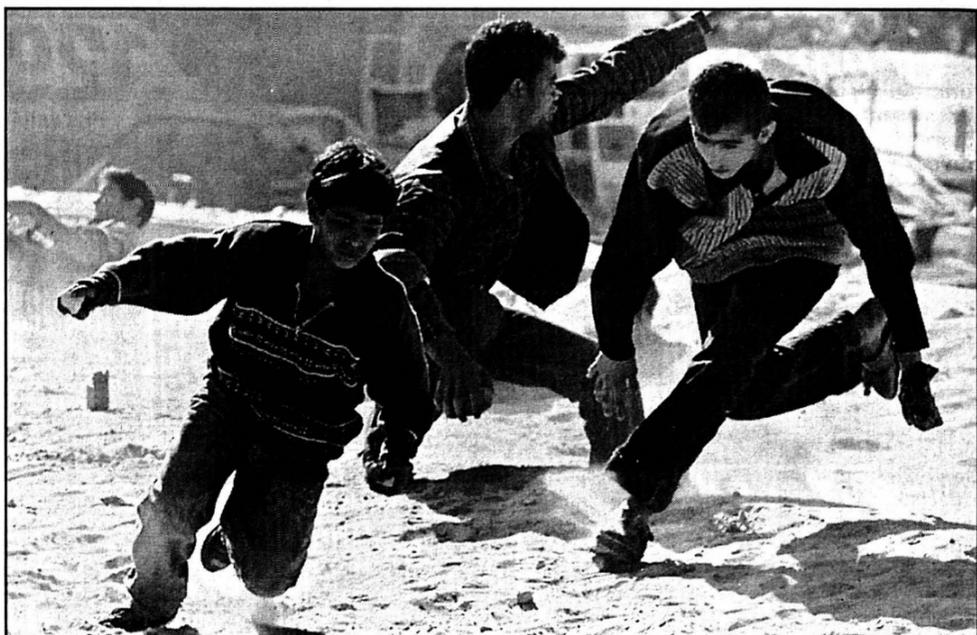
Le premier ministre israélien Ehud Barak «considère l'attaque dans la bande de Gaza comme très grave, surtout à la veille du voyage du président Arafat». Cette agression «amène à s'interroger sur le sérieux des intentions d'Arafat à appliquer les arrangements de Charm el-Cheikh».

Cinq jeunes Palestiniens sont décédés à la suite des attaques de soldats israéliens, deux au terminal de Karni, deux dans la bande de Gaza et un autre aux environs de Naplouse. De plus, deux Palestiniens, blessés à la tête samedi et mardi, sont morts à l'hôpital al-Chiha de Gaza. Ces sept nouveaux morts portent à 192 le nombre des victimes de l'Intifada, qui a débuté le 28 septembre à Jérusalem-est, la quasi-totalité étant des Palestiniens.

### Israélienne tuée

L'Israélienne tuée est la 18e victime juive. Cette jeune femme se rendait à son travail au poste-frontière de Rafah lorsque son véhicule a été pris pour cible par des Palestiniens. L'attaque a été revendiquée à Damas par le groupe des «Forces du martyr Omar al-Mokhtar», qui relève du Fatah-Intifada et est dirigée par le colonel Abou Moussa.

A la suite de cet incident, l'armée israélienne a fermé l'aéroport de Gaza, qui avait rouvert la veille, ceci pour la quatrième



Jeunes lanceurs de pierres hier près de la colonie juive de Gush Katif, dans le sud de la bande de Gaza. photo ap

fois depuis le début de l'Intifada. Ce regain de violence est survenu alors que la diplomatie semblait devoir revenir au premier plan.

### Diplomatie quand même

Le président américain Bill Clinton reçoit aujourd'hui Yasser Arafat et dimanche Ehud Barak pour examiner les possibilités d'une reprise des négociations de paix. Le Conseil de sécurité de l'ONU envisage d'entendre Yasser Arafat. Le président de l'Autorité palestinienne réclame une force internationale de protection des Palestiniens.

Yasser Arafat a rencontré hier au Caire le président égyptien. Selon Hosni Moubarak, le chef

palestinien est déterminé à faire la paix au plus tôt.

De son côté, Ehud Barak a rappelé que l'alternative résidait entre un Etat palestinien né d'une négociation avec Israël et une instabilité dangereuse pour la région et le monde. Ni lui ni Arafat ne s'attendent à un miracle à Washington. Bill Clinton, qui souhaitait faire de la paix entre Israël et les Palestiniens le bouquet final de son action diplomatique, ne dispose plus que de deux mois de mandat.

### Voyage difficile de Mary Robinson

Le haut commissaire de l'ONU pour les droits de

l'homme, Mary Robinson, a quitté Genève pour Israël, la première étape d'une tournée au Proche-Orient. Le représentant de la Palestine en Suisse, l'ambassadeur Nabil Ramlawi, a annoncé que Mary Robinson «n'est pas la bienvenue à Gaza». M. Ramlawi a affirmé qu'elle ne serait pas reçue par Yasser Arafat dans les conditions présentes. Il accuse le gouvernement israélien d'avoir changé le programme de Mme Robinson.

Israël a prévu des rencontres avec Ariel Sharon, «un criminel de guerre», et le maire de Jérusalem, Ehud Olmert, «symbole de l'annexion de la ville». /ats-afp-reuter

La plainte déposée par l'Union européenne contre deux fabricants américains de cigarettes, pour fraude, concerne très explicitement la Suisse. Celle-ci est citée à une dizaine de reprises dans le texte de la plainte rendue publique à New York.

En clair, les cigarettiers utilisent le secret bancaire suisse «pour protéger les fraudeurs contre les investigations des gouvernements». Bruxelles cite même un cas où RJ Reynolds aurait invoqué la loi suisse pour refuser de communiquer des informations à l'Union européenne. La Commission mentionne aussi une filiale de Philip Morris passant par l'Uruguay, avec des ordres d'achat passés uniquement verbalement et transmis à une compagnie basée à Bâle. Selon la plainte, cette société encaisse le montant de la facture et une autre compagnie, basée également en Suisse, organise la livraison.

Pour l'Union européenne, les dirigeants de Philip Morris ont intentionnellement créé un «circuit tortueux» impliquant un paiement en Suisse. Dans sa plainte, Bruxelles accuse également Philip Morris d'avoir «déplacé en Suisse les documents concernant beaucoup de ses activités illégales dans le monde afin d'échapper à la surveillance des gouvernements victimes de ces activités».

Thierry Zweifel

Radio Suisse internationale

### Eclairage

## Cigarettiers: la Suisse visée

La Suisse est omniprésente dans les 188 pages de la plainte. Il y a d'abord le siège de plusieurs des sociétés ou filiales visées, à commencer par RJ Reynolds International à Genève. Et la Commission européenne mentionne à plusieurs reprises l'utilisation de comptes bancaires et de sociétés-écrans suisses. Selon l'Union européenne, RJ Reynolds et Philip Morris ont fait en sorte que le paiement de cigarettes importées illégalement dans l'Union européenne se fasse «sur des comptes étrangers comprenant des sociétés et/ou des banques suisses».

## Ex-RDA Egon Krenz conteste à Strasbourg

L'Allemagne fédérale a dû, hier à Strasbourg, se défendre contre les accusations du dernier dirigeant de la RDA. Egon Krenz, 63 ans, estime avoir été injustement condamné pour des tirs contre les fugitifs du Mur de Berlin.

«J'espère que la Cour européenne des droits de l'homme me rendra justice», a dit Egon Krenz en marge de l'audience qui était consacrée à sa plainte. «Jusqu'ici, les tribunaux allemands n'ont considéré l'affaire qu'en regardant à travers des lunettes ouest-allemandes». Il a expliqué que sa requête devant la Cour européenne servirait surtout «aux centaines de jeunes soldats qui sont maintenant poursuivis» par la justice alle-

mande pour avoir tiré sur des fugitifs.

Egon Krenz avait été condamné après la réunification à six ans et six mois de prison comme «auteur intellectuel d'homicides volontaires», une peine qu'il purge toujours en régime de semi-liberté. On lui impute la responsabilité du décès de quatre fugitifs tentant de franchir le Rideau de fer. Quelque 270 fugitifs ont été tués de 1947 à 1989.

Les représentants du gouvernement fédéral ont démenti que les condamnations aient été prononcées en appliquant une loi rétroactive. Les tirs sur les fugitifs du Mur de Berlin constituaient «des exécutions sommaires» qui n'étaient justifiées par aucune loi, ont-ils dit./afp

### BRÈVES

#### UE Calendrier de l'élargissement

Les négociations d'adhésion à l'UE devraient se terminer en 2002 pour les pays candidats les plus avancés. Un rapport discuté hier par la Commission européenne fixe cette échéance. Les premières adhésions seraient envisageables au début 2003. Dix pays paraissent bien placés: Pologne, Hongrie, République tchèque, Chypre, Malte, Slovaquie, Slovénie, Lettonie, Lituanie et Estonie. La Bulgarie et la Roumanie ont en revanche accumulé du retard./ats

#### Afghanistan Retour de la pluie

De violentes pluies sont tombées dans la nuit de mardi à hier sur Kaboul. Elles ont redonné le sourire aux habitants de la capitale afghane qui espèrent voir ainsi finir la pire sé-

cheresse en l'Afghanistan depuis des décennies. Selon des informations en provenance du sud du pays, de violentes pluies se sont aussi abattues sur Kandahar ainsi que dans tout l'ouest du pays. Dans certains cas, il s'agit des premières pluies depuis 18 mois./afp

#### Automobile Daewoo déclaré en faillite

Le constructeur automobile sud-coréen Daewoo Motor a été officiellement déclaré en faillite hier, après le rejet du plan de restructuration de la direction par le syndicat de la société, a annoncé une banque créancière. Daewoo devrait placer l'entreprise en règlement judiciaire, une procédure qui aboutira à la nomination d'une nouvelle direction et au gel des dettes. Cette faillite rend incertain l'avenir de milliers d'employés./ap

## Profiter en faisant le plein et du shopping OK Coop stations-service avec shop

**BON** **gratuit**

**3 cts** de rabais par litre d'essence et de diesel

Vous recevez 3 cts de rabais par litre de carburant contre remise de ce bon dans toutes les stations-service OK Coop avec shop et stations-service Coop avec shop.

Valable jusqu'au 30.11.00.

Les bons ne sont pas cumulables avec d'autres bons ou actions..

Cherchez en plus votre lot gratuit à partir du 3.11.00. 2 millions de gains immédiats - chaque lot est gagnant!!!

5x 1 week SCHWEIZERHOF LENZERHEID 1 week Hotel, 2 persons

1x BMW Z3 roadster 1.9i The Ultimate Driving Machine

20 Gutschein Bon Buono

10x K2 Snowboard Spine + V4 Bindings

500x STIN, fanta, OK Benzin -3 Rp./l, Goldfish, Michel, PAPRIK

solange Vorrat

# UMTS Swisscom s'allie avec Vodafone pour décrocher une licence

**Le colosse britannique Vodafone prendra 25% d'une filiale de l'opérateur suisse et apportera 4,5 milliards. En jeu: les nouvelles générations UMTS. Mais certains, en Suisse, craignent le bradage.**

De Berne: Georges Plomb

Téléphonie mobile: Swisscom noue avec le colosse Vodafone une alliance stratégique. Le groupe britannique prendra 25% de la future filiale «Swisscom Mobile SA». La décision était annoncée à peu de jours, ce sera le 13 novembre, de la vente aux enchères de quatre licences pour les nouvelles générations de téléphonie mobile UMTS (compatibles avec Internet, etc). Vodafone apporte 4,5 milliards de francs. L'ap-

probation du Conseil fédéral -pour causes d'humeurs boursières- était acquise hier matin à l'aube.

Dans un secteur aussi concurrentiel, affirme le gouvernement, les entreprises nationales n'ont aucune chance. Avec l'alliance, Swisscom sera mieux armée pour investir, pour développer des produits et services exclusifs, pour dynamiser les échanges téléphoniques avec l'étranger. L'alliance se prolongera en Allemagne, où Debitel, filiale de Swisscom, et Mannesmann D2, filiale de Vodafone, collaboreront. Swisscom-Debitel aura accès aux produits et services UMTS de Mannesmann.

L'assemblée des actionnaires de Swisscom tranchera en mars. Swisscom adoptera une structure holding. Et on espère l'appui de la Commission de la concurrence, l'ob-

tention par Swisscom d'une licence UMTS en Suisse. Il n'est pas prévu une participation majoritaire de Vodafone. Pour le Conseiller fédéral Moritz Leuenberger, «il n'est pas question de bradage». Vodafone, en plus, s'engage à ne pas venir chasser sur les terres de Swisscom. A quoi serviront les 4,5 milliards? A l'achat d'une licence UMTS, à l'amortissement de prêts, au rachat d'actions, aux investissements, etc.

### Critiques des syndicats

Michel Béguelin, syndicaliste et Conseiller aux Etats socialiste, est critique. La préservation des intérêts collectifs suisses, dans cet accord, ne fait l'objet d'aucune vue d'ensemble. Le Vaudois voudrait une vue générale sur l'évolution du service public dans la téléphonie (mobile ou fixe), les câbles, le réseau,

etc. Béguelin y voit aussi une fuite en avant où l'autorité politique nationale ne fait que subir. «Je n'admets pas ça». C'est le doigt mis dans l'engrenage, la suite étant la mise en jeu de la participation fédérale majoritaire dans Swisscom. C'est le Conseil fédéral, non Swisscom, qui devrait fixer le cadre.

Le Parti socialiste suisse invite le Conseil fédéral à revenir sur ses projets de privatisation de Swisscom, sur son intention d'abandonner sa majorité. Il en va de la confiance des employés et de la population. La coopération avec Vodafone ne doit pas être le premier pas vers un bradage de Swisscom. Les nouveaux téléphones devront

êtres accessibles à tous, à toutes les régions, aux petites et moyennes entreprises, etc.

Autre son de cloche à l'Union démocratique du centre, où l'on plaide en faveur de l'abandon, par la Confédération, de sa majorité dans Swisscom. Mais elle aussi exige de bonnes infrastructures pour les régions marginales, l'armée, la protection civile, la sécurité des barrages, etc. Chez les radicaux, on accepterait cette cession de majorité sous conditions. Quant au Parti démocrate-chrétien, il se réjouit que la Confédération reste majoritaire dans Swisscom -gage de maintien du «service public».

GPB

## Swissmetal Rentabilité améliorée

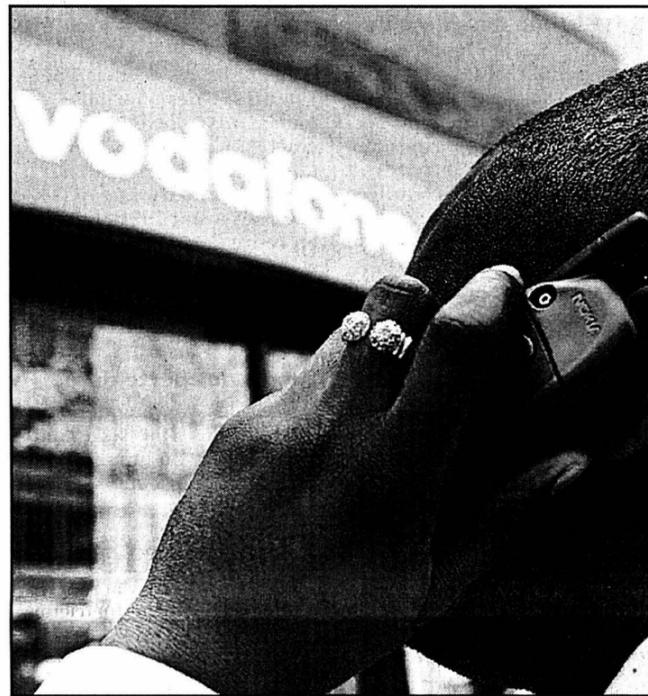
**Swissmetal a retrouvé le chemin de la croissance. Le plus grand groupe métallurgique de Suisse a revu sa stratégie et s'est fixé des objectifs ambitieux. L'accroissement de la productivité se traduira toutefois par 30 à 40 suppressions d'emplois à Dornach (SO).**

D'ici à 2005, le groupe va améliorer ses ventes de 50 millions de francs (sans le métal), a indiqué hier la patronne de Swissmetal, la Française Nadine Minnerath. Le bénéfice après impôts grimpera de 10% en moyenne annuelle. Le groupe a d'ailleurs déjà nettement amélioré sa rentabilité au cours des neuf premiers mois de l'année. Par rapport à la période janvier-septembre 1999, le résultat d'exploitation s'est envolé de 88,7% à 11,7 millions de francs.

Sur l'ensemble de l'exercice, l'entreprise prévoit un résultat «nettement supérieur» à celui de 1999. Le chiffre d'affaires brut (sans le métal) se situait, à la fin du 3e trimestre, 13% en dessus du niveau de l'an dernier à pareille époque, soit à 137,3 millions de francs.

Swissmetal avait fait connaître sa réorientation stratégique au début octobre. Elle consiste à se focaliser sur cinq secteurs-clés: l'électronique, l'électrotechnique, l'industrie-construction, les biens de consommation et les ateliers de tournage. La production de niche sera intensifiée dans les usines de Reconvilier et Dornach, où seront parallèlement développées de nouvelles spécialités.

L'augmentation des capacités de production nécessitera des investissements de l'ordre de 75 à 85 millions de francs jusqu'en 2005. La meilleure rentabilité qui en découlera se traduira toutefois par la suppression de 30 à 40 emplois sur le site de Dornach. /ats



Vodafone va prendre 25% de la future filiale mobile de Swisscom. photo Keystone

## France Télécom prend le contrôle d'Orange en Suisse

France Télécom fait irruption sur le marché suisse de la téléphonie mobile et rachète les 42,5% du groupe allemand E.ON dans Orange Communications. En contrôlant désormais 85% de l'opérateur lausannois, le géant français confirme son intérêt pour un secteur à fort potentiel. «Le prix d'acquisition est fixé à 1,113 milliard d'euros (1,691 milliard de francs) dont 25% en numéraire et 75% en actions New Orange dont la mise en bourse est prévue pour début 2001», a annoncé hier Orange (Groupe France Télé-

com). La transaction devrait être finalisée avant le début, lundi, de la procédure d'attribution de licences UMTS en Suisse.

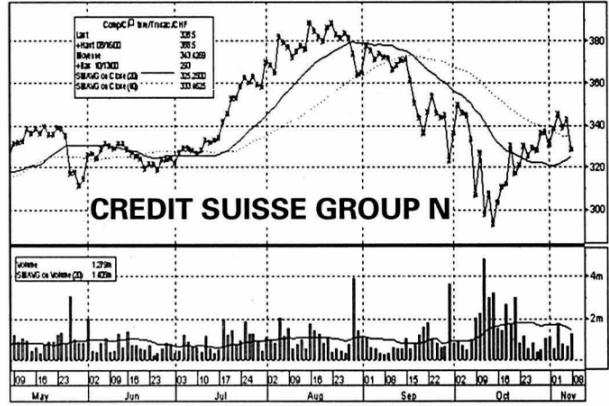
Du point de vue des investissements dans les nouvelles technologies et les applications futures, en particulier le mobile de 3e génération (UMTS), des solutions intéressantes pourront, selon le directeur général d'Orange, être développées pour les clients suisses. «Le groupe France Télécom avec toutes ses filiales a la puissance financière néces-

Selon Andreas Wetter, le marché suisse va ainsi largement profiter de transferts de compétences dans les produits d'avenir. Ces innovations seront le fruit de l'expérience déjà acquise par Itineris (France Télécom), avec 10 millions d'abonnés en France, et par Orange Plc, avec 7 millions d'abonnés en Grande-Bretagne. Outre France Télécom (qui détenait déjà 42,5% via Orange Plc et maintenant 85%), les autres actionnaires d'Orange sont Swissphone Engineering (5%) et la Banque cantonale vaudoise (10%). /ats

## BOURSE

INDICES	bas / haut 2000	dernier	8/11
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	8125.8
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5673.29
New-York, DJI	9654.64	11750.28	10952.18
New-York, Nasdaq 100	2897.27	4816.35	3279.57
Francfort, DAX	6297.49	8136.16	7085.01
Londres, FTSE	5915.2	6930.2	6466.9
Paris, CAC 40	5388.85	6944.77	6386.07
Tokio, Nikkei 225	14333.16	20833.21	15340.33
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	5078.38

Internet: www.bcn.ch



### Fonds de placement (cours différés)

Fonds	précédent	dernier
Swissca America USD	255	256
Swissca Asia CHF	116.6	118.3
Swissca Austria EUR	75.95	75.45
Swissca Italy EUR	147.5	148.45
Swissca Tiger CHF	81.95	82
Swissca Japan CHF	121.6	123.95
Swissca Netherlands EUR	76.85	77.2
Swissca Gold CHF	395	398
Swissca Emer. Markets CHF	114.76	115.69
Swissca Switzerland CHF	329.05	331.25
Swissca Small Caps CHF	301.05	302.8
Swissca Germany EUR	191	191.15
Swissca France EUR	51.7	51.4
Swissca G-Britain GBP	243.15	244
Swissca Europe CHF	304.85	303.55
Swissca Green Inv. CHF	156.15	156.15
Swissca IFCA	302	301
Swissca VALCA	326.05	327.45
Swissca Port. Income CHF	116.45	116.38
Swissca Port. Yield CHF	145.13	145.16
Swissca Port. Bal. CHF	177.8	177.94
Swissca Port. Growth CHF	226.41	226.75
Swissca Port. Equity CHF	306.37	307.24
Swissca Port. Mixed EUR	110.42	110.5
Swissca Bond SFR	94.25	94.3
Swissca Bond INTL	103.85	103.65
Swissca Bond Inv CHF	126.9	126.47
Swissca Bond Inv EUR	1226.99	1226.39
Swissca Bond Inv USD	1031.43	1026.48
Swissca Bond Inv CAD	1155.04	1153.01
Swissca Bond Inv AUD	1172.89	1173.1
Swissca Bond Inv JPY	1142.74	1143.11
Swissca Bond Inv INTL	109.03	108.51
Swissca Bond Med. CHF	97.24	97.27
Swissca Bond Med. USD	104.69	104.58
Swissca Bond Med. EUR	98.9	98.81
Swissca Commun. EUR	419.61	408.29
Swissca Energy EUR	612.23	596.04
Swissca Finance EUR	614.5	623.89
Swissca Health EUR	669	669.86
Swissca Leisure EUR	546.91	555.05
Swissca Technology EUR	506.52	515.23

### Taux de référence

Taux	précédent	8/11
Rdt moyen Confédération	3.93	3.93
Rdt 30 ans US	5.891	5.878
Rdt 10 ans Allemagne	5.193	5.2293
Rdt 10 ans GB	5.4301	5.4376

### Devises

Devise	demandé	offre
USD(1)/CHF	1.7625	1.8015
EUR(1)/CHF	1.5046	1.5376
GBP(1)/CHF	2.5035	2.5685
CAD(1)/CHF	1.1415	1.1685
SEK(100)/CHF	17.485	18.035
NOK(100)/CHF	18.82	19.42
JPY(100)/CHF	1.64	1.678

### Billets (indicative)

Billet	demandé	offre
USD(1)/CHF	1.72	1.81
FRF(100)/CHF	22.5	23.8
GBP(1)/CHF	2.45	2.61
NLG(100)/CHF	67.4	70.4
ITL(100)/CHF	0.075	0.082
DEM(100)/CHF	76.25	79.05
CAD(1)/CHF	1.11	1.19
ESP(100)/CHF	0.86	0.96
PTE(100)/CHF	0.7	0.81

### Métaux

Métal	précédent	8/11
Or USD/Oz	264.75	264.35
Or CHF/Kg	15070	15145
Argent USD/Oz	4.72	4.73
Argent CHF/Kg	268.48	270.54
Platine USD/Oz	589	591
Platine CHF/Kg	33518	33776

### Convention horlogère

Convention	Fr.	15000
Plage	Fr.	15000
Achat	Fr.	15000
Base Argent	Fr.	310

Source des cours: FIDES  
Sans engagement ni responsabilité de notre part.

Gestion de fortune  
De nouveaux horizons.  
**BCN**  
PRIVATE BANKING

### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2000	précédent	8/11
ABB Ltd n	150.75	218	166.25
Adeco n	977	1516	1217
Alusuisse group n	860	1307	928
Baloise Holding n	1207	1879	1845
BB Biotech	987	2479	2150
BK Vision	297	454	450
BT & T	646	1063	698
Ciba Spéc. Chimiques n	94.25	122.5	108.5
Cicorel Holding n	127.5	330	134
Cie fin. Richemont	3510	5310	4995
Clariant n	461	799	558
Credit Suisse Group n	264	390.5	342.5
Crossair n	480	790	510
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7400
ESEC Holding n	570	775	620
Feldschlössen-Hürlim. p.	545	754	607
Fischer (Georg) n	440	603	483
Forbo Hld n	606	844	700
Givaudan n	420	539	426
Helvetia-Patria Holding n	1040	1570	1482
Hero p	177	218	184.5
Holderbank Fin. p.	1616	2277	1882
Julius Baer Holding p	4400	9330	8700
Kudelski SA n	880	2695	2398
Logitech International n	400	634	558
Lonza n	795	1027	899
Moevenpick	700	849	810
Nestlé n	2540	3820	3715
Naxtom	160	410	381
Novartis n	1989	2787	2691
Parages Holding p	2515	4600	3350
Phonak Holding n	2651	6990	6990
PubliGroupe n	850	2000	992
Réassurance n	2551	3674	3660
Rentenanstalt n	790	1519	1381
Rieter Holding n	460.5	615	535
Roche Holding bj	14820	18875	16705
Roche Holding p.	16750	27300	20050
Saigrop n	221	355.5	249
Serono SA b	802.5	2160	1765
Sulzer n	990	1309	1122
Sulzer Medica n	293	581	451.5
Surveillance	1990	3680	2079
Swatch group n	318	547	504
Swatch group p	1577	2739	2499
Swiss Steel SA n	11.6	16.45	11.7
Swisscom n	361	754	464
UBS n	189.25	265	257.5
UMS p	108.5	132	127.5
Unaxis Holding n	295	512	434
Von Roll Holding p	15	25	15
Vontobel Holding p	2840	5245	5125
Zürich Fin. Serv. n	670	977	907

### Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2000	précédent	8/11
ABN Amro (NL)	19.5	29.25	27.95
Accor (F)	35.39	51	46.14
Aegon (NL)	32.5	48.5	47.35
Ahold (NL)	20.25	34.85	33.5
Air Liquide (F)	117.5	162.5	142.5
AKZO-Nobel (NL)	37.3	57.35	56.6
Alcatel (F)	39	97.15	77
Allianz (D)	311	444.5	394
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	12.45	12.45
Aventis (F)	47.28	89.8	84
AXA (F)	119.5	178.5	163.1
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.46	16.36
Bayer (D)	38.52	52.98	52.1
British Telecom (GB) E	6.31	14.95	7.685
Carrefour (F)	62.25	93.25	76.15
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	158.3
DaimlerChrysler (D)	49.6	79.9	54.3
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	98.15
Deutsche Lufthansa (D)	19.25	27.99	23.78
Deutsche Telekom (D)	35.15	104	41.88
E.ON (D)	41.15	64.25	63.2
Electrabel (B)	216.5	334.9	256
Elf Aquitaine (F)	138.1	239.8	163.5
Elsevier (NL)	9.26	16	14.98
Endesa (E)	17.7	24.54	19.82
ENI (I)	4.73	6.87	6.64
France Telecom (F)	94.75	219	119.7
Glaxo Wellcome (GB) E	6.19	21.68	20.21
Groupe Danone (F)	90.25	172.4	167.1
ING Groep (NL)	47	83.5	82.65
KLM (NL)	17.55	34.75	21.6
KPN (NL)	19	74.5	21.22
L'Oréal (F)	60.25	90.75	87.3
LVMH (F)	70.25	98.7	85.8
Mannesmann (D)	96	382.5	103
Metro (D)	33.7	55.5	49.45
Nokia (FI)	32.8	65.3	48.8
Petrofina (B)	366	830	718
Philips Electronics (NL)	30.5	58.3	45.6
Prudential (GB)E	8.15	12	9.58
Repsol (E)	18.17	24.01	19.07
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.51	75.9	69.08
RWE (D)	30.4	48.7	47.7
Schneider (F)	57.35	85.8	74.75
Siemens (D)	111.4	195	148.8
Société Générale (F)	48	70.5	66.9
Telefonica (E)	19.25	33.1	

# Vache folle L'interdiction des farines animales, un gaspillage inévitable?

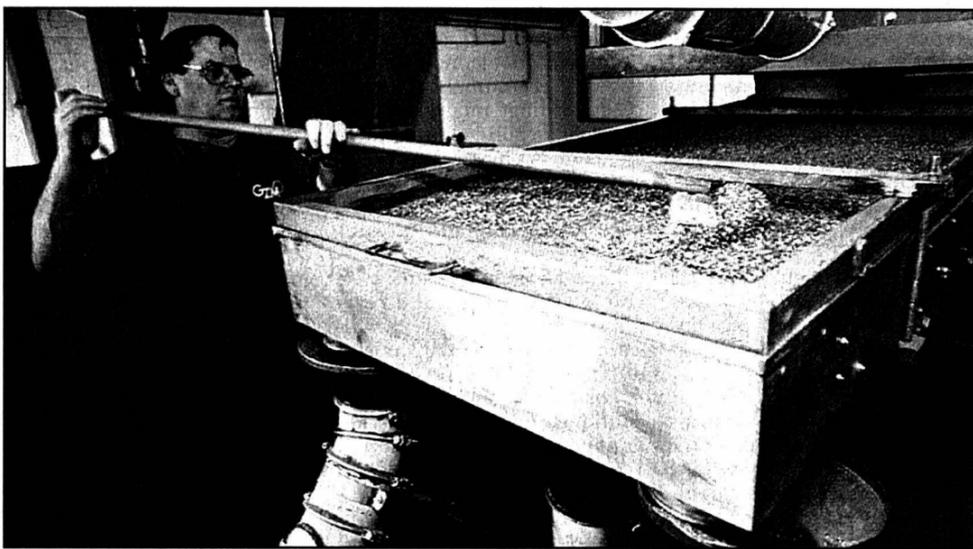
Le Conseil fédéral se penche sur les effets et les modalités d'une interdiction des farines animales pour tous les animaux de rente, y compris les porcs et la volaille. Impossible d'y échapper, dit l'Office vétérinaire fédéral (OVF), qui en a fait la proposition vendredi dernier. L'Union des producteurs suisses (UPS) s'irrite un peu: si on l'avait écoutée en 1996, on ne serait pas obligé de gaspiller ces précieuses protéines animales.

De Berne:  
François Nussbaum

«Depuis 1990, nous avons fermé l'un après l'autre tous les robinets d'où peut provenir la maladie de la vache folle dans le cheptel suisse. Comme des cas d'infection se présentent encore, nous voulons fermer le robinet principal qui alimente les autres», explique Hans Wyss, porte-parole de l'OVF. L'UPS conteste: on n'a pas fermé le bon robinet à temps.

## Embellie en 1996...

En 1990 (premier cas de vache folle en Suisse), les autorités ont pris des décisions sévères: interdiction des farines animales pour les ruminants (vaches, moutons, chèvres), retrait des déchets à risque de la chaîne alimentaire (cervelle, moëlle épi-



Les déchets carnés traités à Lyss sont transformés en farine brute pour les moulins. Cette farine devrait, à l'avenir, être également incinérée. photo Keystone

nière, yeux, etc), abattage des animaux suspects et destruction des semences.

Depuis 1993, la farine animale suisse (pour porcs et volaille) doivent être chauffées à 133 degrés durant 20 minutes à haute pression. On sait que, dans ces conditions, le prion (agent de la maladie) est totalement inactivé. En 1996, soit cinq ans après les premières mesures (période d'incubation moyenne de la maladie), un premier résultat est là: les cas de vaches folles ont diminué (45 contre 68 l'année précédente). C'est encore trop.

On retire les déchets (même chauffés) des farines animales: ils doivent être incinérés. L'abattage s'étend notamment aux descendants directs d'animaux atteints et à ceux nés avant 1990. En 1998, on retire la colonne vertébrale et la queue des bovins de la chaîne alimentaire. Ils peuvent toutefois être utilisés (chauffés) pour les farines.

## ...mais de courte durée

Mais les cas augmentent à nouveau dès 1999 (25 contre 14 en 1998). En juin 2000, les moulins (fabricants de fa-

rices) sont tenus d'assurer qu'aucune trace de farine animale ne se trouve dans des farines pour ruminants. C'est la «tolérance zéro», entrée en vigueur début novembre. On arrive au cœur du problème: les moulins ne peuvent pas donner cette garantie.

## Tolérance zéro impossible

Il y a en Suisse plus de 300 moulins qui produisent des farines pour animaux. Mais presque tous travaillent dans les deux filières à la fois, l'une pour les bœufs (sans protéines animales), l'autre pour les

porcs et la volaille. Et ils estiment impossible, entre deux opérations, de nettoyer les installations de manière à exclure toute trace animale dans la filière bovine.

Résultat: deux cas de vache folle sont annoncés cette année, concernant des animaux nés après les mesures draconiennes de 1996. L'OVF ne pouvait plus que fermer le «robinet principal», seule source potentielle de l'infection du cheptel helvétique malgré toutes les protections en amont: interdire les farines animales aussi pour les porcs et la volaille, ce qui revient à en abandonner la production de ces farines.

## Un demi-gramme suffit

Pour le secrétaire général de l'UPS, Gérard Vuffray, on pouvait imposer la «tolérance zéro» aux moulins, comme son organisation le réclame depuis 1996. Pour cela, il fallait séparer complètement les filières, ce à quoi les fabricants se sont opposés pour défendre leurs intérêts. «Les au-

torités ont dû admettre une tolérance moindre, dit-il, alors qu'un demi-gramme de farine contaminée suffit à infecter un animal».

Aujourd'hui, note Gérard Vuffray, on s'appête à sacrifier 40.000 tonnes par an de farines animales, qui contiennent des protéines très riches et parfaitement adéquates pour les porcs et la volaille. Hans Wyss nuance: ces farines étaient exportées à 95%, Coop et Migros ayant décidé de les éliminer totalement de leurs chaînes alimentaires.

Reste la substitution. Selon Hans Wyss, la réorientation vers la seule filière végétale ne pose aucun problème majeur, ni pour les éleveurs, ni pour les fabricants (qui en produisaient déjà). Mais le coût sera plus élevé: il faudra importer davantage de céréales (soja, colza). Nouvelle question: peut-on s'approvisionner en céréales non transgéniques? Il faudrait peut-être, cette fois, y répondre à temps, suggère l'UPS.

FNU

## Des remous en Europe

La maladie de la vache folle a continué d'échauffer les esprits hier en Europe. L'Espagne a pris des mesures contre la France et de nouvelles cantines ont banni le bœuf de leurs menus. Pendant ce temps, Bruxelles se penche sur l'avenir alimentaire de l'UE.

Madrid a interdit l'importation de reproducteurs bovins français et irlandais en raison des risques liés à la maladie de la vache folle, a annoncé le Ministère de l'agriculture. Le bétail âgé de plus de 20 mois ne passe plus la frontière. Cette interdiction touchait déjà la Grande-Bretagne, le Portugal et la Suisse. Le même jour, le gouvernement espagnol avait annoncé son intention de proposer à l'Union européenne (UE) d'interdire les importations de reproducteurs bovins venant de France. Il

préconise cette mesure jusqu'à ce que la situation se clarifie, a déclaré le ministre espagnol de l'Agriculture Miguel Arias Canete.

En France, ces farines ont une nouvelle fois occupé le devant de la scène. Une délégation conduite par José Bové a remis au ministère de la Justice un dossier qui révèle que cet aliment a été introduit illégalement de Grande-Bretagne en France entre 1989 et 1996, en dépit de l'embargo.

## Autorité alimentaire

A Bruxelles, la Commission européenne a traité indirectement de la même question. Elle a présenté son projet de création d'une Autorité alimentaire européenne, pièce centrale de sa nouvelle stratégie en matière de sécurité alimentaire «de la ferme à la table». /ats

## De la vache à l'homme

C'est la «tremblante» des moutons qui est à l'origine de tout. Maladie répertoriée depuis 1730, elle est provoquée par un prion, sorte de protéine déformée (très mal connue) qui attaque ses semblables sains dans le cerveau. L'utilisation de cadavres de moutons infectés dans les farines animales en Grande-Bretagne a provoqué le passage à la vache (encéphalopathie spongiforme bovine, ESB).

Jusqu'en 1996, on n'a pas repéré d'autre passage entre espèces. La maladie de Creutzfeldt-Jakob (CJ), qui s'attaque à l'homme (généralement âgé), est provoquée par un autre prion que celui de l'ESB ou de la tremblante. Mais il a fallu l'admettre: les décès de jeunes personnes survenus en Grande-Bretagne dès cette année-là proviennent «très vraisemblablement» de l'ESB.

On pense que des déchets à risque, mal chauffés, sont entrés dans la chaîne alimentaire, par exemple sous forme de liants

pour hamburgers industriels. Mais rien n'est prouvé. Mêmes incertitudes concernant des périodes d'incubation très variables chez l'homme, de quelques mois à quelques années. On cherche.

Depuis 1996, plus de 80 personnes sont officiellement décédées de cette nouvelle variante de Creutzfeldt-Jakob (nvCJ), toutes en Grande-Bretagne sauf deux en France. Aucune victime en Suisse. Les autorités britanniques évoquent l'hypothèse de dizaines de milliers de victimes dans les 40 ans à venir. En fait, on ne sait pas.

Il n'y a aucun traitement ni vaccin. Le dépistage n'existe qu'après la mort du malade (homme ou animal), et encore: on ne décèle le prion qu'à la fin de la période d'incubation. Un tel dépistage est effectué en Suisse sur les bovins suspects et, dans les abattoirs, sur un échantillonage d'animaux réputés sains, à des fins statistiques.

FNU

*C'est la question inévitable: faut-il, par précaution, bannir le bœuf de nos assiettes? La panique des années 90 ne semble se répéter en Suisse. En France, en revanche, plusieurs cantines ont décidé d'abandonner le bœuf. Mais tous les experts se veulent rassurants.*

## Eclairage

### Que peut-on manger?

*Il faut dire que les barrières sont nombreuses. D'abord, on brûle tous les déchets à risques. Chez nous, les abattoirs séparent méticuleusement ces déchets pour les envoyer quotidiennement à Bazenheid (SG), où ils sont transformés en farine puis incinérés. Les autres déchets vont à Lyss, qui en fait de la farine brute pour les moulins (cette farine qui devrait, à l'avenir, être également brûlée, selon la proposition de l'OVF).*

*Ensuite, il y a l'observation des troupeaux et les dépistages. Enfin, aucun prion n'a jamais été repéré dans d'autres tissus que ceux qu'on brûle systématiquement. Un morceau de*

*viande étant un tissu musculaire, il ne contient donc pas de prions. Les os à moelle? Il provient des jarrets et n'a rien à voir avec la moelle épinière. La côte de bœuf? Elle est découpée à bonne distance de la moelle épinière.*

*Les autorités veulent éradiquer la maladie de la vache folle, quelques prions ayant apparemment réussi jusqu'ici à passer dans des farines animales données par négligence à des bovins. La proposition d'éliminer toute farine animale pour les animaux de rente ne concerne donc que les bovins: on veut un cheptel sain, pour pouvoir continuer d'exporter des vaches et des produits bovins.*

*La question qui demeure sans réponse est liée à certaines préparations de viandes de bœuf qui ont pu être mangées avant 1990. Comme on connaît mal les périodes d'incubation du prion, rien ne peut être exclu d'emblée au sujet d'une éventuelle épidémie à venir. Mais, comme le répètent les scientifiques, «le risque zéro n'existe pas». Dans la viande aujourd'hui, le risque est toutefois «insignifiant».*

François Nussbaum

## BRÈVES

### Cocaïne Grosse prise à Zurich

Douze kilos de cocaïne ont été saisis le 2 octobre dans le secteur du fret de l'aéroport de Zurich. La drogue, d'une valeur d'environ 1,5 million de francs, était cachée dans des bidons de vin en provenance du Chili. Selon les documents de fret, la marchandise devait être envoyée dans un pays d'Afrique. Personne n'a été arrêté. /ats

### Pilules thaïes Condamnation à Bienne

Une Thaïlandaise de 38 ans a écopé d'une peine de trois ans et demi de réclusion pour avoir importé en Suisse 120.000 pilules thaïes. Dans son jugement rendu hier, le Tribunal de district de Bienne-Nidau a tenu compte des

dures conditions de vie de cette mère de famille. Le ministère public avait requis quatre ans et demi de réclusion. Le délit est considéré comme grave, car il porte sur une grande quantité de drogue et il a été réalisé par métier. /ats

### Pékin-Zurich Un MD-11 rebrousse chemin

Un MD-11 de Swissair reliant Pékin à Zurich a rebroussé chemin 68 minutes après avoir décollé mardi de l'aéroport de la capitale chinoise. Une «odeur indéfinissable» détectée par l'équipage du vol SR199 près de la cuisine de bord était en cause. Par mesure de précaution, le pilote a alors décidé de faire demi-tour. L'inspection de l'avion n'a par ailleurs mis en évidence aucune défaillance. /ats

### Pêche Plus d'appâts vivants

Pêcheurs attention! Le Conseil fédéral a interdit la pêche avec des poissons d'appât vivants. En outre, il a autorisé l'introduction de truites arc-en-ciel, d'origine étrangère, dans les étangs de pêches. Cette modification de l'ordonnance sur la pêche entrera en vigueur le 1er janvier 2001. Les cantons ont jusqu'au 1er janvier 2003 pour appliquer l'interdiction de l'utilisation des poissons d'appât vivants. /ap

### Concorde Lamelle américaine

La lamelle métallique suspectée d'avoir joué un rôle dans l'accident du Concorde appartient bien à Continental Airlines, a indiqué une source proche du dossier. Le superso-

près de Roissy, faisant 113 morts. Les experts français de la Direction générale de l'armement accusent la compagnie américaine de «ne pas avoir respecté les règles de l'art» lors d'une opération de maintenance sur cette pièce, tombée de l'un de ses DC-10. /ats

### Uni de Berne Expériences interdites

La cause de l'explosion le 26 octobre à l'institut de chimie de l'Université de Berne est désormais connue. Les deux apprentis laborantins blessés lors de la déflagration se livraient à des expériences pyrotechniques interdites. Il n'y a pas eu d'intentions criminelles, a indiqué hier le service régional de juges d'instruction de Berne. Les élèves, âgés de 16 et 17 ans, ont réalisé ces expériences à titre privé au lieu d'effectuer des travaux écrits. /ats

## IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâtelaise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

### Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véya.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.  
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Huguélet.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.  
Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Abonnements / Diffusion: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/723 53 90  
Fax 032/723 53 99  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43  
Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Football Trossero innove

Les convocations adressées au Luganais Dario Rota (29 ans) et au Bâlois André Muff (19 ans) sont les innovations auxquelles Enzo Trossero a procédé dans l'établissement de sa liste de joueurs pour le match amical Tunisie - Suisse fixé mercredi prochain à Tunis.

Le sélectionneur national est confronté aux forfaits du trio Stéphane Chapuisat (Grasshopper), Marco Pascolo (Zurich) et Patrick Müller (Lyon). Dans le souci de faciliter leur complet rétablissement après leurs récentes blessures, il a renoncé à les retenir pour une rencontre à l'importance toute relative.

International «moins de 21 ans», transféré de Grasshopper à Bâle à l'intersaison, André Muff s'est mis en évidence le week-end dernier en marquant deux buts contre Servette en championnat. Face à la pénurie des attaquants helvétiques, sa nomination s'inscrit dans la recherche de nouveaux talents, comme l'avaient été celles d'Alex Frei pour le camp d'Yverdon en juillet dernier et de Blaise N'Kufo contre la Russie.

Après Badile Lubamba et Ludovic Magnin, Enzo Trossero sort de sa manche un troisième sociétaire de Lugano. Dario Rota est un solide athlète (185 cm pour 80 kg.) qui joue indifféremment en défense et en ligne médiane.

### La sélection suisse

**Gardiens:** Jörg Stiel (Sain-Gall, 32 ans, 0 sélection), Pascal Zuberbühler (Bayer Leverkusen, 29, 12).

**Défenseurs:** Sébastien Fourrier (Servette, 29, 28, 3 buts), Stéphane Henchoz (Liverpool, 26, 44, 0), Giuseppe Mazarrelli (Bari, 28, 6, 0), Raphaël Wicky (Werder Brême, 23, 31, 0), Marc Zellweger (Saint-Gall, 27, 1, 0), Marco Zwysig (Saint-Gall, 29, 7, 0).

**Demis:** Mario Cantaluppi (Bâle, 26, 14, 3), Fabio Celestini (Troyes, 25, 7, 0), Alexandre Comisetti (Auxerre, 27, 24, 4), Antonio Esposito (Grasshopper, 28, 2, 0), Dario Rota (Lugano, 29, 0, 0), Ciriaco Sforza (Bayern Munich, 30, 73, 7), Johann Vogel (PSV Eindhoven, 23, 38, 1).

**Attaquants:** André Muff (Bâle, 19, 0, 0), David Sesa (Naples, 27, 27, 1), Kubilay Türkyilmaz (Brescia, 33, 60, 32), Hakan Yakın (Grasshopper, 23, 6, 3) /si

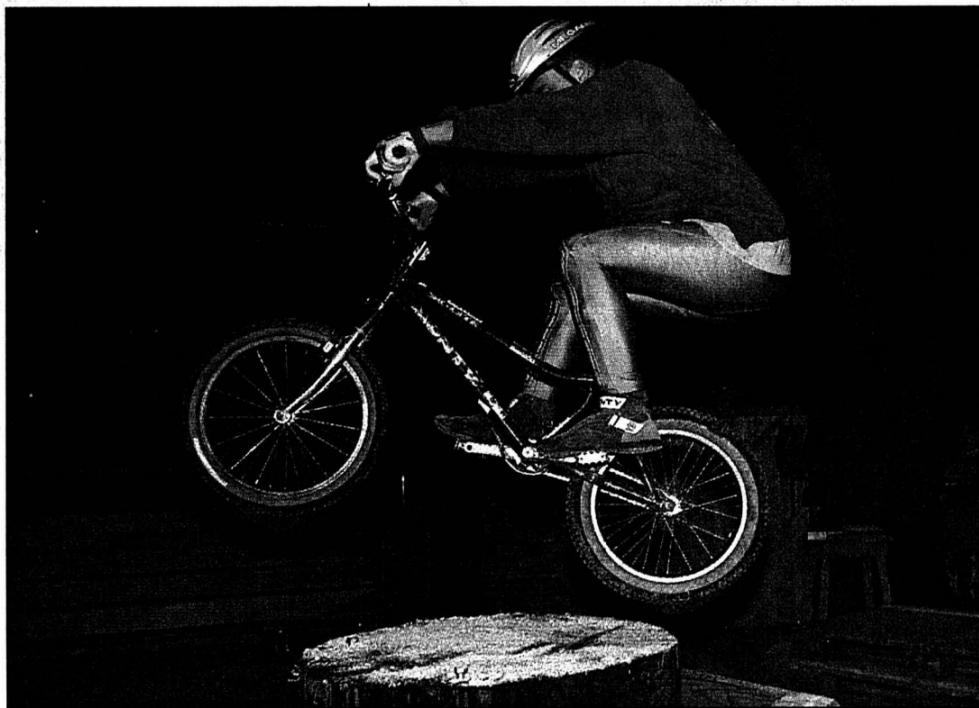
# Vélo trial Un sport qui monte et qui se moque des obstacles

Le vélo trial est un sport qui monte. Ou qui descend, au gré des obstacles. Il connaît un bel essor dans la région, du côté de Tramelan, où quelques passionnés ont décidé de s'unir pour le pratiquer. Un peu à la sauvage.

Patrick Turuvani

Vous ne connaissez pas trop le vélo trial? Cela tombe bien, on va vous en parler! Ce petit frère de la branche motorisée se développe dans la région, du côté de Tramelan, sous l'impulsion de quelques passionnés. «Avant, les coureurs s'entraînaient tout seuls, près de chez eux, sur des palettes, des escaliers, des pneus», explique Christian Geiser. Avec Philippe Lauener, de La Chaux-de-Fonds, on a créé une petite structure, en place depuis une année, pour motiver les gars et favoriser l'émulation. Tout seuls, certains arrêtaient parfois l'entraînement après dix minutes! Cela permet aussi de se donner quelques trucs pour progresser.»

Il n'y a pas de club, pas de caisse - «Cela évite beaucoup de travail» - pas de cotisation et tout est bénévole. C'est l'an-



Dave Rollier (23 ans), de Corgémont, fut sacré vice-champion du monde juniors en 1995 dans les catégories 26 et 20 pouces.

photo Galley

cienn vice-champion de Suisse de trial moto Didier Monnin (Tavannes) qui est au guidon. Chaque «membre» désirant participer à des compétitions doit simplement commander une licence individuelle - qu'il

paie de sa poche - auprès de la Fédération suisse de cyclisme (FCS).

### Comme au Monopoly

Entre dix et quinze «mordus» - de 5 à 55 ans, comme au Monopoly - se retrouvent une fois par semaine dans les locaux d'une charpenterie des Reussilles, ou à l'extérieur lorsque le temps le permet, à Tramelan, Péry ou Tavannes. «Nous essayons de varier les terrains d'entraînement, afin de reproduire au mieux les conditions de compétition», note Christian Geiser. D'une épreuve à l'autre, la configuration des parcours et des obstacles n'est jamais la même. Ce serait trop facile.

En course, on privilégie les terrains naturels et accidentés (carrière, rivière, forêt...), sans négliger pour autant le confort visuel du public. «En général, une zone artificielle est installée à proximité immédiate de la cantine, glisse le charpentier tramelot. C'est le cas lors de la manche du championnat de Suisse à Tramelan (réd.: dont la troisième édition se déroulera au mois

pour ce sport en quête de popularité.

### Un sport spectaculaire

Car c'est un sport, ne l'oublions pas. Et spectaculaire, en plus! «Les coureurs doivent avoir le sens de l'équilibre, de l'endurance, de la force - les jambes et les bras sont fortement sollicités - du courage et une bonne maîtrise de l'élan et du freinage, assure Christian Geiser. Ils doivent également faire preuve de calme et de concentration. C'est une excellente thérapie pour les enfants un peu trop nerveux!» Qu'on se le dise.

Ce groupe de passionnés n'est pas hermétique. Il est prêt à accueillir d'autres amateurs de sensations (parfois fortes). La seule obligation: acheter un casque, un vélo et porter des pantalons longs! «Pour un enfant qui débute, il faut compter environ 600 francs pour un vélo, estime le Tramelot. L'engin ressemble à un BMX, en plus léger. Selon le degré de perfectionnement - cadre en alu, freins hydrauliques - le prix peut ensuite osciller entre 1200 et 2200 francs!»

Quand on aime... PTU

Les personnes intéressées par le vélo trial peuvent prendre contact avec Michel Geiser (032/ 487 65 85) ou Philippe Lauener (032 916 16 26).

## De bons résultats

Le vélo trial a son championnat de Suisse, qui compte entre sept et huit manches réparties dans tout le pays, à Moudon, Tramelan, Wangen/SZ, Vordemwald, Yverdon, Boltigen et Zurich pour la saison 2000. Entre 70 et 100 coureurs y prennent part régulièrement. Cette année, Pascal Geiser (14 ans), de Tramelan, a terminé vice-champion national chez les juniors - il a également pris le septième rang final du championnat jurassien de moto trial - alors que Nicolas Lauener (12 ans), de La Chaux-de-Fonds, s'est classé cinquième chez les écoliers I. Yann Burkhalter (10 ans), de La Neuveville, a pris la

cinquième place chez les écoliers II (non officiel). Kevin (9 ans) et Cédric Affolter (7 ans), de Sorvilier, ont terminé premier et deuxième dans la catégorie débutants II (sans licence).

En principe, un parcours de compétition comprend six zones - que le coureur peut aborder dans le désordre pour éviter les bouchons - à répéter quatre fois dans les 2'30" imparties. Un dépassement du temps entraîne une pénalité par tranche de 15". Un pied par terre (quatre fois au maximum), une chute ou un appui du vélo sur toute autre partie que la roue sont également pénalisés. PTU

## Qui paie, décide!

Les trialistes régionaux s'exportent bien. Deux d'entre eux - Pascal Geiser (12e en minimes) et Yann Burkhalter (quatrième en poussins) - ont participé en juin dernier aux championnats du monde de Sierra Nevada, en Espagne, sur les sept membres que comptait la délégation helvétique! Le premier nommé avait également pris le troisième rang mondial chez les poussins en 1997. L'année prochaine, les Mondiaux auront lieu en France, dans la région de Besançon. Pascal Geiser, Yann Burkhalter et Nicolas

Lauener en ont fait leur objectif principal.

A propos, tout le monde peut-il y aller? «En principe, il faut terminer parmi les premiers du championnat de Suisse, souffle Christian Geiser. Dans la pratique, il y a trop peu de candidats pour établir des critères trop stricts, si bien que tout coureur peut être de la partie. Il ne faut pas oublier que c'est lui qui paie la note!»

Cette saison, la FCS a tout de même payé une petite partie du voyage à la Sierra Nevada.

PTU

## Magazine

# Galerie Cesare Lucchini: dans l'empire de la peinture, avec fougue et impétuosité

Que François Ditesheim termine l'année en accrochant les travaux récents et flamboyants de Cesare Lucchini est une excellente chose. Elle l'est plus encore lorsque l'on voit à quel point elle s'inscrit en synergie avec l'exposition de la collection Cotti au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds (lire en page Magazine): parfaitement complémentaires, les deux événements ouvrent ainsi plus largement nos yeux sur la création des artistes tessinois de ce temps. Parmi lesquels Lucchini occupe une place privilégiée.

«Quasi una testa», titre de nombreuses peintures de Lucchini, en alternance avec «Quasi una crocifissione», tout en rappelant le magnifique «Mérovingien» de Luc Marelli de la collection Cotti,

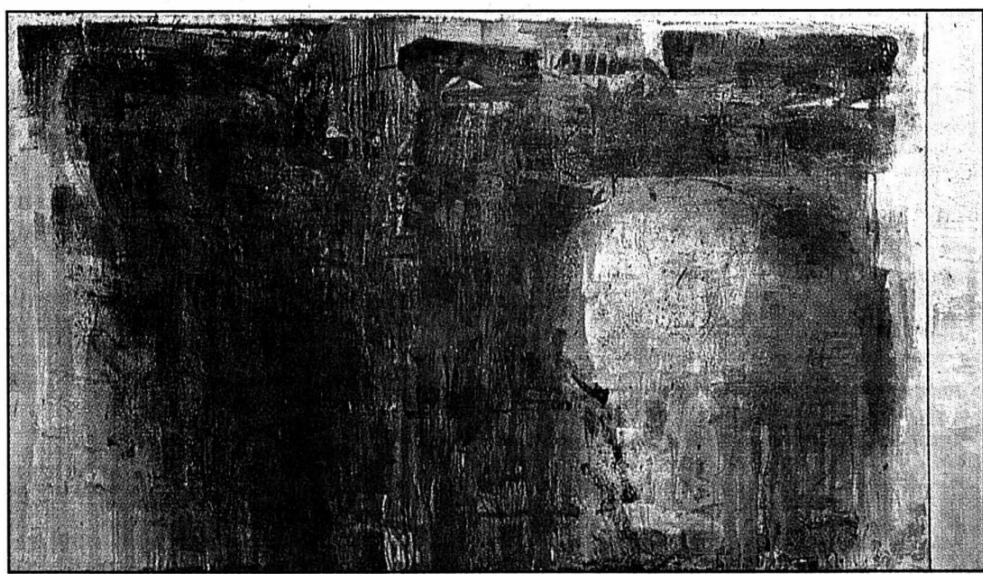
propulsent le spectateur dans l'empire de la matière picturale. Une matière vivante chez Lucchini, avec ses bouillonnements, ses irrégularités, ses épaisseurs et ses crevasses, ses champs lisses et clarifiés, comme un épiderme marqué par le passage du temps. Une matière élabourée de taches, des tableaux réalisés verticalement et sur lesquels l'artiste laisse couler la peinture. Des œuvres gestuelles, impétueuses, soulevant les émotions par vagues puissantes. Sans doute parce que, ainsi qu'il l'indique, «ma peinture a quelque chose à voir avec l'homme».

Un homme à peine signifié par une forme qui pourrait être une tête, qui est une tête, recouverte de bandages peut-être, terreuse et mystérieuse

comme si elle sortait de la boue, muette car Lucchini la regarde de l'intérieur. Un homme signifié aussi par le sang, la crucifixion. C'est sur ce canevas psychique que l'artiste tessinois pose sa peinture. Dans des tonalités plus lumineuses, brûlantes jusqu'au jaune soufre parfois, que les tableaux exposés au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel en 1992. Comme si le combat de l'artiste pour faire naître l'image, étaler ses matières, les superposer au papier journal, jeter son corps dans la peinture, devenait plus (féroce-ment) joyeux. Comme si le flot imparable des émotions débordait en pleine lumière.

Sonia Graf

● Neuchâtel, galerie Ditesheim, jusqu'au 23 décembre. Catalogue.



Cesare Lucchini, «Nel rosa», huile sur toile, 176 x 303 cm.

photo sp

**EXPO MONTILIER**  
Sortie autoroute MONAT

Jeudi 20.00 h. Samedi 19.30 h. Dimanche 19.30 h.

# LOTO

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)

Espèces + OR  
Bons d'achat  
22 x 50.-  
22 x 100.-

12 x Fr. 300.-  
10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR  
Inscriptions: 032/954 13 83  
079/219 27 23

4x4 17-474273

## Concert

### ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU CONSERVATOIRE NEUCHÂTELOIS

Jeudi 9 novembre 2000 à 20 h 30  
Temple du Bas, Neuchâtel  
Direction: Jan Dobrzelewski  
Solistes: Thierry Besançon, percussion  
Pavlo Dovhan, violon  
Programme de musique française

La Fondation pour le Rayonnement de Neuchâtel  
en collaboration avec le Conservatoire de Musique de Neuchâtel  
organise un

## Concert

salle du Conservatoire de Musique de Neuchâtel  
jeudi 9 novembre 2000 à 20 h 15

Ludwig VAN BEETHOVEN *Sonate op. 102 no 1 en Do majeur pour piano et violoncelle*  
Claude DEBUSSY *Sonate pour violoncelle et piano*  
Edvard GRIEG *Sonate op. 36 en la mineur pour violoncelle et piano.*

Interprété par:  
Sébastien Singer, violoncelle  
Jérémie TESFAYE, piano

Location: Billets à l'entrée  
Prix des places:  
Adultes: Fr. 15.-  
Etudiants, chômeurs, AVS-AI: Fr. 10.-



## Découvrez-la. Nouvelle Alfa 147.

PORTES OUVERTES, les 10 et 11 novembre.  
Essayez-la chez votre concessionnaire Alfa Romeo.

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. Facchinetti, 032/720 22 30  
Neuchâtel: GPS-Automobiles SA, 032/725 12 12

PORTALBAN Restaurant Saint-Louis et Bateau  
Jeudi 9 novembre 2000, à 20 h 15

## FLAMBOYANT LOTO

Valeur des lots: Fr. 6500.-  
Quine: billet de Fr. 50.-. Double quine: bon d'achat de Fr. 70.-.  
Carton: bon d'achat de Fr. 120.-.

5<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>  
carton: Fr. 200.- en bon d'achat

Contrôle par Lototronic.  
**SUPER MONACO**

1 carton offert pour les 5 premières séries. Abonnement: Fr. 10.- pour 22 séries.  
Organisé par l'Amicale des sapeurs-pompiers.

Un service de bus est organisé: départ Payerne (gare) 18 h 45 - Corcelles (Auberge Communale) 18 h 50 - Dompierre (Lion d'Or) 18 h 55 - Domdidier (Croix-Blanche) 19 h - Avenches (Hôtel-de-Ville) 19 h 05 - Villars-le-Grand (croisée) 19 h 10 - Saint-Aubin (Grütli) 19 h 15 - Missy (Ecusson Vaudois) 19 h 20 - Carignan (église) 19 h 25 - Vallon (école) 19 h 30 - Gletterens (café) 19 h 35 et retour.

## HOME

### « LES JOYEUSES »

Joyeuses 1 - 2022 Bevaix

a encore des places disponibles pour des convalescences, personnes âgées, légèrement handicapées ou un couple.

Les résidents peuvent apporter des meubles.

Tél. + Fax 032/846 36 26  
Natel 079/244 37 37

### Incredible super offre

sur lave-linge, sèche-linge, cuisinières, etc.

### Et jusqu'à 40% sur frigos

Congélateurs de grandes marques, neufs. Garantie 12 mois.

Livraison, installation gratuites.

Tél. 032/855 13 33.

GASTRONOMIE

## Stubete

Vendredi dès 20h00

### 10. November

Ragout de boeuf mariné  
Purée de pomme de terre  
Salade

Restaurant Bahner  
3236 Gampelen

Animation musicale avec  
**Edelweiss-Mümliswil**

Au plaisir de votre visite  
032 / 313 16 54

### Café-Restaurant du Jura

Rue de la Treille 7 - Neuchâtel  
Tél. 032 / 725 14 10

### LA SAINT-MARTIN AU JURAS

Menu dégustation à Fr. 50.-  
Avec l'apéritif, le Totché

\*\*\*  
Gelée de ménage  
\*\*\*  
Le boudin maison avec coulis de poireaux et pommes fruits  
\*\*\*  
Atriaux et saucisse à rôtir  
Rösti et oignons confits  
\*\*\*  
Sorbet pruneaux à la Prune de Pleujouse  
\*\*\*  
Pot au feu garni  
\*\*\*  
Choucroute garnie  
\*\*\*  
Crème brûlée

Menu sur réservation les 10 et 11 novembre  
Les mets sont également détaillés dans les suggestions

AVIS DIVERS

## TDI

LE DIESEL REVOLUTIONNAIRE DE VW

### ECONOMISEZ !



ESSAYEZ-LES !

### JEANNE VOYANTE MÉDIUM

Astrologue  
Réputation internationale.  
Voyance sur photo.  
Reçoit sur rendez-vous.  
Neuchâtel. Discretion assurée.

079/392 31 80  
079/392 32 38

### Ski-boots

## ROSSIGNOL

### SAPHIR Lady

279.-

VAUCHER SPORT SPECIALIST  
Berne, Niederwangen, Shopyland, Bienne  
Tél. 031 981 22 22

### SEJOURS LINGUISTIQUES

Cours juniors, étudiants, adultes, seniors  
- Nombreuses destinations  
- infos, orientation & conseils gratuits

ESL Séjours Linguistiques  
Rue Marché 19 - C.P. 51-1816  
Chailly / Montreux  
Tel 021.961.17.97  
Fax 021.961.11.91  
www.aesl.ch

### DE L'ARGENT COMPTANT

par téléphone et des rachats de vos crédits.

Le taux le plus avantageux du marché suisse

### 8,9%

Comparez avec la concurrence, nous sommes les moins chers.

M. Crovara, 079/303 76 31.

## L'EXPRESS

Editeur: Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions et rédacteur en chef: Mario Sessa

Tirage contrôlé: 29.392 exemplaires (REMP, mai 1999)  
Lecteurs 75.000 (Mach Basic 98)

RÉCEPTION:  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 00  
Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).  
Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION:  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 90  
Fax 032 / 723 53 99  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 82.- 6 mois Fr. 154.- 12 mois Fr. 290.-  
Y compris 2,3% taxe TVA.  
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE  
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance.  
Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ  
Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi: jeudi à 12 h.  
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39 en dehors des heures d'ouverture de la réception.  
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

## MOTS CROISÉS

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Horizontalement: 1. Un qui donne autant de coups qu'il en reçoit. 3. On les voit à la rime - Pronom indéfini. 3. Affolé - Un tout jeune, phonétiquement. 4. Masse de neige - A teinte naturelle. 5. C'est l'original qui la fait - Cours sans grande importance. 6. Prénom masculin. 7. Une langue bien pendue... 8. Appareil à tambour. 9. Obtenus - On s'y trouve forcément à fond de cale. 10. Premier - Abréviation commune au calendrier - Possessif. 11. Geste d'apostolat.

Verticalement: 1. On lui doit une certaine reconnaissance. 2. Pauvre paysan sud-américain - Caractère gothique. 3. On les voit souvent au piquet. 4. Gîte de rapace - Élément naturel - Note. 5. Garninée pour oiseau. 6. Avec elle, la fortune a des caprices... - Drame populaire. 7. Préposition - Raidillon - Page d'actualités. 8. Parente par alliance - Une drôle de toupie... 9. Costaud - Direction.

Solution demain.

### SOLUTION D'HIER

Horizontalement: 1. Tripoteur. 2. Ra - Aitre. 3. Adieux - Et. 4. GE - Enième. 5. Eaux - Main. 6. Dur - Se - Et. 7. Saute. 8. Ebahir - Do. 9. Tenon. 10. Nonne - Os. 11. Eres - Ré.

Verticalement: 1. Tragédienne. 2. Radeau - Or. 3. Ursanne. 4. Preux - Ah - NS. 5. Un - Suite. 6. Taximètre. 7. Et - Ea - Noé. 8. Urémie - Dose. 9. Rétenion.

### Branchez votre mobile sur internet à 43,2 kbits/s

NOKIA 6210 HSCSD 695.-  
- reprise ancien dualband 150.-  
- remise pour un nouvel abonnement «Orange Fast Data» 400.-

Montant à payer: 145.-

### PLANÈTE SONAUTO

- Le plus grand choix d'offres GSM
- Plus de 2000 accessoires livrables immédiatement
- Installations mains-libres auto
- Service après-vente rapide et compétent
- Livrables immédiatement NOKIA-MOTOROLA-ERICSSON-PANASONIC-SIEMENS

à la conclusion d'un abonnement Orange Fast Data (12 mois min.) et reprise de votre ancien dualband

RV sans tarder chez votre Pro du mobile: 028-281931

SONAUTO ACCESSOIRES SA  
Gouttes d'Or 17 • Neuchâtel  
Tél. 729 70 70 • Fax 729 70 75  
email: info@sonauto.ch

## FUST

Et ça fonctionne.

AEG BOSCH Bauknecht Electrolux Miele NOVAMATIC SCHULTHESS V-ZUG

### Nos modèles d'attaque

Réfrigérateur Novamatic KS 141-Ra4  
Contenance 123 litres dont 14,5 litres pour le compartiment congélation\* • Consommation de courant: seul. 0.83 kWh/24h No art. 107572

Congélateur Novamatic TF 200.2-IB  
Contenance 178 litres • 6 grands tiroirs No art. 107612

Lave-linge Novamatic WA 14  
• 16 programmes • Capacité 5 kg No art. 105005

Top Service FUST: • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans • Nous réparons toutes les machines, où que vous l'ayez achetée!

Choix géant: • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement • rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40. Bienne, rue Centrale 36\*, 032 328 73 40. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122\*, 032 344 16 00 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 924 54 24. Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 727 71 30.  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils. 0800 559 111.  
Possibilités de commande par fax 071 955 55 54 ou par Internet sous www.fust.ch

## DETTES? AIDE RAPIDE!

- discret
- nous réglons vos dettes
- aussi lors de poursuites
- simple
- plus qu'UNE petite mensualité
- également pour les entreprises

Retournez le coupon ou téléphonez! 026 / 424 97 13  
Valex S.A., Beaumont 6, 1700 Fribourg (sans engagement).

Nom: Prénom: Rue: NP/Lieu:

BRÈVES

FOOTBALL

Anglais poignardé

Le supporter anglais de Leeds, poignardé dans la nuit de mardi à mercredi à Milan par des inconnus qui ont pris la fuite, a été opéré de la vessie hier matin. Selon les premiers éléments de l'enquête, Dyson Lee (31 ans), venu assister à la rencontre de Ligue des champions entre l'AC Milan et Leeds, a été agressé à la suite d'une rixe et atteint de plusieurs coups de couteau sur tout le corps. Etant en état apparent d'ébriété, Lee n'a pas été capable de décrire ses agresseurs aux carabinieri. /si

Quatre matches pour Rossi

L'attaquant argentin de Lugano, Julio Hernan Rossi, a écopé de quatre matches de suspension pour son expulsion lors du match Neuchâtel Xamax - Lugano dimanche dernier pour faute grossière. Son coéquipier, le néo-international Dario Rota, expulsé lors du même match, devra purger deux matches de suspension. Le Servetien Luca Ippoliti, expulsé par Mme Pétignat pour une altercation avec le Balois Carlos Varela, écope lui d'un match de suspension. /si

Braga va démissionner

L'entraîneur brésilien de Marseille, Abel Braga, devrait démissionner après le match à Sedan samedi, comptant pour la 15e journée du championnat, a-t-on appris samedi de sources concordantes dans l'entourage du club. /ap

Sion facile

Match amical. Sion - Thoune 5-0. /si

GOLF

Les millions de Woods

L'Américain Tiger Woods (24 ans), qui est déjà l'un des plus grands phénomènes du sport toutes disciplines confondues, pourrait porter ses gains de l'année 2000 à plus de 10 millions de dollars, à l'occasion du World Golf Championship, le dernier tournoi de la saison du circuit européen, qui a lieu d'aujourd'hui à dimanche à Valderrama (Esp.). /si

TENNIS

Federer contre Kucera

En huitièmes de finale du tournoi ATP de Lyon, le Balois Roger Federer (ATP 24) affronte aujourd'hui le Slovaque Karol Kucera, vainqueur du Français Cédric Pioline, 6-4 7-6 (7-5), au premier tour. Tombeur du Français Nicolas Escudé au tour précédent, le numéro un helvétique reste sur un succès face au Slovaque. Lors des Jeux olympiques de Sydney, le Balois s'était en effet imposé en deux sets, 6-4 7-6. /si

RALLYE

Mitsubishi: prolongation

Le Finlandais Tommi Makinen, quadruple champion du monde, et le Belge Freddy Loix resteront chez Mitsubishi pour participer au championnat du monde des rallyes l'an prochain. Les deux pilotes disposeront d'une Mitsubishi Lancer Evolution 2000 développée pour participer à la première partie de la saison, et d'une toute nouvelle voiture à partir du Rallye de San Remo. /si

BASKETBALL

Les Lakers encore battus

NBA. Matches de mardi: Toronto Raptors - Boston Celtics 105-75. New York Knicks - Milwaukee Bucks 103-89. Houston Rockets - Los Angeles Lakers 84-74. Washington Capitals - Chicago Bulls 88-83. Phoenix Suns - San Antonio Spurs 100-81. Portland Trail Blazers - Atlanta Hawks 97-88. /si

OLYMPIQUE

Coup de pioches!

La construction du village olympique prévu pour les Jeux d'Athènes en 2004 a débuté. Le village sera situé dans une enceinte de 124 hectares, au pied du mont Parnès, à une trentaine de kilomètres au nord-est d'Athènes, et sera constitué de 2300 logements (366 immeubles), au milieu d'une vaste zone de verdure. Le village pourra héberger jusqu'à 17.300 athlètes. Le budget de construction s'élève à environ 600 millions de francs. /si

# Football Battue à Athènes, la Juventus dit adieu à l'Europe

## PANATHINAIKOS - JUVENTUS 3-1 (1-1)

**A force de flirter avec l'exploit de dernière minute pour assurer sa survie, la Juventus a payé la facture. A Athènes, elle a en effet été battue 3-1 par Panathinaikos et s'est retrouvée ainsi éliminée. La «vieille dame» ne bénéficiera même pas de la séance de rattrapage en Coupe de l'UEFA et elle quitte ainsi prématurément la scène européenne.**

Privés de Zidane et de Davids, suspendus, les Italiens ont subi une défaite logique au stade Louis-Spiridon. Au sein d'une défense pas particulièrement à l'aise cette saison, le gardien batave, Van der Sar, a connu une noire soirée. Il s'est fait surprendre dès la sixième minute par un coup franc de l'international portugais Paulo Sousa avant de commettre un penalty sur Liberopoulos et de se faire expulser à la 56e. La sortie prématurée du Yougoslave Kovacevic pour un deuxième avertissement à la 68e ne devait pas arranger les choses...

Condamnés au succès, les Grecs ont pris leurs responsa-

bilités. Ils se sont montrés les plus entreprenants et ont amplement mérité cette victoire qui leur a ouvert les portes de la deuxième phase de cette lucrative Ligue des champions. Au sein de cette formation, le stopper Vokolos, intraitable, Paulo Sousa, pour la malice démontrée lors de l'ouverture du score ainsi que Warzycha, auteur du troisième but, se sont distingués.

Mais la palme revient à l'attaquant Liberopoulos, lequel

est parvenu à lui seul ou pratiquement à mettre à nu les carences défensives de la défense italienne. Même s'il n'a pas marqué, Liberopoulos aura pris une part prépondérante dans cette qualification grecque.

Sur un plateau

Les deux équipes avaient à peine le temps de se mettre en train que survenait un coup de théâtre. Sur un coup franc tiré des 20 mètres par Paulo

Sousa, le gardien Van der Sar était abusé et permettait aux Grecs d'ouvrir la marque dès la 6e minute. Les Italiens réagissaient alors et une frappe de Conte mettait Nikopolidis à contribution (14e).

Dix minutes plus tard, le gardien grec devait cette fois concéder l'égalisation suite à une situation confuse devant lui et parfaitement exploitée par l'opportuniste Filippo Inzaghi. Nikopolidis avait encore de la chance alors que l'on jouait les arrêts de jeu de cette première mi-temps, sur une tête de Iuliano qu'il maîtrisait difficilement, entre ses jambes.

Déjà coupable sur le premier but grec, Van der Sar al-

lait commettre sa deuxième erreur de la soirée peu après la reprise. Il fauchait Liberopoulos dans sa zone et écopait de son deuxième avertissement - synonyme d'expulsion - tout tant en étant sanctionné d'un penalty que Basinas ne se faisait pas faute de transformer aux dépens du remplaçant Rampulla, lequel n'avait pas encore touché la balle (58e).

Les Grecs assuraient leur succès peu après, au terme d'une superbe action de Liberopoulos qui servait Warzycha sur un plateau. L'attaquant polonais inscrivait le 3-1 d'un tir croisé parfait (65e). Peu après, Kovacevic perdait ses nerfs et la Juventus était réduite à neuf joueurs. La messe était dite. /si



Reprise acrobatique d'Antonio Conte devant Panagiotis Fyssas: la Juventus a tout perdu hier soir en Grèce. photo Keystone

**Louis-Spiridon:** 70.000 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Jol (Ho).  
**Buts:** 6e Paulo Sousa 1-0. 24 Filippo Inzaghi 1-1. 58e Basinas (penalty) 2-1. 65e Warzycha 3-1.  
**Panathinaikos:** Nikopolidis; Henriksen, Vokolos, Goumas; Saric, Karagounis (81e Sypniewski), Paulo Sousa (46e Galletto), Basinas, Fyssas; Liberopoulos, Warzycha (75e Vlaovic).  
**Juventus:** Van der Sar; Ferrara, Zanchi (57e Rampulla),

Iuliano; O'Neil, Conte, Tacchinardi, Pessotto; Del Piero, Filippo Inzaghi (63e Trezeguet), Kovacevic.  
**Notes:** la Juventus sans Zidane ni Davids (suspendus). Avertissements à Van der Sar (40e), Iuliano (45e), Kovacevic (48e), Vokolos (48e), Zanchi (54e), Warzycha (61e), Sypniewski (88e), Ferrara (88e). Expulsions de Van der Sar (56e, deuxième avertissement) et Kovacevic (68e, deuxième avertissement).

## AUTRES MATCHES

**HAMBOURG - LA COROGNE 1-1 (1-0)**  
Volksparkstadion: 49.867 spectateurs (guichets fermés).  
**Arbitre:** M. Frisk (Su).  
**Buts:** 10e Mahdavia 1-0. 58e Makaay 1-1.

**ROSENBERG - BAYERN MUNICH 1-1 (0-0)**  
Lerkendal: 14.200 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Temmink (Ho).  
**Buts:** 27e Frode Johnsen 1-0. 88e Jeremies 1-1.

**HELSINBORG - PARIS SG 1-1 (0-1)**  
Helsingborg: 12.580 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Poll (GB).  
**Buts:** 34e Anelka 0-1. 70e Nicklas Persson 1-1.

**MANCHESTER UNITED - DYNAMO KIEV 1-0 (1-0)**  
Old Trafford: 66.746 spectateurs.

**Arbitre:** M. Colombo (Fr).  
**But:** 17e Sheringham 1-0.

**PSV EINDHOVEN - ANDERLECHT 2-3 (1-2)**  
Stade Philips: 33.500 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Collina (It).  
**Buts:** 9e Crasson 0-1. 37e Koller 0-2. 45e Ramzi 1-2. 46e Ramzi 2-2. 93e Youla 2-3.  
**Notes:** Vogel a joué toute la rencontre.

**BARCELONE - BESIKTAS ISTANBUL 5-0 (2-0)**  
Nou Camp: 55.000 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Meier (S).  
**Buts:** 11e Cocu 1-0. 17e Luis Enrique 2-0. 49e Rivaldo 3-0. 80e Rivaldo (penalty) 4-0. 88e Gabri 5-0.

**AC MILAN - LEEDS 1-1 (0-1)**  
San Siro: 52.289 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Nielsen (Dan).  
**Buts:** 45e Matteo 0-1. 68e Serinho 1-1.

## Coupe de l'UEFA Lausanne prêt pour signer un exploit à Amsterdam

**Lausanne peut envisager d'écrire l'une des plus belles pages de son histoire ce soir à l'Arena d'Amsterdam (20 h 45), face à l'Ajazz pour le compte du deuxième tour de la Coupe de l'UEFA.**

Victorieux 1-0 il y a quinze jours à la Pontaise - une réussite de l'Argentin Mazzoni -, les Vaudois n'abandonnent toutefois pas cette échéance en pleine confiance. L'équipe de l'entraîneur Pierre-André Schürmann reste en effet sur deux défaites à domicile (Saint-Gall et Aarau) en championnat.

Depuis la mi-septembre et un succès devant Bâle (3-0), Lausanne accumule les contreperformances sur le plan national. Les Vaudois ont en effet concédé quatre défaites (Grashopper, Yverdon, Saint-Gall et Aarau) et deux nuls (Servette et Lugano). Même si les Vaudois comptent cinq succès

en Coupe d'Europe cette saison, un nouvel échec pourrait fragiliser la position de Pierre-André Schürmann (sous contrat jusqu'en 2002).

Même s'il ne pointe qu'à la cinquième place de son championnat (comme Lausanne d'ailleurs), Ajax Amsterdam a remporté ce week-end sa première victoire à l'extérieur, devant Willem II Tilburg (1-0), depuis le 28 novembre 1999! Un but obtenu par Wamberto, alors que le Roumain Chivu - blessé à l'aîne - a été ménagé et que Vierklau n'était que remplaçant. La suspension du Brésilien, expulsé à l'aller pour un geste revancharde sur le Sénégalais Thiaw, ne pourra que faire les affaires des Lausannois.

Jairo forfait

Après avoir éliminé Chelsea au tour précédent, Saint-Gall réussira-t-il à sortir le leader du championnat de Belgique? Une nouvelle course handicap

attend les champions suisses au Hardturm ce soir (20 h), après avoir été battus 1-2 à Bruges.

L'équipe flamande, qui a aligné onze victoires consécutives en championnat, a essuyé ce week-end un échec inattendu en seizièmes de finale de la Coupe de Belgique, en s'inclinant 1-2 à La Louvière, l'avant-dernier de la D1. A priori, les Saint-Gallois sont fort capables d'imiter les Wallons et même de faire mieux. Toutefois, le forfait du Brésilien Jairo, qui souffre des adducteurs, pose un problème dans l'entrejeu.

Alors que le match contre Chelsea s'était déroulé à guichets fermés, 3000 places étaient encore en vente à 24 heures de la venue des Belges. Ceux-ci ont senti le vent du boulet au match aller. Ils ne durent leur victoire qu'à deux penalties obtenus en seconde période. A chaque fois, le néo-international Zellweger se trouva directement impliqué.

## LE POINT

Groupe A

**Mardi**  
Spartak Moscou - Real Madrid 1-0  
Sp. Lisbonne - B. Leverkusen 0-0

**Classement final**

1. Real Madrid+	6	4	1	1	15-8	13
2. Sp. Moscou+	6	4	0	2	9-3	12
3. B. Leverkusen*	6	2	1	3	9-12	7
4. Sp. Lisbonne	6	0	2	4	5-15	2

Groupe B

**Mardi**  
Chakhtor Donetsk - Arsenal 3-0  
Sparta Prague - Lazio 0-1

**Classement final**

1. Arsenal+	6	4	1	1	11-8	13
2. Lazio+	6	4	1	1	13-4	13
3. Chak. Donetsk*	6	2	0	4	10-15	6
4. Sp. Prague	6	1	0	5	6-13	3

Groupe C

**Mardi**  
Valence - Heerenveen 1-1  
Lyon - Olymp. Pirée 1-0

**Classement final**

1. Valence+	6	4	1	1	7-4	13
2. Lyon+	6	3	0	3	8-6	9
3. Olymp. Pirée*	6	3	0	3	6-5	9
4. Heerenveen	6	1	1	4	3-9	4

Groupe D

**Mardi**  
Galatasaray - Sturm Graz 2-2  
Glasgow Rangers - Monaco 2-2

**Classement final**

1. Sturm Graz+	6	3	1	2	9-12	10
2. Galatasaray+	6	2	2	2	10-13	8
3. Glasgow Rang.*	6	2	2	2	10-7	8
4. Monaco	6	2	1	3	13-10	7

+ = qualifiés pour la deuxième phase.  
\* = qualifiés pour la Coupe de l'UEFA.

Groupe E

**Hier soir**  
Hambourg - La Corogne 1-1  
Panathinaikos - Juventus 3-1

**Classement final**

1. La Corogne+	6	2	4	0	6-4	10
2. Panathinaikos+	6	2	2	2	6-5	8
3. Hambourg*	6	1	3	2	9-9	6
4. Juventus	6	1	3	2	9-12	6

Groupe F

**Hier soir**  
Helsingborg - Paris SG 1-1  
Rosenborg - Bayern Munich 1-1

**Classement final**

1. Bayern Munich+	6	3	2	1	9-4	11
2. Paris SG+	6	3	1	2	14-9	10
3. Rosenborg*	6	2	1	3	13-15	7
4. Helsingborg	6	1	2	3	6-14	5

Groupe G

**Hier soir**  
Manchester U. - Dynamo Kiev 1-0  
PSV Eindhoven - Anderlecht 2-3

**Classement final**

1. Anderlecht+	6	4	0	2	11-14	12
2. Manchester U.*	6	3	1	2	11-7	10
3. PSV Eindhoven*	6	3	0	3	9-9	9
4. Dynamo Kiev	6	1	1	4	7-8	4

Groupe H

**Hier soir**  
AC Milan - Leeds 1-1  
Barcelone - Besi. Istanbul 5-0

**Classement final**

1. AC Milan+	6	3	2	1	12-6	11
2. Leeds+	6	2	3	1	9-6	9
3. Barcelone*	6	2	2	2	13-9	8
4. Besi. Istanbul	6	1	1	4	4-17	4

Le tirage au sort de la deuxième phase aura lieu demain à Genève.

### A l'affiche

Coupe de l'UEFA, deuxième tour, matches retour			
	Retour	Aller	
<b>Mardi</b>			
Amica Wronki - Hertha Berlin	1-1	1-3	
Herfolge - AEK Athènes	2-1	0-5	
Rapid Vienne - Osijek	0-2	1-2	
Munich 1860 - Halmstad	3-1	2-3	
<b>Ce soir</b>			
16.00 Genk - Werder Brême		1-4	
16.30 Slavia Prague - OFI Crète		2-2	
18.00 Inter Bratislava - Lok. Moscou		0-1	
MTK Budapest - Nantes		1-2	
PAOK Salonique - Udinese		0-1	
VfB Stuttgart - T. Innsbruck		0-1	
18.15 AS Roma - Boavista		1-0	
19.00 Dynamo Zagreb - Parma		0-2	
19.30 Viborg - Rayo Vallecano		0-1	
20.00 Feyenoord - Bâle		2-1	
Slovan Liberec - Liverpool		0-1	
Saint-Gall - Bruges		1-2	
20.30 Alaves - Lilleström		3-1	
Kaiserslautern - I. Salonique		3-1	
20.45 Ajax Amsterdam - Lausanne		0-1	
Celtic Glasgow - Bordeaux		1-1	
AK Graz - Esp. Barcelone		0-4	
V. Arnhem - Inter Milan		0-0	
21.30 Celta Vigo - Etoile Rouge		0-1	
22.30 Porto - Wisla Cracovie		0-0	
<b>En gras, équipes qualifiées</b>			

**16:9 à petit prix!**

**SAMSUNG WS-32W6HA**

- Écran extra plat 82 cm
- Format d'image 16:9
- Télétexte Mega avec mémoire 512 pages
- Utilisation très simple par menu OSD

No art. 994132



2290.-  
**1490.-**  
-34%

Location par mois 72.-

**Technologie 100 Hz à prix très serré!**



Location par mois 39.-

988.-  
**798.-**  
-20%

**THOMSON 28DN40**

- Écran 70 cm Black Matrix
- Technologie 100 Hz Motion Mastering
- Puissance musicale 2x20 Watt
- Télétexte Top

No art. 1210355

**Lecteur DVD haute technologie.**



Location par mois 53.-

888.-  
**499.-**  
-28%

**SONY DVP-S 325**

- Lecteur DVD vidéo, CD audio et CD vidéo
- Diffusion sonore par DTS et Dolby numérique

No art. 2005074

**Pour ne plus rien manquer.**



499.-  
**299.-**  
-40%

Vient de sortir

**awa HV-FX 7750**

- Magnétoscope stéréo, 4 têtes de lecture
- 49 programmes
- Pal/Secam
- Hi-fi-stéréo

No art. 951111

**Avant-gardiste et petite!**

**SONY Mini PMC - MD 55L**

- Puissance musicale 2x 60 W
- Subwoofer actif • Lecteur Mini-Disc avec High Speed Dub. (2x)
- Ouverture automatique du couvercle en verre pour CD
- Radio RDS avec présélections

898.-  
**698.-**  
-30%

Location par mois 34.-



No art. 2003072

**Chaîne mini à prix mini!**



399.-  
**299.-**  
-25%

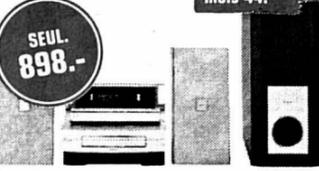
**PHILIPS Mini FW - C28**

- Puissance musicale 2x 30 W
- Changeur 3 CD
- Syntoniseur numérique RDS
- Lecteur de cassettes Dual Logic

No art. 940748

**L'installation hi-fi d'un nouveau genre ...**

**Pioneer**



SEUL 898.-

Location par mois 44.-

**Micro NS - 8**

- Amplificateur 2x 30 W / Subwoofer 1x 50 W
- Radio RDS, 24 présélections
- Texte radio
- Télécommande intégrée à l'affichage, amovible
- Lecteur CD programmable

En option:  
Lecteur MiniDisc MJ-L77 Fr.495.- No art. 964217  
Lecteur de cassettes CT-L77 Fr.295.- No art. 964216

No art. 964433

**Il vous suivra partout!**



229.-  
**169.-**  
-26%

No art. 940891

**PHILIPS AZ-9202**

- Compatible CD réenregistrable
- ESP-3, antichoc 45 sec.
- Autonomie: lecture plus de 20 minutes
- Inklus accu, adaptateur réseau et écouteur

**Pour des réveils en douceur ...**

**aiwa Radio-réveil FR-FK 500**

- Horloge radio-contrôlée
- Réveil par radio ou alarme
- Minuterie de pré-sommeil pour s'endormir tranquillement en musique

129.-  
**79.-**  
-38%

No art. 951512

**Un excellent son à mini prix!**

**Pioneer Autoradio-CD DEH-2100**

- Amplificateur 4x40 W
- Réduction du volume sonore en cas d'appels téléphoniques (avec kit mains-libres)
- Radio RDS, 18 présélections
- Lecteur CD (CDR et lecture CDRAW)

399.-  
**249.-**  
-37%

No art. 965542

**Une star au format de poche!**

**Canon Appareil de photo APS**



445.-  
**399.-**  
-10%

No art. 3000303

**Films DVD disponibles dans toutes les filiales FUST**



de **25.90**

**400 minutes d'enregistrement Mini disc.**



**SONY MiniDisc 5 MD-W80**

34.90  
**17.90**  
-48%

5 pièces

No art. 2001874

**Sennheiser RS 40 Casque d'écoute**

- Portée 100 mètres
- Fonctionnement sur accu: 4 heures
- Extrêmement léger

SEUL 195.-

No art. 970073

**LES RÉGLES FUST:** • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans  
**NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!**

Pioneer THOMSON PHILIPS  
Panasonic Technics JVC SONY

Achetez et collectionnez des points Bonus.

Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 727 71 35. Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 42. Bienne, chez Coop-Centre (ex-Jelmoli)\*, 032 328 70 60. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122\*, 032 344 16 02 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h).

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 924 54 14. Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111. Possibilités de commande par fax 071 955 55 54 ou par Internet www.fust.ch 143-732329/4x4

**FUST**  
Et ça fonctionne.

## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Retrouvez plus de 7000 annonces immobilières sur

# www.immastreet.ch

**Offre exceptionnelle - À VENDRE**  
Dombresson, dans immeuble récent  
**APPARTEMENT 4 1/2 pièces + mezzanine**  
Grand balcon, garage et place de parc.  
Pour décision rapide  
prix cassé: Fr. 280.000.-  
Tél. 032/731 94 06. 028-281290

**COFINIM**  
Cortaillod  
**Villa de standing avec piscine couverte**  
260 m<sup>2</sup> habitables, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau, 3 terrasses, cheminée, double garage, construction année 1970. Surface du terrain 2000 m<sup>2</sup>.  
**Vue étendue et imprenable sur toute la longueur du lac.**  
Agence Neuchâtel-Jura  
032 927 35 40 022-078863

**À VENDRE À SAINT-BLAISE**  
sur les hauts du village dans un quartier résidentiel  
  
**5 1/2 pièces**  
Finitions au gré de l'acquéreur  
Fonds propres: Fr. 95.000.-  
Coût mensuel: Fr. 1717.-  
C. Mayor 032/724 22 52 F. Orlando 032/724 82 55

**À VENDRE**  
à Colombier  
**2 1/2 pièces en PPE**  
Prix souhaité: Fr. 195.000.-  
Tél. 729 92 32, l'après-midi.  
**À VENDRE À CORTAILLOD**  
**appartement de 4 pièces**  
Cuisine agencée, salle de bains et W.-C. séparés. Balcon, cave, galetas et place de parc. Proche du centre et des transports.  
**Renseignements:**  
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI  
Tél. (032) 731 51 09. 028-280761

**A vendre**  
A 5 minutes du Landeron  
**Magnifique appartement de 4 1/2 pièces de 123 m<sup>2</sup> avec terrasse.**  
Finitions au choix du preneur. Prix exceptionnel. Fonds propres nécessaires Fr. 50.000.-  
**Joli terrain de 800 m<sup>2</sup>**  
Avec projet de construction d'une villa sur plans.  
Fr. 595.000.-  
Tél. 079/447 46 45. 028-280445

**YVERDON - À VENDRE**  
**Appartement-villa duplex orienté sud**  
lumineux, calme et verdure  
2 terrasses, 1 balcon, 1 terrasse solarium  
A proximité immédiate du centre ville et en bordure de la Thièle  
Finitions au gré du preneur - Parking à disposition  
Visite + Tél. 024/426 27 27 ou 021/637 38 30

**A vendre à Bevaix, Chemin de Cuard**  
à quelques minutes du centre du village  
**PARCELLE DE TERRAIN À BÂTIR**  
pour villas individuelles ou mitoyennes, dossiers à disposition, prix à discuter.  
**HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.**

**JURA - BERNOIS**  
**APPARTEMENTS DE 4,5 pces en PPE**  
Vallée de Tavannes. Dans petit immeuble récent. Quartier calme et ensoleillé. Grandes pièces.  
Prix de vente: Dès Frs. 150'000.-  
**APPARTEMENT / ATTIQUE DE 4,5 pces en PPE**  
Vallée de Tavannes. Dans petit immeuble récent. Quartier calme et ensoleillé. Grandes pièces.  
Prix de vente: Dès Frs. 160'000.-  
**CENTRE DE SPORTS ET DE LOISIRS**  
Au cœur du vallon de St.-Imier  
Prix de vente : Frs. 180'000.-  
Plus de 80 objets à VENDRE dans le Jura et le Jura-Bernois. ( Liste gratuite sur demande ) Visitez notre site Internet + de 200 photos www.axic.ch

**LA NEUVEVILLE**  
**APPARTEMENTS EN PPE DE 3,5 pces (4,5 pces)**  
Quartier calme et ensoleillé, vue sur le lac, idéal pour les enfants. Proche du centre. Grandes pièces, jardin.  
Prix de vente: Dès Frs. 190'000.-  
Ou Frs. 600.-/Mois (Intérêts mensuels)  
**MAISON LOCATIVE**  
Centre ville. Composé de 6 appart. Rendement locatif attractif.  
Prix de vente : Frs. 380'000.-  
**APPARTEMENT / ATTIQUE DE 6 pces**  
Très grandes pièces ( 216m<sup>2</sup> ), centre ville St.-Imier  
Prix de vente : Fr. 260'000.-

**IMMOBILIER**  
2056 DOMBRESSON  
Si vous désirez vendre ou acheter un appartement, immeuble, villa ou terrain dans le canton et environs, contactez-nous au  
**079 / 240 33 89**  
**MS IMMOBILIER**  
Seyon 15  
2056 Dombresson

**À VENDRE À MONTMOLLIN**  
**Belle propriété**  
composée de:  
**Maison de 6 pièces**, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cave et galetas.  
**Pavillon de jardin.**  
3 garages individuels.  
Jardin arborisé avec terrasses aménagées. Excellentes voies d'accès; tranquillité.  
Vue panoramique et imprenable sur le lac et les Alpes.  
Parcelle totale de 1430 m<sup>2</sup>.  
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

**À VENDRE**  
**APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES 125 m<sup>2</sup>**  
dans PPE avec ascenseur. Garage individuel.  
Belle opportunité à saisir.  
**espace & habitat**  
Av. Léopold-Robert 67  
Case postale  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 77 77/76  
www.espace-et-habitat.ch

## LE POINT

## Coupe de Suisse masculine, seizièmes de finale

Courtepin - Martigny	61-83
Union NE - Riviera	75-123
Zurich A. - Birsfelden	91-82
Mutschellen - FR Olympic	52-136
Chx-de-Fds - Villars-s-G.	107-81
Grd-Saconnex - GE Versoix	68-94
Carouge - Chêne	82-95
Morges - Nyon	69-105
Barbengo - Lucerne	119-67
Berne - Ol. Lausanne	68-124
Sion Hérens - Monthey	58-103
Echallens - Pully	81-71
Wetzikon - Boncourt	85-91

## HOCKEY SUR GLACE

## Première ligue, groupe 3

Forw. Morges - Star Lausanne 3-5

## Classement

1. Star Lausanne	7	6	1	0	25-12	13
2. Octodure	6	5	0	1	31-15	10
3. Guin	7	5	0	2	27-22	10
4. Fr.-Montagnes	7	4	1	2	28-22	9
5. Villars	7	4	1	2	23-21	9
6. Forw. Morges	7	3	2	2	25-22	8
7. Saas Grund	6	3	0	3	28-24	6
8. Moutier	7	2	2	3	21-21	6
9. Marly	7	2	1	4	20-24	5
10. Neuchâtel YS	7	2	0	5	19-22	4
11. Sion	7	1	0	6	14-34	2
12. Tramelan	7	0	0	7	24-46	0

## Prochaine journée

Vendredi 10 novembre. 20 h 30: Guin - Forward Morges. Samedi 11 novembre. 17 h 15: Star Lausanne - Tramelan. 17 h 30: Moutier - Saas Grund. 18 h 15: Marly - Martigny. 20 h: Sion - Neuchâtel YS. 20 h 15: Franches-Montagnes - Villars.

## SPORT-TOTO

## Concours No 45

1. Lugano - Bâle	1
2. Saint-Gall - NE Xamax	1
3. Zurich - Lausanne	1, X
4. Sion - Young Boys	1
5. Bellinzzone - Grasshopper	2
6. Schalke 04 - Bayern Munich	X
7. Fribourg - B. Lerverkusen	X
8. E. Francfort - Kaiserslaut.	1, X
9. Munich 1860 - Wolfsburg	1
10. Cologne - Hambourg	1, X, 2
11. Juventus - Lazio	1, X
12. Bologne - Fiorentina	1
13. Roma - Reggina	1

## JEUX

## Loterie à numéros

1 - 11 - 22 - 28 - 33 - 34

No complémentaire: 27

Joker: 654.323

## GAINS

## Loterie à numéros

3 x 5 + cpl	Fr. 122.419,50
165 x 5	3259,40
8908 x 4	50.-
147.389 x 3	6.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: 2.600.000.-

## Joker

3 x 5	Fr. 10.000.-
46 x 4	1000.-
444 x 3	100.-
4004 x 2	10.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 1.450.000.-

## PMUR

## Hier à Caen dans le Prix en France

Tercé: 10 - 2 - 6  
Quarté+: 10 - 2 - 6 - 8  
Quinté+: 10 - 2 - 6 - 8 - 9

## Rapports pour 1 franc

Tercé dans l'ordre: 557,70 fr.  
Dans un ordre différent: 53.-  
Quarté+ dans l'ordre: 8292.-  
Dans un ordre différent: 679,90 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 10,20 fr.

## Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 127.740.-  
Dans un ordre différent: 2554,80 fr.  
Bonus 4: 150,60 fr.  
Bonus 3: 6,60 fr.

## Rapports pour 5 francs

2sur4: 52,50 fr.

## BANCO JASS

♥ 6, 9, 10, D ♦ 7, D, A  
♣ 10 ♠ 6, 9, V, R

## Basketball Le BBCC se tire bien d'affaire face à Villars-sur-Glâne

LA CHAUX-DE-FONDS - VILLARS-S/CLÂNE 107-81 (18-13 21-23 24-16 44-29)

Au prix d'une fort belle réaction en deuxième partie de match, le BBCC est parvenu à se qualifier pour les huitièmes de finale de la Coupe de Suisse. Face aux leaders du groupe est de LNB, les Fribourgeois de Villars-sur-Glâne, il fallait le faire. Voilà donc un joli coup!

## Julian Cerviño

Pour un match bizarre, ce fut un bel exemple. Plutôt bien partis, les Chaux-de-Fonniers connurent, en effet, un étrange passage à vide durant le deuxième quart-temps. Nerveux, déstabilisés par certaines décisions arbitrales (18 fautes sifflées en 10 minutes), ils perdirent les pédales et laissèrent les Fribourgeois revenir dans la partie. A la mi-temps, Morris se retrouvait ainsi avec quatre fautes (offensives qui plus est...) et Wälchli en avait

trois à son compte. On ne voyait donc rien de bon pour le BBCC, qui menait 39-36, à ce moment-là.

## Morris transformé

Visiblement, la pause fut plus que bénéfique. Elle transforma la phalange locale qui reprit la rencontre de façon plus déterminée. A l'image d'Eric Morris, transformé, qui réalisa vingt dernières minutes remarquables. Avec 44 points en vingt minutes et un taux de réussite insolent, le mercenaire du Pavillon des sports a littéralement fait exploser le tableau d'affichage. «Il a joué très intelligemment, soulignait Pierre-Alain Benoit, coach du BBCC. Il a évité le contact dans la raquette pour ne pas être sanctionné et comme en plus il a eu de la réussite dans les tirs à trois points, il a fait basculer la partie.» Et pour basculer, la rencontre a carrément chaviré.

## Pas une LNA

Ainsi, au coup de sifflet final, le BBCC s'imposait avec 26 points d'avance et peut dé-

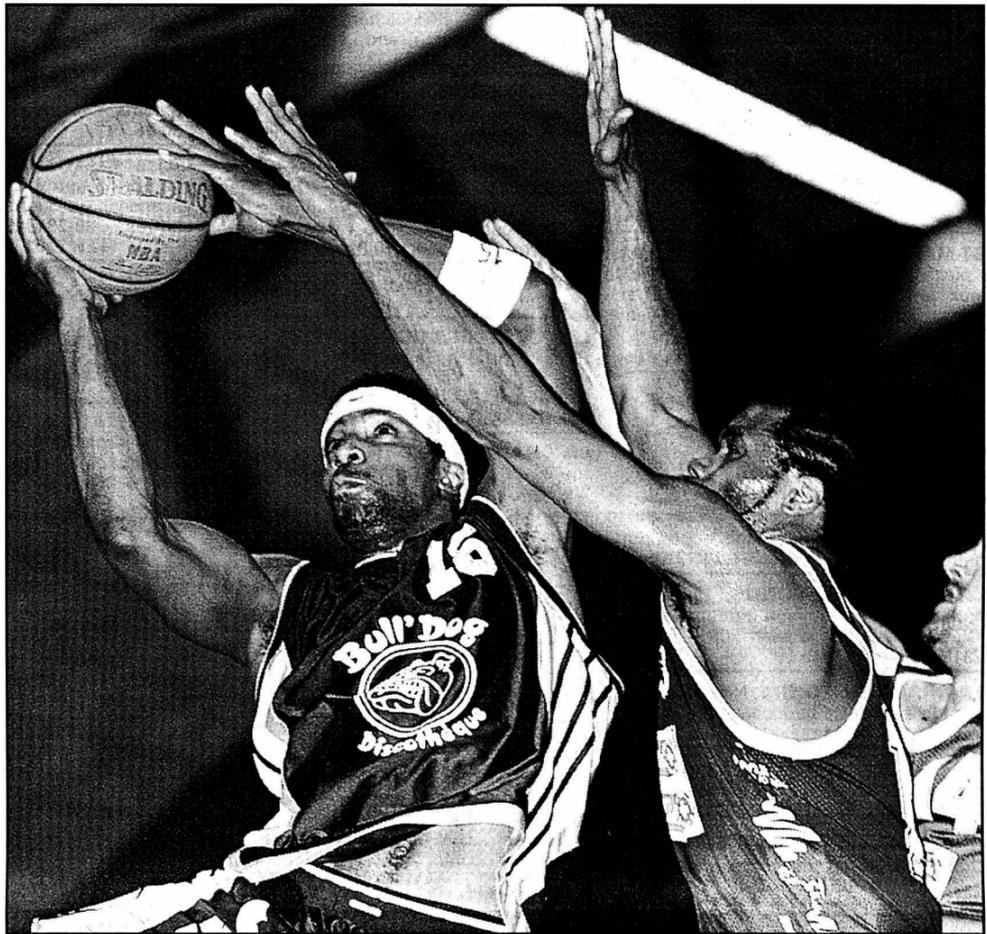
sormais espérer un tirage favorable pour le prochain tour. «On voudrait bien tomber contre une autre équipe de LNB ou une de première ligue, confiait Pierre-Alain Benoit. Il ne faudrait pas que nous rencontrions trop tôt une formation de LNA, sinon notre parcours en Coupe de Suisse pourrait s'achever rapidement.»

Revenant sur le match, l'entraîneur chaux-de-fonnier émettait quelques regrets. «Quand on voit la valeur du leader du groupe est de LNB, on peut presque avoir des remords d'avoir refusé de jouer dans ce groupe, commentait-il. Visiblement, nous pourrions nous qualifier plus facilement pour le tour final. Mais bon, il vaut

peut-être mieux jouer avec les Romands, pour la qualité du basketball et pour les frais de déplacement.» Un aspect qu'il ne faut de loin pas négliger.

On se réjouira également que hier soir le BBCC ait pu aligner tout le monde et s'imposer largement. C'est certainement bon signe pour l'avenir.

JCE



Eric Morris (à gauche, ici face à Ardister) a fait chavirer la rencontre. photo Marchon

## Union Neuchâtel Riviera: un problème de trop grande taille

UNION NEUCHÂTEL - RIVIERA 75-123 (22-26 18-30 17-27 18-40)

Deux petits coups d'accélérateur de la part de Riviera et le pensionnaire de LNA a montré à Union Neuchâtel pourquoi il évolue un étage en dessous. Les joueurs de Patrick Cossetini n'ont pas à rougir de cette élimination en seizièmes de finale de la Coupe de Suisse, car l'épreuve était trop dure mentalement et physiquement.

Lorsque les joueurs s'alignent pour se présenter au public, tout le monde sait déjà que les Neuchâtelois vont se heurter à un problème de taille. A Union Neuchâtel, Asdarovic a beau mesurer 207 cm, il rend tout de même encore 10 cm au Belge Van Rijn. Autre constat avant le début de la rencontre: les Noirs de Riviera ont le rythme dans le

sang et à l'échauffement, ils apprécient bien la musique de fond.

## Aleksic se mouille

Et ce rythme, Johnson (24 points) et Alston (22 points) vont le garder tout au long de la partie. En face, c'est Petar Aleksic qui allait prendre ses responsabilités et se mouiller. Et ce ne fut pas un pétard mouillé! Meilleur marqueur de la rencontre avec 34 points, il tenta d'emmener dans son sillage ses jeunes coéquipiers. Flueckiger et Von Dach furent les seuls à vraiment suivre le chemin tracé par leur leader.

Après la mi-temps, les visiteurs décidèrent une première fois de prendre le large et leur pressing fit des dégâts. Ils en rajoutèrent une seconde couche dans le dernier quart-temps, le score passant notamment de 69-85 à 69-103. Le match était bouclé et le reste ne fut que du beau remplissage avec des passes en déviation de

Johnson et un jeu très rapide sous l'impulsion d'Alston.

A la fin de la partie, Patrick Cossetini était un peu à l'image d'un homme qui avait vu l'avenir dans sa boule de cristal: «Ce n'est pas une surprise. Avec seulement six joueurs et demi, mon équipe s'est écroulée. On a essayé de soigner nos ballons, mais la défense agressive de Riviera nous a fait commettre trop d'erreurs. Nous payons notre manque de lucidité et de récupération, puisque nous avons un programme démentiel. Mes joueurs étaient aussi fatigués mentalement. Union Neuchâtel l'a payé cash.» Reste à retenir les aspects positifs de ce bon «match d'entraînement» avant les deux rencontres (encore!) en championnat ce week-end.

Halle omnisports: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Alloï et Faller. Union Neuchâtel: Wyder (0), Frank (2), Donzé (2), Flueckiger (14), Von Dach (13), Aleksic (34), Asdarovic (10).

Riviera: Charrière (4), Kicara (6), Baresic (10), Makalama (6), Johnson (24), Alston (22), Fernandez (5), Denervaud (8), Middleton (15), Van Rijn (23).

Notes: Union Neuchâtel sans Aubert, Béguin ni Roserens (blessés). Riviera sans Henchoz (blessé).

En chiffres: Union neuchâtel inscrit 45 tirs sur 78 (57,7%) dont 20 tirs sur 42 à 2 points (47,6%), 5 tirs sur 13 à 3 points (38,5%) et 20 lancers-francs sur 23 (87%). Riviera inscrit 65 tirs sur 87 (74,7%) dont 47 tirs sur 60 à 2 points (78,3%), 5 sur 10 à 3 points (50%) et 14 lancers-francs sur 17 (82,4%).

Au tableau: 5e: 4-10; 10e: 22-26; 15e: 31-37; 20e: 40-56; 25e: 49-74; 30e: 57-83; 35e: 69-99.

TTR

## BRÈVES

## AUTOMOBILISME

## Un allié pour Sauber

Peter Sauber a annoncé que son écurie avait conclu un contrat de trois ans avec la succursale suisse de l'entreprise suédoise de télécommunications Ericsson, en vue d'une collaboration technique. /si

## SKI ALPIN

## Ghedina absent

Kristian Ghedina sera absent des épreuves de Coupe du monde qui se disputeront fin novembre et début décembre outre-mer. Le descendeur italien souffre toujours des séquelles d'une blessure au dos récoltée à l'entraînement en septembre à Las Leñas, en Argentine. /si

## CYCLISME

## Duo suisse troisième

Le duo uranais Bruno Risi-Kurt Betschart n'a pas réussi à conserver la tête des Six Jours de Dortmund, alors qu'il comptait un tour d'avance sur ses adversaires avant la dernière nuit. Devant 7000 spectateurs, les vainqueurs de l'an dernier ont pris la troisième place finale, à un tour des Allemands Rolf Aldag-Erik Zabel, mais dans le même tour que la paire italo-allemande Robert Bartko-Silvio Martinello. /si

## VOILE

## Départ confirmé

Repoussé à deux reprises, le départ du Vendée Globe a été confirmé pour aujourd'hui aux Sables-d'Olonne. Le remorquage des bateaux commencera à 12 h, alors que le départ officiel sera donné à 16 h 11. Les skippers attendent avec une certaine impatience de s'élancer pour ce tour du monde à la voile en solitaire sans escale ni assistance. /si

## HOCKEY SUR GLACE

## Carnet noir

Franz Dobler, l'une des figures emblématiques de Rapperswil, s'est éteint à l'âge de 40 ans, après avoir connu de nombreux problèmes cardiaques. Entre 1977 et

1988, Dobler a disputé 361 rencontres en LNB, réussissant 100 buts et 134 «assists» pour le club saint-gallois. /si

## Roy puissance 49

Le gardien des Colorado Avalanche, Patrick Roy, a fêté le 49e blanchissage de sa carrière en NHL à l'occasion de la victoire 2-0 contre Minnesota Wild. Le Québécois a repoussé 23s tirs sous les yeux de David Aebischer, resté une fois de plus sur le banc. Les autres résultats de mardi: New York Rangers - Edmonton Oilers (sans Riesen) 4-3. New York Islanders - Nashville Predators 2-1. Los Angeles Kings - Phoenix Coyotes 3-3 a.p. /si

## Wayne Gretzky nommé

Wayne Gretzky, qui a pris sa retraite en avril dernier, a été nommé directeur exécutif de l'équipe masculine du Canada pour les Jeux olympiques d'hiver de 2002 à Salt Lake City (Utah). Gretzky aura pour adjoint Kevin Lowe, le directeur des Oilers d'Edmonton. /si

## Un bon nul

Monroe (EU). Match amical «moins de 18 ans»: Etats-Unis - Suisse 5-5 (2-2 2-0 1-3). Buts pour la Suisse: Bärtschi (2), Conz, Schnyder et Ambühl. /si

## Succès canadien

Landshut (All). Match international: Allemagne - Canada 1-4 (1-2 0-0 0-2). /si

## DIVERS

## Koller à l'honneur

Marcel Koller (40 ans) a été nommé entraîneur de l'année 2000 par l'association des entraîneurs suisses diplômés. Le coach de Saint-Gall succède au palmarès au Zurichois Heinz Günthardt, ancien entraîneur de la tenniswoman allemande Steffi Graf. Koller a recueilli 53 des 191 voix possibles. Il devance Andi Vögti (42 voix), entraîneur d'André Bucher, cinquième du 800 m des Jeux olympiques, et Rolf Kallich (39 voix), coach national en escrime. /si



Petar Aleksic (à droite face à Jérôme Charrière) a eu beau se défoncer, Union Neuchâtel n'a pas fait le poids. photo Marchon



# Automobilisme Des champions neuchâtelois connus et logiques

Grégoire Hotz, Etienne Calame, Pierrrot Freudiger et Alexandre Girault, les médailles d'or du championnat neuchâtelois sont attribuées. Un seul élément reste susceptible de troubler l'ordre établi, de bouleverser la hiérarchie licenciée.

Chez les licenciés, seul le titre est définitivement attribué. Grégoire Hotz (Fleurier), champion suisse des rallyes, ne peut plus être rejoint. Pour le reste, il s'agit d'attendre. Un recours suite à sa disqualification d'Hockenheim après contrôle technique, et une finale, programmée le 10 décembre (!), pourraient propul-

ser Martial Ritz (Peseux) à la deuxième place.

## Voiture à vendre

Dans les autres catégories, tout est dit. Chez les non-licenciés, Pierrrot Freudiger (Péry) décroche sa deuxième couronne de rang. Toujours très à l'aise avec sa petite VW Polo G40, le pilote du Jura bernois devrait ainsi mettre un terme à sa carrière « amateur ».

«La voiture est à vendre. L'an prochain j'ai envie de voir autre chose, toucher à la monoplace et à d'autres bolides.» Longtemps en tête, son dauphin Thierry Barraud (Rochefort) a cédé le pas dans la dernière ligne droite, malgré une saison en tous points remarquable. Quant au troi-

sième, le Neuchâtelois Oswald Schumann, il signe un joli chapitre sous le titre générique des retours. Plus assidus que ces dernières années, «le revenant» fait étalage de jolis restes.

Dernier des «réguliers» à avoir comptabilisé dix résultats, quatrième de la hiérarchie globale, John Storni (Peseux) étreignait un bolide mieux affûté que celui de l'an précédent. Bonne performance d'ensemble à la clé. A noter encore, les débuts du Loclois Stéphane Maselli, ceux du Neuchâtelois Julien Guillaume, ainsi que le dixième rang de la seule dame engagée au volant, à savoir Cindy Freudiger.

Du côté des navigateurs, Etienne Calame (Fleurier), champion helvétique avec son compère Grégoire Hotz, récolte tout naturellement les fruits d'une deuxième année au sommet. Installé sur la plus haute marche, il pourra se targuer d'être bien entouré. La sémiante Christelle Bobillier (Les Reussilles) décroche la médaille d'argent, pour avoir parfaitement secondé Marc Gyger dans une deuxième année de courses pleine de promesses. Le bronze revenant à la sympathique Lucie Conod (Colombier) toujours associée à Rodolfo Esposito. Engagé dans la coupe Peugeot 106, le duo termine probablement sa plus

probante saison, constat qui laisse augurer d'un engagement 2001 parmi les meilleurs.

Un survol du classement fait apparaître Nathalie Maeder (Fontaines) parmi les valeurs constantes. Ses suivants étant pour la plupart engagés au coup par coup, avec des pilotes divers, ou un programme restreint. Enfin, ouverte cette année, la catégorie kart est encore (trop) peu fréquentée, mais a réservé d'excellentes surprises. Les deux premiers de la hiérarchie neuchâteloise, Alexandre Girault (Cortaillod) et Michaël Ducommun (Corcelles) sont aussi champions nationaux.

## COURSE À PIED

Lors de la 25e Corrida d'Octodure, quatre athlètes kenyans de valeur mondiale - trois hommes et une femme - ont battu le record du parcours tant chez les hommes que chez les dames. Joseph Rutto (Ken) a parcouru les 10460 m en 30'13''87. Au 14e rang, le Neuchâtelois Christophe Stauffer a terminé dans l'excellent temps de 32'22''39. Côté féminin, Faith Chemutai l'emporte en 16'55''16 pour 5230 m. Huitième, Fabiola Rueda-Oppliger a réalisé 18'06''42.

## Les classements

**Ecoliers A (2092 m):** 1. Julien Quennoz (CA Vétroz) 7'00''31. 5. Romain Jornod (Cernets-Verrières) 7'25''73. **Ecoliers B (2092 m):** 1. Seghen Zeremariam (Martigny) 7'59''86. 14. Marine Jornod (Cernets-Verrières) 9'01''58.

Pour la troisième année consécutive, la FSG de Bex mettrait sur pied cette édition automnale. Le comité d'organisation innovait avec un parcours de 10 km. Le meilleur chrono sur la distance des 5 km a été obtenu par Séverine Vouillamoz d'Isérables avec un temps de 18'49''6. Sur la distance de 10 km c'est Fabiola Rueda-Oppliger qui signe un temps de 38'23''.

## Les classements

**5 km. Dames 71-80:** 13. Isabelle Botteron (La Chaux-de-Fonds) 28'19''9. (23 classées). **W30:** 15. Nicole Boichat (La Chaux-de-Fonds) 26'8''4. 30. Nicole Fatton (Fontaines) 28'58''1. 35. Vera Monnin (La Sagne) 31'10''1. 38. Sandrine Ehret (La Chaux-de-Fonds) 31'57''7. (44 classées) **10 km. Dames 71-80:** 12. Anicka Beltrando (Neuchâtel) 1 h 4'9''. (12 classées). **W30:** 7. Corinne Charmillot (Gorgier) 57'51''. 8. Marianne Jacot (Neuchâtel) 58'14''. 14. Nadia Burri (St-Aubin) 1 h 2'5''. (18 classées). /réd.

## GRAND JEU

Voici les résultats et classements de la 4e manche du Championnat intercantonal 2000, jouée sur le jeu de La Cheminée, à La Chaux-de-Fonds, du 30 octobre au 3 novembre et organisée par Le Locle.

## Les classements

**Classement individuel:** 1. Willy Geiser 126. 2. Maurice Taillard 121. 3. Edgar Bapst 121. 4. Pierre Matthey 119. 5. Charles Tynowski 119. 6. Roger Chopard 116. 7. Marcel Dubois 116. 8. Lucien Tynowski 115. 9. Sylvain Oppliger 114. 10. Eric Schneeberger 113. **Classement par équipes:** 1. Erguël 576. 2. Le Locle 574. 3. La Chaux-de-Fonds 558. 4. Epi 505. 5. La Vue-des-Alpes 479. **Champion de jeu:** Willy Geiser 126. **Classement général final:** 1. Roger Chopard 480. 2. Willy Geiser 474. 3. Lucien Tynowski 472. 4. Pierre Matthey 464. 5. Charles Tynowski 464. 6. Eric Schneeberger 456. 7. Edgar Bapst 454. 8. Maurice Taillard 452. 9. Georges Dubois 449. 10. Blaise Mores 440. **Classement par équipes:** 1. Erguël 2267. 2. Le Locle 2230. 3. La Chaux-de-Fonds 2158. 4. Epi 2140. 5. La Vue-des-Alpes 1860. /réd.

## CYCLOCROSS

L'Omnium genevois, organisé par le VC Lancy, ouvre la saison de cyclo-cross en suisse romande. De nombreux concurrents romands et français étaient présents à cette première manche samedi dernier. Deux représentants neuchâtelois participent à cette compétition: Stéphane Colin du VC Vignoble et Brice Wacker du CC Littoral. Le vainqueur de la course des licenciés est le français Raphaël Blanchard (Evian-Vélo) suivi de l'Elite Richard Chassot (VC Fribourg). En Juniors, Brice Wacker termine sixième et Stéphane Colin septième en Amateurs. **DWA**



## Classements

**Licenciés:** 1. Grégoire Hotz (Fleurier) 194 points-10 résultats. 2. Daniel Erard (Saignelégier) 150-10. 3. Philippe Vuilleumier (Cernier) 129-10. 4. Michel Monnard (Bevaix) 117-10. 5. Martial Kaufmann (Cortaillod) 112-10. 6. J.-Philippe Turrian (La Chaux-de-Fonds) 108-10. 7. Pierre Bercher (Cernier) 105-9. 8. Gérard Huguenin (Le Locle) 105-10. 9. Marc Gyger (Les Reussilles) 104-8. 10. Martial Ritz (Peseux) 94-7.

**Non-licenciés:** 1. Pierrrot Freudiger (Péry) 185-10. 2. Thierry Barraud (Rochefort) 178-10. 3. Oswald Schumann (Neuchâtel) 133-10. 4. John Storni (Peseux) 95-10. 5. Frank Vuilleumier (Tramelan) 54-4. 6. Stéphane Maselli (Le Locle) 38-7. 7. Frank Lüthi (Saignelégier) 20-1. 8. Julien

Guillaume (Neuchâtel) 16-4. 9. Mike Vuilleumier (Tramelan) 15-1. 10. Cindy Freudiger (Péry) 8-2.

**Navigateurs:** 1. Etienne Calame (Fleurier) 194-10. 2. Christelle Bobillier (Les Reussilles) 104-8. 3. Lucie Conod (Colombier) 94-10. 4. Nathalie Maeder (Fontaines) 68-10. 5. Stéphane Probst (Plagne) 60-6. 6. Emmanuelle Larfi (Le Locle) 48-6. 7. Sylvie Zwahlen (Le Pâquier) 48-8. 8. Philippe Jacot (Bôle) 46-8. Jimmy Weber (Les Bois) 40-4. 10. Jacqueline Kilhenmann (Sonceboz) et Cédric Spycher (Villiers) 34-6.

**Karting:** 1. Alexandre Girault (Cortaillod) 194-10. 2. Michaël Ducommun (Corcelles) 180-10. 3. Hervé Charrière (Cernier) 115-10. 4. Anthony Crosilla (La Chaux-de-Fonds) 80-10. /frl



Deuxième titre neuchâtelois non-licencié pour Pierrrot Freudiger.

photo frl

## GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

La salle Omnisport de Cornaux accueillait le week-end dernier 83 gymnastes de la Suisse entière qui ont prouvé, une fois de plus, que la Gymnastique Rythmique (GR) était un sport très élégant et spectaculaire. Ces compétitions de Niveau sont réservées aux gymnastes qui n'ont pas participé aux derniers championnats suisse en catégorie individuelle.

Un public de connaisseurs a ainsi pu apprécier les deux exercices des 29 toutes jeunes gymnastes de 8-9 ans qui concouraient au niveau 2. Les Neuchâteloises ont obtenu des résultats encourageants pour leur début en compétition nationale. Morgane Liengme (12e), Sabrina Vicario (14e), Irina Grandjean (18e), Aurélie

Vuilleumier (21e) et Emilie Nasilli (24e) ont toutes obtenu leur qualification pour la finale alors que Christelle Guye devra attendre l'an prochain pour pouvoir rivaliser avec les meilleures.

## Les classements

**Catégorie niveau 2:** 1. Sheila Schmid (Glanerland) 16,28 points. 1. Stefanie Breu (Diepoldsau) 16,28. 3. Selina Ruckstuhl (Teufen) 16,14. Puis: 12. Morgane Liengme (Neuchâtel) 14,80. 14. Sabrina Vicario (Neuchâtel) 14,46. 18. Irina Grandjean (Neuchâtel) 14,15. 21. Aurélie Vuilleumier (Neuchâtel) 13,87. 24. Emilie Nasilli (Neuchâtel) 13,65. 29. Christelle Guye (Neuchâtel) 13,03. **Catégorie niveau 3:** 1. Be-

linda Oetiker (Rüschlikon) 25,20. 2. Sarah Lemasney (Neuchâtel) 23,99. 3. Rachel Schmid (Teufen) 23,77. 5. Maëlia Moser (Neuchâtel) 23,17. 12. Line Ziegenhagen (Neuchâtel) 21,98. 15. Doris Piazza (Neuchâtel) 21,58. **Catégorie niveau 4:** 1. Michelle Delucchi (Locarno) 23,94. 2. Myassa El Koucha (Neuchâtel) 23,40. 3. Petra Strasser (Diepoldsau) 22,69. 5. Myriam Gisiger (Locarno) 22,34. **Catégorie niveau 5:** 1. Deborah Schmid (Glanerland) 24,07. 2. Andrea Pfister (Glanerland) 23,04. 3. Andrea Zindorf (Rheintal) 22,80. **Catégorie niveau 6:** 1. Daniela Siegrist (Rheintal) 30,61. 2. Aline Giger (Rheintal) 28,40.

**BHU**

## HANDBALL

### LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL 18-18 (9-6)

Les locaux, bien organisés, plus mobiles prirent rapidement l'ascendant sur une bien piètre équipe de Neuchâtel. Les Chaux-de-Fonnières n'en demandaient pas tant et c'est fort logiquement qu'à une dizaine de minutes du coup de sifflet final, ils menaient 17-10 au score.

Sous l'impulsion de Hoffmann et Pettenati, l'équipe entraînait enfin dans la partie. Quelques arrêts décisifs de Cuesta, un bon réalisme en attaque, une défense plus performante, les Neuchâtelois grignotèrent peu à peu leur retard et parvenaient par l'intermédiaire de Parrat à égaliser à quelques secondes du terme de la rencontre.

### LYSS - NEUCHÂTEL 17-11 (9-6)

Pour leur deuxième match en moins de vingt-quatre heures, les Neuchâtelois se rendaient à Lyss, l'une des meilleures équipes de la poule.

Le début du match fut relativement équilibré, mais peu à peu de nombreuses maladroresses et erreurs en attaque permettaient aux locaux de bénéficier de balles de contre-attaque qui firent mouche à chaque fois.

Devant une équipe solide en défense, les Neuchâtelois ne parvenaient pas à trouver de solutions, que ce soit par les ailes ou de l'arrière. Difficile donc d'espérer une bonne performance quand l'équipe n'arrive pas à marquer de buts.

### LA CHAUX-DE-FONDS - HGO 11-8 (4-6)

Pour la deuxième rencontre du championnat, les Chaux-de-Fonnières accueillait HGO (Ostermundigen). Dès le début du match, les deux équipes présentaient un bon niveau de jeu tant en attaque qu'en défense, ce qui laissait le score à 1-1 après 15 minutes de jeu. Sur la première attaque de la deuxième mi-temps, La Chaux-de-Fonds marquait un important but collectif et modifiait son système d'attaque en jouant avec deux pivots sur la zone. Cette nouvelle tactique s'avéra être payante d'autant plus qu'en défense les «jaune et bleu» tenaient bon et que la gardienne faisait quelques arrêts importants. **AGA/ILI**

## GYMNASTIQUE

Dix-huit formations ont pris part, samedi dernier, aux nationaux par équipes de gymnastique artistique masculine. Réunie à Niederlenz (AG), l'équipe de la gymnastique suisse, répartie en quatre lignes A, B, C et D a vécu une très belle compétition pour cet ultime grand rendez-vous de l'année. Au terme de ces joutes, c'est le team de LU-OW-NW qui s'adjuge le sacre de l'édition 2001 avec un super renfort étranger en la personne de Olexander Beresch, qui a pris part aux J.O. de Sydney.

Engagés en ligue B, les Neuchâtelois ont atteint l'objectif qu'ils s'étaient fixés, soit un podium, le bronze plus précisément. Ce classement les place au neuvième rang toutes ligues confondues, avec un meilleur total que celui réalisé l'an passé. Les gars des entraîneurs Jean-Pierre Jaquet et François Mügeli ont pourtant dû lutter

ferme. «Cette compétition est placée très tard dans la saison et en plus plusieurs de nos gymnastes n'étaient pas au mieux suite à des blessures. Notre renfort Vitaly Saiffulin, même s'il a été très précieux durant tout le concours n'était pas dans un grand jour. C'est pourquoi je félicite toute l'équipe qui, par sa volonté, est allée chercher ce podium!» Vitaly Saiffulin, bien que malchanceux sur plusieurs engins, a tout de même obtenu le deuxième plus haut total de la ligue B! Alain Rüfenacht, aligné sur quatre appareils, a lui aussi pleinement joué son rôle avec toutes ses notes comptabilisées pour l'équipe. Yves Chevillat, Pierre-Yves Golay, Boris et Joachim VonBüren qui complétaient la délégation neuchâteloise ont également apporté les notes et les performances que l'on pouvait attendre d'eux.

**CHW**

## TENNIS DE TABLE

Lanterne rouge après trois rencontres, les Chaux-de-Fonnières d'Eclair se devaient de réagir et d'enranger des points au cours de deux déplacements en terre bernoise. A Thoun, Dominique Benoit, particulièrement incisif, a montré la voie à suivre en remportant ses trois matches ainsi que le double. Avec les deux victoires de Fabien Persoz, Eclair pouvait fêter son premier succès de la saison sur le score de 6-4.

Il restait à confirmer ce regain de forme face à un adversaire plus redoutable: Ittigen. Après un début de rencontre difficile, les Chaux-de-Fon-

niers se rebiffèrent. Le tournant de la partie fut sans conteste la première victoire du jeune Nicolaos Andreadakis en LNC. Cette performance galvanisa les troupes: Benoit et Persoz ne laissèrent pas échapper une si belle occasion de s'éloigner de la zone dangereuse. Ces deux rendez-vous bien négociés permettent à Eclair de passer de la dernière à la cinquième place au classement.

Thoun-Eclair 4-6. Benoit: 3,5. Persoz: 2,5. Andreadakis: 0.

Ittigen-Eclair 4-6. Benoit: 2,5. Persoz: 2,5. Andreadakis: 1. /réd

# BONNES VACANCES



Chaque matin  
les lecteurs de

**L'EXPRESS**

trouveront leur quotidien  
dans les dépôts suivants:

## VAUD / VALAIS / 3 LACS

Aigle, Bibliothèque de la gare  
Aigle, Kiosque Hongrin, Bât. PTT  
Aigle, Mövenpick Gastronomie, Ch. dir. Valais  
Aigle, Mövenpick Gastronomie, Ch. dir. Montreux  
Aigle, Kiosque Chablais, C.C., Ch. de Novassales  
Anzère, Journaux, Aymon Claudine  
Avenches, Kiosque Montauban, rue Centrale  
Brigue, Bibliothèque de la gare BLS  
Brigue, Bibliothèque de la gare CFF  
Broc, Kiosque Bourg de l'Auge 1  
Broc, Kiosque de Montsalvens  
Champéry, Bazar Grenon, Rythner S.  
Champéry, Bazar de la poste  
Charmey, Niki-Loisirs & Bureau  
Champex, Bazar de la poste  
Château-d'Œx, Kiosque de la gare  
Château-d'Œx, Kiosque de la Coop, La Ray  
Château-d'Œx, Kiosque, Les Bossons  
Château-d'Œx, Kiosque Poste, Ganty S.  
Crans s/Sierre, Kiosque Gd-Place, Ed. Dolt  
Crans s/Sierre, Kiosque Les Tilleuls, Rey Michèle  
Crans s/Sierre, Pap. de la Poste, Barras Géo  
Crans s/Sierre, Papeterie de la Place  
Crans s/Sierre, Kiosque Magali, bâtiment PTT  
Diablerets Les, Photo J. Baudat  
Evolène, Kiosque, Pralong-Gaudin Denise  
Evolène, Bazar-Journaux,

Mme Denise Chevrier-Bovier  
Haudères Les, Epicerie-Bazar R. Trovaz  
Haute-Nendaz, Kiosque Big-Bazar  
Haute-Nendaz, Kiosque Bloc-Note, Michelet R.  
Haute-Nendaz, Les Cerisiers, Devenes M.  
Kerzers, Bahnhofkiosk  
Landeron Le, camping des Pêches  
Leukerbad, Alpenherme St-Laurent  
Leukerbad, Kiosk Untere Maressen  
Leukerbad, Kiosk Burgerbad  
Leukerbad, Walliser-Bazar, M. Bovet-Zumofen  
Leysin, Magasin Rollier, Villa Zinal  
Leysin, Pernet D., place du Marché  
Leysin, Bibliothèque gare  
Martigny, Kiosque de la gare  
Martigny, Coop Super Centre, rue de la Poste 3  
Martigny, C.C. Migros, place du Manoir  
Montana, Chez Ali-Baba, Hauswirth M.  
Montana, Kiosque Grange, Coutaz G.  
Montana, Librairie Immeuble Miremont  
Montana, Magasin Victoria  
Monthey 2 Ville, Kiosque rue Bourguignons 8  
Monthey 2 Ville, Kiosque City-Center, av. de l'Industrie 1

Monthey 2 Ville, Kiosque A.O.M.C.  
Monthey 1, Kiosque av. de l'Industrie 43  
Montreux, Bibliothèque de la Gare M.O.B.  
Montreux, Kiosque Nouvelle Poste, av. des Alpes  
Montreux, Tabashop Sovetra SA  
Morgins, La Boutique Maytain  
Morgins, Kiosque de la Poste, Joris F.  
Murten, Bahnhofkiosk  
Murten, Kiosque Monique, route de Berne 18  
Murten, Papeterie, Frau D. Haemmerli  
Ollon, Kiosque Kabag, Le Minaret  
Orsières, Super-Marché La Ruche  
Ovronnaz, Centre-Coop, Kiosque 54130  
Ovronnaz, Kiosque des Bains  
Saas Grund, Coop Valais / Wallis  
Sage La, Dépôt Dent-Blanche, La Forclaz  
Saillon, Nouveaux-Bains, Gauer Hôtel  
St-Maurice, Bibliothèque de la gare  
St-Maurice, Kiosque av. du Simplon 7  
Savièse, Papeterie-Librairie Duc Roger  
Sembrancher, Sté Concordia, G. Moulin  
Sembrancher, Epicerie, M. René Racine  
Sierre, Kiosque de la gare

Sierre, Kiosque Vieux Chalet  
Sierre, Kiosque Mireille, Bâtiment Migros  
Sion, Bibliothèque de la gare  
Sion, Kiosque PTT, Revaz A.  
Sion, Nain Bleu S.A. Pass. sous-Rtes Gare  
Sion, Kiosque Francey O., rue du Rhône 36  
Sion, Centre Commercial, Art de vivre  
Sion, Marché Pam SA, rue de l'Industrie 16  
Sion, Papeterie, rue de Lusanne 51  
Sion, Kiosque Elysée, rue des Creusets  
Sion, Kiosque Paulownia, route Vissigen 36  
Sion, Kiosque Porte-Neuve, Ruelle du Midi 29  
Tour-de-Peilz La, Kiosque pl. du Temple 2  
Val-d'Illiez, Kiosque-Bar La Mascotte  
Verbier, Magasin Véronique  
Verbier, Kiosque Mondzeu  
Vercorin, Bazar des Galeries  
Veysonnaz, Kiosque, Glassey Ariane  
Vevey, Bibliothèque de la gare  
Vevey, Kiosque av. Général-Guisan 15  
Vevey, Kiosque PTT, av. Général-Guisan  
Vevey, Kiosque Ronjat, bâtiment Migros  
Villars s/Ollon, Bibliothèque de la gare  
Villars s/Ollon, Kiosque Chamossaire, Gd-Rue  
Visp, Bibliothèque de la gare  
Zermatt, Bahnhofkiosk BVZ  
Zermatt, Kiosk Tempelareal, Bahnhofstrasse  
Zermatt, Kiosque Nicoletta, Hôtel Nicoletta

## OBERLAND - SUISSE CENTRALE

Adelboden, Kiosk, Herr Buchser, Dorfstrasse 56  
Beatenberg, Hôtel Beatus, P.R. Wullimann  
Baden, Bahnhofkiosk  
Frutigen, Bahnhofkiosk  
Frutigen, Kiosk Hauptstrasse  
Grindelwald, Coop Center Berner Oberland  
Gstaad, Bahnhofkiosk  
Interlaken, Bahnhofkiosk Ost  
Interlaken, Bahnhofkiosk West BLS  
Lauterbrunnen, Bahnhofkiosk  
Lenk im Simmental, Bahnhofkiosk  
Luzern, Bahnhofkiosk West  
Saanen, Bahnhofkiosk  
Saanen, Mag. z. Kranich, Bahnhofstrasse  
Thun Rosenau, Bahnhofkiosk, Perron 1  
Thun 2 Rosenau, Bahnhofkiosk  
Zug, Bahnhofkiosk  
Zweisimmen, Bahnhofkiosk

## TESSIN

Bellinzona, Chiosco Castello  
Capolago, Edicola Stazione  
Chiasso, Chiosco Touring  
Locarno, Edicola Stazione  
Lugano, Chiosco Portici, Via Nassa 3  
Lugano, Edicola Stazione, Ch. Principale  
Lugano, Edicola Pastore SAGL, Via Pretorio 2  
Lugano, Chiosco Olis SA, via Geretta 18  
Lugano, Chiosco PTT Autosilo, via S. Balestra  
Morcote, Chiosco Sforza

## GRISONS / ENGADINE

Chur, Bahnhofkiosk Ost  
Davos-Dorf 9, Bahnhofkiosk RHB  
Davos-Platz, Bahnhofkiosk  
Davos-Platz, Kiosk Presse-Center Raetia  
Lenzerheide, Kiosk Via Principala 52  
Poschiavo, Bahnhofkiosk  
St-Moritz, Kiosk Hauptpost, Via Serlas 23  
St-Moritz, Presse-Center Caleche, Piazza del Mulin 2  
Tiefencastel, Bahnhofkiosk

# Immobilier

Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h



## IMMOBILIER

2056 DOMBRESSON

### A vendre

- A Villiers, une villa de 6 pièces sur plan, superbe situation, Fr. 520.000.-
- A Villiers, 6 villas de 7 pièces sur plan, ensoleillement optimal, Fr. 497.000.-
- A Chézard, une villa en construction de 6 pièces, finition mars 2001, Fr. 520.000.-
- A Chézard, villa mitoyenne de 6 pièces, 2 garages et 1 place de parc, superbe affaire, Fr. 465.000.-
- A Dombresson, terrain à construire, accès aisé, 3 parcelles
- A Savagnier, terrain à construire, accès aisé superbe situation, 5 parcelles
- A Villiers, terrain à construire, 4 parcelles
- Aux Geneveys-sur-Coffrane, terrain à construire, 3 parcelles
- A Chez-le-Bart, immeuble à 100 m du lac, belle situation, Fr. 800.000.-
- Au Locle, maison villageoise de 7 pièces, 3 salles d'eau, 4 garages, Fr. 507.000.-
- A Chézard, immeuble locatif de 7 appartements centre du village, Fr. 750.000.-
- A Dombresson, immeuble de 2 appartements et local commercial centre village, Fr. 520.000.-

### Nous cherchons pour nos clients

- Terrain sur le littoral, au Val-de-Ruz, dans le haut du canton.
- Sur le bas du canton, villa ou maison villageoise max. Fr. 800.000.-
- Sur le haut du canton, villa et immeuble
- Au Val-de-Ruz, ferme et maison d'habitation max. Fr. 500.000.-

Renseignements: 079/240 33 89 Fax 032/853 19 04  
079/240 33 77 E-mail info@matile-sauser.ch

## F. Thorens SA - A vendre

<b>Peseux</b> Villa jumelle 5 pièces, 2 salles d'eau terrasse + jardin garage calme, soleil, vue	<b>Saint-Blaise</b> villa mitoyenne de 7 pièces Piscine communautaire	<b>Marin/Thielle</b> DOMAINE HORTICOLE avec possibilité de création d'un garden center, vaste habitation, nombreuses serres, équipements modernes
<b>Appartements</b> Saint-Blaise, 5,5 pièces Saint-Blaise, 4,5 pièces Neuchâtel, 5 pièces	<b>Neuchâtel</b> quartier Vauseyon <b>IMMEUBLE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL</b> avec ascenseur et monte-charges	<b>Terrains</b> St-Blaise zone pour PPE Marin, zone pour locatif Cressier, zone industrielle Vaumarcus, zone villa

Tél. 032/753 27 57 - http://www.thorensa.ch

**A VENDRE**  
A 10 minutes à l'ouest  
de Neuchâtel  
**Splendide propriété  
de 7 1/2 pièces**  
Vue exceptionnelle,  
calme.

CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**À VENDRE À CERNIER**  
dans immeuble en construction  
(PPE de 6 unités avec ascenseur)  
**Appartement de  
3 1/2 pièces 2<sup>e</sup> étage**  
Surface habitable 90 m<sup>2</sup>, cheminée,  
balcon 16 m<sup>2</sup>. Choix des finitions au  
gré de l'acquéreur. Grande cave  
(12 m<sup>2</sup>), garage individuel, place de  
parc. Endroit calme, à proximité des  
commerces et des écoles.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032/731 51 09.

**A VENDRE**  
**À FONTAINEMELON**  
Situation ensoleillée et calme,  
très belle vue sur le Val-de-Ruz

**Villa de  
4 1/2 pièces**  
Agrandissement possible  
dans les combles.  
Volume construit 813 m<sup>3</sup>.  
Terrain 1500 m<sup>2</sup>.  
**Prix de vente:  
Fr. 560.000.-**

CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**A vendre**  
**OptiGestion SA**  
Services Immobiliers  
**Le Landeron**  
**A vendre**  
Dans quartier résidentiel  
**Villa individuelle**  
230 m<sup>2</sup> habitable, jardin d'hiver,  
piscine, garage, places de parc.  
Renseignements et visites:  
M<sup>me</sup> Ruth Laverie  
Allée du Bied 52 - CP 152  
CH-2013 Colombier  
Tél. 032/843 41 18 - Fax 032/843 41 17  
e-mail: optigestion@icpserv.ch

**A vendre à l'ouest de la ville/NE**  
proche des transports publics  
**immeuble  
de 7 appartements**  
6 x 3 pièces et 1 x 2 pièces.  
Dossier à disposition.  
HERZOG SERVICES 032/724 77 40

**À VENDRE en PPE**  
**4 1/2 pièces à Boudry**  
**6 pièces à  
La Chaux-de-Fonds.**  
Tél. 729 92 32, l'après-midi.

**A vendre à Lignières,**  
superbe dégagement à l'ouest  
du village  
**VILLA INDIVIDUELLE  
CONTEMPORAINE**  
construction 1999, de 4 1/2 pièces, cui-  
sine habitable fermée très bien agen-  
cée, grande salle de bains, W.C.  
séparé. Finitions soignées, sous-sol  
excavé, garage et pergola.  
HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.

**La contribution  
ecclésiastique?**

«On la payait d'abord par coutume. Puis par  
habitude. Aujourd'hui, c'est par convic-  
tion, avec fidélité et conscience.»  
Roland et Anita Tschanz, La Chaux-de-Fonds

Eglise réformée évangélique • Eglise catholique romaine  
Eglise catholique chrétienne

Situation  
ensoleillée avec  
vue sur les Alpes,  
à vendre aux  
Geneveys-sur-  
Coffrane  
**VILLAS**  
proximité des  
transports publics,  
grand dégagement,  
finitions au choix.  
**Prix exceptionnel  
de Fr. 399.000.-.**  
Tél. 032/732 99 40.  
028-281083

France, à 1 h 30  
**Maison  
de campagne**  
à 200 m rivière,  
1 cuisine am., 1 séjour,  
1 chambre, salle  
d'eau, comble aména-  
geable, 700 m<sup>2</sup> de ter-  
rain. Prix: Fr. 76 000.-,  
crédit 80% possible.  
Tél. 0033/688 21 24 18  
ou 0033/384 85 14 22

**A vendre**  
**OptiGestion SA**  
Services Immobiliers  
**Le Landeron**  
**A vendre**  
Dans quartier résidentiel  
**Villa individuelle**  
230 m<sup>2</sup> habitable, jardin d'hiver,  
piscine, garage, places de parc.  
Renseignements et visites:  
M<sup>me</sup> Ruth Laverie  
Allée du Bied 52 - CP 152  
CH-2013 Colombier  
Tél. 032/843 41 18 - Fax 032/843 41 17  
e-mail: optigestion@icpserv.ch

**A vendre à l'ouest de la ville/NE**  
proche des transports publics  
**immeuble  
de 7 appartements**  
6 x 3 pièces et 1 x 2 pièces.  
Dossier à disposition.  
HERZOG SERVICES 032/724 77 40

**À VENDRE en PPE**  
**4 1/2 pièces à Boudry**  
**6 pièces à  
La Chaux-de-Fonds.**  
Tél. 729 92 32, l'après-midi.

**A vendre à Lignières,**  
superbe dégagement à l'ouest  
du village  
**VILLA INDIVIDUELLE  
CONTEMPORAINE**  
construction 1999, de 4 1/2 pièces, cui-  
sine habitable fermée très bien agen-  
cée, grande salle de bains, W.C.  
séparé. Finitions soignées, sous-sol  
excavé, garage et pergola.  
HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.

**A vendre à Hauterive**  
situation calme et ensoleillée,  
à 5 minutes des transports publics  
**APPARTEMENT  
DE 4 1/2 PIÈCES**  
cheminée de salon, cave et balcon.  
HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.

**À VENDRE À COLOMBIER**  
**ANCIEN IMMEUBLE**  
(2 appartements + dépendances)  
avec **GRAND TERRAIN CONSTRUCTIBLE**  
Prix de vente: Fr. 850.000.-  
**Pour renseignements et notices  
immobilières:**  
Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame  
Avocats et notaire  
Rue du Trésor 9 (place des Halles)  
2000 Neuchâtel  
☎ 032 / 729 02 02

**Marin/NE**  
villa mitoyenne de 5 1/2 pièces, grand salon de  
32 m<sup>2</sup>, 2 places de parking, dans une situation  
unique. Fr. 507.500.- avec de bonnes conditions  
de financement. Tél. 079/228 06 56.

**jouval** A vendre  
**LA COUDRE**  
**4 1/2 PIÈCES**  
d'env. 92 m<sup>2</sup>  
**Fr. 310.000.-**  
• Vue  
imprenable  
sur le lac.  
• Quartier  
tranquille.  
• Balcon

**Régie immobilière**  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 82

**DEMANDES À ACHETER**  
**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains,  
appartements, locaux  
commerces, PME, PMI  
Etudes toutes propositions  
**AC2 : 032/724 24 25**  
Internet: www.mici.fr  
Acheteur recevez gratuitement notre magazine d'offres  
Vente et achat entre particuliers  
4x4/18-684882

**VÉHICULES D'OCCASIONS**  
A vendre  
**Subaru Impreza BlackStar**  
Turbo 218 CV, série spéciale,  
05.2000, cuir alcantara,  
climatisation, etc., 9000 km.  
Etat neuf. Fr. 38.500.-.  
Tél. 079/279 01 77.

**A la recherche d'un véhicule ?**  
L'EXPRESS L'accès internet  
à vos annonces BAZAR.ch/01

## BADMINTON

Le samedi 18 novembre prochain, le groupe de travail de Terre des hommes Neuchâtel organise son 6e tournoi populaire de badminton au CIS de Marin. Le tournoi est ouvert à toutes et à tous, le délai d'inscription est fixé au lundi 13 novembre à la réception du CIS à Marin (032/755.71.71). La finance d'inscription est de 25 francs pour les adultes et de 15 francs pour les juniors.

Les joueurs peuvent s'inscrire selon leur niveau: débutants-joueurs moyens-joueurs avancés. Les volants seront fournis, ainsi que les raquettes si nécessaire.

Tous les participants recevront un prix. Le bénéfice entier de cette manifestation est destiné à un programme de Terre des hommes en Colombie. Sur 42 millions d'habitants, 34% vivent dans la misère absolue. Terre des hommes agit afin de répondre aux besoins médico-nutritionnels de plusieurs centaines d'enfants dans les bidonvilles de Carthagène et de Baranquilla.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au CIS de Marin 032/755.71.71 ou A. Dechaux 032/757.27.76 /réd.

## COURSE À PIED

Le CEP a mis sur pied la 23e Coupe du Vignoble sur route dimanche dernier. Près de 80 coureurs ont pris part à la première manche qui s'est déroulée dans de bonnes conditions. La victoire est revenue au favori Christophe Stauffer en 26'06". Il s'est imposé devant François Glauser en 26'55" et le jeune Asaël Gosteli du SC La Sagne, crédité d'un excellent 29'22".

Chez les dames, c'est la Covassonne du CEP, Marion Mordasini, qui s'est imposée en 33'40" devant la cadette Chrystel Matthey, 34'40". La catégorie écoliers et écolières a vu la victoire de Timothy et Tiffany Langel, du SC la Sagne, crédités respectivement de 5'13" pour Timothy et de 5'24" pour Tiffany.

## Classements

**Hommes:** 1. Christophe Stauffer (Corcelles) 26'06". 2. François Glauser (CEP) 26'55". 3. Asaël Gosteli (La Brévine) 29'22". 4. Manuel Silva (Peseux) 29'23". 5. Stéphane Bouthiau (Les Hôpitaux) 29'39". 6. Damien Jakob (Colombier) 29'42". 7. Fabio Maini (Cornaux) 29'45". 8. Nicolas Jaunin (CEP) 29'55". 10. Christian Boillat (Cressier) 30'8".

**Vétérans I:** 1. Fabrizio Castellani (Fleurier) 30'6". 2. Patrick Vauthier (Neuchâtel) 30'15". 3. Joël Petit (Pontarlier) 30'27". 4. Joao Da Silva (Cressier) 30'35". 5. Michel Decorvet (Areuse) 31'38".

**Vétérans II:** 1. Jean-Louis Juncker (Boudry) 33'31". 2. Denis Lauber (La Chaux-de-Fonds) 36'59". 3. Pietro Corradini (Neuchâtel) 37'27". 4. Gaston Noverraz (Lavigny) 39'4". 5. Irénée Pasquier (Neuchâtel) 39'43".

**Cadets:** 1. Patrick Barreto (CEP) 31'24". 2. Ricardo Tavares (CEP) 36'14". 3. Loïc Broustet (Servion) 44'39".

**Dames:** 1. Marion Mordasini (CEP) 33'40". 2. Aline Leuba (La Côte-aux-Fées) 35'3". 3. Anouk Matthey (Cortaillod) 38'28".

**Dames vétérans I:** 1. Céline Desy (Tri Vignoble). 2. Patricia Vanlancker (Les Breuleux) 41'55". 3. Nathalie Robert (La Chaux-de-Fonds) 42'17". 4. Brigitte Koller (Cortaillod) 42'56". 5. Corinne Cand (Les Bayards) 45'48". 6. Albertina Silva (Neuchâtel) 55'14".

**Dames vétérans II:** 1. Genny Perrin (Cortaillod) 39'44". 2. Marie-Claude Baillo (Vaumarcus) 48'23".

**Cadettes:** 1. Chrystel Matthey (Le Locle) 34'40". 2. Natacha Monnet (Olympic) 36'36". 3. Athalie Gosteli (La Brévine) 38'58".

**Ecoliers-Ecolières A-B-C:** 1. Timothy Langel (La Sagne) 5'13". 2. Damiano Ciaccio (La Chaux-de-Fonds) 5'40".

**Ecoliers B:** 1. Jonathan Puemi (CEP) 5'43". 2. Antoine Grisel (Vaumarcus) 5'51".

**Ecoliers C:** 1. Théophile Puemi (CEP) 6'11". 2. Romain Jakob (Pomy) 6'45".

**Ecolières A:** 1. Morgane Mella (Boudry) 6'2". 2. Mélanie Gay (Bevaix) 7'21".

**Ecolières B:** 1. Tiffany Langel (La Sagne) 5'24". 2. Saraïe Gosteli (La Brévine) 6'57". 3. Julie Mela (Boudry) 7'18".

**Ecolières C:** 1. Elodie Jakob (Pomy) 7'53". 2. Malorie Jakob (Colombier) 7'56".

**Prochaines manches:** 17 décembre, 7 janvier, 4 février, 4 mars. **Championnat neuchâtelois:** 13 janvier sur Planeyse à Colombier. /cme

# Sport handicap Record de participation battu à Marin

Le week-end dernier, un nombre record de 44 joueurs venus de France, d'Italie, d'Allemagne et de Suisse se sont disputés les titres des différents tableaux dans le traditionnel rendez-vous automnal des amateurs de tennis en fauteuil roulant pour la 6e édition du CIS Marin Indoor.

Figurant dans le calendrier de la fédération internationale de tennis, le CIS Marin Indoor a réuni une vingtaine de joueurs classés parmi les 170 meilleurs sur le plan mondial. C'est dire l'excellent niveau du tournoi.

Chez les dames, la jeune Bâloise Karin Erath (No 27 mondiale) s'est adjugée la victoire, battant l'Argovienne Eveline Hegi (No 44 mondiale) sur le score de 7-6 6-4. Ces deux jeunes joueuses remportèrent également le double face à la paire formée d'Isabelle Müller et Simona Rusnak (6-3 6-0).

## Peter Seidl insatiable

Dans le tableau principal messieurs, l'Allemand Peter Seidl (No 75 mondial) s'est imposé 7-5 6-1 face à l'Argovien Martin Erni (No 60 mondial et membre de l'équipe suisse aux récents Paralympiques) un peu fatigué de son retour de Sydney. Week-end plein pour Peter Seidl qui remporta également le double associé à Martin Erni. Ils ont pris le meilleur sur la surprenante paire formée des espoirs suisses Daniel Pellegrina et Konstantin Schmaeh 6-3 6-3.

## Régionaux brillants

Excellent comportement des régionaux puisque Jean-Marc Morel de Fontainemelon



A Marin, Martin Erni (à gauche) et Peter Seidl ont remporté le double avec brio.

photo sp

se hissa en demi-finale du tableau B battu par le vainqueur Decorvet 6-1 6-4 alors que Lucien Sandoz de Neuchâtel se

hissa lui en finale du tableau C. Quant à Patrick Cserer, de La Chaux-de-Fonds, de retour d'un séjour de deux mois au

centre paraplégique de Nottwil, il ne put défendre valablement ses chances dans le même tableau, s'inclinant au

premier tour. Devant un tel succès, rendez-vous est déjà pris pour novembre 2001. /réd.

## VOLLEYBALL

En deuxième ligue masculine, Val-de-Ruz a subi la domination du néo-promu Smash Cortaillod. Chez les dames, le NUC signe une performance en s'imposant aux Ponts-de-Martel.

Chez les seniors, en deuxième ligue masculine, le néo-promu Smash Cortaillod a signé sa première victoire aux dépens du Val-de-Ruz. Les gars de Littoral n'ont toutefois pas réussi à confirmer leurs bonnes dispositions face au Val-de-Travers, champion cantonal en titre, et se sont inclinés sur le score de 3 à 1.

Chez les filles, le NUC semble être en super forme, puisqu'il vient de remporter la partie face aux Ponts-de-Martel, équipe pourtant en pleine progression qui semble être en mesure cette saison de jouer les premiers rôles. Les joueuses de l'Entre-deux-Lacs ont aussi bien démarré dans ce championnat et ont rem-

porté leur deuxième victoire face à Savagnier. Dans le derby du Val-de-Ruz, le néo-promu Fontaines n'a pas réussi à créer la surprise et s'est incliné face à Savagnier.

En troisième ligue féminine, Marin est d'autant mieux accroché à la première place du classement que Lignières, vaincu jusque-là, a perdu, au set décisif, face aux filles du Val-de-Ruz. Du côté des hommes, dans le groupe B, VGH La Chaux-de-Fonds a accompli jusqu'à maintenant un parcours exemplaire. A son tableau de chasse, cette semaine: les juniors de la Fontenelle et Marin.

En Coupe neuchâteloise féminine, le NUC (4e ligue) a joué les trouble-fêtes en s'imposant face aux Ponts-de-Martel (3e ligue), sur le score de trois manches à deux.

## Tournoi à Cernier

Dimanche, à la salle de la Fontenelle à Cernier, se dérou-

lera le premier tournoi de minivolley de la saison. Le club de Savagnier est chargé de l'organisation de cette compétition. Les jeunes sont répartis dans des catégories selon l'âge. Une soixantaine de formations sont inscrites.

## En progression

«Le nombre de jeunes qui pratiquent le minivolley est en progression par rapport à l'année passée», explique Danielle Schultz, du Locle. On remarque toutefois, que le volley attire plus les filles que les garçons. Dans les catégories C et D, on dénombre 31 équipes féminines et seulement 16 masculines. A noter que pour les plus jeunes, la compétition est mixte.» Les matches débuteront à 8 heures et se poursuivront toute la journée.

L'après-midi se disputeront aussi les premières rencontres (4 contre 4) des juniors B garçons.

CPI

## BASKETBALL

L'Association cantonale neuchâteloise de basketball amateur (ACNBA) organise et supervise le basketball (féminin et masculin) des seniors (2e et 3e ligue) ainsi que tout le mouvement des juniors (19 ans et au-dessous).

Le basketball suisse en général et neuchâtelois en particulier n'est pas le sport favori des jeunes et moins jeunes. Néanmoins les derniers Jeux olympiques de Sydney ont montré que c'est un jeu d'équipe par excellence où la camaraderie et l'esprit de jeu sont bien présents. De plus, le basketball n'est pas tributaire de la météorologie puisqu'il se joue en salle et qu'il peut très bien être complémentaire à un autre sport individuel (tennis, rollers, natation, etc).

C'est également le sport préféré des étudiants car il

permet une grande souplesse dans les entraînements. L'ACNBA manque de membres actifs (joueurs de tout âge), de membres passifs, d'encadrement (personnes pouvant aider à la vie d'un club).

Parents, inscrivez vos enfants si vous voyez que celui-ci est intéressé par le basketball ou qu'il désire pratiquer un sport d'équipe. Ils trouveront assurément un immense plaisir à pratiquer ce sport.

## Pluie d'activités

L'ACNBA prépare son 50e anniversaire qui aura lieu en mai 2001. Nous avons besoin de forces vives et de monde pour étoffer notre comité d'organisation. Cette fête sera conjuguée avec la Coupe neuchâteloise et une journée open jeunesse. D'autres activités sont encore prévues. Pour tous renseignements: ACNBA tél. 032/968 80 87.

SCH

## Dames

**Deuxième ligue:** Les Ponts-de-Martel II - NUC II 1-3. E2L - Savagnier 3-1. Savagnier - Fontaines 3-0. **Classement:** 1. NUC 2-4. 2. E2L 2-4. 3. Savagnier 2-2. 4. Les Ponts-de-Martel 2-2. 5. La Chaux-de-Fonds 1-0. 6. Colombier 1-0. 7. Cerisiers-Gorgier 1-0. 8. Fontaines 1-0.

**Troisième ligue:** Val-de-Ruz Sports - Lignières 3-2. **Classement:** 1. Marin 3-6. 2. Lignières 4-6. 3. La Chaux-de-Fonds II 3-4. 4. Val-de-Ruz Sport 2-4. 5. Corcelles-C. 2-2. 6. Les Ponts-de-Martel II 4-2. 7. Colombier II 3-0. 8. Savagnier II 3-0.

**Quatrième ligue:** E2L II - Gym Boudry 3-2. **Classement:** 1. NUC III 3-6. 2. Val-de-Travers 2-4. 3. Le Locle 1-2. 4. Peseux 3-2. 5. E2L II

3-2. 6. Gym Boudry 4-2. 7. Val-de-Ruz Sport II 2-0.

**Juniors A:** Val-de-Travers - Fontaines 3-0. Gym Boudry - Colombier 0-3. La Chaux-de-Fonds - Gym Boudry 3-0. NUC - La Chaux-de-Fonds II 3-0. Cerisiers-G. - La Chaux-de-Fonds 0-3. Colombier - NUC 3-2. **Classement:** 1. Val-de-Travers 5-10. 2. Colombier 5-8. 3. NUC 5-8. 4. La Chaux-de-Fonds 5-8. 5. Cerisiers-Gorgiers 6-6. 6. Le Locle 5-4. 7. Gym Boudry 5-2. 8. La Chaux-de-Fonds II 5-0. 9. Fontaines 5-00.

**Juniors B:** E2L - Les Ponts-de-Martel 3-0. Colombier II - Val-de-Travers 0-3. **Classement:** 1. Val-de-Travers 3-8. 2. E2L 3-6. 3. Colombier 3-4. 4. Lignières 3-4. 5. Val-de-Ruz Sport 3-2. 6. Le Locle 3-2. 7. Colombier II 4-2. 8. Les Ponts-de-Martel 4-0.

## Messieurs

**Deuxième ligue:** Smash Cortaillod - Val-de-Ruz Sport II 3-2. Val-de-Travers - Smash Cortaillod 3-1. E2L II - Le Locle 3-0. **Classement:** 1. Colombier II 1-2. 2. NUC 1-2. 3. Val-de-Travers 1-2. 4. E2L II 2-2. 5. Smash Cortaillod 2-2. 6. Le Locle 1-0. 7. Val-de-Ruz Sport II 2-0.

**Troisième ligue. Groupe B:** La Chaux-de-Fonds - Marin 3-0. Val-de-Ruz Juniors - La Chaux-de-Fonds 0-3. **Classement:** 1. La Chaux-de-Fonds 2-4. 2. Colombier Juniors 3-4. 3. Gym Boudry 1-2. 4. Val-de-Ruz Sport Juniors 3-2. 5. Marin 3-0. 6. E2L III.

**Coupe Neuchâteloise**  
Les Ponts-de-Martel F3 - NUC F4 2-3. /réd.

## Dames

**Deuxième ligue:** Femina Berne III - UBBC 53-37. La Chaux-de-Fonds - Unibasket 68-46. Université NE - Femina Berne II 98-64. Femina Berne II - La Chaux-de-Fonds 55-51. Unibasket - SWB 37-33. UBBC - Université NE 25-84.

## Messieurs

**Deuxième ligue. Groupe A:** Union Neuchâtel II - UBBC II 56-97. SWB - UCLA 96 46-62. Berthoud - Unibasket 70-68. UCLA 96 - Union NE 68-36.

**Groupe B:** Marin - UBBC 52-92. Rapid Bienne II - Soleure 121-109. Moutier - Berne II 43-82. UBBC - Moutier 73-48.

## Troisième ligue. Groupe A:

La Chaux-de-Fonds II - Corcelles 60-72. Val-de-Ruz - Fleurier 43-68. UCLA 96 - Littoral 71-59. Fleurier - La Chaux-de-Fonds II 79-43. Littoral - Val-de-Ruz 52-61. Saint-Imier - UCLA 96 II 60-58.

**Cadets:** Fleurier - Buchsi Basket 59-45. STB Berne - UCLA 96 60-48. Rapid Bienne - Soleure 87-59. Union Neuchâtel - Berthoud 60-63.

**Benjamins:** Val-de-Ruz - La Chaux-de-Fonds 47-50. Union Neuchâtel - Marin 71-56. UCLA 96 - Moutier 85-33. STB Berne - Rapid Bienne 64-60. La Chaux-de-Fonds - Union Neuchâtel 90-47. Berthoud - Val-de-Ruz 88-42. Marin - UCLA 96 20-104. /réd.



## Recherchons concierge

Un emploi à pourvoir? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! [www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Entreprise de parcs et jardins** cherche technicien-paysagiste. Nous demandons une personne sérieuse pour la calculation d'offres, l'élaboration de devis, le suivi de chantier, le contrôle du chantier. Nous offrons un bon salaire, indépendance, responsabilité, voiture de fonction.

**Magasin de d.** homme respons ne connaissanc temps partiel. Télé. [www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Recherchons concierge.** Un emploi à pourvoir? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! [www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

**Re** cuis temp

**Une** ph

**Et** pie en

**Cher** mant- sance

**Notr** mixtr spon

**Pour** chon conna tez sar

**Magas** homme ne con temps

**Les fle** deuse d tons une organis vous as

Notre nouveau site est online! Dans plus de 300 journaux suisses, 24 heures sur 24, rédigez, éditez et publiez vous-mêmes vos annonces! C'est simple, rapide et vous en connaissez immédiatement le prix!

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)  
Passer une annonce, c'est simple comme CLICK



**SERIMO**  
SERVICE IMMOBILIER SA  
Av. J.-J.-Rousseau - Neuchâtel

A louer tout de suite  
ou à convenir

**Surfaces administratives**

- surfaces modulables
- bon aménagement
- ascenseur

Renseignements et visites:  
Laupenstrasse 35  
case postale 7863, 3001 Berne  
Tél. 031 387 40 40  
Fax 031 387 40 50  
bern@serimo.ch  
http://www.serimo.ch

005-023862

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et Commerciale SA

A LOUER à convenir  
Faubourg de l'Hôpital 12

**Magnifique appartement neuf 4 pièces**

Cuisine agencée

Contact: M<sup>me</sup> Anker  
Ligne directe: 032/729 09 59

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**CASTEL REGIE**  
A louer à Hauterive  
Chemin des Jardillets 30

**BUREAU AU REZ D'ENVIRON 60 m<sup>2</sup> AVEC VITRINE**

Loyer Fr. 570.- + charges  
Libre de suite

Possibilité de louer des places de parc

TÉL. 032/730 42 11

**jouval** A louer

A Neuchâtel  
pour janvier 2001

**appartement 3 pièces**

Cuisine agencée, tout confort,  
Fr. 1020.- + charges.

Régie immobilière  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

**CASTEL REGIE**  
A vendre à Cressier  
dans petit immeuble résidentiel  
avec jardin commun

**APPARTEMENT DE 3,5 PIÈCES DE 88 m<sup>2</sup>**

Cuisine agencée • 2 salles d'eau •  
balcon • cave • place de parc

Prix: Fr. 283'000.-

TÉL. 032/730 42 11

**Prévois ton avenir**

viscom

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande • Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et Commerciale SA

A LOUER au centre de Pesex  
**Locaux commerciaux avec vitrines env. 70 m<sup>2</sup>**  
WC  
Possibilité de dépôt

Contact: Mlle Rappo  
Ligne directe: 032/729 09 57

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**jouval** A louer

A Cortaillod  
pour le 1<sup>er</sup> janvier 2001

**Appartement 2 pièces**  
Fr. 500.- + charges.  
Quartier tranquille.

Régie immobilière  
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

**A.G.C. SA • Tél. 032/727 71 00**

A louer  
Rue de l'Évole

**Locaux d'environ 40 m<sup>2</sup>**

avec W.-C.  
Pour bureau ou artisanat.  
Fr. 500.- charges comprises.  
Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**LOCAUX COMMERCIAUX**  
à Neuchâtel, 90 m<sup>2</sup>,  
clairs et spacieux,  
plain-pied + place  
de parc, pour  
bureau, etc.

Libre 1<sup>er</sup> novembre.

Tél. 021/791 14 48.

**FIDIMMOBIL**  
A louer  
tout de suite  
Tivoli 9  
à Serrières

**Studio**

Cuisine agencée.

Contact: Mlle Anker  
032/729 09 59

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL

A LOUER  
à Neuchâtel  
Rue de l'Hôpital 7

**Locaux commerciaux**

- trois bureaux
- un grand local d'archives
- et locaux annexes au total: 160 m<sup>2</sup>

Loyer: Fr. 2200.-  
+ Fr. 160.- de charges

Libres tout de suite  
ou à convenir.

Tél. 032/737 73 77

**FIDIMMOBIL**  
A louer dès le 1<sup>er</sup> octobre  
à Cernier, Bois-Noir 7  
Quartier tranquille

**3 1/2 pièces**

Cuisine agencée.  
Possibilité de  
louer un garage.

Logement au bénéfice  
de l'AIDE FÉDÉRALE

Contact: Mlle Vermot  
032/729 00 62

Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL

ETUDE  
**RIBAU & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL

028-279505 Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

A louer  
**AUVERNIER**  
Au chemin Bosson-Bezard

**2 PIÈCES**

Cuisine agencée. Loyer Fr. 650.- + charges.

A louer  
À l'avenue de la Gare

**STUDIO NON MEUBLÉ**

Laboratoire agencé et entièrement repeint.  
Loyer Fr. 500.- + charges.

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et Commerciale SA

A LOUER pour date à convenir  
À NEUCHÂTEL  
Rue Saint-Nicolas 10  
Situation calme, facile d'accès

**Bureaux de 85 m<sup>2</sup>**  
(3 pièces à l'étage).

Contact: Mlle Rappo  
Ligne directe: 032/729 09 57

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**TOKYO ELECTRON SWITZERLAND LIMITED**

**URGENT**

PME active dans le domaine de la haute technologie cherche  
**surface industrielle de 800 m<sup>2</sup> - 1000 m<sup>2</sup>**  
de préférence sur le littoral Neuchâtelois.

Veuillez adresser vos offres directement à l'adresse suivante:  
Mr Philip James Scott ou M. Alain Grutter  
Tokyo Electron Switzerland Limited.  
Chemin de Buchaux 38 - 2022 Bevaix.  
Tel: 32 846 20 60 Fax: 32 846 20 82  
Email: phil.scott@teel.co.uk - Email: alain.grutter@teel.co.uk

**L'EXPRESS** **BAZAR**  
**L'Impartial** **BAZAR.ch/01**

**Minie**  
VOUS SOUTI

Votre petite annonce paraît dans L'Express et L'Impartial.  
Payez pour un journal, votre annonce paraît dans les deux  
ainsi que sur internet. (123'000 lecteurs)

- Immobilier à vendre
- Immobilier à louer
- Demande de location
- Demande d'achat
- Véhicules d'occasion
- Animaux
- Cherche à acheter
- Perdu - Trouvé
- Rencontre
- Divers
- A vendre
- Vacances
- Demande d'emploi
- Offre d'emploi

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

(TVA en sus.)

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours ouvrables avant 12 h 00.  
Les abréviations ne sont pas acceptées.

SOUS-CHIFFRES: 2 LIGNES + TAXE Fr. 30.- (cocher si nécessaire)

Rubrique: \_\_\_\_\_ Date(s) de parution: \_\_\_\_\_  
 Entreprise: \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_  
 Lieu: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Offre valable du 7.11 au 20.11.2000 dans tous les magasins mentionnés ci-dessous.

## 10% de rabais sur tous les vélos d'appartement et les chaussures de sport de marque, par exemple ...



### Ergomètre Kettler AX-1

Forme ergonomique, selle réglable horizontalement et verticalement, frein électromagnétique entièrement électronique.

**1'190.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 119.-)



### Vélo d'appartement Ariane

Accès facile, frein magnétique ne demandant aucun entretien, résistance réglable sur 7 niveaux.

**340.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 34.-)



### Vélo d'appartement Easy Action

Accès facile, mesure du pouls, changement de vitesse, molette crantée à 14 positions pour régler la tension du frein magnétique, guidon ajustable.

**550.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 55.-)



### Vélo d'appartement Stratos GT

Accès facile, ordinateur avec mesure du pouls intégrée et écran de grande dimension facile à lire, frein magnétique avec résistance réglable sur 10 niveaux.

**990.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 99.-)



### Reebok Classic, Leather Man/Lady

Chaussure de sport classique, empeigne cuir, semelle intermédiaire EVA et semelle d'usure en caoutchouc PU.

Confort et adhérence optimaux. En blanc.  
Pointures femme: 3 1/2 - 7 1/2 (art. n° 7521.459)  
Pointures homme: 6 1/2 - 12 (art. n° 7521.458)

**149.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 14.90)



### adidas Stratos Man/Lady

Chaussure de sport en salle pour elle et lui. Talon renforcé EVA pour un bon amorti et semelles résistantes en caoutchouc naturel.

En blanc.  
Pointures 3 1/2 - 10 1/2 (art. n° 7520.628)

**59.-**

**prix normal**  
(Vous économisez 5.90)

**10%**

MGB www.migros.ch



1754 Avry, MMM Centre. 1630 Bulle, MM Grüyère-Centre. 1964 Châteauneuf, Brico-Loisirs 1225 Chêne-Bourg, Brico-Loisirs. 2800 Delémont, Brico-Loisirs. 2300 La Chaux-de-Fonds, MMM Métropole-Centre. 2074 Marin, M-Parc. 1920 Martigny, Brico-Loisirs. 1870 Monthey, MMM la Verrerie (chaussures de sport). 1260 Nyon, Brico-Loisirs. 2900 Porrentruy, MM Porrentruy. 1032 Romanel, MMM Romanel. 1950 Sion, MMM Métropole (chaussures de sport).

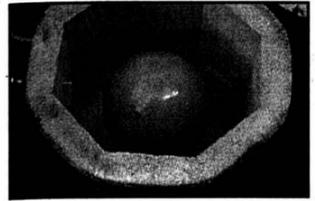
# MIGROS

FLASH

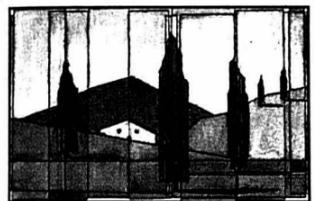
# Art suisse La collection Cotti, ou un excellent panorama lacunaire

**■ GALERIE.** Désormais rue de la Cure à Corcelles, la galerie Arcane présente, jusqu'au 25 novembre, les travaux picturaux de Luc Joly.

**■ CÉRAMIQUE.** Tous deux passionnés par la terre, le modelage, la technique du raku et la magie du feu (photo: une pièce à l'ouverture du four), **Wally Kepprier** et **Dominique Humblot** exposent leurs créations récentes à la galerie Regards, à Colombier. À découvrir jusqu'au 12 novembre.



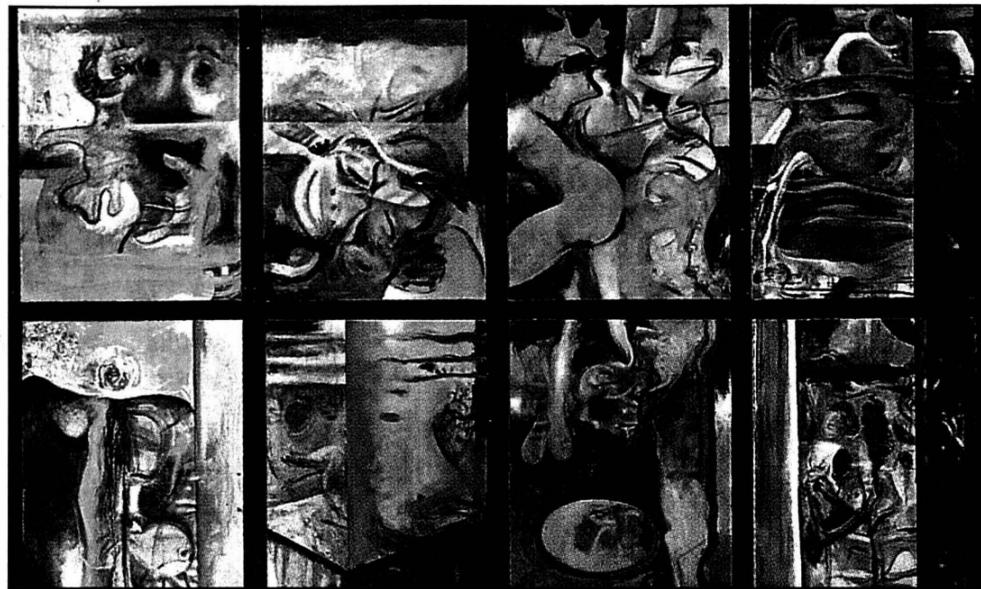
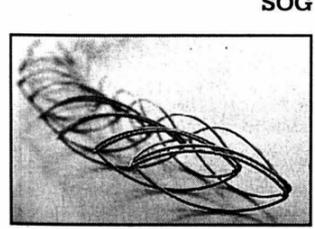
**■ PAYSAGE.** Les amateurs de paysages jurassiens (photo ci-dessous) peuvent apprécier jusqu'au 12 novembre les œuvres signées **René Guerdat**, à la galerie du Bac, à Saint-Aubin.



**■ PEINTURE.** Walter Bucher mêle et superpose les plans de la cité médiévale de Saint-Ursanne (photo ci-contre) avec une grande finesse d'exécution. Ses aquarelles, huiles et gouaches sont visibles au Centre culturel de Rossemaison / JU jusqu'au 19 novembre (sa 15-17h et 19-21h, di 15-18h).



**■ BIJOUX.** Jeune bijoutière de La Chaux-de-Fonds, **Valentine Dubois** expose ses créations à la galerie SPSAS (Société suisse des peintres, sculpteurs et architectes suisses) à Neuchâtel (Neubourg 5) jusqu'au 19 novembre. Ses matières préférées sont le papier et l'acier, l'argent et l'or, tout en légèreté (photo ci-dessous).



Anselm Stalder, «Maison familiale», 1986-87, huile sur toile. photo in Catalogue

Judicieuse idée que celle du Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds de présenter la collection Cotti de Lugano. Parce que, même si les moyens et le jeune âge de celle-ci - quinze ans - ne lui permettent pas d'être représentative de tout l'art suisse du moment, elle en dresse l'état dans presque toutes ses variations. Peinture, sculpture et photographie mêlées.

En accueillant la collection Cotti, le Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds fait œuvre pionnière en Suisse romande et attire l'attention des amateurs du genre sur l'état de la création ar-

tistique helvétique de ces quinze dernières années. «Même si cette collection n'a pas toutes les stars de la scène artistique de cette fin de siècle», remarque Edmond Charrière, conservateur et membre de la commission des achats. Inutile donc d'y chercher Pipilotti Rist, des installations grandioses ou les dernières vidéos dont on parle. Et c'est tant mieux, dans la mesure où cette collection fait déjà une large part à l'art institutionnel - parmi les 34 artistes représentés, nombre d'entre eux sont lauréats de bourses fédérales.

**Trois temps**

Grâce à un accrochage obéissant à une logique tout à fait appropriée, les deux grandes salles du musée donnent le ton: figuration d'une part, nouvelle géométrie d'autre part. Entre deux, un

espace poétique et expérimental, dans lequel on trouve tant un (très beau) tableau constitué de boyaux, de sel et de fer rouillé dans la tradition organique de Josef Beuys réalisé par Luisa Figini - une plasticienne qui récidive dans la salle des géométries avec une magnifique sculpture en quatre éléments d'acier, grillage métallique et argile qui se présentent comme des barques tournées ou des éléments végétaux géants - que des travaux à l'encre plus ou moins dense. Juxtaposées, trois attitudes face à ce moyen pictural captivent en particulier: celle, ludique, de Silvia Bächli; celle, sismographique, de Christoph Rütimann et celle, enfin, d'Ugo Rondinone, qui travaille l'encre pour révéler la lumière d'un sous-bois comme un graveur à la manière noire. Son grand tableau parcouru d'in-

tenses vibrations n'est pas sans parenté avec les éclairages de Corrot.

Dans le même environnement, où les taches rouges de Rolando Raggenbass font penser à des gouttes de sang prises entre deux plaquettes de microscope, les préoccupations liées au corps humain, comme maillon d'une chaîne, apparaissent dans des œuvres plus ou moins expressionnistes de Christiane Dubois, Louise Schmid ou Jean-Michel Jaquet aux côtés des chaises organiques de Filippo Brogini.

**Figuration triomphante**

Dominée par un «Mérovigien» aux pâtes puissantes de Luc Marelli - pas nécessaire de l'accrocher si haut! -, la salle vouée à la figuration passe des têtes de foule de Grégoire Müller au nu féminin rêvant de Simonetta Martini et aux baigneurs longilignes de H.R. Fitze influencé par Edward Hopper. Martin Disler, Max Hari privilégie la matière picturale et la gestuelle dans leurs représentations du corps. La magnifique installation d'insectes, animaux laborieux et innombrables de Klaudia Schifferle entourant un nu en plâtre blanc symbolise et amuse, Anselm Stalder décompose en huit épisodes les lieux de la maison familiale. En écho, Marc-Antoine Fehr explore les architectures et les mystères souterrains d'un grand moulin, mémoire d'un passé industriel un rien inquiétant.

Enfin, articulées autour de la sculpture de Luisa Figini, les peintres influencés par les œuvres géométriques du début du siècle déclinent leur version renouvelée via le Petit Robert (Francis Baudevin), un fil de laine sombre sur fond blanc

(Adriana Beretta), des lignes horizontales jouant sur les nuances du gris (H.P. Kistler) ou des grillages de couleurs peints faisant penser à une toile cirée (Franziska Zumbach, Rita Ernst) voire en trois dimensions au moyen de grilles de métal plastifié et coloré (Beat Zoderer). Christian Floquet et Jean-Luc Manz explorent la violence des contrastes noir-blanc, Pierre André Ferrand joue le blanc seul, mais sur un support dont il remodèle la forme.

Sonia Graf

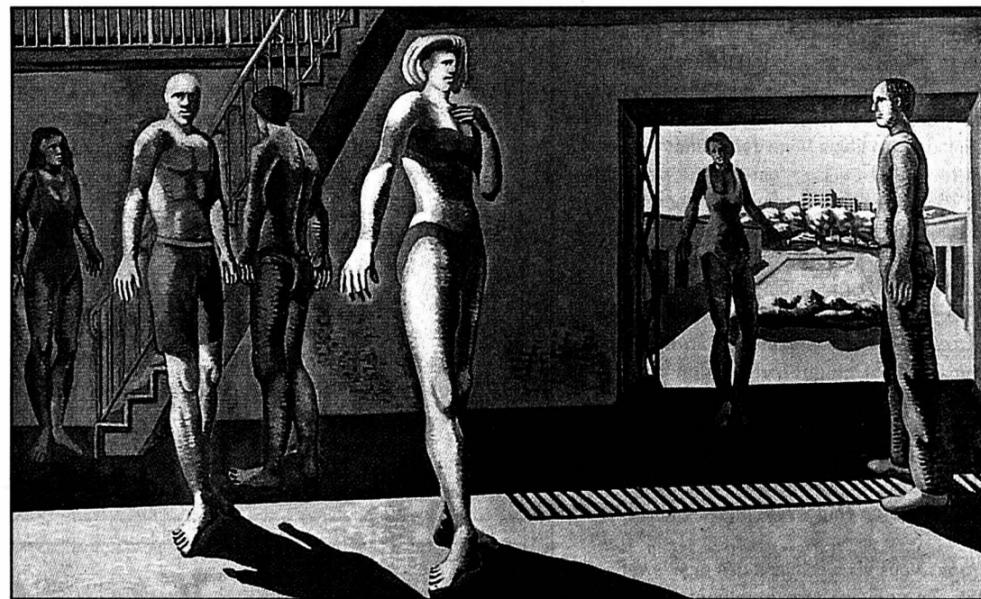
● La Chaux-de-Fonds, Musée des beaux-arts, «Art suisse contemporain», jusqu'au 2 janvier. Catalogue.

**Carlo Cotti**

Peintre de Lugano d'origine bergamasque, Carlo Cotti (1903-1980) était «convaincu de la nécessité de renouveler les conventions du langage artistique conformément à l'esprit du temps». Comme il l'était de celle de venir en aide à ses jeunes confrères. C'est pourquoi il a confié, par voie testamentaire à la commune de Lugano et la Villa Ciani, la mission de constituer un fonds et un capital par la vente de son patrimoine artistique pour acquérir des œuvres et en promouvoir la diffusion. «La collection comprend actuellement des travaux de 34 artistes des diverses régions de Suisse. Cependant, ses achats sont limités et, au vu de sa jeune existence, elle ne peut pas être représentative de l'ensemble de la création artistique suisse, relève Edmond Charrière, de la commission d'achats. Ce qui ne l'empêche pas d'avoir d'excellentes pièces et de démontrer, déjà, l'éclatement de l'art réalisé dans ce pays, les influences qui s'exercent sur les artistes, des gens qui bougent beaucoup. L'image qu'elle donne de l'art suisse depuis quinze ans est assez conforme à la réalité et elle en reflète la diversité». Quant à savoir si la sculpture en est un parent pauvre, Edmond Charrière rétorque qu'elle est autant représentée qu'à d'autres époques, mais qu'il est plus difficile de la collectionner, dans la mesure où elle est bien plus installation qu'objet sur son socle. Mais il y a encore des sculpteurs!» / sog

**Cabinet photo**

Si la collection Cotti ne présente pas (encore) tous les moyens picturaux actuels - dont l'ordinateur qui séduit les jeunes artistes -, elle accorde depuis peu une attention particulière à la photographie comme médium artistique. Thomas Flechtner ou Pascal Bourquin s'en servent avec pertinence comme des peintres. Ils sont représentés dans la collection. De plus - et cela rejoint les soucis de la récente FIAC (Foire internationale d'art contemporain) de Paris qui en a fait cette année son cheval de bataille, «parce que la photographie est désormais mûre» - elle vient d'ouvrir une section spécifique pour la photo, dont les premières œuvres sont présentées à La Chaux-de-Fonds. / sog



Hans-Rudolf Fitze, «Baigneurs», 1989-90, huile sur toile. photo in Catalogue

**Marché de l'emploi**



Paraît chaque jour, de lundi au samedi. Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**Clinique de la Tour La Chaux-de-Fonds**

Nous cherchons

**Un(e) secrétaire de direction**

- emploi à temps partiel (env. 50%)
- entrée au 1er janvier 2001 ou date à convenir
- connaissances des logiciels informatiques courants (Excel, Access, etc.)
- notions de comptabilité générale demandées

Veuillez adresser votre postulation à:

Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame, à l'att. de Mme Catherine Chopard, rue du Trésor 9, case postale 544, 2001 Neuchâtel. Pour toutes informations: 032/729 02 02

028-28173000

**Le home médicalisé des Charmettes**

cherche à repourvoir pour le 1er janvier 2001

**un poste de physiothérapeute à 40%**

Expérience et intérêt pour la gériatrie souhaités. Capable de travailler de manière autonome.

Les offres d'emploi, avec curriculum vitae, copies de diplômes et certificats sont à adresser à la Direction du home des Charmettes, Charmettes 8, 2000 Neuchâtel.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de Madame Claudine Dessouslavy, infirmière-chef au n° 032/732 91 91.

028-281997

**VATECH**

**VA TECH HYDRO VEVEY**

VA TECH HYDRO VEVEY, filiale de la société autrichienne VA TECH HYDRO, établie à Vevey, sur les rives du lac Léman, fournisseur d'équipements tant mécaniques qu'électriques, propre aux exploitants de centrales hydroélectriques, dispose d'une technologie de pointe mondialement reconnue.

Pour renforcer notre team de «régulation et automatismes», nous recherchons un collaborateur très motivé et créatif en qualité d'

**INGÉNIEUR ÉLECTRICIEN ETS ou équivalent**

Vous êtes attiré(e) par le contrôle-commande des installations hydroélectriques, l'ingénierie et la direction de projets, le suivi et le contrôle de fabrication.

Vous souhaitez évoluer dans un environnement international, l'anglais et/ou l'allemand ne vous posent pas de problème, vous développez un vif intérêt pour les énergies non polluantes, dans ce cas,

**vous êtes le candidat idéal.**

C'est avec intérêt que nous prendrons connaissance de votre candidature que vous voudrez bien adresser à

HYDRO VEVEY VA TECH HYDRO VEVEY S.A., M<sup>me</sup> I. Girardet, rue des Deux-Gares 6, 1800 VEVEY, tél. ++41 (0)21 925 77 94.



028-281567



## ORIPH Centre de formation professionnelle 1405 Pomy

Le Centre de formation de Pomy-sur-Yverdon, spécialisé dans la formation et l'intégration socioprofessionnelle des personnes ayant des difficultés physiques, psychiques ou sensorielles recherche pour compléter son équipe

### Un(e) répondant(e) social(e) 100%

#### Votre mission

- Dispenser conseils et soutien individuel
- Participer à l'élaboration et à la réalisation des projets socioprofessionnels des étudiants
- Accompagner les étudiants dans leur insertion socioprofessionnelle
- Contribuer au développement d'activités socioculturelles
- Assumer les tâches administratives liées à l'accompagnement des étudiants

#### Nous demandons

- une formation dans le domaine des sciences humaines (éducation spécialisée, service social)
- une expérience de plusieurs années dans le domaine de la prise en charge de personnes en difficulté
- L'aptitude à s'intégrer dans une équipe pluridisciplinaire
- des compétences organisationnelles et rédactionnelles

#### Nous offrons

- un travail intéressant et varié
- l'intégration dans une équipe dynamique favorisant la réflexion et la motivation
- Salaire: selon convention collective de travail ORIPH/AVOP-AVETS  
Formation continue

Nous vous invitons à adresser votre dossier de candidature jusqu'au 24 novembre 2000 au Centre ORIPH, à l'att. de M. Willy Schenk, Directeur, 1405 Pomy.

196-070255

Hôtel-Restaurant  
**LE CHALET**  
Fermé le dimanche  
Chanélaz 2 - 2016 Cortaillod  
Tél. 032/842 40 32 - Fax 032/842 52 84  
engage pour le 15 janvier 2001  
**Jeune cuisinier et plongeur**  
Sans permis s'abstenir

**BOSS**  
HUGO BOSS  
Nous recherchons, pour le 1<sup>er</sup> janvier 2001, notre  
**Responsable Logistique**  
Profil souhaité :  
- expérience professionnelle concluante  
- réelles connaissances techniques de ce département (planification des livraisons, documents liés à l'exportation, etc.)  
- bonnes connaissances de l'anglais oral/écrit  
Nous vous offrons :  
- un travail intéressant et varié  
- un cadre de travail agréable  
- un salaire adapté à votre potentiel  
- un challenge personnel et professionnel  
Merci d'envoyer votre dossier complet à l'adresse suivante :  
Tempus Concept SA  
A l'attn. de Christine Petitpierre  
Av. Ed.-Dubois 20  
2000 Neuchâtel

Nous cherchons pour plusieurs entreprises, des  
**Mécaniciens machines agricoles**  
ou machines de chantier ou équivalent  
**Serruriers**  
Aides-serruriers, soudeurs  
**Mécaniciens d'entretien**  
avec CFC ou longue expérience  
Pour votre réussite,  
Contactez rapidement  
Claudio Costantini  
ou Jacques Grandjean

**Job One 1**  
Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

**Boucherie-charcuterie Rota Mario, 2114 Fleurier**  
cherche  
**boucher qualifié**  
tout de suite ou à convenir.  
Tél. (032) 861 36 92.

\*\*\*  
**GRAND HOTEL LES ENDROITS**  
132-083111  
Familie J.-P. Vogt  
Tél. 032/9 250 250  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Pour renforcer notre brigade, nous cherchons  
- Un sous-chef de cuisine  
- Un(e) serveur(euse)

Afin de compléter notre équipe, nous sommes à la recherche d'un  
**mécanicien sur automobiles**  
sachant prendre des initiatives et travailler seul.  
Des connaissances sur la marque Renault seraient un atout.  
Entrée: tout de suite ou à convenir.  
**Faire offres écrites au Garage C. Hotz, Promenade 10, 2105 Travers.**  
028-281884/DUO

Nous cherchons pour travail fixe  
**Plusieurs Employés/es de commerce**  
Bilingue Français-Anglais  
Outils informatiques usuels.  
Contactez rapidement  
Nathalie Givord  
028-281895

**Job One 1**  
Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31

Vous cherchez un nouveau défi professionnel?  
Nous vous offrons une seconde formation de première classe - devenez

## Agent/e commercial/e des trains

**Votre défi:** En tant que personne d'accueil sur le train vous êtes responsable du bien-être de nos passagers. Vous veillez à exercer un service de qualité, de manière à ce que notre clientèle hétérogène voyage volontiers avec nous. Outre le contrôle des titres de transport, vos attributions sont de conseiller sur nos offres ainsi que nos prestations, donner différents renseignements ainsi que la surveillance des installations techniques des trains. Vivre des événements tout en voyageant à travers la Suisse - est-ce pour vous une réalité? Dans ce cas, votre place de travail est à bord de nos nouveaux trains sillonnant le réseau ferroviaire CFF.

**Votre profil:** Vous possédez un diplôme dans une branche commerciale (vente, tourisme, gastronomie, hôtellerie ou form. équivalente). Vous convainquez nos hôtes par votre apparence soignée et amicale ainsi qu'une orientation clientèle prononcée. Vous pouvez vous adapter rapidement à de nouvelles situations et considérez les horaires d'un travail irrégulier comme une chance pour une organisation flexible de vos loisirs. Vos parlez français, allemand et/ou italien voir anglais. Vous êtes Suisse ou en possession d'un permis C.

**Nous vous offrons:** Nous vous confions des tâches variées et responsables qui peuvent être résolues sous votre responsabilité personnelle. Par votre orientation services, vous marquez de façon décisive l'image des CFF SA. et vous contribuez au développement de notre position de Leader en tant que meilleur chemin de fer d'Europe. Nous honorons votre engagement avec des conditions d'emploi modernes qui comprennent entre autres une formation orientée vers la pratique (début le 2 avril 2001) avec un salaire complet, de bonnes prestations sociales, semaine de 39h ainsi que des facilités de circulation.

Alors sautez dans le train, Monsieur Gérald Repond, téléphone 0512 26 2317 ou Monsieur Gérard Zbinden, téléphone 0512 26 2376 vous donnerons volontiers des informations plus détaillées sur votre nouveau travail. Vos candidatures sont à adresser jusqu'au 20 novembre à Services Voyageurs CFF SA. Service du Personnel, Xavier Grobéty, rue d'Aarberg 94, 2502 Biel/Bienne.

Notre marché du travail sur Internet: [www.cff.ch](http://www.cff.ch)



143-732216

## ORIPH Centre de formation professionnelle 1405 Pomy

Le Centre de formation de Pomy-sur-Yverdon, spécialisé dans la formation et l'intégration socioprofessionnelle de personnes atteintes dans leur santé recherche pour compléter son équipe

### Un(e) secrétaire 50%

#### Votre profil

Vous êtes en possession d'un CFC de commerce ou d'une formation équivalente. Les relations humaines vous intéressent. Vous appréciez l'autonomie et l'initiative, mais vous savez également travailler en équipe. Tourné(e) vers l'avenir, vous avez le sens des responsabilités et savez gérer les priorités, même en période de stress.

Vous maîtrisez parfaitement le français orthographique et rédactionnel. Les logiciels informatiques courants tels que Word et Excel n'ont plus de secrets pour vous. Des connaissances de la base de données Access seraient un atout supplémentaire.

#### Nous offrons

Un travail intéressant et varié. L'intégration dans une équipe dynamique favorisant la réflexion et la motivation. Formation continue.

Vous êtes prêt(e) à relever le défi? Alors adressez-nous votre dossier de candidature jusqu'au 24 novembre 2000 au Centre ORIPH, à l'att. de M. Willy Schenk, Directeur, 1405 Pomy.

196-070257

PME Leader en Suisse dans le domaine de la transmission d'alarme et d'appel à l'aide et spécialiste des systèmes de communications.  
Nous recherchons un(e)

## Responsable du département administration et comptabilité

Reportant au directeur général, vous êtes responsable des affaires administratives, comptables et financières de la société. En parallèle à la direction d'une équipe assurant le secrétariat, les achats et l'expédition, vous avez pour tâche principale la conduite de la totalité de la comptabilité analytique et financière de la société.

Vous êtes une personne de très grande confiance, décidé(e), indépendant(e) et intéressé(e) à travailler au sein d'une équipe de direction et êtes prêt(e) à relever des défis quotidiens avec professionnalisme, enthousiasme et bonne humeur. Techniquement vous êtes au bénéfice d'une formation de comptable diplômé(e) ou d'une formation équivalente ainsi que d'une expérience pratique de quelques années dans la tenue d'une comptabilité analytique industrielle. Vous avez de très bonnes connaissances d'anglais (vous permettant de communiquer avec les autres membres de notre groupe aux Etats-Unis) et l'allemand serait un atout supplémentaire. Vous maîtrisez bien les outils informatiques modernes utilisés dans le domaine du secrétariat et de la comptabilité. Age idéal: 30 à 45 ans.

Nous vous offrons un rôle clé au sein d'une PME tournée vers des marchés internationaux prometteurs grâce au développement et à la vente de produits de pointes dans le domaine des télécommunications.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds

Les dossiers de candidature avec curriculum vitae en anglais sont à envoyer à: **Telectronic SA, Mme D. Zybach, rue du Nord 176, 2300 La Chaux-de-Fonds**

132-082115/DOUO



Aidez celui qui a besoin,  
donnez de votre sang,  
sauvez des vies!



## Bon droit Le certificat de travail

Vincent est licencié pour le 31 août 1996. Aussitôt, il requiert de son employeur la délivrance d'un certificat de travail. Après plusieurs téléphones et courriers, l'employeur délivre finalement un certificat le 31 décembre 1996. Malheureusement ce certificat ne reflète pas la réalité et est incomplet. Vincent saisit le tribunal des prud'hommes et requiert la délivrance d'un certificat de travail conforme à la loi. Il demande en plus un dédommagement, car en tardant à délivrer le certificat, l'employeur l'a empêché de retrouver une nouvelle place de travail.

L'article 330a CO dispose que le travailleur peut demander en tout temps un certificat de travail. Ce droit peut s'exercer durant toute la durée des rapports de travail, à la fin de ceux-ci, voire même au-delà. L'employeur ne peut refuser de délivrer un certificat de travail. Il ne peut pas le retenir ou l'utiliser comme moyen de contrainte. Le certificat doit comporter les éléments suivants: 1) la description précise et détaillée de l'activité exercée et des fonctions occupées dans l'entreprise; 2) les dates de début et de fin des rapports de travail; 3) l'appréciation de la qualité du travail effectué; 4) l'appréciation de l'attitude du travailleur dans l'entreprise. Il doit refléter que la réalité et être dépourvu de termes péjoratifs

ou ambigus, d'allusions dissimulées ou inutilement dépréciatives.

L'employé qui estime que son certificat n'est pas le reflet de la réalité ou est incomplet peut demander à son employeur de le modifier et proposer lui-même une version de remplacement. Si l'employeur ne s'exécute pas, le travailleur peut s'adresser au tribunal.

D'autre part Vincent réclame la différence entre les indemnités perçues de l'assurance chômage et le salaire qu'il recevait en tant qu'employé. Il estime en effet qu'en ne délivrant pas de certificat de travail, l'employeur l'a empêché de présenter sa candidature et que cette attitude lui a causé un dommage.

L'article 330a CO fait obligation à l'employeur de délivrer un certificat de travail à son employé chaque fois que celui-ci en fait la demande. Or Vincent a dû réclamer à plusieurs reprises pour recevoir un certificat plus de 4 mois après la fin des rapports de travail. L'employeur a sciemment violé son obligation contractuelle.

Le Tribunal a estimé que ce retard a eu pour effet de repousser en tout cas de deux mois les possibilités pour l'employé de retrouver un emploi. Il a condamné l'employeur à payer la différence entre ce que Vincent a reçu en étant au chômage et ce qu'il aurait pu recevoir avec un emploi correspondant à son ancienne place de travail.

SSEC Neuchâtel, Service juridique

## Médicaments Nouvelle gamme générique pour diminuer les coûts

Des médicaments vendus sans ordonnance sous les noms des divers symptômes pour lesquels ils sont utilisés et coûtant 30 à 50% moins cher que les médicaments de marque comparables? C'est ce que proposent les pharmaciens du réseau Pharmacard Family, une petite centaine dans l'ensemble de la Suisse, lesquels ont décidé de lancer une gamme de médicaments génériques pour la famille.

Le consommateur se trouve actuellement confronté à une pléthore d'offres en matière de médicaments, en vente libre ou sur prescription médicale. Comment s'y retrouver dans cette jungle, non dépourvue de risques parfois importants? Ofac, société professionnelle des pharmaciens suisses, préconise un recours systématique au canal de la pharmacie, seul point d'accès ouvert



La première gamme de médicaments Pharmacard Family. photo sp

au public sans rendez-vous pour des conseils professionnels de qualité en matière de santé. Depuis sa création, Ofac s'est sans cesse attachée à assurer le suivi médicamenteux du patient, notamment par l'archivage des ordonnances, puis par la création

d'un réseau de pharmacies Pharmacard Family permettant, grâce à une carte de fidélité, de garantir un suivi thérapeutique du patient pour les médicaments délivrés sans ordonnance, appelés médicaments OTC.

Les quelque 90 pharmacies du réseau Pharmacard Family (dix dans le canton de Neuchâtel, deux dans le Jura bernois et quatre dans le Jura) veulent désormais plus de transparence et d'économies. Raison pour laquelle elles ont décidé de lancer une nouvelle gamme de médicaments génériques délivrés sans ordonnance pour couvrir les besoins essentiels de la pharmacie familiale - douleurs et fièvre, maux de gorge, toux sèche et rhume dans un premier temps. Présentés sous emballage clair et informatif, ces médicaments sont produits en Suisse par des laboratoires reconnus et traitent les maux les plus courants de la famille. Avantage supplémentaire: comme la plupart des génériques, ils coûtent entre 30 et 50% de moins que les médicaments de marque comparables.

SOG avec Ofac

### Confiance

Si 71,5% des Suisses ne savent pas ce qu'est un médicament générique (55,8% en Suisse romande), 75% d'entre eux achèteraient un médicament générique OTC recommandé par le pharmacien. Les raisons? 46,7% disent avoir confiance en leur pharmacien, 43,2% préfèrent les génériques parce qu'ils coûtent moins cher. / sog

### Pharmacard Family

Par Pharmacard Family, il faut comprendre carte de fidélité pour maintenir et développer des contacts de qualité. Disponible auprès du réseau des pharmacies membres, elle offre davantage de prestations et un service de plus en plus personnalisé. Etendue aux soins corporels ou pour bébés, elle fonctionne comme une carte de crédit. / sog

### Les génériques

Le générique n'est pas un médicament au rabais, mais une copie légale d'un médicament original déjà autorisé sur le marché et ayant fait ses preuves thérapeutiques. C'est parce que sa formule n'est plus protégée par un brevet (20 ans au maximum) qu'elle peut être copiée. Les génériques doivent répondre aux critères de l'OICM (Office intercantonal de contrôle des médicaments). / sog

### L'Ofac

Société professionnelle des pharmaciens suisses depuis 1963, l'Ofac est une coopérative sans but lucratif. Sa mission première est de fournir des prestations de services aux pharmaciens dans les secteurs administratifs (les assurés l'aperçoivent parfois sur leurs factures de médecins ou de pharmaciens). L'Ofac regroupe près des 3/4 des pharmacies suisses. Elle emploie 360 collaborateurs. / sog

## Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

### CENTRE SPORTIF REGIONAL A COUVET

Le Syndicat Intercommunal du Centre Sportif du Val-de-Travers, la Commune de Couvet et l'Etat de Neuchâtel mettent en exploitation à Couvet, au printemps 2001, le nouveau Centre Sportif Régional (CSR), l'Office du Tourisme (OT) du district et le Centre cantonal d'instruction de protection civile et du feu, situés dans le même bâtiment.

Pour assurer les activités liées à la maintenance de ce complexe, nous cherchons un(e):

### Responsable Technique

#### Tâches:

- maintenance des systèmes de chauffage et de ventilation
- entretien et gestion du réseau électrique et de communication interne
- supervision et gestion des entretiens en général (intérieurs + extérieurs)
- entretien et gestion des machines
- contrôle des contrats d'entretien
- gestion de la sécurité du bâtiment

#### Profil:

- posséder déjà une expérience dans les secteurs de la mécanique, électricité, chauffage, ventilation, maintenance générale et conduite du personnel

#### Nous offrons:

- une infrastructure moderne, un poste varié et autonome, un cadre de travail agréable, de bonnes prestations sociales ainsi qu'une possibilité de logement

Le Centre sportif régional propose des activités variées telles que: piscine, wellness, sauna, solarium, salles de gymnastique, fitness, office du tourisme, restaurant, buvette, salles de conférence, 13 chambres, installations sportives extérieures (football, beach-volley, aire de jeux) et une borne Euro-relais.

Veillez faire parvenir votre dossier complet d'ici au 20 novembre 2000 avec photo et prétentions de salaire à l'Association du Val-de-Travers, avenue de la Gare 16, 2114 Fleurier, à l'attention de Madame Christelle MELLY (e-mail: arvt@ne.ch). Informations et cahier des charges à disposition.

022-078640/DUO

### Vous cherchez un nouveau challenge?

Nous cherchons

### technicien service après-vente pour machines-outils

Si vous...

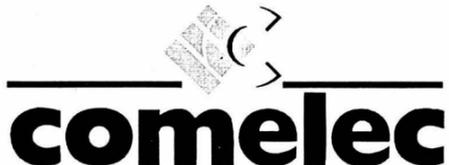
- êtes utilisateur/programmeur de machines CNC universels et à poupée mobile;
- aimez la technique;
- voulez utiliser toutes vos connaissances;
- aimerez voyager;
- parlez français/allemand.

vous êtes notre homme!

Appelez-nous pour plus d'informations.

argonag sa machines-outils  
8910 Affoltern a/A.  
Urs Luther (tél. 01 763 47 11).

197-783432/4x4



**Spécialiste dans le traitement de surface vide**  
Rue de la Paix 129 Tél. 032/924 00 04  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds Fax 032/924 00 03

Cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### TECHNICIEN POLYVALENT

Exigences: bonnes notions de mécanique et d'électricité.

Doué manuellement.

Ayant le sens de l'organisation et de la communication

Autonome, soigneux.

Tâches: Participation et gestion à la production dans le domaine du traitement de surface. Manipulation et entretien de machines

Téléphoner pour prendre rendez-vous

132-082734/DUO



**INSTRUCTION PUBLIQUE ET DES AFFAIRES CULTURELLES**  
LYCÉE DENIS-DE-ROUGEMONT  
Neuchâtel et Fleurier

### OFFRE PUBLIQUE D'EMPLOI

Dans la perspective de la retraite de la titulaire, le poste de

### DIRECTEUR-ADJOINT / DIRECTRICE-ADJOINTE

au Lycée Denis-de-Rougemont est mis au concours

#### Nous offrons:

- un poste à responsabilités au sein d'une équipe de direction de quatre membres,
- une grande variété dans les tâches et missions confiées, tant auprès des enseignants de diverses disciplines que des élèves (les secteurs d'activités attribués ne dépendent pas uniquement de la formation du candidat),
- de bonnes conditions de travail dans un climat de confiance,
- un équilibre judicieux entre les tâches pédagogiques et administratives,
- une participation active à la gestion d'un système scolaire et de ses développements dans le cadre de la mise en place de la nouvelle maturité suisse.

#### Nous demandons:

- des compétences avérées en matière pédagogique et une bonne expérience de l'enseignement,
- un goût réel pour l'administration, aussi bien dans la planification que dans l'organisation et la réalisation des tâches,
- un bon sens des responsabilités et des relations humaines,
- une large disponibilité doublée d'une capacité marquée à travailler de manière efficace et autonome au sein d'une équipe.

#### Titres exigés:

Licences ès sciences ou ès lettres et certificats d'aptitudes pédagogiques, ou titres équivalents.

Obligations et traitement: Légaux. Le poste offert comprend un certain nombre de périodes d'enseignement.

#### Entrée en fonctions:

Lundi 27 août 2001 (rentrée scolaire 2001-2002).

#### Renseignements:

S'adresser à la direction du Lycée Denis-de-Rougemont, M. J.-J. Cléménçon, rue Breguet 3, 2001 Neuchâtel, téléphone 032/889 69 35.

#### Offres de service:

A envoyer jusqu'au 17 novembre 2000.

1. Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et copies des titres et des pièces justificatives à la direction du Lycée Denis-de-Rougemont, rue Breguet 3, case postale 564, 2001 Neuchâtel.
2. Aviser simultanément de la candidature le Service de la formation des enseignants de l'enseignement secondaire 2 et de l'informatique scolaire (SFE2IS), Espace 1, case postale 2083, 2302 La Chaux-de-Fonds.

028-281331/DUO



### malades chroniques.

aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien. dons sur c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE



**Gimmel Rouages S.A.**  
2057 Villiers  
engage

**un pivotateur**  
pour la conduite d'un groupe de machines à rouler Strausak

**un micromécanicien**  
motivé à travailler au sein d'une PME œuvrant depuis 75 ans dans le milieu horloger pourrait être formé par nos soins. Ce futur collaborateur sera amené à diriger du personnel de production.

**Vous êtes intéressé? Alors appelez-nous au 032/853 24 35.**

028-281853/010

**nahrin samen**  
http://www.nahrin.ch

Rejoignez notre équipe de  
**Conseiller(ère)**

Vos formations et activités antérieures sont sans importance.

**Chez Nahrin, la vente directe c'est:**

- Des conseils appropriés aux besoins et attentes des clients dans le domaine de l'alimentation.
- La possibilité de faire déguster et comparer les produits.
- Une offre permanente de nouveautés et d'exclusivités.
- Proposer une gamme de produits de qualité et de haut rendement.

**Le(la) conseiller(ère) Nahrin:**

- Assure la couverture des besoins d'une fidèle clientèle privée.
- Développe son secteur par le recrutement de nouveaux clients.
- Travaille de manière indépendante.

**Nahrin vous offre:**

- Un revenu supérieur à la moyenne.
- Le salaire au rendement.
- Une formation et un encadrement efficaces.
- Une couverture sociale attractive.
- Un secteur exclusif dans la région neuchâteloise.
- Temps complet ou partiel.

Pour en savoir plus sur notre offre, retournez le coupon ci-dessous à: Nahrin SA, P.-A. Guggisberg, chef de vente régional, Colline 23, 2400 Le Locle.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ NPA Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

132-082857/010

**Hôpital psychiatrique cantonal**  
2017 Perreux

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

Nous cherchons, pour tout de suite ou à convenir:

**UN/E ERGOTHÉRAPEUTE  
DIPLOMÉ/E**  
à 60-70%

pour une activité d'investigations, de traitement et de réadaptation en équipe pluridisciplinaire auprès de personnes en traitement psychiatrique aigu.

**Nous demandons:**

- Un diplôme d'ergothérapie reconnu ou titre équivalent.
- Un sens certain de l'organisation et des responsabilités.
- De l'expérience en milieu psychiatrique est souhaitable.

Conditions de travail statutaires.

M. Jean-Luc Jacot-Descombes se tient à votre disposition pour tous renseignements utiles. Les offres manuscrites, accompagnées des documents d'usage, sont à faire parvenir à Mme Karine Gfeller, responsable du service des RH, Hôpital psychiatrique cantonal, 2017 Perreux.

028-281922/010

**BHM**  
INGÉNIEURS CIVILS

Bureau d'ingénieurs établi à Bienne souhaite engager, pour renforcer son équipe technique, un(e):

**Dessinateur/trice GC**

- Expérimenté(e) et motivé(e)
- Travaillant sur Autocad 2000 pour projets et exécution
- Capable de travailler de manière indépendante
- De langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue

Nous attendons votre offre manuscrite, accompagnée d'une photo et des documents usuels à l'adresse suivante:

**Bianchetti Hitzinger Meyer SA, ingénieurs civils ASIC**  
rue Bubenberg 7, 2500 Bienne 3 - Tél. (032) 328 88 88

006-314188

**la Bien Air**  
SWITZERLAND

Entreprise d'instruments dentaires et de microchirurgie, de renommée internationale, recherche pour entrée immédiate ou à convenir:

**MECANICIENS DE PRECISION**

pour nos départements:

- **Montage:**  
Mise en train des postes de travail, formation du personnel  
Aide au développement d'outillages et contrôle du produit
- **Reprises:**  
Réglage des centres d'usinage et tours CNC, suivi de la production  
Connaissances en programmation ISO  
Contrôle du produit
- **Prototype:**  
Réalisation de prototypes et d'outillages  
Collaboration à la réalisation de nouveaux produits  
Contrôle du produit
- **Séries Spéciales:**  
Réalisation de petites séries en collaboration avec les prototypes  
Réglage et programmation des tours et fraiseuses CNC (langage ISO)

Nous offrons des postes de travail variés et indépendants avec des moyens de production modernes, au sein d'une entreprise d'avant-garde.

N'hésitez pas à prendre contact ou à envoyer votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à:

**Bien-Air SA, Service du personnel**  
Länggasse 60, Case postale 6008, 2500 Bienne 6  
Téléphone 032 344 64 64, fax 032 345 19 72  
e-mail: sp@bienair.com

06-314088/014

**4x plus** Recrutez parmi...  
... 193 000 lecteurs!

**L'EXPRESS** **L'Impartial** **Le Quotidien Jurassien** **LE JOURNAL**

La place publique qui affiche  
les avis de tous les Neuchâtelois  
(et aussi ceux des autres)

# FORUM

Sur Internet, exprimez-vous  
sur des thèmes d'actualité!  
Dites ce que vous avez  
sur le cœur!  
Prenez position!  
Faites des suggestions!  
Réagissez!



Trois voies d'accès  
pour un même débat



Un casino (ou plutôt un kursaal) pourrait voir le jour en 2002 dans le bâtiment des anciens abattoirs de La Chaux-de-Fonds. Est-ce une bonne chose pour la Métropole horlogère et le canton? Au contraire, accordez-vous la préférence à un casino à Yverdon ou à Bienne?



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**Le Fonds national suisse (FNS) encourage la recherche scientifique en Suisse et contribue ainsi à l'essor économique et social du pays. A la suite d'une réorganisation de son Secrétariat à Berne et de la promotion du titulaire actuel au sein de la direction, le FNS met au concours le poste à plein-temps de**

## Secrétaire scientifique

de la Division des mathématiques, des sciences naturelles et de l'ingénieur (Division II) du Conseil national de la recherche

**Vous dirigez** le secrétariat de Division et êtes responsable de la gestion des requêtes présentées par les chercheurs et des subsides alloués par le Conseil de la recherche. Vous assistez le Conseil dans l'évaluation des projets et assurez l'exécution de ses décisions. Vous collaborez étroitement avec le Président de la Division II et vos collègues et supérieurs du secrétariat, dans le respect et avec un souci d'harmonisation des divers intérêts. Vous conseillez les chercheurs dans toutes les questions relatives à l'octroi d'un subside et valorisez les notions que vous en gagnez dans votre travail. Enfin, vous représentez le FNS dans des institutions en Suisse et à l'étranger.

**Vous disposez** d'une formation universitaire en chimie, dans le domaine des sciences de l'environnement ou des sciences de l'ingénieur (doctorat) et avec quelques années d'expérience en matière de recherche. Les structures universitaires et la politique scientifique suisse vous sont familières et vous avez déjà eu l'occasion de mettre à l'épreuve vos aptitudes à diriger une équipe de collaborateurs si possible dans un milieu proche de la recherche. De langue maternelle française, de préférence, vous avez de très bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais, et savez communiquer, négocier et rédiger avec aisance. Age idéal : 35 à 45 ans.

**Nous offrons** un poste à responsabilités dans un environnement de travail captivant, vous permettant de contribuer activement à la définition et à la réalisation de la politique d'encouragement du FNS, ceci à la tête d'une équipe de 9 collaborateurs et collaboratrices motivés(e)s et en contact étroit avec le monde scientifique. Entrée en fonctions le 1er avril 2001 ou à convenir.

**Veillez envoyer** votre dossier de candidature motivé et accompagné des pièces usuelles jusqu'au 22 novembre 2000 au Fonds national suisse, Service du personnel, Case postale, CH-3001 Berne. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à M. Jean-Bernard Weber, Secrétaire scientifique de la Division II, (tél. 031 308 22 22; jbweber@snf.ch).



FONDS NATIONAL SUISSE  
DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
Wildhainweg 20 3001 Berne

005-024503

**Castel Pub à Colombier**  
cherche  
**jeune sommelière**

du lundi au vendredi.  
Horaire du soir de 15 h  
jusqu'à la fermeture.  
Sans permis s'abstenir.

Tél. (032) 841 28 98. 028-281835

On cherche 017-475695

**un boulanger et  
un pâtissier**

pour compléter équipe jeune et  
dynamique.  
Semaine de 5 jours, 2 dimanches  
par mois.

**Boulangerie A. Chamartin,  
1541 Bussy. Tél. 026/663 10 80.**

**DONNEZ  
DE VOTRE  
SANG  
SAUVEZ  
DES VIES!**

Grande entreprise du commerce de détail de l'Arc jurassien avec siège à La Chaux-de-Fonds, nous comptons 1200 collaborateurs. Nous attachons une importance particulière à la formation de notre personnel et au développement individuel. Afin de compléter notre effectif, nous recherchons

**pour notre service boulangerie**

## UN BOULANGER QUALIFIÉ

Degré d'occupation: 100% garanti.  
Horaire de nuit: 20 h - 4 h  
Date d'entrée: 1<sup>er</sup> janvier 2001 ou à convenir.

**Service des transports**

## DES CHAUFFEURS POIDS LOURD AVEC REMORQUE

**Nos exigences:** pratique régulière de la remorque, respect du planning de livraisons des magasins.

**Durée hebdomadaire de travail:** 44 heures réparties sur 6 jours (lundi au samedi), travail en équipe, véhicules par rotation.

**Date d'entrée:** tout de suite ou à convenir.

**Divers services de la Centrale de distribution**

## DES MAGASINIERS-PRÉPARATEURS

**Horaire variable:** travail de nuit et de jour (lundi au samedi).

**Date d'entrée:** tout de suite ou à convenir.

**Nos exigences:**

- constitution physique solide;
- scolarité secondaire accomplie, si possible avec CFC (artisanat, agriculture, commerce);
- rapidité d'exécution, sens pratique;
- aptitude à travailler de façon autonome.

Nous offrons d'excellentes conditions salariales et sociales, telles que 5 semaines de vacances par année, rabais sur les achats, etc.

Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, nous vous remercions d'adresser votre dossier complet (CV, copies de certificats), avec mention du poste concerné, à:

Coop Neuchâtel-Jura  
Dépt Ressources humaines, M<sup>me</sup> Eliane Cavin  
Rue du Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds



132-827844

## LA RECHERCHE POUR LA VIE

Toutes les 23 heures, 56 minutes et 4 secondes la terre fait une rotation sur son axe. Pendant ce temps, plus de 42 000 employés de la société Baxter œuvrent pour l'amélioration de la santé de millions de gens. Nos produits et services dans le domaine de la technologie et de la thérapie médicales contribuent à la prévention, au diagnostic et au traitement de nombreuses maladies.



### NOTRE SUCCÈS REPOSE SUR L'EXCELLENCE DE NOS COLLABORATEURS

Baxter est un des leaders mondiaux dans le domaine de la Biotechnologie. Nos investissements dans la Recherche et le Développement rendent possible des innovations à la pointe du progrès. Notre unité de production ultra moderne à Neuchâtel est en pleine expansion et nous cherchons plusieurs collaborateurs(trices) pour nos différents départements. Nous sommes une équipe d'environ 200 collaborateurs expérimentés, prêts à vous accueillir et à vous donner le soutien nécessaire pour assurer votre intégration.

### "Techniciens(nes) de production"

Formation: CFC option en chimie ou biologie ou opérateur en salle blanche ayant une expérience précédente dans l'industrie pharmaceutique ou alimentaire.

Cette position dans le cadre de l'organisation Manufacturing consiste en l'exécution des opérations requises pour la formulation ainsi que le remplissage aseptique de la substance pharmaceutique active, dont les tâches principales sont:

- Lavage, préparation, emballage, stérilisation du matériel et des équipements.
- Pilotage des opérations de remplissage aseptique en salle blanche ainsi que des opérations de capsulage.
- Suivi du cycle de lyophilisation.
- Formulation (préparation de solutions).
- Test et contrôles sur équipements et composants.
- Nettoyage des locaux de production.
- Rédaction de procédures de travail.

Ce poste requiert de la flexibilité, fiabilité, méthode, soin et rigueur, enthousiasme et dynamisme. Horaire d'équipe 2 x 8.

### "Magasinier / gestionnaire de stock"

Au bénéfice d'une formation de magasinier et de quelques années d'expérience dans le milieu industriel, avec de bonnes connaissances dans la gestion d'un magasin informatisé et de la conduite de chariots élévateurs (permis cariste) ainsi que des notions des logiciels Word et Excel; des connaissances d'allemand et d'anglais seraient un avantage.

Vous aurez la responsabilité de l'ensemble des opérations de magasinage:

- Réception et étiquetage des marchandises.
- Contrôle de la marchandise et des bulletins de livraison.
- Attribution de numéros de lots aux matières reçues.
- Contrôles d'inventaire.
- Livraison des matières et colis à l'interne.
- Mouvements physiques et informatiques associés (entrées et sorties magasin).
- Préparation des marchandises pour l'export.
- Compréhension et respect des procédures de travail.

Ce poste requiert une bonne conscience professionnelle, de la flexibilité, de la gestion des priorités, une manière ordonnée, précise et rigoureuse de travailler.

### "Techniciens de maintenance" «Process» et «Facilities & Utilities»

Formation:

- CFC de mécanicien-électricien ou d'une formation équivalente.
- 3-5 ans d'expérience de maintenance dans le milieu industriel.

Connaissances en:

- Instrumentation, pneumatique, transport de fluides, travail en zone classifiée, automates programmables ou
- système frigorifique, chauffage, ventilation, automates programmables, traitement des eaux.
- Bonnes connaissances informatiques et du milieu pharmaceutique seraient un avantage.
- Des bases d'anglais un atout supplémentaire.

Vous ferez partie d'une équipe chargée de la maintenance préventive et corrective des installations techniques et des équipements de production. Vous assurerez la mise à jour des documents techniques, participerez à la mise en place et à la validation des installations. L'équipe de maintenance assure sa tâche 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et 365 jours par année en plusieurs équipes.

### "Technicien «météologie»"

Formation:

- CFC d'électricien ou très bonnes connaissances d'électricité.
- Notion physique/chimie: pression, température, pH, conductivité, débit.
- Connaissances d'assurance qualité
- Une expérience dans l'industrie pharmaceutique serait un atout
- Français, anglais, l'allemand serait un atout.

Tâches principales:

- Vérifier périodiquement que les mesures de l'instrumentation sont dans les intervalles de tolérance.
- Suivre les procédures d'étalonnage.
- Assurer périodiquement les validations demandées par le service d'assurance qualité.
- Contact avec les fournisseurs.

Ce poste requiert conscience professionnelle, rigueur, autonomie, sens de la communication. Travail en 2 équipes 5 jours/7.

Nous offrons une ambiance conviviale, des conditions d'engagement et des avantages sociaux attractifs. Si vous souhaitez contribuer au succès de notre entreprise réputée dans son secteur, en exerçant votre professionnalisme et votre polyvalence, envoyer votre dossier de candidature à:

Baxter Healthcare Corporation  
Ressources humaines  
Route de Pierre-à-Bot 111  
2000 Neuchâtel

028-281803/DUO



ZAPPING

**RETOUR D'UNE HÉROÏNE.** Philippine Leroy-Beaulieu, les téléspectateurs la connaissent pour sa prestation dans «Trois hommes et un couffin». L'actrice, qui depuis une dizaine d'années avait disparu des écrans, tournera l'été prochain la suite de cette comédie à succès. Pour l'instant, elle a accepté de camper Sandra Villiers, un policier pas comme les autres dans «Sandra et les siens», une série programmée deux fois par an, et ce soir à 20h55 sur TF1. «Le personnage est différent car il entretient avec les criminels des rapports propres aux thérapeutes, malgré son statut de flic, elle reste en effet une psychologue» explique la comédienne. Pour tenir parfaitement son nouveau rôle, elle a suivi les cours d'un instructeur, commandant de police. «Cela m'a permis d'utiliser avec une certaine dextérité les armes à feu». / cke



Le retour de Philippine Leroy-Beaulieu. photo tf1

**IMAGES CRUES.** Pour illustrer son «Thema» relatif aux déserteurs, Arte a choisi de diffuser «Pour l'exemple», que Joseph Losey a tourné au début des années 60. Ce film raconte les dernières heures d'un soldat britannique accusé de désertion. Le réalisateur a construit son œuvre comme une tragédie classique avec les unités de lieu, de temps et d'action. Il a aussi choisi une musique monocorde, des photos réelles de la guerre et de filmer l'horreur du combat. A voir à 22h50. / cke

**EN COUPLE.** C'est David Duchovny lui-même qui a écrit et réalisé l'épisode de X-Files diffusé à 20h50 sur M6. Un mort y revient à la vie sur la table d'autopsie. Vous connaissez histoire plus charmante? Dans cette enquête, les deux agents sont suivis par un producteur d'Hollywood qui entend réaliser un film sur leurs activités. Certainement pour arrondir ses fins de mois, la star de la série a décidé de donner un rôle à sa tendre moitié, Tea Leoni! / cke

**TRAFFIC DU SANG.** Chez nous, des donateurs se rendent régulièrement dans un centre de transfusion pour offrir leur sang en échange d'un bon sandwich. Dans d'autres pays, les choses ne se passent pas de la même manière comme le montre «Envoyé spécial», à 20h50 sur France 2. Par exemple, des Américains paient des Mexicains en échange d'un demi-litre du précieux liquide. Cette substance de vie est même si précieuse que des hommes d'affaires aux pratiques mafieuses s'y sont intéressés. Ils n'y vont pas par quatre chemins puisqu'ils opèrent des mélanges. «J'achète une matière première légale et je la mélange avec une matière première illégale, les documents sont manipulés au besoin», commente l'un des interviewés. Qui se moque naturellement des conséquences de ses agissements... / cke

# Temps présent Un médicament pour calmer les survoltés

Les enfants hyperactifs épuisent leur entourage et font le vide autour d'eux. En guise de bonbons, on leur offre des dérivés d'amphétamines. La polémique sur cette distribution fait rage. Elle est au cœur de «Temps présent», ce soir sur la TSR 1.

Il n'y a pas si longtemps, on disait de gosses très turbulents qu'ils étaient terribles, mal élevés et impolis. Constamment en mouvement, agressifs, ils s'y connaissaient pour en faire voir de toutes les couleurs à leurs proches. Maintenant, on sait que ces enfants n'agissaient pas de manière délibérée mais qu'ils souffraient d'hyperactivité.

Sylvie en sait long sur la question qui sera disséquée ce soir dans «Temps présent». Cette mère de famille a découvert récemment que son petit Simon était une victime après avoir enduré un certain temps les conséquences de son comportement. C'est grâce à une image qu'elle décrit le mieux son calvaire. «C'était comme une onde d'excitation qui partait de lui et qui nous atteignait tous, ce qui nous faisait vivre des situations très difficiles». La maman de Cameron se montre encore plus explicite lorsqu'elle parle du quotidien aux côtés de son rejeton. «Cela devenait trop difficile à la maison, il nous rendait fous!»

**Médicament controversé**

A ces enfants qui, comme le dit une psychomotricienne, «ont trop de vie, partent dans



Les petits survoltés ne rient pas comme les autres bambins. Ils souffrent, ils ont de la peine à communiquer, ils font le vide autour d'eux. photo a

tous les sens et ont plein de choses en tête», beaucoup de spécialistes conseillent un traitement à la Ritaline. Inventée par un médecin suisse, cette substance opère de vrais miracles après une semaine déjà comme le prouve l'exemple de Johann. L'ennui est qu'elle dérive d'amphétamines et que, par voie de conséquence, elle figure sur la liste des stupéfiants.

Pour des professionnels de l'enfance, la prescription de cette composition signifie tout de go que des parents drogueraient sans vergogne leur progéniture en se moquant des effets secondaires éven-

tuels. Certains parlent même de possibilités d'altération du développement du cerveau. Le psychiatre Peter Breggin fait partie de ces virulents opposants et il ne mâche pas ses mots à propos de ce qu'il considère comme un «viol technologique».

**Doses massives**

Il faut préciser qu'aux USA, la Ritaline, accompagnée d'une prise de somnifères au coucher, semble prescrite très largement. L'un des reportages de «Temps présent» révèle même que 5% des jeunes de ce continent en consomment quotidiennement.

Pourtant, le Dr. Peter Jensen ne tire pas la sonnette d'alarme, bien au contraire. Son étude très poussée sur les hyperactifs se solde par le constat que la Ritaline est un bon moyen d'action. Selon lui, les sujets qui en sont privés auraient deux à trois fois plus de risques que les autres de sombrer ensuite dans la délinquance. Cette opinion, beaucoup l'ont critiquée suite au décès cette année d'un adolescent de quatorze ans accro à ces pastilles. Cathrine Killé Elsig / ROC Le Nouvelliste ● «Temps présent», jeudi 9 novembre, 20h05, TSR 1.

**RADIOS JEUDI**

**RTN** LA RADIO NEUCHÂTOISE  
**Les jeux:** 6.15 Siffler n'est pas joué 7.40 Bonjour chez nous! 8.40 Presse citron 10.15 Le Club des quatre 11.45 La tirelire RTN 12.45 La colle entre l'école 16.35 Double Clic 17.25 Double Clic **Les rendez-vous:** 6.40 Les Dents de l'Humour 8.15 L'invité du matin 8.55, 13.45 Petites annonces 9.35 Entre Thym et Farigoulette 11.05 L'invité de 11 heures 13.00 Les naissances 13.10 Les anniversaires 13.30, 17.45 Tube image 13.40 CyberTN 17.15 Les mastos 17.50 Cinhebdo 19.02 A l'Unison 19.30 RTN, la nuit

**RFJ** FREQUENCE JURA 100.8  
 5.45, 6.15, 6.45 RJ Express 6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.10, 7.10, 8.10 Journal du matin 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash 6.35, 7.35 Etat des routes 7.15 Les humeurs de Thierry Meury 7.50 Revue de presse 8.45 Question de chez nous 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Paroles de mères 9.15 Mieux comprendre «Santé» 10.15 Aujourd'hui la vie «Invités» 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Agenda concerts 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.30, Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les ensoirées 0.00 Trafic de nuit

**-rjb-** RADIO JURA BERNŌIS  
 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.10 Les matinales 6.11 Ephémérides 6.15, 7.15 Magazine 6.24, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.40 Sagacité 7.20, 11.45 Qui dit quoi 7.40 La télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 8.50, 11.04 PMU 9.05, 10.05, 13.00, 14.05, 15.05, 100% musique 11.05 Radiomania 11.15 La balise RUB 11.50 Naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'Affiche 12.50

A l'occase 16.05, 17.05 Métro musique 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.15 L'invité 17.30 Europarade 18.00 Le journal 18.30 Rappel des titres 18.32 L'île aux chansons 21.00 100% musique

**RADIO FRIBOURG** LE TEMPS DE VIVRE  
 6.00-10.00 La matinale avec Joël, infos toutes les demi-heures 6.45, 7.15, 12.15, 18.15 Sports 8.15 Revue de presse; rubriques et bonne humeur 8.45-9.30 A l'ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La Mi-Journée avec Amaëlle. Jeux et Rubriques 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Info 12.00, 17.30 Titres 12.30, 18.30 Le journal 12.45 Le Quart d'Heure Mandarine 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Swen 17.00-19.00 La fin de la journée avec Patrick 17.00 Top World 17.35 Vipère au Poinç 18.45 Troc en Stock 19.00-6.00 Fribourg Musique

**La Première**  
 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodéurs 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Tombouctou, 52 jours 13.30 Café des arts 14.04 Bakélite 15.04 C'est curieux... 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.22 Forum 19.05 Trafic 20.04 Sports-Première: Coupe de l'UEFA, 2e tour, retour 22.04 La ligne de cœur (23.30 Journal de nuit) 0.04 Rediffusions

**Espace 2**  
 6.06 Matinales 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique. 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 Musique d'abord 15.50 Concert des lauréats du Concours national d'exécution musicale de Rennes. J. Françaix, A. Thomas, N. Bolens, L.-E. Larsson, J. Haydn. Orchestre de l'Académie Tibor Varga 17.30 Info culture 17.36 Feuilleton musical 18.05 JazzZ 19.00 Em- preintes musicales 20.04 Passé composé. Festival Bach de Lau-

sanne. Orchestre baroque Wiener Akademie 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

**FM** France Musique  
 7.06 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert. Fauré. C. Tetzlaff, violon, T. Tetzlaff, violoncelle, M. Kirchnerreit, piano 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque 20.00 Concert. Orchestre National de France. Bernstein: «On the water front» «The age of anxiety» Fanfare, suite de West side Story» 22.30 Jazz: suivez le thème 23.00 Le conversationnaire 0.00 Tapage nocturne

**Suisse alémanique**  
 6.00 Morgenjournal 6.30 Météo 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Météo 7.52 Regionaljournal 8.00 Morgenjournal 8.08 Espresso 9.10 Gratulationen 10.03 Treffpunkt 11.10 Ratgeber 11.45 KinderClub 12.03 Regionaljournal 12.30 Rendez-vous 13.30 Am Nachmittag 14.05 Siesta 15.10 AllerWeltsGeschichten 16.10 Houzbei-Housi & Näsépööggen-Anni 16.40 Kultur-Tipp 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit 18.50 Fiirabigmusic 19.30 Sigg-SaggSugg 20.03 z.B. 21.03 Angelo Branduardi live 23.00 In der Nacht 23.04 Musik vor Mitternacht 0.05 Nachtclub

**uno** Radio univiera  
 6.00 Primo mattino 9.06 Mille-voci 9.50 Intrattenimento musicale 11.05 Tipi 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.45 Quelli della uno 15.10 Canzoni raccontate 16.15 Classic Rock 17.00 Prima pagina 17.07 Prima di sera 17.37 Bollettino per i consumatori 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali 18.30 Il radiogiornale/Sport 19.55 Buonotte bambini 20.15 '80 voglia di... 21.05 Il suono della luna 23.15 Acquerelli popolari 0.10 L'oroscopo 0.10 Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical

NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL
<p><b>APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33</b>  <b>COYOTE UGLY</b>                  V.F. JE au LU 15h, 20h45.                  V.O. s.-t. fr./all. MA 15h, 20h45.                  12 ans. Première semaine.                  De David McNally avec Piper Perabo, Tyra Banks, John Goodman. Jeune fille bien rangée, elle débarque à New York. Pour vivre, elle trouve un job dans la boîte la plus hot de la ville...</p>	<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b>  <b>DANCER IN THE DARK</b>                  V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 17h30, 20h15.                  16 ans. 4e semaine.                  De Lars Von Trier avec Björk, Catherine Deneuve, J.-M. Barr. PALME D'OR DU FESTIVAL DE CANNES ET MEILLEURE ACTRICE. Un chef-d'œuvre qui remue... Beaucoup!</p>	<p><b>REX - Tél. 032 / 710 10 77</b>  <b>LA ROUTE D'EL DORADO</b>                  V.F. JE au MA 16h.                  Pour tous. 5e semaine.                  De Bibo Bergeron et Will Finn. Deux amis, escrocs sur les bords, avec une nuée d'espagnols aux troussees, partent à la recherche d'un trésor...                  - DERNIERS JOURS -</p>
<p><b>APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33</b>  <b>O'BROTHER</b>                  V.F. JE au DI 15h, 20h30.                  V.O. s.-t. fr./all. LU, MA 15h, 20h30.                  12 ans. 2e semaine.                  De Joel Coen avec George Clooney, John Turturro, Tim Blake Nelson. Dans le Mississippi profond, 3 prisonniers, le simplot, l'éternel râleur, le normal, s'évadent du bagne. Comique à souhait!</p>	<p><b>ARCADES - Tél. 032 / 710 10 44</b>  <b>SCARY MOVIE</b>                  V.F. JE au MA 16h30, 18h30, 20h45.                  16 ans. Première semaine.                  De Keenen Ivory Wayans avec Jon Abrahams, Carmen Electra, Shannon Elisabeth. Gags, parodie et frissons au menu trèès sanglant.</p>	<p><b>MERCI POUR LE CHOCOLAT</b>                  V.F. JE au MA 18h.                  12 ans. 3e semaine.                  De Claude Chabrol avec Jacques Dutronc, Isabelle Huppert, Anna Mouglalis. A la recherche de ses origines, elle va pénétrer dans une famille qui n'est pas la sienne... Passionnant!                  - DERNIERS JOURS -</p>
<p><b>LA MARIÉE ÉTAIT EN NOIR</b>                  V.F. JE au SA 18h.                  Cycle «Truffaut» 12 ans.                  De François Truffaut avec Jeanne Moreau, Claude Rich, Jean-Claude Brialy. Après avoir manqué son suicide, elle assassine successivement plusieurs hommes... Pourquoi?</p>	<p><b>BIO - Tél. 032 / 710 10 55</b>  <b>LA MOUETTE ET LE CHAT</b>                  V.F. JE au MA 16h.                  Pour tous. Première semaine.                  De D'Alò Enzo. Empoisonnée par du mazout, la mouette va confier au chat Zorba son œuf en lui promettant d'apprendre à voler au petit...</p>	<p><b>UNDER SUSPICION</b>                  V.F. JE au DI 20h15.                  V.O. s.-t. fr./all. LU 20h15.                  16 ans. 2e semaine.                  De Stephen Hopkins avec M. Freeman, Gene Hackman, Monica Bellucci. Au milieu d'une enquête sordide, deux hommes, orgueilleux et intransigeants s'affrontent. Méfiez-vous des apparences!</p>
<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b>  <b>LES AVENTURES DE TIGROU</b>                  V.F. JE au MA 15h.                  Pour tous. 5e semaine.                  De Jun Falkenstein. Tout droit sorti des studios Walt Disney, c'est l'histoire de Tigger, un jeune tigre égaré et un peu naïf...                  - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>PALACE - Tél. 032 / 710 10 66</b>  <b>ROAD TRIP</b>                  V.O. s.-t. fr./all. JE 15h, 20h45.                  16 ans. 3e semaine.                  De Todd Phillips avec Breckin Meyer, Seann William Scott, Amy Smart. Etudiant modèle, Josh a filmé ses ébats avec une belle blonde. Par erreur, il a envoyé la cassette à sa régulière. Aie!...</p>	<p><b>STUDIO - Tél. 032 / 710 10 88</b>  <b>UN AUTOMNE A NEW YORK</b>                  V.F. JE au DI 15h, 20h45.                  V.O. s.-t. fr./all. LU 15h, 20h45.                  12 ans. 3e semaine.                  De Joan Chen avec Richard Gere, Winona Ryder, Anthony LaPaglia. Une histoire d'amour attachante entre un Don Juan et une belle et frêle jeune femme...</p>
<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b>  <b>LES AVENTURES DE TIGROU</b>                  V.F. JE au MA 15h.                  Pour tous. 5e semaine.                  De Jun Falkenstein. Tout droit sorti des studios Walt Disney, c'est l'histoire de Tigger, un jeune tigre égaré et un peu naïf...                  - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>AZZURRO</b>                  V.O. s.-t. fr./all. JE au MA 18h30.                  12 ans. 2e semaine.                  De Denis Rabaglia avec Paolo Villaggio, Jean-Luc Bideau, M.-C. Barrault. Rêvant de rendre la vue à sa petite-fille aveugle, il retourne en Suisse où il a vécu 30 ans...                  - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>PANE E TULIPANI</b>                  V.O. s.-t. français JE au MA 18h.                  12 ans. 6e semaine.                  De Silvio Soldini avec Licia Maglietta, Bruno Ganz, G. Battiston. Rosalba, mère et épouse modèle, est oubliée dans un restaurant... Un délire en Italie, génial!                  - DERNIERS JOURS -</p>
NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL	NEUCHÂTEL

**TSR 1**

7.00 Minizap 5796793 7.55 Teletubbies 6352915 8.35 Top Models 9653538 8.55 La salamandre. Film 29125977 10.35 Les feux de l'amour 8609354 11.20 Code 003 8765644 12.10 Frasier 3784719 12.35 Tous sur orbite 6017557

12.45 TJ Midi/Météo 258267  
13.10 Entrez sans sonner 1927083

13.25 Questions pour un champion 275644  
13.55 Inspecteur Derrick La descente en enfer 1359422

15.00 C'est mon choix 4457248

16.10 Entrez sans sonner 261557  
16.25 L.A. Heat 6972557 Explosions

17.15 J.A.G. 437977  
18.05 Entrez sans sonner 440002

18.20 Top Models 5846248  
18.45 Météo 9277335  
18.50 Tout en région 1816373

19.15 Tout sport 3797118  
19.30 TJ Soir/Météo 825511

**20.05**

454460  
**Temps présent**

Le clan des survoltés Reportage de Pierre Demont et Luc Mariot



Enfants sous médics Reportage de Shelley Joffre

21.05 New York 911 Une seconde chance; Descente de police 6976880

22.40 Zig Zag café 7080847  
23.25 Demain à la Une 7824170

23.35 Aux portes de l'enfer 6204286 Film de M. Marcus

1.05 Vénus 4521923  
1.30 Questions pour un champion 9131300

1.55 TJ Soir 6065671  
2.25 Tout en région 4413958

2.45 Temps présent 30885768

**Canal +**

7.00 Teletubbies 57391170  
7.30 Nulle part ailleurs 89545880 8.30 A la campagne 26410880

10.15 Drôles de vies, ailleurs l'herbe est plus verte. Doc 72468170 10.40 Contrat sur une tueuse. Film 86768373

12.20 Le journal de l'emploi 61611354 12.25 Les titres du journal 61603335

12.30 Nulle part ailleurs 64173809 13.45 Le journal du cinéma 91303064

14.05 Doc-teur Patch. Film 22907064  
15.55 Surprises 78828441

16.00 Le vrai journal 90314644  
16.50 La ville des légendes de l'ouest. Film 40052170

18.20 Les Simpson 53998408  
18.50 Nulle part ailleurs 70933083 20.40 Football: avant-match 11538199 20.45 Football: coup d'envoi 70628083 20.60 La ligne rouge. Film 21828064

1.45 Surprises 29072942 1.50 Doggy-bag. Film 66829861 3.10 Hockey sur glace 74392478 5.10 Stick 12519923 5.35 Retour à Waterloo. Film 98818381 6.30 Carnaby Street 61422478

**RTL 9**

12.05 Cas de divorce 98315793 12.40 Central 7 83261354 13.25 Un cas pour deux 90579606 14.30 Le Renard 12538170 15.35 Derrick 24106248 16.40 Ciné-Files 40728118 16.55 Supercopter 34464441 17.45 Loving 68104489 18.10 Top Models 73034915 18.35 Des jours et des vies. Feuilleté 59100557

19.00 Central 7 12840441 19.50 La vie de famille 47594793 20.15 Friends. 94843426 20.45 L'Ange du désir. Film de Donna Deitch avec Joan Severance, Anthony John Denison

40382286 22.20 Stars boulevard 73983335 22.30 Puis-sance caché 82380828 23.25 Rien à cacher 56720625 0.20 Cas de divorce 98949403

**Planète**

6.55 Splendeurs naturelles de l'Afrique 14650460 7.50 Paroles de croque-mort 2296880 8.05 Maudite soit la guerre 29081624 8.50 La quête du futur 14173460 9.20 Oliver North 99467828 11.10 Panne de cœur à Singapour 49324151 12.00 Campagna 82040538 12.30 Satan, une biographie non autorisée 16620828 13.25 Des racines et des cendres 19814248 14.15 Flamenco 45794199 15.15 Cinq colonnes à la une 58638151 16.10 Raoul Hausman dadasopie officiel 20279286 17.05 La jungle plate 63292996 18.35 Les grandes expositions 44013083 19.05 Parole de solitaires 53883002 20.00 Médecine traditionnelle en Afrique 29582118 20.30 Les ailes de légende. Doc

**AR D**

9.00 Tagesschau 9.05 Praxis Bülowbogen 9.55 Wetter-schau 10.03 Brisant 10.30 Enthüllung einer Ehe. Drama 12.00 Heute mittag 12.15 Buf-

**TSR 2**

7.00 Euronews 56749731 8.15 Quel temps fait-il ? 53750460 9.00 C'est la vie. Sois un homme mon fils 18200880 9.40 Les grands entretiens: Jim Glassman 81647712 10.20 C'est la vie (R) 14208151 11.15 Le Schwyzerdütsch avec Victor: D'Fääre 80695129 11.30 Entrez sans sonner 22929539

12.00 Zig Zag Café 84141644  
12.45 Flipper 53716248  
13.30 Les Zap 59957267

Au-delà du miroir Papyrus Renada

17.00 Les Minizap 47842422 Les Marsupilami Bidoum Les Razmokets

18.00 Les Maxizap Pokémon 44841373

18.25 Téletubbies 89030151  
19.25 L'anglais avec Victor 99728618

At the grocer's  
19.45 Football 76219996 Coupe de l'UEFA: Saint-Gall - Bruges

20.00 Journal/Tiercé/Météo 84308354

**20.40**

59002422  
**Football**

Coupe de l'UEFA 2e tour, match retour

**Ajax Amsterdam Lausanne-Sports**



Commentaire: Pierre-Alain Dupuis, en direct d'Amsterdam

22.45 Football 24109151 Résumés Saint-Gall - Bruges et Feyenoord - Bâle

23.20 NZZ format 43107712 La fascination de la vitesse

23.50 TJ Soir/Météo 69887248

0.20 Tous sur orbite 88979126

0.25 Dieu sait quoi 12253478  
1.25 TextVision 33088381

**TF1 France 1**

6.40 Info 40854460 6.50 Jeunesse. Salut les toons 18397557 9.05 Info 31342083 9.20 lune patronne de charme. Film 56600489 11.10 Dallas 70120557 12.05 Tac O Tac TV 99299489 12.10 Etre heureux comme... 66901828

12.15 Le juste prix 67526422  
12.50 A vrai dire 44512606  
13.00 Le journal 12356880

13.48 Les jardins de Laurent 391567183  
13.50 Météo 35727314  
13.55 Les feux de l'amour 54585118

14.50 Rick Hunter 45296460  
15.45 Les dessous de Palm Beach 56962996  
16.35 7 à la maison 42635267

17.30 Sunset beach 32309828  
18.20 Exclusif 50301354  
19.00 Le Bigdil 46065731

19.55 Hyper net 91879147  
20.00 Journal/Tiercé/Météo 84308354

20.55 52633441  
**Sandra et les siens**

Film de Paul Planchon, avec Phillippine Leroy Beaulieu, Jean-Pierre Bouvier

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

**France 2**

6.30 Télématin. Talents de vie 80160996 8.30 Un livre 14147880 8.35 Des jours et des vies 58230809 9.00 Amour, gloire et beauté 60636809 9.25 C'est au programme 50188880 10.55 Flash info 69318880 11.00 Un livre 91497847 11.05 Motus 22459915 11.40 Les Z'amours 48735880 12.20 Pyramide 67521977 12.55 Loto 19959625

12.15 Le juste prix 67526422  
12.50 A vrai dire 44512606  
13.00 Le journal 12356880

13.48 Les jardins de Laurent 391567183  
13.50 Météo 35727314  
13.55 Les feux de l'amour 54585118

14.50 Rick Hunter 45296460  
15.45 Les dessous de Palm Beach 56962996  
16.35 7 à la maison 42635267

17.30 Sunset beach 32309828  
18.20 Exclusif 50301354  
19.00 Le Bigdil 46065731

19.55 Hyper net 91879147  
20.00 Journal/Tiercé/Météo 84308354

20.55 52633441  
**Sandra et les siens**

Film de Paul Planchon, avec Phillippine Leroy Beaulieu, Jean-Pierre Bouvier

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

22.40 Made in America 36 heures pour mourir 17792335

0.25 Vol de nuit 19137248 1.25 Exclusif 88390199 1.55 TF1 nuit 64160847 2.10 Les grands destins du XXe siècle 42013557

3.05 Reportages 30753625 3.30 Trés pêche 47154165 4.20 Musique 86006083 4.50 Aimer vivre en France 96422460 5.50 Pim 91534977 6.15 Secrets 23088996

**France 3**

6.00 Euronews 31847625 6.40 Les Pteuques 58753915 7.00 MNK 89036793 8.45 Un jour en France 93464644 9.55 La clinique de la Forêt-Noire 86676644 10.45 Remington Steele 55307422 11.40 Bon appétit bien sûr 98758199

12.00 Le 12/14 78577083  
13.50 Keno 18117462  
13.55 C'est mon choix 40023575

14.58 Questions au gouvernement 361412248  
16.05 Chroniques d'ici Monsieur Daurat 65033441

16.35 MNK 21575977  
Oggy et les cafards; Tom et Sheenah; Extrêmes Ghostbusters

17.35 A toi l'Actua 77860267  
17.50 C'est pas sorcier 34479002

18.15 Un livre, un jour 13005354  
18.20 Questions pour un champion 98105915

18.50 19/20 55485712  
20.15 Tout le sport 70607538

20.25 C'est mon choix 46795575

20.55 95661064  
**20.55**

**Gremlins**

Film de Joe Dante, avec Hoyt Axton, Zach Galligan



La nuit de Noël, des Gremlins, lutins monstrueux particulièrement destructeurs, envahissent une paisible petite bourgade...

22.45 Météo/Soir 3 82662557

23.15 Pièces à conviction L'affaire Dils 71254996

0.20 Un siècle d'écrivains 80154590 Georges Perec

1.05 Espace francophone 51900774

1.35 C'est mon choix 42088861

2.30 Nocturnales 78935039

22.45 Météo/Soir 3 82662557

23.15 Pièces à conviction L'affaire Dils 71254996

0.20 Un siècle d'écrivains 80154590 Georges Perec

1.05 Espace francophone 51900774

1.35 C'est mon choix 42088861

2.30 Nocturnales 78935039

22.45 Météo/Soir 3 82662557

23.15 Pièces à conviction L'affaire Dils 71254996

0.20 Un siècle d'écrivains 80154590 Georges Perec

1.05 Espace francophone 51900774

1.35 C'est mon choix 42088861

2.30 Nocturnales 78935039

22.45 Météo/Soir 3 82662557

23.15 Pièces à conviction L'affaire Dils 71254996

**URGENCES**

**POLICE:** 117.  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.  
**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Bugnon, rue des Epancheurs, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pouttalès (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr L. Reuge, Cernier, 853 19 64. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landevey 853 34 44.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.  
**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.  
**JURA BERNOIS.**  
**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.  
**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.  
**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.  
**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

**AUJOUR-D'HUI**

**NEUCHÂTEL**  
**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-15h45; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.  
**Faculté des lettres, Espace Agassiz:** de 14h15 à 16h, l'Uni du 3A «Notre pays perd sa mémoire. Les problèmes de préservation de notre patrimoine documentaire», par Jean-Frédéric Jauslin, Directeur de la Bibliothèque Nationale Suisse.  
**Hôtel Eurotel:** 20h, «Baisse de vue: causes médicales et moyens de réadaptation», conférence par le Dr Jean-Jacques Tritten.  
**Salle du Conservatoire de musique:** 20h15, Sébastien Singer, violoncelle et Jérémie Tesfaye, piano.  
**L'Interlope:** dès 20h30, concert Vincent Vallat (chansons françaises).  
**Au Taco:** 20h30, «La dernière bande», de S. Beckett, par Jean-Philippe Hoffman et Monique Ditisheim.  
**Temple du Bas:** 20h30, concert de l'Orchestre Symphonique du Conservatoire neuchâtelois. Direction, Jan Dobrzewski. Solistes, Thierry Besançon, percussion, Pavlo Dohan, violon.  
**Théâtre du Passage (grande salle):** 20h30, «Mr Winter», par Alias Compagnie. (Petite salle): 20h30, «Le mariage de Monsieur Mississippi», de F. Dürrenmatt.  
**Théâtre du Pommier:** 20h30, «OnCLE Vania», par la troupe Galatée.  
**AUVERNIER**  
**Salle polyvalente:** 20h, «Auvignier en l'an 2000 (avant J.-C.)», conférence par Monsieur Michel Egloff, archéologue cantonal et professeur à l'Université de Neuchâtel.  
**FONTAINEMELON**  
**Eglise réformée:** 20h15, Le p'tit festival des films du Sud.  
**PESEUX**  
**Centre scolaire des Coteaux:** 20h45, Terzada (trio). Chansons folkloriques de toutes les régions d'Italie.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Au P'tit Paris:** 20h, conterie «Abracadabra! Histoires magiques», par La Louvrière, groupe des conteuses et conteurs du Mouvement des aînés.  
**Temple Allemand:** 20h30, «Transito», par le Talus Circus.  
**Théâtre de l'ABC:** 20h30, «Patte d'oie», par le Théâtre pour le moment.

**CINÉMAS**

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC (967 90 42)**  
**LA CAPTIVE.** Je/ve/sa 18h30, di 20h45. 12 ans. De Ch. Akerman.  
**BREAD AND ROSES.** Je/ve/sa 20h45, di 18h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De K. Loach.  
**TOUT VA BIEN (ON S'EN VA),** de C. Mourieras, précédé d'un court métrage, **BONNE JOURNÉE MONSIEUR M.**, de S. et F. Guillaume. Sa/di 16h30. 12 ans.  
**CORSO (916 13 77)**  
**ROAD TRIP.** 20h30. 16 ans. 3me semaine. De T. Phillips.  
**UN AUTOMNE à NEW-YORK.** 18h15. 12 ans. 3me semaine. De J. Chen.  
**EDEN (91313 79)**  
**SHAFT.** 15h30-20h45. 16 ans. Première suisse. 16 ans. De J. Singleton.  
**DANCER IN THE DARK.** 17h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. 4me semaine. De L. Von Trier.  
**PLAZA (916 13 55)**  
**SCARY MOVIE.** 16h30-18h30-20h45. 16 ans. Première suisse. 16 ans. De K. Y. Woyans.  
**SCALA (916 13 66)**  
**COYOTE UGLY.** 16h-20h45. 12 ans. Première suisse. De D. McNally.  
**JULES ET JIM.** 18h. 12 ans. Cycle «Truffaut». De F. Truffaut.  
**O'BROTHER.** 16h - (18h15 VO st. fr/all.) - 20h30. 12 ans. 2me semaine. De J. Cœn.  
**LA ROUTE D'EL DORADO.** 16h. Pour tous. 5me semaine. De B. Bergeron et W. Finn.

**MERCI POUR LE CHOCOLAT.** 18h. 12 ans. 3me semaine. De C. Chabrol.  
**UNDER SUSPICION.** 20h15. 16 ans. 2me semaine. De S. Hopkins.  
**COUVEZ COLISÉE (863 16 66)**  
**COYOTE GIRL.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 17h30). 12 ans.  
**LA ROUTE D'ELDORADO.** Sa 16h30, di 15h. 7 ans.  
**LA NEUVEVILLE LE MUSÉE (751 27 50)**  
**SPACE COWBOYS.** Ve/sa/di 20h30. 10 ans. De C. Eastwood.  
**BÉVILARD PALACE**  
**FENÊTRE SUR COUR.** Je 20h. 14 ans. D'A. Hitchcock.  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 16 ans. De P. Verhæven.  
**LES BREULEUX LUX**  
**HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN,** précédé du court-métrage «Credo», de Jonas Räber. Ve/sa 20h30, di 20h. 14 ans. De D. Mall.  
**LE NOIRMONT CINÉLYCARNE (953 11 84)**  
**BYE-BYE AFRICA.** Je/di 20h30 (VO). 14 ans. De M.-S. Haroun Tchad. Films du Sud.  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve 20h30, sa 20h45. 16 ans. De P. Verhæven.  
**SAINT-IMIER ESPACE NOIR (941 35 35)**  
**PANE ET TULIPANI.** Je 20h30, ve 21h, sa 17h30, di 17h30 et 20h30 (VO st. fr.). De S. Soldini.  
**TAVANNES CINÉMA ROYAL**  
**L'HOMME SANS OMBRE.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 16 ans. De P. Verhæven.  
**HIGH FIDELITY.** Di 20h30 (VO). 12 ans. De S. Frears.  
**TRAMELAN CINÉMATOGRAFHE (487 45 61)**  
**LES RIVIÈRES POURPRES.** Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 16 ans. De M. Kassovitz.  
**Canada.** Je 20h, connaissance du monde.  
**FLORES DE OTRO MUNDO.** Sa 18h, di 20h (VO). De I. Bollaín.  
**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

**EXPOS/DIVERS**

**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**Ecole-club Migros.** Peintures de Christiane Perret. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 30.11.  
**Home des Charmettes.** Marianne Schneeberger, aquarelles. Tous les jours 8-20h. Jusqu'à 10.11.  
**Home Clos-Brochet.** Jean-Claude Jaberg, peintures. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 3.12.  
**Jardin botanique.** Parc et serres ouverts tous les jours 9-18h. Serres fermées le lundi.  
**Piscines du Nid-du-Crô:** intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.  
**Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**BEVAIX**  
**Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.  
**BOUDRY**  
**La Passade.** Steve Dey, exposition de peinture. Je 17-19h, lors des Expo-Passade ainsi que le soir des représentations. Jusqu'à 21.12.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE**  
**Le Louverain.** Benoît de Dar-del, peintre. Ouvert tous les jours dès 11h, jusqu'en fin d'après-midi. Jusqu'à 3.12.  
**MARIN**  
**Papillorama/Nocturama.** Tous les jours 10-17h.  
**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.  
**TRAVERS**  
**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rdv; rens. au 863 30 10. Individuels: di à 12h et 14h. Café des mines: di dès 11h. Tous les jours sur rdv. Pour groupes dès 15 personnes.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**CHEVENEZ**  
**Espace Courant d'Art.** Peintures de Maurice Frey. Sa-di 15-18h30 et sur rdv 032/476 63 70. Prolongation jusqu'au 12.11.  
**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**Home «Le Martagon».** Valérie Zaugg, peintures. Jusqu'à 5.1.01.  
**SAINT-IMIER**  
**Centre de culture et de loisirs.** Claude Jost, installation techniques mixtes, et Xavier Voirol, photographies. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'à 19.11.

**MUSÉES**

**NEUCHÂTEL**  
**Centre Dürrenmatt Neuchâtel.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h, je 11-21h. Visites guidées sur réservation. Jusqu'à 31.12.01.  
**Musée d'art et d'histoire.** «La grande illusion». Jusqu'à 21.10.01. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'à 7.1.01. Ma-di 10-18h.  
**\*Musée d'ethnographie\*.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.01.  
**Musée d'histoire naturelle.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.01.  
**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.  
**BOUDRY**  
**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.01.  
**CERNIER**  
**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**COLOMBIER**  
**Château.** Ouverture le 1.3.01.  
**LE LANDERON**  
**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.  
**MÔTIERS**  
**Château.** Léon Perrin invite Alois Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'à 12.11.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.  
**VALANGIN**  
**Château.** «Les Sandoz, du moyen-âge au 11e millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'au 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.  
**VAL-DE-TRAVERS**  
**Musée Industriel - Site de la Presta (Travers).** Groupes: sur rdv. (avec guide) toute l'année, mais en hiver sans démonstration, jusqu'en mars. Individuels: seul, di 10-16h (sans démonstration et sans guide), visite libre jusqu'en mars. Tél 863 30 10.  
**Musée régional (Môtiers).** Fermeture hivernale. Réouverture 1.5.01.  
**Musée J.-J. Rousseau (Môtiers).** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Musée des beaux-arts.** «Art suisse contemporain 1985-2000» + photographie tessonnoise, collection du Fonds Carlo Cotti de la Ville de Lugano, jusqu'au 2.1.01. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.  
**Musée d'histoire.** «Société des Sapeurs-Pompiers: 1900-2000», jusqu'à 7.1.01. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**\*Musée d'histoire naturelle\*.** «Nature d'artistes, 3e...», jusqu'à 28.1.01. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dimanche gratuit.

**Musée international d'horlogerie.** «Prix IFHH 2000», jusqu'au 21.1.01; «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.  
**Musée paysan et artisanal.** «Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'à 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'au 26.2.01. Me-sa-di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.  
**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Atelier de Frans Masereel». Jusqu'à 26.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.  
**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Dans un univers d'inventeurs et d'artistes découvrez le nouveau parcours à thèmes «Les temps du Temps». Ma-di 14-17h.

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Individuels: ma-di 14-17h. A 14h15 et 15h45, un guide bilingue (fr/all) est à votre disposition pour vous faire découvrir la grotte. Groupes: sur rdv. 931 89 89. Jusqu'à 30.4.01. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire.  
**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.  
**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'au 14.11.  
**PORRENTRY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Ma-di 14-17h. Jusqu'à 19.11.

**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.  
**VILLERS-LE-LAC**  
**Musée de la montre.** Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

**ART/GALERIES**

**NEUCHÂTEL**  
**Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.  
**Espace SPSAS Neubourg 5'.** Bijoux contemporains de Valentine Dubois. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'à 19.11.  
**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.  
**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.  
**Galerie-atelier Coi (Evole 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.  
**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).  
**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.  
**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.  
**Galerie des Amis des Arts.** R. Lambelet, F. Ochsner, F. Clot, artistes peintres. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'à 12.11. Tél 724 16 26.  
**Galerie Ditesheim.** Cesare Lucchini, peintures récentes. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 23.12. Tél 724 57 00.  
**Galerie DuPeyrou.** Erika R.-M. Junod, aquarelles-technique mixte. Me-sa 14h30-18h, di 15-17h30. Présence de l'artiste le sa/di, ou sur rdv, tél 913 49 76. Jusqu'à 3.12.



**Galerie «Gibraltar 20».** Portraits d'animaux par Margrit Magnin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'à 29.11. Tél 725 13 13.  
**Galerie de l'Orangerie.** Etienne, œuvres récentes, travaux sur papier. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'à 26.11.  
**Galerie UNE.** M. Gurtner, L. Rabus et I. Roy. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-16h, di sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 25.11.  
**AUVERNIER**  
**Galerie Numaga.** Peintures de Barbara Ellmerer. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'à 19.11. Tél 731 44 90 ou 842 42 59.  
**COLOMBIER**  
**Galerie Regards.** Wally Keppner, céramiste et Dominique Humblot, sculpteur. Je/sa 15-18h, di 14-17h, (lu-ve 15-18h en présences des artistes). Jusqu'à 12.11.  
**CORCELLES**  
**Galerie Arcane.** Luc Joly. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv 731 12 93 ou 731 12 63. Jusqu'à 25.11.  
**CORMONDRECHE**  
**Galerie Marie-Louise Müller.** Jean-Michel Degoumois, peintures. Je-di 14h30-18h30 et sur rdv 731 32 94. Jusqu'à 3.12.  
**FENIN**  
**Galerie Gard.** Nicolas Lavarenne, sculptures (bronze). Me-ve 17-19h, sa/di 14-18h ou sur rdv 079/677 11 01. Jusqu'à 12.11.  
**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** Mireille Monnier, sculptures en céramique; Antonio, peintures récentes. Me-di 15-19h. Jusqu'à 19.11.  
**LE LANDERON**  
**Atelier-galerie des Flamands.** J.-F. Pellaton, pastels et fusains. Sa/di 14-18h. Jusqu'à 26.11. Tél. 751 37 47.  
**MÔTIERS**  
**Galerie du Château.** Chantal Moret, peintures. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'à 31.12.  
**SAINT-AUBIN**  
**Galerie du BAC.** René Guerdat. Sa/di 14-18h, autres jours sur rdv 835 30 03. Jusqu'à 12.11.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie du Manoir.** Huguette Gostelli, personnages. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'à 23.12. Tél 968 15 52.  
**Galerie La Sombaille.** Exposition concours littéraire du 3ème âge du Canton de Neuchâtel. Jusqu'à 26.11.  
**Villa Turque.** Ouvert au public samedi 18/11 de 11h à 16h.  
**SAINT-IMIER**  
**Galerie Espace Noir.** Jean-Pierre Gerber, modulations. Ma-di 8-22h. Jusqu'à 12.11. Tél 941 35 35.

**BIBLIOTHÈQUES**

**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire,** (bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10), (lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h), (fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h) (salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h). Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Bibliothèque, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma-ve 14-18h30, me 14-19h15, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.  
**AUVERNIER**  
**Bibliothèque pour enfants,** lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique, ma 9-11h, je 16-18h.  
**BEVAIX**  
**Bibliothèque communale,** ma 14-19h, je 9-11h/14-18h.  
**BÔLE**  
**Bibliothèque des jeunes** (collège) lu/je 15h15-17h15.  
**BOUDRY**  
**Bibliothèque communale,** me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.

## AVIS MORTUAIRES

TR AVERS



Ne crains point, crois seulement.

Marc 5: 36.

Monsieur Pius Brügger et sa fille Aline, à Travers; Monsieur et Madame Pascal Ianieri, leurs enfants Pepe, Nicolas, Irène, Nicolette et Franco, en Italie; Les enfants de feu Domenico Ianieri, en Italie, ainsi que les familles Brügger, parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Maria-Joséphine BRÜGGER

née IANIERI-FERRARI

enlevée subitement à l'affection des siens, dans sa 71<sup>me</sup> année.

2105 Travers, le 7 novembre 2000.

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église catholique de Travers, vendredi 10 novembre, à 14 heures, suivie de l'inhumation au cimetière.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Adresse de la famille: Monsieur Pius Brügger  
Rue des Deux-Fontaines 7  
2105 Travers

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-282153-

## AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Tu regarderas la nuit, les étoiles.  
Mon étoile sera pour toi,  
une des étoiles.  
Et quand tu seras consolé,  
tu seras content de m'avoir connu.  
Tu auras envie de rire avec moi.

Saint-Exupéry

Madame Marcelle Uebersax-Kuess, à Neuchâtel;  
Madame et Monsieur Anne-Marie et Michel Joye-Uebersax, à Neuchâtel,

ses enfants et petits-enfants;

Madame Yvette Uebersax-Meyer, à Neuchâtel,  
ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

## Daniel UEBERSAX

enlevé subitement à leur tendre affection, à l'âge de 66 ans.

2000 Neuchâtel, le 7 novembre 2000.  
(Quai Godet 2)

Le culte sera célébré à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, le vendredi 10 novembre 2000, à 11 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser  
à Terre des hommes, Neuchâtel, CCP 20-1346-0

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-282157-

## AVIS MORTUAIRES

BEVAIX

Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a  
donné son Fils unique afin que  
quiconque croit en Lui ait la vie  
éternelle.

Jean 3: 16.

Madame et Monsieur Suzanne et Charles Junod-Wehren, à Bevaix

Monsieur et Madame Jean-Blaise et Annie Junod-Vuilleumier,  
à La Chaux-de-Fonds

Monsieur Thomas Junod, à La Chaux-de-Fonds  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

## Eglantine WEHREN

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 95<sup>me</sup> année.

Bevaix, le 5 novembre 2000.  
(Home de la Lorraine)

La cérémonie religieuse a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Un merci tout spécial est adressé à la Direction et au personnel soignant du Home de la Lorraine, ainsi qu'au Docteur Bourgeois à Bevaix.

Adresse de la famille: Monsieur et Madame  
Suzanne et Charles Junod-Wehren  
Rochettes 18  
2022 Bevaix

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-282154-

## REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

## Jean GRIWA

vous remercie du fond du cœur de l'avoir entourée lors de son grand deuil, par votre présence, vos si chaleureux messages et envois de fleurs.

Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance.

Cernier, novembre 2000.

028-282176-

La famille de

Monsieur

## Vincent SAUGE

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, ont pris part à son deuil.

Coffrane, novembre 2000.

028-282166-

La famille de

Madame

## Martha STAUFFER

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, ont pris part à son deuil.

Un merci tout spécial s'adresse au personnel du Home de la Lorraine à Bevaix.

Bevaix et Cortaillod, novembre 2000.

028-281644-

La famille de

Madame

## Françoise RACINE



tient à remercier du fond du cœur toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs dons et leur amitié, ont apaisé son immense chagrin lors de l'épreuve qui l'a profondément frappée.

Françoise, tu laisseras un grand vide que l'on ne pourra pas combler, nous ne t'oublierons jamais.

Boudry, novembre 2000

028-281935-

L'Association des officiers de l'état civil du canton de Neuchâtel ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Daniel UEBERSAX

membre d'honneur de notre association.

028-282198-

NEUCHÂTEL

On ne voit bien qu'avec le cœur,  
l'essentiel est invisible pour les yeux.

A. de Saint-Exupéry

Monsieur Raoul Niklaus:

Monsieur et Madame Pierre-Alain et Christine Niklaus et leurs enfants:

Yves Niklaus et son amie Aline

Julien Niklaus et son amie Katie

Monsieur et Madame Lucien et Arlette Niklaus et leurs enfants:

Madame et Monsieur Michèle et Willy Burki-Niklaus

Monsieur et Madame Serge et Sonia Niklaus et leurs enfants

Madame et Monsieur Chantal et Claude Solioz-Niklaus et leurs enfants

Madame Suzanne Martinet et son compagnon Monsieur Roger Schmitter

Madame et Monsieur Mary-Claude et Jean-François Sandoz-Martinet

Madame et Monsieur Georgette et Claude Billaud  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Claudine NIKLAUS

née MARTINET

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 81<sup>me</sup> année, après une longue maladie.

2000 Neuchâtel, le 5 novembre 2000.  
(Rue du Plan 13)

Selon le désir de la défunte, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-282175-

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements: la veille de parution jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures:  
PUBLICITAS

tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures:  
L'EXPRESS

tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09

## Sésame

Vous vivez - ou avez vécu - un deuil? Au (032) 724 06 05, nous pouvons en parler avec vous, dans le respect de la confidentialité. Il est aussi possible de participer à un groupe de parole ou d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds

## ÉNERGIE

## Chauffage Contrôle continu des installations

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

**Valeurs hebdomadaires du 30 octobre au 5 novembre**

Température Degrés-jours

Neuchâtel (ville): 9,4° C 66,8 DJ

Littoral ouest: 9,0° C 77,2 DJ

Littoral est: 8,7° C 79,4 DJ

Val-de-Ruz: 5,7° C 99,8 DJ

Val-de-Travers: 6,4° C 95,5 DJ

La Brévine: 4,3° C 110,1 DJ

Le Locle: 5,4° C 102,3 DJ

La Chx-de-Fds: 4,6° C 107,7 DJ

La Vue-des-Alpes: 1,3° C 130,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889.67.20

## ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

NAISSANCES - 25.10. Basilio, Yoann, fils de Basilio, Pascal Cédric et de Basilio née Christen, Marie-Pascal. 26. Garcia, Sami, fils de Garcia, Antonio José et de Garcia née Dixmier, Patricia; Moreira Clemente, Sarah, fille de Dinis Clemente, Manuel et de da Costa Moreira Clemente, Laurentina; Girard, Vanessa, fille de Girard, Pierre Alain et de Girard née Honsberger, Natascha Muriel. 27. Beaubiat, Mathieu, fils de Beaubiat, Cédric et de Beaubiat née Aiassa, Joëlle. 29. Mileti, Marianna, fille de Mileti, Gaetano et de Poglia Mileti née Poglia, Francesca Chiara. 30. Salvi, Nolan, fils de Salvi, Dario et de Salvi née Bigler, Laurence Geneviève.

MARIAGES CÉLÉBRÉS - 27.10. Piaget, Reto et da Rocha Pinto, Sara Raquel. 30. Kravec, Victor et Müller, Rosa Patricia.

DÉCÈS - 22.10. Deutschle, Helmut, 1927, veuf de Deutschle née Kowalkowski, Erna Anna. 23. Racine, Françoise Nicole, 1952, épouse de Racine, Jean Daniel. 24. de Pourtalès, Luise Karoline Elisabeth, 1939, célibataire. 25. Stähli, Ernest Alfred, 1915, époux de Stähli née Aeschbacher, Martha. 27. Delacour, Willy Joseph, 1917, époux de Delacour née Rösti, Aline; Augsburger née Chapallaz, Lilianne Renée, 1919, veuve de Augsburger, Georges André. 30. Brunisholz née Pellet, Marie Alice, 1910, épouse de Brunisholz, Albert Joseph; Chételat, François Albert, 1953, célibataire.

## ACCIDENT

## Peseux Deux piétonnes blessées

Hier, vers 9h45, un train routier conduit par un habitant de Lörrach/Allemagne, quittait le quai de chargement sis à l'est du magasin Migros à Peseux, en direction nord. En s'engageant sur la rue Jâmes-Paris depuis le trottoir sud de ladite rue, il heurta deux personnes domiciliées à Peseux. Blessées, ces deux personnes ont été conduites à l'hôpital des Cadolles en ambulance. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Peseux, tél. (032) 889 99 40. /comm



## NAISSANCES

Angelik, Jean-Baptiste, Rachel et Daniel MEYER sont heureux d'annoncer la naissance de

**Tanguy**

le 7 novembre 2000  
à la Clinique La Source  
à Lausanne  
La Cape  
2207 Coffrane

028-282193

Laurence et Thierry  
ont la joie d'annoncer  
la naissance de leur fille

**Alizée**

le 6 novembre 2000  
Famille TURUVANI  
2525 Le Landeron

028-282191



**Flühmann-Evard**  
Pompes funèbres

Transports en Suisse et à l'étranger  
Toutes formalités

Tél. 725 36 04

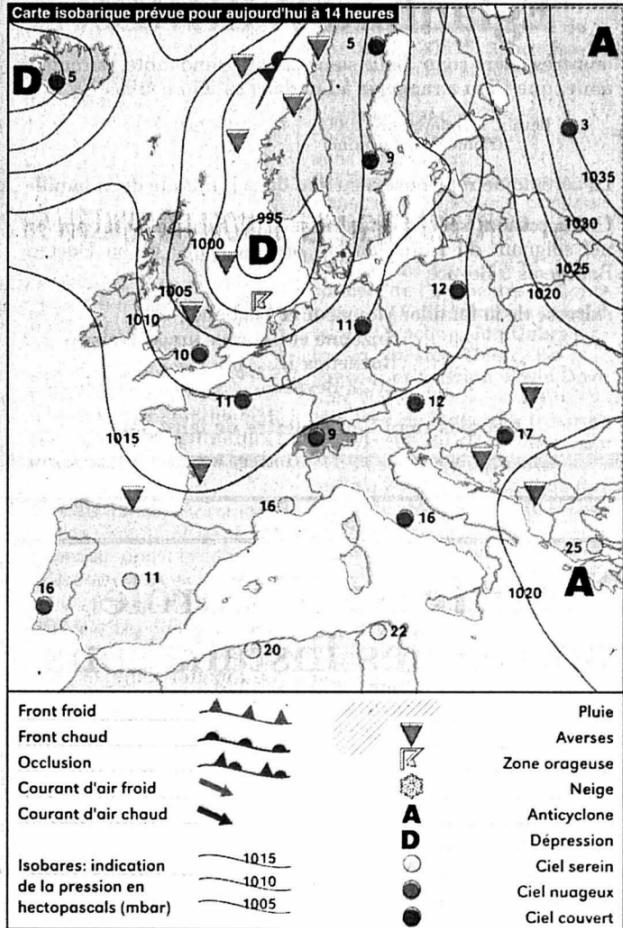
NEUCHÂTEL • Maladière 16

# Aujourd'hui Dans le bon sens

Situation générale: l'étau se desserre. On ne sait pas si saint Martin y est pour quelque chose, mais sa fête s'annonce fort agréable samedi, sans que ce soit l'été comme il le prétend. En tous cas, la dépression prend le chemin de la Norvège et les pressions sont déjà en hausse sur la moitié sud du continent. Les nouvelles ne sont donc pas toujours mauvaises et il faut attendre que les nuages quittent nos reliefs.

Prévisions pour la journée: ce matin, le costume de circonstance est austère et gris. Les ondées n'ont pas envie de nous abandonner de sitôt et se manifestent sous les nuages les plus sombres, avec une limite des flocons avoisinant 1000 mètres. Les vents de sud-ouest suivent la même politique et sont modérés à tous les niveaux. Des taches de bleu égayent notre après-midi, surtout le long du Littoral où le mercure affiche 10 degrés. Demain: le temps est à l'image d'aujourd'hui.

Samedi: bien ensoleillé. Dimanche: les nuages reviennent.  
Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Théodore

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 10°
- Boudry: 10°
- Cernier: 6°
- Fleurier: 6°
- La Chaux-de-Fonds: 4°
- Le Locle: 4°
- La Vue-des-Alpes: 1°
- Saignelégier: 4°
- St-Mmier: 6°

**Hier à 13 heures**

- En Suisse...**
- Bâle: peu nuageux, 14°
  - Berne: beau, 11°
  - Genève: peu nuageux, 11°
  - Locarno: très nuageux, 9°
  - Sion: peu nuageux, 10°
  - Zurich: beau, 10°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 25°
- Berlin: peu nuageux, 12°
- Istanbul: beau, 22°
- Lisbonne: très nuageux, 15°
- Londres: très nuageux, 9°
- Madrid: peu nuageux, 9°
- Moscou: très nuageux, 0°
- Paris: pluie, 9°
- Rome: très nuageux, 17°

**... et dans le monde**

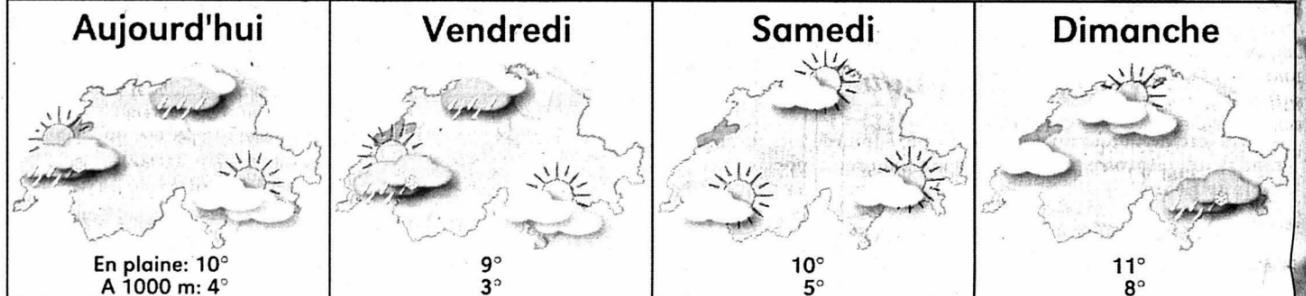
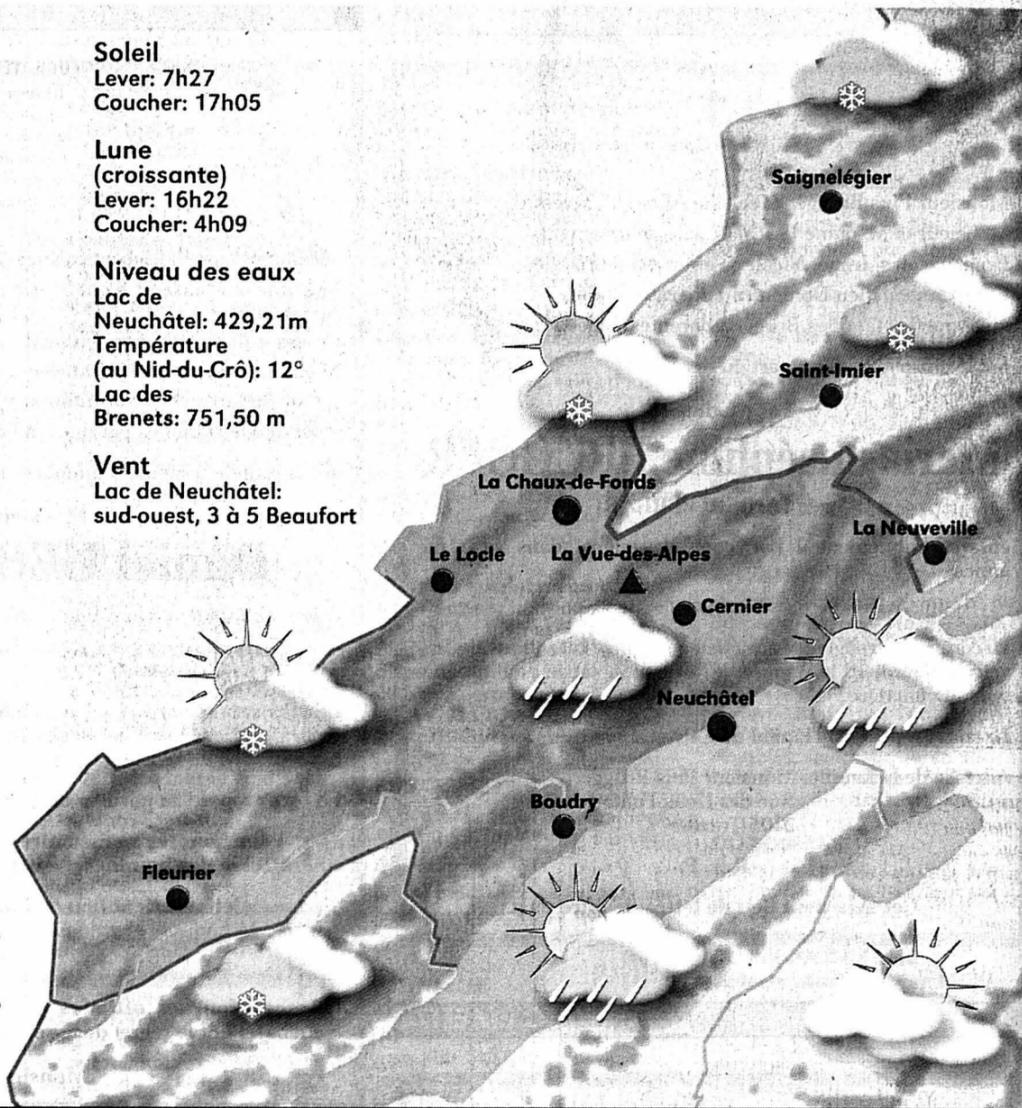
- Bangkok: beau, 32°
- Le Caire: beau, 27°
- Johannesburg: nuageux, 24°
- Miami: nuageux, 28°
- Pékin: nuageux, 3°
- Rio de Janeiro: nuageux, 24°
- San Francisco: beau, 21°
- Sydney: nuageux, 21°
- Tokyo: nuageux, 23°

**Soleil**  
Lever: 7h27  
Coucher: 17h05

**Lune (croissante)**  
Lever: 16h22  
Coucher: 4h09

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,21m  
Température (au Nid-du-Crê): 12°  
Lac des Brenets: 751,50 m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 3 à 5 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keyston

## Le XX<sup>e</sup> siècle finit dans 53 jours

### 1953 Inaugurations

Les Neuchâtelois ont un nouveau lac, découvre-t-on au printemps 1953. C'est le lac de Moron, formé par la retenue des eaux au barrage du Châtelot. Le lac contient, à fin mars, 16 millions de m<sup>3</sup> d'eau. Comme l'usine électrique du Torret (où un seul des deux groupes fonctionne) n'emploie que 20 m<sup>3</sup> d'eau par seconde, le surplus, explique-t-on, est restitué à la rivière par la vanne du pied du barrage, lequel culmine à 74 m de hauteur.

Autre nouveauté du printemps, dans le bas du canton, cette fois, c'est la transformation de la salle du Grand Conseil, au Château. La façade nord contre laquelle étaient tournés les députés est percée de fenêtres, et les nouveaux fauteuils (augmentés à 118) sont tournés vers l'ouest. Le sol est refait en béton, car les anciens gradins en bois, maintes fois consolidés, étaient par endroit presque disloqués au point que le plancher devait être vérifié avant chaque séance!

RGT

## MOTS CROISÉS No 854

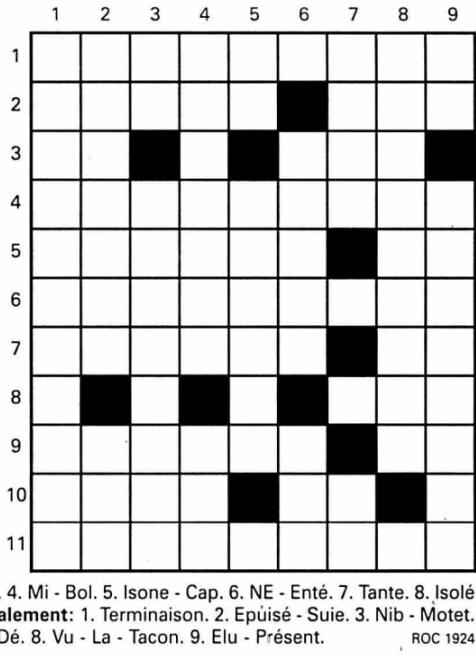
**Horizontalement:** 1. Le moment où tout tombe en ruine. 2. Plus qu'étroit - Cours suisse. 3. Pièces du stock - Eau forte. 4. Divagations de l'esprit. 5. On manque de travail, quand elle est morte - Mises en boîte. 6. Une telle beauté mérite les beaux-arts. 7. Léger et vaporeux - Indice de lieu. 8. Un italien. 9. Porta le coup - On les lit sur un brevet. 10. Agence de voyages dans l'univers - Cette femme a subitement changé... 11. Halés.

**Verticalement:** 1. Désolant et décourageant. 2. Fragment - Poisson. 3. Plus voisin que là - On l'accumule souvent pour les autres... 4. Bucolique - Élément naturel. 5. Article contracté - Si on s'en fait, ça donne bien du souci. 6. Certains en font pour mieux paraître - Aide de cuisine. 7. Un habitué de certains jardins - Points de colle. 8. Chant monotone et mélancolique. 9. Morceau de fer - Rétrécissements organiques.

**Solution dans la prochaine édition**

**Solution du numéro 853**

**Horizontalement:** 1. Tentative. 2. Epier - Nul. 3. Rubican. 4. Mi - Bol. 5. Isone - Cap. 6. NE - Enté. 7. Tante. 8. Isolé - Tas. 9. Suture - Ce. 10. Oie - Don. 11. Nettement. **Verticalement:** 1. Terminaison. 2. Epuisé - Suie. 3. Nib - Motet. 4. Teigne - Lu. 5. Arc - Enterré. 6. AB - Ta. 7. Innocent - Dé. 8. Vu - La - Tacon. 9. Elu - Présent. ROC 1924



*Je suis jaloux. Je ne le suis pas de nature mais je le suis devenu. Je suis jaloux du nom des autres. Cette poussée de fièvre m'est venue la première fois, quand je suis tombé sur un nom portugais. Je pouvais lire José Manuel Sousa Dos Santos. Vous admettez, c'est tout de même plus classe que Michel Gogniat. Ce mal m'a rongé davantage quand j'ai découvert les noms arabes. Ici, le Ben (fils de) apporte une aura certaine, une projection dans le temps qui vous sacre d'emblée sultan quand on peut lire: Rafik Salah Ben Ali! La goutte qui a fait déborder le vase a été l'introduction du nouveau droit matrimonial qui a laissé la possibilité aux femmes mariées de conserver leur nom de fille. Ainsi, quand je tombe sur une Catherine Grandjean de Châteaurenard ou Marie Dupertuis Responquet, je ronge mon frein. J'ai donc décidé de réagir. Je m'appellerai désormais Michel Abel Ariste Gogniat de Dos Les Lâves. J'ai ajouté les prénoms de mes grands-pères et le lieu-dit où je suis né! Avec un nom pareil, je crois que j'ai une longueur d'avance et que je suis bon pour deux ans.*

### Billet Mon nouveau nom

**Michel Gogniat**

## LES MÉDIAS DU MONDE ENTIER FASCINÉS PAR LE DEPOUILLEMENT AUX USA



## Hier à Neuchâtel

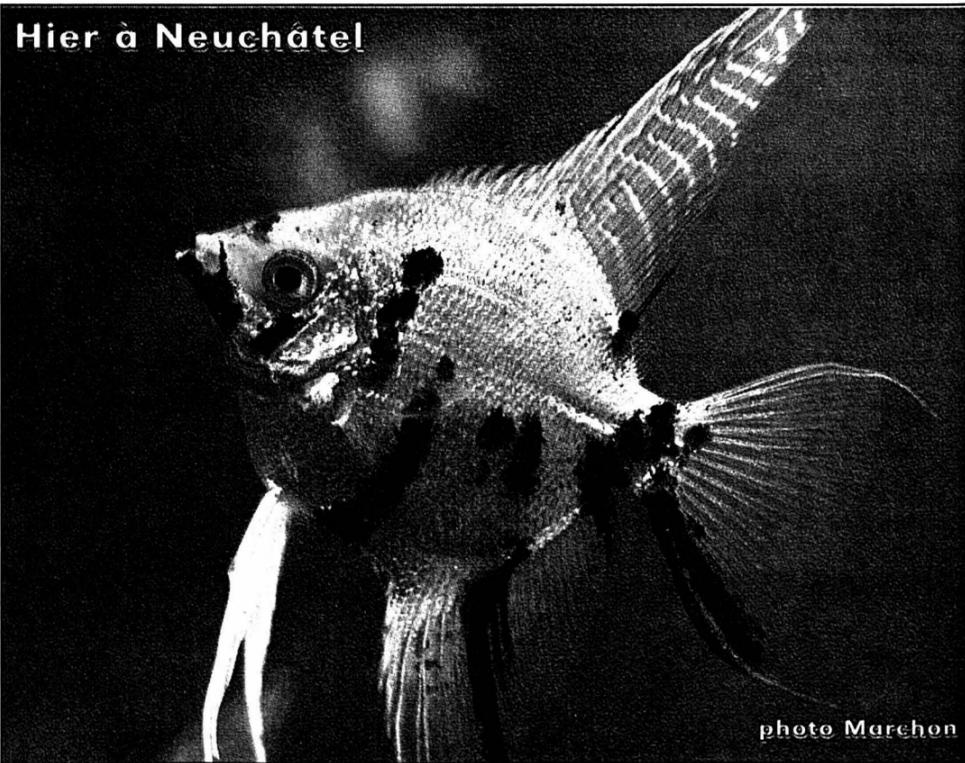


photo Marchon